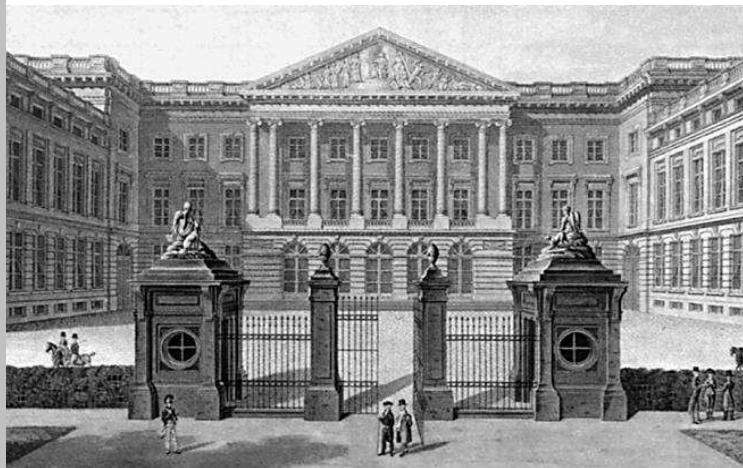


Belgische Senaat

Gewone Zitting 2008-2009



4-66

Plenaire vergaderingen
Donderdag 12 maart 2009

Namiddagvergadering

Handelingen

Sénat de Belgique

Session ordinaire 2008-2009

Annales

Séances plénières

Jeudi 12 mars 2009

Séance de l'après-midi

4-66

De **Handelingen** bevatten de integrale tekst van de redevoeringen in de oorspronkelijke taal. Deze tekst werd goedgekeurd door de sprekers. De vertaling – *cursief gedrukt* – verschijnt onder de verantwoordelijkheid van de dienst Verslaggeving. Van lange uiteenzettingen is de vertaling een samenvatting.

De nummering bestaat uit het volgnummer van de legislatuur sinds de hervorming van de Senaat in 1995, het volgnummer van de vergadering en de paginering.

Voor bestellingen van Handelingen en Vragen en Antwoorden van Kamer en Senaat:
Dienst Publicaties Kamer van volksvertegenwoordigers, Natieplein 2 te 1008 Brussel, tel. 02/549.81.95 of 549.81.58.

Deze publicaties zijn gratis beschikbaar op de websites van Senaat en Kamer:
www.senate.be www.dekamer.be

Afkortingen – Abréviations

CD&V	Christen-Democratisch en Vlaams
cdH	centre démocrate Humaniste
Ecolo	Écologistes confédérés pour l'organisation de luttes originales
FN	Front National
LDD	Lijst Dedecker
MR	Mouvement réformateur
Open Vld	Open Vlaamse liberalen en democraten
PS	Parti Socialiste
sp.a	socialistische partij anders
VB	Vlaams Belang

Les **Annales** contiennent le texte intégral des discours dans la langue originale. Ce texte a été approuvé par les orateurs. Les traductions – *imprimées en italique* – sont publiées sous la responsabilité du service des Comptes rendus. Pour les interventions longues, la traduction est un résumé.

La pagination mentionne le numéro de la législature depuis la réforme du Sénat en 1995, le numéro de la séance et enfin la pagination proprement dite.

Pour toute commande des Annales et des Questions et Réponses du Sénat et de la Chambre des représentants: Service des Publications de la Chambre des représentants, Place de la Nation 2 à 1008 Bruxelles, tél. 02/549.81.95 ou 549.81.58.

Ces publications sont disponibles gratuitement sur les sites Internet du Sénat et de la Chambre:
www.senate.be www.lachambre.be

Inhoudsopgave	Sommaire
Belangenconflict.....7	Conflit d'intérêts.....7
Inoverwegingneming van voorstellen7	Prise en considération de propositions.....7
Mondelinge vragen.....7	Questions orales.....7
Mondelinge vraag van mevrouw Myriam Vanlerberghe aan de eerste minister over «het uitblijven van de beloofde omzendbrief voor regularisatie van asielzoekers» (nr. 4-681).....7	Question orale de Mme Myriam Vanlerberghe au premier ministre sur «l'absence de la circulaire concernant la régularisation des demandeurs d'asile» (n° 4-681).....7
Mondelinge vraag van mevrouw Marie-Hélène Crombé-Berton aan de vice-eersteminister en minister van Ambtenarenzaken, Overheidsbedrijven en Institutionele Hervormingen over «de foutieve informatie aan reizigers betreffende treinvertragingen» (nr. 4-667)8	Question orale de Mme Marie-Hélène Crombé-Berton au vice-premier ministre et ministre de la Fonction publique, des Entreprises publiques et des Réformes institutionnelles sur «la mauvaise information donnée aux usagers concernant les retards des trains» (n° 4-667)8
Mondelinge vraag van de heer Jean-Paul Procureur aan de vice-eersteminister en minister van Ambtenarenzaken, Overheidsbedrijven en Institutionele Hervormingen over «de overname van de liquide middelen van De Post» (nr. 4-682).....10	Question orale de M. Jean-Paul Procureur au vice-premier ministre et ministre de la Fonction publique, des Entreprises publiques et des Réformes institutionnelles sur «la reprise des liquidités de La Poste» (n° 4-682)10
Mondelinge vraag van de heer François Roelants du Vivier aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken over «het standpunt van België ten aanzien van de Conferentie van Durban» (nr. 4-670).....12	Question orale de M. François Roelants du Vivier au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères sur «la position de la Belgique face à la Conférence de Durban» (n° 4-670)12
Mondelinge vraag van mevrouw Olga Zrihen aan de vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen over «het standpunt van België inzake de strijd tegen de fiscale paradijzen in het vooruitzicht van de top van de G20 in Londen op 2 april» (nr. 4-669)15	Question orale de Mme Olga Zrihen au vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles sur «la position de la Belgique en matière de lutte contre les paradis fiscaux dans la perspective du sommet du G20 à Londres le 2 avril» (n° 4-669)15
Mondelinge vraag van mevrouw Els Schelfhout aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken over «de schendingen van de mensenrechten in Tibet» (nr. 4-675).....17	Question orale de Mme Els Schelfhout au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères sur «les atteintes aux droits de l'homme au Tibet» (n° 4-675)17
Mondelinge vraag van de heer André Van Nieuwkerke aan de vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen over «de btw-verlaging in de horeca» (nr. 4-679)20	Question orale de M. André Van Nieuwkerke au vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles sur «la baisse de la TVA dans le secteur horeca» (n° 4-679)20
Mondelinge vraag van mevrouw Lieve Van Ermen aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over «het uitwijken van Belgische biomedische bedrijven naar Nederland» (nr. 4-665)22	Question orale de Mme Lieve Van Ermen à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur «la délocalisation d'entreprises biomédicales belges vers les Pays-Bas» (n° 4-665)22
Mondelinge vraag van de heer Patrik Vankrunkelsven aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over «de uitvoeringsbesluiten van de wet van 19 december 2008 inzake het verkrijgen en het gebruik van menselijk lichaamsmateriaal» (nr. 4-666)22	Question orale de M. Patrik Vankrunkelsven à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur «les arrêtés d'exécution de la loi du 19 décembre 2008 relative à l'obtention et à l'utilisation de matériel corporel humain» (n° 4-666)22
Mondelinge vraag van mevrouw Nahima Lanjri aan de minister van Justitie over «de niet-behandeling van naturalisatiedossiers met een positief advies	Question orale de Mme Nahima Lanjri au ministre de la Justice sur «le non-traitement de dossiers de naturalisation ayant reçu un avis positif, présenté

ingediend onder lijstvorm» (nr. 4-677)	24	sous forme de liste» (n° 4-677)	24
Mondelinge vraag van de heer Tony Van Parys aan de minister van Binnenlandse Zaken over «het ontbreken van essentiële gegevens in de Algemene Nationale Gegevensbank van de Federale Politie» (nr. 4-674)	26	Question orale de M. Tony Van Parys au ministre de l'Intérieur sur «le manque de données essentielles dans la Banque de données nationale générale de la Police fédérale» (n° 4-674).....	26
Mondelinge vraag van de heer Josy Dubié aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken, aan de minister van Justitie en aan de minister van Binnenlandse Zaken over «de erediens en de protocollaire rangorde» (nr. 4-601)	27	Question orale de M. Josy Dubié au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, au ministre de la Justice et au ministre de l'Intérieur sur «les cultes et l'ordre de préséance protocolaire» (n° 4-601)	27
Mondelinge vraag van de heer Yves Buysse aan de minister van Binnenlandse Zaken over «de nachtpermanenties van de spoorwegpolitie in Gent en Brugge» (nr. 4-672)	29	Question orale de M. Yves Buysse au ministre de l'Intérieur sur «les permanences de nuit de la police des chemins de fer à Gand et Bruges» (n° 4-672)	29
Mondelinge vraag van mevrouw Anke Van dermeersch aan de minister voor Ondernemen en Vereenvoudigen over «Opel Antwerpen» (nr. 4-676)	30	Question orale de Mme Anke Van dermeersch au ministre pour l'Entreprise et la Simplification sur «Opel Anvers» (n° 4-676)	30
Mondelinge vraag van de heer Louis Ide aan de minister van Binnenlandse Zaken, aan de minister van Justitie en aan de staatssecretaris voor Mobiliteit over «de parkeerproblemen van gezondheidswerkers» (nr. 4-671)	32	Question orale de M. Louis Ide au ministre de l'Intérieur, au ministre de la Justice et au secrétaire d'État à la Mobilité sur «les problèmes de parking des travailleurs du secteur de la santé» (n° 4-671)	32
Mondelinge vraag van mevrouw Freya Piryns aan de staatssecretaris voor Mobiliteit over «het Greening Transport Memorandum» (nr. 4-680).....	34	Question orale de Mme Freya Piryns au secrétaire d'État à la Mobilité sur «le memorandum "Greening Transport"» (n° 4-680).....	34
Mondelinge vraag van de heer Philippe Mahoux aan de vice-eersteminister en minister van Werk en Gelijke Kansen over «het begeleidingsplan voor werklozen» (nr. 4-668).....	36	Question orale de M. Philippe Mahoux à la vice-première ministre et ministre de l'Emploi et de l'Égalité des chances sur «le plan d'accompagnement des chômeurs» (n° 4-668)	36
Mondelinge vraag van mevrouw Isabelle Durant aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid en aan de vice-eerste minister en minister van Werk en Gelijke Kansen over «het statuut van de onthaalmoeders» (nr. 4-678)	39	Question orale de Mme Isabelle Durant à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique et à la vice-première ministre et ministre de l'Emploi et de l'Égalité des Chances sur «le statut des accueillantes d'enfants à domicile» (n° 4-678)	39
Verwelkoming van de heer Rüttgers, minister-president van het Land Noordrijn-Westfalen	42	Bienvenue à M. Rüttgers, ministre-président du Land de Rhénanie du Nord-Westphalie	42
Wetsvoorstel tot wijziging van het Gerechtelijk Wetboek en van de wet van 31 januari 2007 inzake de gerechtelijke opleiding en tot oprichting van het Instituut voor gerechtelijke opleiding, om de voorbereiding en de verbetering van het schriftelijk gedeelte van het examen inzake beroepsbekwaamheid en van het vergelijkend toelatingsexamen tot de gerechtelijke stage op te dragen aan externe deskundigen (van de heer Berni Collas, Stuk 4-677)	42	Proposition de loi modifiant le Code judiciaire et la loi du 31 janvier 2007 sur la formation judiciaire et portant création de l'Institut de formation judiciaire, visant à confier à des experts externes la préparation et la correction de la partie écrite de l'examen d'aptitude professionnelle et du concours d'admission au stage judiciaire (de M. Berni Collas, Doc. 4-677).....	42
Wetsvoorstel tot wijziging van artikel 259bis-9 van het Gerechtelijk Wetboek teneinde het opnieuw mogelijk te maken om het examen inzake beroepsbekwaamheid en het vergelijkend toelatingsexamen tot de gerechtelijke stage in het Duits af te leggen (van de heer Berni Collas, Stuk 4-84)	42	Proposition de loi modifiant l'article 259bis-9 du Code judiciaire, afin de réintroduire la possibilité de passer l'examen d'aptitude professionnelle des magistrats et le concours d'admission au stage judiciaire en langue allemande (de M. Berni Collas, Doc. 4-84)	42
Algemene bespreking	42	Discussion générale	42

Artikelsgewijze bespreking	44	Discussion des articles	44
Stemmingen.....	44	Votes	44
Wetsvoorstel tot wijziging van het Gerechtelijk Wetboek om de Hoge Raad voor de Justitie de mogelijkheid te geven om de voorbereiding en de verbetering van het schriftelijk gedeelte van het examen inzake beroepsbekwaamheid en van het vergelijkend toegangsexamen tot de gerechtelijke stage op te dragen aan externe deskundigen (van de heer Berni Collas, Stuk 4-677)	44	Proposition de loi modifiant le Code judiciaire afin d'offrir au Conseil supérieur de la Justice la possibilité de confier à des experts externes la préparation et la correction de la partie écrite de l'examen d'aptitude professionnelle et du concours d'admission au stage judiciaire (de M. Berni Collas, Doc. 4-677)	44
Regeling van de werkzaamheden	45	Ordre des travaux.....	45
Vraag om uitleg van de heer Hugo Vandenberghe aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over «het toedienen van medicijnen voor een verkoudheid aan kinderen» (nr. 4-791)	47	Demande d'explications de M. Hugo Vandenberghe à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur «l'administration de médicaments aux enfants pour le traitement d'un rhume» (n° 4-791)	47
Vraag om uitleg van mevrouw Els Schelfhout aan de vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen over «het innen van geldboetes en het niet-toestaan van betalingsfaciliteiten door de Ontvangkantoren der Domeinen en Penale Boeten» (nr. 4-780)	48	Demande d'explications de Mme Els Schelfhout au vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles sur «la perception d'amendes par les Bureaux de recette des domaines et amendes pénales et le refus de ceux-ci d'accorder des facilités de paiement» (n° 4-780)	48
Vraag om uitleg van de heer Louis Ide aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over «het Asbestfonds» (nr. 4-781)	49	Demande d'explications de M. Louis Ide à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur «le Fonds amiante» (n° 4-781)	49
Vraag om uitleg van de heer Louis Ide aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid en aan de minister van Maatschappelijke Integratie, Pensioenen en Grote Steden over «de medische richtlijnen voor asielzoekers» (nr. 4-782)	51	Demande d'explications de M. Louis Ide à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique et à la ministre de l'Intégration sociale, des Pensions et des Grandes villes sur «les directives médicales pour demandeurs d'asile» (n° 4-782)	51
Vraag om uitleg van de heer Philippe Monfils aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken over «de opvang in België van kinderen die slachtoffer zijn van de ramp in Tsjernobyl» (nr. 4-783)	52	Demande d'explications de M. Philippe Monfils au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères sur «l'accueil en Belgique des enfants victimes de la catastrophe de Tchernobyl» (n° 4-783)	52
Vraag om uitleg van mevrouw Nahima Lanjri aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over «ongelijkheid in de berekening van invaliditeitsvergoedingen» (nr. 4-797)	54	Demande d'explications de Mme Nahima Lanjri à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur «l'inégalité dans le calcul des indemnités d'invalidité» (n° 4-797)	54
Vraag om uitleg van mevrouw Nahima Lanjri aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en aan de minister van Justitie over «de Marokkaanse namenlijsten» (nr. 4-796)	55	Demande d'explications de Mme Nahima Lanjri au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et au ministre de la Justice sur «les listes de noms marocains» (n° 4-796)	55
Vraag om uitleg van mevrouw Dominique Tilmans aan de vice-eersteminister en minister van Ambtenarenzaken, Overheidsbedrijven en Institutionele Hervormingen over «de frequentie van de treinen vanuit Luxemburg tijdens de avondspits» (nr. 4-784)	58	Demande d'explications de Mme Dominique Tilmans au vice-premier ministre et ministre de la Fonction publique, des Entreprises publiques et des Réformes institutionnelles sur «la fréquence des trains aux heures de pointe du soir au départ de Luxembourg» (n° 4-784)	58
Vraag om uitleg van de heer Jean-Paul Procureur aan de minister van KMO's, Zelfstandigen, Landbouw en Wetenschapsbeleid over «het vaststellen van de maximale rendabiliteitsoppervlakten als bedoeld in de pachtwetgeving» (nr. 4-759)	60	Demande d'explications de M. Jean-Paul Procureur à la ministre des PME, des Indépendants, de l'Agriculture et de la Politique scientifique sur «la détermination des superficies maximales de rentabilité visées par la législation sur le bail à ferme» (n° 4-759)	60

Vraag om uitleg van mevrouw Anke Van dermeersch aan de minister van Migratie- en Asielbeleid over «de verkeersboetes opgelopen met dienstwagens in gebruik op de beleidscel» (nr. 4-788).....	62	Demande d'explications de Mme Anke Van dermeersch à la ministre de la Politique de Migration et d'Asile sur «les amendes pour infractions au code de la route commises par des véhicules de service utilisés par la cellule stratégique» (n° 4-788)	62
Vraag om uitleg van mevrouw Nahima Lanjri aan de minister van Migratie- en Asielbeleid over «de controle van de Dienst Vreemdelingenzaken ter bestrijding van het afsluiten van schijnsamenlevingscontracten» (nr. 4-795).....	63	Demande d'explications de Mme Nahima Lanjri à la ministre de la Politique de Migration et d'Asile sur «le contrôle de l'Office des étrangers visant à lutter contre la conclusion frauduleuse de conventions de cohabitation légale» (n° 4-795)	63
Vraag om uitleg van mevrouw Anke Van dermeersch aan de minister van Binnenlandse Zaken over «de bemiddeling in geval van gemeentelijke administratieve sancties» (nr. 4-789)	65	Demande d'explications de Mme Anke Van dermeersch au ministre de l'Intérieur sur «la procédure de médiation dans le cadre des sanctions administratives établies par le conseil communal» (n° 4-789)	65
Vraag om uitleg van mevrouw Anke Van dermeersch aan de minister van Binnenlandse Zaken over «de opleiding van bewakingsagenten» (nr. 4-790)	66	Demande d'explications de Mme Anke Van dermeersch au ministre de l'Intérieur sur «la formation des agents de gardiennage» (n° 4-790).....	66
Vraag om uitleg van mevrouw Nahima Lanjri aan de staatssecretaris voor Begroting en Gezinsbeleid over «de kandidaat-specialisten bij de Dienst Vreemdelingenzaken» (nr. 4-794).....	67	Demande d'explications de Mme Nahima Lanjri au secrétaire d'État au Budget et à la Politique des familles sur «les candidats-spécialistes auprès de l'Office des étrangers» (n° 4-794).....	67
Berichten van verhindering	69	Excusés	69
Bijlage		Annexe	
Naamstemmingen.....	70	Votes nominatifs	70
Indiening van een voorstel	70	Dépôt d'une proposition	70
In overweging genomen voorstellen	70	Propositions prises en considération	70
Intrekking van een voorstel	72	Retrait d'une proposition	72
Samenstelling van commissies	72	Composition de commissions	72
Vragen om uitleg	72	Demandes d'explications	72
Evocatie.....	73	Évocation	73
Boodschappen van de Kamer	74	Messages de la Chambre.....	74
Grondwettelijk Hof – Arresten.....	74	Cour constitutionnelle – Arrêts.....	74
Grondwettelijk Hof – Prejudiciële vragen.....	75	Cour constitutionnelle – Questions préjudicielles.....	75
Grondwettelijk Hof – Beroepen	76	Cour constitutionnelle – Recours	76
Arbeidsauditoraten	76	Auditorats du Travail	76
Arbeidsrechtbank	76	Tribunal du travail	76
Centrale Raad voor het Bedrijfsleven.....	76	Conseil central de l'économie.....	76
Opvolgingscomité voor de mechanismen verbonden met de voorzieningen voor de ontmanteling en voor het beheer van bestraalde splijtstoffen – Commissie voor nucleaire voorzieningen	77	Comité de suivi des mécanismes liés aux provisions pour le démantèlement et pour la gestion des matières fissiles irradiées – Commission des provisions nucléaires	77
Commissie voor nucleaire voorzieningen	77	Commission des provisions nucléaires	77
Europees Parlement.....	77	Parlement européen.....	77

Voorzitter: de heer Armand De Decker

(De vergadering wordt geopend om 15.05 uur.)

Belangenconflict

De voorzitter. – Op 14 januari 2009 heeft het Waals Parlement een motie aangenomen waarbij het oordeelt ernstig te kunnen worden benadeeld door het voorstel van decreet houdende interpretatie van de artikelen 44, 44bis en 62, §1, 7°, 9° en 10°, van het decreet basisonderwijs van 25 februari 1997, aangenomen in commissie op 13 december 2007 (Vlaams Parlement, Stuk 1163 (2006-2007) – nr. 1 tot 8).

Bij brief van 6 maart 2009, ontvangen op 10 maart 2009, deelt de voorzitter van het Vlaams Parlement aan de voorzitter van de Senaat mee dat op 9 februari 2009 over dit belangenconflict een overleg heeft plaatsgevonden tussen het Vlaams Parlement en het Waals Parlement.

Daar dit overleg niet tot een oplossing heeft geleid wordt dit belangenconflict, overeenkomstig artikel 32, §1^{quater}, eerste lid, van de wet van 9 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, overgezonden aan de Senaat, die binnen dertig dagen een gemotiveerd advies uitbrengt aan het in artikel 31 van dezelfde wet bedoeld Overlegcomité.

Het Bureau stelt voor dit belangenconflict naar de commissie voor de Institutionele Aangelegenheden te verzenden.
(*Instemming*)

Inoverwegingneming van voorstellen

De voorzitter. – De lijst van de in overweging te nemen voorstellen werd rondgedeeld.

Leden die opmerkingen mochten hebben, kunnen die vóór het einde van de vergadering mededelen.

Tenzij er afwijkende suggesties zijn, neem ik aan dat die voorstellen in overweging zijn genomen en verzonden naar de commissies die door het Bureau zijn aangewezen.
(*Instemming*)

(De lijst van de in overweging genomen voorstellen wordt in de bijlage opgenomen.)

Mondelinge vragen

Mondelinge vraag van mevrouw Myriam Vanlerberghe aan de eerste minister over «het uitblijven van de beloofde omzendbrief voor regularisatie van asielzoekers» (nr. 4-681)

De voorzitter. – De heer Steven Vanackere, vice-eersteminister en minister van Ambtenarenzaken, Overheidsbedrijven en Institutionele Hervormingen, antwoordt.

Mevrouw Myriam Vanlerberghe (sp.a). – Bijna wekelijks stel ik vragen over dit onderwerp aan de bevoegde ministers, maar omdat ik van hen nooit een antwoord krijg, wou ik mij tot de premier richten. Het spijt me dat hij hier niet is, maar er is tenminste al iemand anders die me zal antwoorden.

Présidence de M. Armand De Decker

(La séance est ouverte à 15 h 05.)

Conflit d'intérêts

M. le président. – Le 14 janvier 2009, le Parlement wallon a adopté une motion par laquelle il considère qu'il risque d'être lésé gravement par la proposition de décret relatif à l'interprétation des articles 44, 44bis et 62, §1^{er}, 7°, 9° et 10° du décret relatif à l'enseignement fondamental du 25 février 1997, adoptée en commission le 13 décembre 2007 (Parlement flamand, Doc. 1163 (2006-2007) – n^{os} 1 à 8).

Par lettre du 6 mars 2009, reçu le 10 mars 2009, la présidente du Parlement flamand communique au président du Sénat qu'une concertation sur ce conflit d'intérêt a eu lieu le 9 février 2009 entre le Parlement flamand et le Parlement wallon.

Étant donné que cette concertation n'a pas abouti à une solution, ce conflit d'intérêts est porté devant le Sénat en application de l'article 32, §1^{er quater}, alinéa 1^{er}, de la loi du 9 août 1980 de réformes institutionnelles. Le Sénat rend, dans les trente jours, un avis motivé au Comité de concertation visé à l'article 31 de la même loi.

Le Bureau propose d'envoyer ce conflit d'intérêt à la commission des Affaires institutionnelles. (*Assentiment*)

Prise en considération de propositions

M. le président. – La liste des propositions à prendre en considération a été distribuée.

Je prie les membres qui auraient des observations à formuler de me les faire connaître avant la fin de la séance.

Sauf suggestion divergente, je considérerai ces propositions comme prises en considération et renvoyées à la commission indiquée par le Bureau. (*Assentiment*)

(La liste des propositions prises en considération figure en annexe.)

Questions orales

Question orale de Mme Myriam Vanlerberghe au premier ministre sur «l'absence de la circulaire concernant la régularisation des demandeurs d'asile» (n° 4-681)

M. le président. – M. Steven Vanackere, vice-premier ministre et ministre de la Fonction publique, des Entreprises publiques et des Réformes institutionnelles, répondra.

Mme Myriam Vanlerberghe (sp.a). – Je pose presque chaque semaine des questions sur ce sujet aux ministres concernés mais comme ils ne me répondent jamais, je comptais m'adresser au premier ministre. Je regrette son absence mais ce serait déjà bien si quelqu'un d'autre pouvait me répondre.

Het verhaal waar het allemaal over gaat, is stilaan dramatisch aan het worden, niet voor ons, maar voor de betrokken mensen, de slachtoffers.

Na de vele klachten van de geloofsgemeenschappen en de universiteiten, hebben een aantal advocaten nu een klacht ingediend tegen de regering over het uitblijven van de circulaire voor regularisatie, die de regering bij haar aantreden heeft beloofd. Het geduld is op. En nog is een antwoord niet in zicht, integendeel, op een hoorzitting begin deze week sprak mevrouw Arena compleet tegen wat mevrouw Turtelboom vertelt en vice versa. Ze spreken elkaar niet alleen tegen in het parlement, maar ook voor de tv-camera's.

Hoe reageert de premier op de klacht van de advocaten? Het gaat hier al om de derde groep die zijn ongenoegen uit, een groep die bovendien zeer nauw bij het dossier betrokken is.

Is er al vooruitgang geboekt in het dossier? Ik heb vernomen dat de premier de kibbelende ministers wilde samenbrengen.

Komt er nog een circulaire met concrete regularisatiecriteria? Zo ja, hoe concreet zal die zijn en vooral, wanneer mogen we die verwachten?

De heer Steven Vanackere, vice-eersteminister en minister van Ambtenarenzaken, Overheidsbedrijven en Institutionele Hervormingen. – Ik ben dan wel een andere minister die de vraag beantwoordt, maar ik kan het antwoord alleen maar voorlezen. En dat is zo bondig, dat ik vrees dat het mevrouw Vanlerberghe niet helemaal tevreden zal stellen.

De premier heeft akte genomen van de klacht van de advocaten.

Voor het antwoord op de andere vragen verwijst hij naar zijn antwoord op de mondelinge vragen die mevrouw Piryns en de heer Lambert hier vorige week hebben gesteld.

De premier voegt eraan toe dat de daarin aangekondigde gesprekken met de betrokken ministers vanaf morgen plaatsvinden.

Mevrouw Myriam Vanlerberghe (sp.a). – Het antwoord stelt me inderdaad teleur. Dat had ik zelf ook wel kunnen bedenken.

We blijven dus in het duister tasten. Fouten maken is erg, maar des te erger als mensen daarvan het slachtoffer zijn. Het uitblijven van een antwoord is een echte schande.

De premier verwijst naar de toekomst, dus in feite naar niets. Hij zegt dat hij morgen de gesprekken met de bevoegde ministers wil beginnen. Ik wens hem oprecht alle succes, zo niet zou ik het zelf niet goed menen met het dossier. Ik verwacht dan ook dat de premier volgende week ons wel kan zeggen welke vooruitgang in dit dossier is gemaakt.

Mondelinge vraag van mevrouw Marie-Hélène Crombé-Berton aan de vice-eersteminister en minister van Ambtenarenzaken, Overheidsbedrijven en Institutionele Hervormingen over «de foutieve informatie aan reizigers betreffende treinvertragingen» (nr. 4-667)

Mevrouw Marie-Hélène Crombé-Berton (MR). – Eind januari lanceerde de minister de website www.railtime.be, die gebruik maakt van een systeem ontwikkeld door netbeheerder

Pour les personnes concernées, les victimes, la situation commence à devenir dramatique.

Après de nombreuses plaintes des communautés religieuses et des universités, un certain nombre d'avocats ont à présent porté plainte contre le gouvernement à propos de l'absence de la circulaire de régularisation qui avait été annoncée lorsque le gouvernement est entré en fonction. La patience a des limites. Aucune réponse n'est en vue : au contraire, lors d'une audition en début de semaine, Mme Arena a complètement contredit les propos de Mme Turtelboom et vice versa. Elles se contredisent aussi à la télévision.

Comment le premier ministre réagit-il à la plainte des avocats ? C'est déjà le troisième groupe qui exprime son mécontentement, un groupe d'ailleurs étroitement impliqué dans le dossier.

Ce dossier a-t-il déjà progressé ? J'ai appris que le premier ministre voulait réunir les ministres chamailleurs.

La circulaire précisant les critères concrets de régularisation arrivera-t-elle enfin ? Si oui, quelle en sera la teneur et surtout, pour quand pouvons-nous l'espérer ?

M. Steven Vanackere, vice-premier ministre et ministre de la Fonction publique, des Entreprises publiques et des Réformes institutionnelles. – *Je ne puis que vous lire la réponse succincte du premier ministre et je crains qu'elle ne satisfasse pas entièrement Mme Vanlerberghe.*

Le premier ministre a pris acte de la plainte des avocats. Pour la réponse aux autres questions, il renvoie aux questions orales posées ici la semaine dernière par Mme Piryns et M. Lambert.

Le premier ministre ajoute qu'il entamera demain les pourparlers avec les ministres concernés.

Mme Myriam Vanlerberghe (sp.a). – *Cette réponse me déçoit en effet. J'aurais pu la trouver moi-même.*

Nous restons dans l'incertitude. Faire des erreurs est d'autant plus grave quand des personnes en sont victimes. L'absence de réponse est un véritable scandale.

Le premier ministre renvoie à l'avenir, donc à rien. Il dit vouloir entamer demain les pourparlers avec les ministres concernés. Je lui souhaite bonne chance. J'attends dès lors que la semaine prochaine, il pourra nous dire dans quelle mesure le dossier a progressé.

Question orale de Mme Marie-Hélène Crombé-Berton au vice-premier ministre et ministre de la Fonction publique, des Entreprises publiques et des Réformes institutionnelles sur «la mauvaise information donnée aux usagers concernant les retards des trains» (n° 4-667)

Mme Marie Hélène Crombé-Berton (MR). – Fin janvier, vous avez lancé, monsieur le ministre, le site www.railtime.be. Il utilise un système créé par le gestionnaire

Infrabel en tot doel heeft treinreizigers in real time te informeren over vertragingen op het spoorwegennet. Dit is een lovenswaardig initiatief, maar vele reizigers beklagen zich erover dat het systeem niet goed werkt.

Vooreerst moeten we vaststellen dat er nog steeds zeer veel treinvertragingen voorkomen en dat de informatie aan de reizigers in geval van problemen te wensen overlaat. Op railtime worden vertragingen van meer dan vijf minuten vermeld. De weergave van de duur van die vertraging blijkt evenwel niet erg nauwkeurig. Het gebeurt niet zelden dat een op de site aangekondigde vertraging van vijf minuten in feite twintig minuten bedraagt. Het gebeurt ook dat een trein wordt aangekondigd die in feite geschrapt is.

Er moet ook rekening gehouden worden met vertragingen of schrappingen op het allerlaatste ogenblik. Het computersysteem dat de vertragingen in real time moet weergeven werkt blijkbaar nog niet goed. Vroeger bracht de treinbegeleider het station met zijn gsm op de hoogte van de vertraging en daar werd gewacht op aansluiting. Nu moet hij via een meldkamer passeren waar vaak storingen voorkomen. Ik wil de treinbegeleiders of de conducteurs niet met de vinger nawijzen. Ze worden dagelijks geconfronteerd met misnoegde reizigers, terwijl hen geen schuld treft. Ik stel me vooral vragen bij het management van de NMBS voor wat de verwerking en de verspreiding van de informatie betreft.

Wat baat het te voorzien in fiscale stimuli en de mogelijkheid tot terugbetaling van trajecten door de werkgever? Als dergelijke problemen zich blijven voordoen zullen mensen hun wagen niet laten staan ten voordele van milieuvriendelijker vervoermiddelen.

U kondigde andere maatregelen aan om tegemoet te komen aan de noden van de reizigers. Ik hoop dat die instrumenten nauwkeuriger zullen zijn dan railtime.be. Is een evaluatie van het huidige systeem gepland om de knelpunten te corrigeren? Ik verneem dat het aantal treinvertragingen nog toeneemt. Beschikt u over cijfers in dat verband?

De heer Steven Vanackere, vice-eersteminister en minister van Ambtenarenzaken, Overheidsbedrijven en Institutionele Hervormingen. – *De nieuwe website werd inderdaad eind januari opgestart. Het is dus niet abnormaal dat er nu nog enkele problemen zijn.*

Het railtimesysteem is gebaseerd op de doortocht van treinen op bepaalde meetpunten op de lijn. De vertraging van de trein kan langer of korter worden tussen twee meetpunten. De tijdsindicatie die op railtime wordt weergegeven is telkens die van de doortocht op het laatste meetpunt.

In geval van een treinpanne moet een conducteur altijd eerst zelf het defect proberen te herstellen. Als dat niet lukt wordt er, indien mogelijk, een technicus bijgeroepen. Als een reparatie ter plaatse uiteindelijk niet uitvoerbaar blijkt, wordt de trein geschrapt. Zo kan het gebeuren dat een trein in railtime eerst met een vertraging wordt aangekondigd en vervolgens wordt geschrapt.

Een treinbegeleider die vaststelt dat ten gevolge van de

de l'infrastructure ferroviaire Infrabel et est censé permettre aux personnes qui voyagent en train d'être informées en temps réel des éventuels retards qui affectent le réseau ferroviaire. Bien que cette initiative de créer un site soit des plus louables, de nombreux passagers continuent malgré tout à me rapporter des dysfonctionnements.

Tout d'abord, force est de constater que les retards sur le réseau sont toujours légion et que des problèmes se posent quant à l'information fournie aux voyageurs en cas de perturbations. Railtime mentionne les retards dès qu'ils dépassent cinq minutes. Cependant, la précision de la durée de ces retards semble être très aléatoire. Il n'est pas rare qu'un retard de cinq minutes mentionné sur le site s'élève en fait à vingt minutes. Il arrive également qu'un train soit annoncé alors qu'il est annulé.

Il faut également tenir compte des retards ou annulations de dernière minute. Il semble que le système informatique devant répercuter en temps réel les aléas du réseau ferroviaire ne soit pas tout à fait au point. En effet, autrefois, l'accompagnateur de train prévenait la gare du retard par GSM et la correspondance attendait. Aujourd'hui, il doit passer par une centrale chargée du dispatching qui connaît souvent des dysfonctionnements. Je ne veux pas jeter la pierre aux accompagnateurs de trains ni aux conducteurs qui doivent subir quotidiennement le mécontentement des usagers alors qu'ils n'y sont pour rien. Je me pose plutôt des questions quant à la gestion du management de la SNCB pour le traitement et la diffusion de l'information.

On a beau créer de nombreux incitants fiscaux et possibilités de remboursement des trajets par l'employeur, si ce genre de problèmes persiste, les gens ne délaisseront pas leur voiture au profit de modes de transport plus écologiques.

Vous avez annoncé d'autres mesures destinées à répondre aux besoins des voyageurs. J'espère que la précision de ces futurs outils s'avèrera moins approximative que celle de l'actuel site railtime.be. Je voudrais dès lors savoir si vous avez prévu une évaluation du système actuel en vue d'en corriger les imperfections ? Enfin, j'entends que le nombre de retard des trains belges est en augmentation. Disposez-vous de chiffres à ce sujet ?

M. Steven Vanackere, vice-premier ministre et ministre de la Fonction publique, des Entreprises publiques et des Réformes institutionnelles. – *Le nouveau site a effectivement été lancé fin janvier. Il n'est donc pas anormal que certains problèmes subsistent encore.*

Le système railtime est basé sur le passage de trains en temps réel à des points de mesure situés sur la ligne. Le retard d'un train peut augmenter ou diminuer entre deux points de mesure. L'heure indiquée dans railtime est toujours celle du passage au dernier point de mesure franchi.

Lorsqu'un train est défectueux, un conducteur de train doit d'abord tenter de remédier au problème lui-même. S'il n'y parvient pas, un technicien est appelé, dans la mesure du possible. Si une réparation sur place s'avère finalement impossible, le train est alors supprimé. Il arrive ainsi qu'un train soit d'abord enregistré avec du retard dans railtime et soit supprimé par la suite.

Un accompagnateur de train qui constate qu'à la suite d'un

vertraging van zijn trein, een aansluiting in een volgend station niet meer kan worden gehaald, moet de reizigersdispatching waarschuwen. Die neemt contact op met de lijnregelaar en samen beslissen zij of de trein al dan niet kan wachten. De lijnregelaar is de enige persoon die zicht heeft op al het verkeer op de lijn. Hij kan beoordelen of een bepaalde trein enige tijd op een andere trein kan wachten in een station. Er moet immers vermeden worden dat de vertraging van een trein andere lijnen beïnvloedt, zodat een sneeuwbaaleffect ontstaat. Dan zouden nog veel meer reizigers getroffen worden.

Wat het aantal treinvertragingen op het Belgische net betreft, is een verbetering van 1% merkbaar als men de stiptheidsindex van 2007 vergelijkt met die van 2008: 89,2% in 2007 en 90,2% in 2008. Eind 2008 en in januari 2009 gaven de uitzonderlijke weersomstandigheden aanleiding tot heel wat problemen: hoge luchtvochtigheid en grote temperatuurverschillen maken het rollende materieel en de infrastructuur veel sneller vatbaar voor allerlei defecten.

De stiptheidscijfers en het actieplan van Infrabel zijn beschikbaar op de website www.infrabel.be.

Bij de lancering van www.railtime.be heeft Infrabel aspecten vermeld die nog kunnen verbeterd worden. Alles wordt in het werk gesteld om dat zo spoedig mogelijk te realiseren. De foutieve informatie op de website was te wijten aan technische storingen. Die problemen zullen met bijzondere aandacht worden bekeken zodat fouten in de toekomst worden vermeden.

De systeemontwikkelaar voert voortdurend technische controles uit op de website om indien nodig de vereiste technische bijstellingen te doen.

Infrabel heeft na de lancering van de website met alle belanghebbenden een rondetafelgesprek georganiseerd over de nog uit te voeren functionele verbeteringen. Met de resultaten van die vergadering wordt rekening gehouden bij de ontwikkeling van een nieuwe versie.

Mevrouw Marie-Hélène Crombé-Berton (MR). – De website heeft dus te lijden van vergeeflijke jeugdzonden. Ik zal hier over twee of drie maanden op terugkomen om te zien of de jeugdzonden niet ontaard zijn in onvergeeflijke tekortkomingen op rijpere leeftijd.

Mondelinge vraag van de heer Jean-Paul Procureur aan de vice-eersteminister en minister van Ambtenarenzaken, Overheidsbedrijven en Institutionele Hervormingen over «de overname van de liquide middelen van De Post» (nr. 4-682)

De heer Jean-Paul Procureur (cdH). – De Post zou over meer dan 1 miljard euro niet gebruikte reserves beschikken. Een oorlogskas die, naar eigen zeggen van de minister, volledig zou kunnen worden overgemaakt aan de aandeelhouders: de Staat en CVC Capital Partners.

Ik vind het een wat eigenaardige aankondiging, precies nu het sociale klimaat in het overheidsbedrijf is verslechterd: de betogers hebben nog maar pas hun spandoeken opgerold of men kondigt al aan dat men een zeer grote som geld bij De Post gaat weghalen!

Bovendien zou aandeelhouder CVC die in 2005 25% van de

retard de son train, une correspondance est compromise dans une gare suivante, doit appeler le dispatching voyageurs. Celui-ci prend contact avec le régulateur de ligne et ils décident ensemble si le train peut attendre ou pas. Le régulateur de ligne est la seule personne à avoir un aperçu de l'ensemble du trafic sur une ligne. Il est à même d'apprécier si un train peut attendre quelque peu un autre train dans une gare. En effet, il y a lieu d'éviter que le retard subi par un train se répercute sur d'autres lignes, générant ainsi un effet boule de neige. Bien davantage de clients en subiraient alors les désagréments.

J'en viens au nombre de trains en retard sur le réseau ferroviaire belge. Si l'on compare l'indice global de ponctualité de 2007 et de 2008, on constate une amélioration de 1% – 89,2% en 2007 et 90,2% en 2008. À la fin de 2008 et en janvier 2009, la ponctualité a été tributaire des conditions météorologiques exceptionnelles : la forte humidité de l'air, les importants écarts de température rendent le matériel roulant et l'infrastructure beaucoup plus vulnérables aux avaries.

Les chiffres relatifs à la ponctualité et le plan d'action d'Infrabel sont disponibles sur le site www.infrabel.be.

Lors du lancement du site www.railtime.be, Infrabel a identifié des aspects à corriger. Tout est mis en œuvre pour y remédier au plus vite. Les informations erronées qui figuraient sur le site étaient dues à des problèmes techniques. Ces problèmes feront l'objet d'une attention particulière afin d'éviter les erreurs futures.

Le développeur assure une surveillance constante technique du site afin, le cas échéant, d'opérer les modifications techniques nécessaires.

Infrabel a organisé après le lancement du site une table ronde avec les différents groupements d'intérêt sur les améliorations fonctionnelles à lui apporter. Les résultats de cette réunion sont pris en compte dans le développement d'une nouvelle version.

Mme Marie Hélène Crombé-Berton (MR). – Si je comprends, ce site souffre d'erreurs de jeunesse que l'on peut pardonner. Je reviendrai sur le sujet dans deux ou trois mois, pour vérifier que ces erreurs de jeunesse ne se seront pas transformées en erreurs impardonnables de l'âge mûr.

Question orale de M. Jean-Paul Procureur au vice-premier ministre et ministre de la Fonction publique, des Entreprises publiques et des Réformes institutionnelles sur «la reprise des liquidités de La Poste» (n° 4-682)

M. Jean-Paul Procureur (cdH). – La Poste disposerait de plus d'un milliard d'euros de réserves non utilisées. Un « trésor de guerre » qui, selon vos dires, pourrait bien être reversé en totalité aux actionnaires : l'État et CVC Capital Partners.

Je trouve cette annonce quelque peu étrange dans le climat social actuel particulièrement dégradé au sein de l'entreprise publique : les manifestants viennent à peine de ranger leurs banderoles qu'on leur annonce que l'on va vider La Poste d'une somme très importante !

Qui plus est, l'actionnaire CVC qui avait acquis 25 pour-cent

aandelen voor een bedrag van 150 miljoen euro heeft verworven, zich nu een groot stuk van het historische patrimonium van De Post toe-eigenen, terwijl hij sinds 2005 de helft van zijn startinvestering via dividenden heeft terugverdiend.

Wat is De Post van plan met een oorlogskas van meer dan een miljard euro?

Wordt dat geld geïnvesteerd in de Britse Royal Mail?

Zal de minister daarover snel een mededeling doen om de werknemers van het overheidsbedrijf gerust te stellen?

De heer Steven Vanackere, vice-eersteminister en minister van Ambtenarenzaken, Overheidsbedrijven en Institutionele Hervormingen. – *Op 31 december 2008 tikt de nettokaspositie van De Post af op een schuld van 976 miljoen euro. Dat bedrag is de som van de thesaurie, de geldbeleggingen en de financiële schulden.*

In 2003 en 2006 hebben de aandeelhouders van De Post, namelijk de Staat en vervolgens CVC en de Deense Post 640 miljoen in de modernisering van het bedrijf geïnvesteerd. Dat bedrag van 640 miljoen heeft ongeveer 90 miljoen euro interesten opgebracht. De Post beschikte bovendien in 2002 over een thesaurie van ongeveer 50 miljoen euro. In de periode 2005-2008 heeft De Post ook een reeks niet strategische activa verkocht voor een bedrag van 106 miljoen euro.

De jongste jaren heeft De Post heel wat inspanningen gedaan en projecten ontwikkeld om de vrijmaking van de markt voor te bereiden.

De Post had en heeft altijd voldoende inkomsten geboekt om zich tegen de streefdatum van 1 januari 2011 via autofinanciering te moderniseren.

De Post heeft dus geen beroep hoeven doen op de uitzonderlijke middelen die in 2003 en 2006 grotendeels door haar aandeelhouders waren ingebracht. Dat gegeven zou de verschillende stakeholders van De Post en haar personeel moeten geruststellen. Dankzij de inspanningen van met name het personeel heeft het bedrijf de jongste jaren een groot aantal moderniseringsprojecten tot een goed einde gebracht. Dat gebeurde geleidelijk, zonder naakte ontslagen en zonder dat het voortbestaan van het bedrijf in het gedrang kwam.

In die context is het niet langer noodzakelijk om financiële middelen ter beschikking te stellen voor de modernisering van het bedrijf. Die middelen kunnen dus minstens gedeeltelijk aan de aandeelhouders worden terugbetaald.

Het verdient te worden beklemtoond dat die middelen waren uitgetrokken voor de financiering van gerichte moderniseringsprojecten. Het zou onaanvaardbaar zijn om die middelen voor recurrente financiering aan te wenden, want dan zouden ze snel opgebruikt zijn.

Het aanvankelijke akkoord onder aandeelhouders van 2006, dat voortvloeit uit het akkoord van 2005, voorzag in de terugbetaling van die middelen.

Ik kan de vraagsteller de details van het akkoord van 2006 laten geworden. Dat akkoord voorzag onder andere in het recht op terugbetaling voor de aandeelhouders.

Alle aandeelhouders worden in alle geval op voet van

des actions en 2005 pour 150 millions d'euros s'arrogerait en outre une belle partie du patrimoine historique de la Poste, alors même qu'il a depuis 2005 récupéré en dividendes la moitié de son investissement initial.

Que va faire la Poste de son « trésor de guerre » qui dépasse le milliard d'euros ?

Cet argent va-t-il servir à investir au sein de la Poste britannique Royal Mail ?

Allez-vous rapidement faire une communication à ce sujet afin de rassurer tous les travailleurs de l'entreprise publique ?

M. Steven Vanackere, vice-premier ministre et ministre de la Fonction publique, des Entreprises publiques et des Réformes institutionnelles. – *Au 31 décembre 2008, La Poste avait une position de trésorerie nette de dette de 976 millions d'euros. Ce montant est obtenu en ajoutant à la trésorerie, les placements de trésorerie et en soustrayant les dettes financières.*

L'origine de nonante pour-cent de ce montant de « cash » est, dans les grandes lignes, la suivante. En 2003 et en 2006, les actionnaires de La Poste, c'est-à-dire l'État et ensuite CVC et la Poste Danoise, ont investi 640 millions dans l'entreprise pour financer son plan de transformation. Ce montant de 640 millions a porté des intérêts pour environ 90 millions d'euros. La Poste disposait en outre en 2002 d'environ cinquante millions d'euros de trésorerie. Et durant la période 2005-2008, La Poste a également réalisé la vente d'une série d'actifs non stratégiques pour un montant de 106 millions d'euros.

Grâce aux efforts et aux nombreux projets mis en place ces dernières années, La Poste poursuit sa préparation à la libéralisation.

La Poste a toujours généré et génère suffisamment de revenus pour autofinancer les investissements nécessaires à sa modernisation en vue de l'échéance du 1^{er} janvier 2011.

La Poste n'a donc pas dû faire appel à ces moyens exceptionnels apportés majoritairement par les actionnaires en 2003 et en 2006. Cet élément devrait rassurer les différents stakeholders de La Poste et son personnel. Grâce aux efforts de ces dernières années, notamment du personnel, il a été possible de mener à bien les nombreux projets de modernisation de l'entreprise. Cela a été fait progressivement et sans licenciements secs, tout en garantissant la pérennité de l'entreprise.

Dans ce contexte, les moyens financiers mis à la disposition de l'entreprise afin de l'aider dans son programme de transformation ne semblent plus vraiment nécessaires actuellement. Ils pourraient donc – au moins partiellement – être retournés aux actionnaires.

Il est important de souligner que ces moyens étaient prévus pour supporter le financement de plans de transformation ponctuels. Il serait inacceptable de les utiliser pour assurer le financement d'éléments récurrents, lesquels pourraient épuiser rapidement ces moyens.

Le retour des moyens aux actionnaires est prévu dans l'accord initial entre actionnaires de 2006, suite à l'accord intervenu en 2005.

gelijkheid behandeld. De Staat zou dus 50% van de terug te betalen bedragen ontvangen.

De aandeelhouders zouden daarover van gedachten moeten wisselen vóór eind 2009. Er moet onder andere worden bekeken welke middelen De Post nog nodig heeft om de laatste voorbereidingen te treffen voor de vrijmaking van de markt.

Zodra een beslissing wordt genomen, zal ik u daarvan op de hoogte te brengen.

De heer Jean-Paul Procureur (cdH). – *Ook al is er nog geen enkele beslissing genomen, toch dank ik de minister voor zijn toelichting. Ze was noodzakelijk, vooral in het licht van de huidige crisis. Er zijn trouwens herstructureringsmaatregelen aangekondigd en het personeel van De Post diende dus te worden gerustgesteld.*

In afwachting van een beslissing onderzoeken wij de verstrekte toelichting.

Mondelinge vraag van de heer François Roelants du Vivier aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken over «het standpunt van België ten aanzien van de Conferentie van Durban» (nr. 4-670)

De heer François Roelants du Vivier (MR). – *De onderzoeksconferentie van Durban, die van 20 tot 24 april in Genève zal plaatsvinden, roept nationaal en internationaal heel wat emoties en vragen op. Ik weet dat u hierover in de Kamer al ondervraagd werd, maar ik vind het belangrijk dat de Senaat hierover ten gronde kan debatteren.*

Ik herinner er eerst en vooral aan dat de Senaat zijn rol ten volle gespeeld heeft door dit dossier naar zich toe te trekken. Zoals we in onze resolutie hebben geschreven, moet België een strenge en duidelijke houding aannemen. Wij zullen niet aanvaarden dat in de conferentie een nieuwe golf van antisemitisme opduikt, zoals we in september 2001 hebben meegemaakt. België neemt weliswaar vrijwillig deel aan de vervolgonferentie van Durban, maar heeft bepaalde grenzen getrokken die niet mogen worden overschreden. De diplomaten van uw departement die we in de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen en voor de Landsverdediging hebben gehoord, hebben daar trouwens op aangedrongen. We moeten de politieke moed hebben ons uit het proces terug te trekken als onze inspanningen niet worden beloond.

Kunt u een analyse maken van de deelname van België aan de Durban II-conferentie?

Italië heeft net aangekondigd dat het die conferentie niet zal bijwonen. Zal België zich daarbij aansluiten? Moeten we de onderhandeling niet alle kansen geven, bijvoorbeeld met de hulp van de gematigde en voluntaristische Arabische landen? Brengt de eigengereide beslissing van Italië de definitie van een gemeenschappelijk standpunt van de Europese Unie niet in gevaar? Hoever staat het met de voorbereiding van dat gemeenschappelijk standpunt?

Durban moet een bijdrage leveren aan de strijd tegen racisme en discriminatie, fenomenen die wereldwijd alle landen

Je puis vous transmettre les détails de l'accord de 2006. Il prévoyait entre autres que les actionnaires gardaient un droit de retour de cet argent.

Dans tous les cas de figure, tous les actionnaires sont traités sur un pied d'égalité. L'État recevrait donc 50% des montants qui seraient distribués.

Des discussions doivent avoir lieu entre actionnaires à ce sujet avant fin 2009. À ce stade, aucune décision n'a été prise. Il faudra entre autres examiner les moyens dont La Poste a besoin pour finaliser sa préparation à la libéralisation.

Je ne manquerai pas de vous informer lorsqu'une décision sera prise.

M. Jean-Paul Procureur (cdH). – *Même si aucune décision n'a été prise, je remercie le ministre des diverses précisions qu'il a données. Celles-ci étaient nécessaires surtout dans le contexte de crise que nous connaissons actuellement. En outre, des mesures de restructuration ont été annoncées pour le personnel de La Poste, et il importait de le rassurer.*

Nous allons analyser ces précisions en attendant que les décisions soient prises.

Question orale de M. François Roelants du Vivier au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères sur «la position de la Belgique face à la Conférence de Durban» (n° 4-670)

M. François Roelants du Vivier (MR). – *La Conférence d'examen de Durban, qui se tiendra à Genève du 20 au 24 avril prochain, suscite beaucoup d'émotions et d'interrogations tant sur le plan national qu'international. Je sais que des questions vous ont déjà été posées à la Chambre à ce sujet, mais il me semble intéressant que le Sénat puisse aborder le fond du problème.*

Je voudrais d'abord rappeler que le Sénat a joué pleinement son rôle en se saisissant de ce dossier. Comme nous l'avons indiqué dans notre résolution, la Belgique doit adopter une position à la fois rigoureuse et claire pour tous. Nous ne pourrions accepter une nouvelle dérive antisémite telle que celle à laquelle nous avons assisté en septembre 2001. Le choix volontariste qu'a fait la Belgique de participer à la Conférence de suivi de Durban ne doit pas faire oublier certaines lignes rouges à ne pas franchir. Les diplomates de votre département qui sont venus en commission des Relations extérieures ont d'ailleurs insisté sur ces lignes rouges. Le cas échéant, nous devons avoir le courage politique de nous retirer du processus si nos efforts ne sont pas couronnés de succès.

Pouvez-vous faire le point sur la participation de la Belgique à la Conférence Durban II ?

L'Italie vient d'annoncer qu'elle n'irait pas à cette conférence. Notre pays compte-t-il suivre cette voie ? Ne faut-il pas donner toutes ses chances à la négociation, par exemple, avec l'aide des pays arabes modérés et volontaires ? Ce cavalier seul de l'Italie remet-il en cause la définition d'une position commune de l'Union européenne ? Quel est l'état de préparation de cette position commune ?

Durban doit contribuer à la lutte contre le racisme et les discriminations, des phénomènes affectant l'ensemble des

teisteren. Situaties zoals tijdens de Conferentie van Durban van 2001 zijn absoluut onaanvaardbaar en moeten te allen prijze worden voorkomen, maar de vraag is welk scenario we daarvoor moeten volgen. Moeten we de deelname van de ngo's verbieden? In welk kader moet hun bijdrage worden geplaatst? Hebt u in de voorbereiding van de conferentie gemerkt dat de samenstelling van het Voorbereidend Comité – men weet welke landen dat voorzitten – een negatieve invloed heeft gehad?

Welke eisen stelt België aan de slotverklaring? Hoe moet de Palestijnse kwestie erin behandeld worden? In welke bewoordingen moet ze worden opgesteld zodat ze de spanningen kan doen afnemen en de verdediging van de rechten van de mens en de strijd tegen het racisme kan begunstigen?

Ten slotte zou ik graag exact weten welk standpunt België inneemt over de bijzonder gevoelige kwestie van de belasting van religies. Ik herinner eraan dat de Senaat zich hier duidelijk over uitgesproken heeft door te stellen dat het gaat om een individueel vrijheidsrecht, maar u weet dat de Arabische landen die mening niet delen. Hoe kunnen we daarover een compromis bereiken dat voor iedereen aanvaardbaar is?

De heer Karel De Gucht, vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken. – *Ik dank u voor uw vragen over de onderzoeksconferentie van Durban die over enkele weken in Genève plaatsvindt.*

Ook ik maak mij zorgen over de wending die dat proces neemt en over de talrijke onbekende factoren die er nog zijn met betrekking tot de inhoud van het slotdocument.

U weet dat in de voorbereidende fase van de nieuwe conferentie trage en moeizame debatten werden gevoerd. Zoals in 2001 werden punten aangeroerd die voor de Europese landen moeilijk liggen, onder meer de vrije meningsuiting en de godsdienstkritiek, schadevergoedingen ten gevolge van kolonisatie en slavernij, en het Midden-Oosten.

Voor België en de Europese Unie moeten de verworvenheden van Durban worden gevrijwaard. Racisme en discriminaties moeten worden beschouwd als ernstige problemen die alle landen teisteren. Om duidelijk te zijn, één van de huidige uitdagingen bestaat erin de strijd tegen het racisme opnieuw centraal in het debat te plaatsen. We moeten ook de mensenrechten veiligstellen zoals ze zijn opgenomen in de internationale verdragen en weigeren dat het universele karakter ervan op de helling wordt geplaatst.

Het is precies om haar standpunten toe te passen en te versterken dat de Europese Unie, met de hulp van België, al zeer vroeg grenzen heeft getrokken. België is trouwens een burden sharer met Tsjechië, dat thans het voorzitterschap van de Europese Unie bekleedt. De Europese Unie zal zich ook verzetten tegen elke verwijzing naar de 'belasting van religies' of een afbouw van de bestaande normen op het vlak van mensenrechten. De hoofdgedachte is dat de Europese Unie geen enkele nieuwe vraag in verband met de in 2001 aangegane verbintenissen zal aanvaarden. Ze zal elk taalgebruik dat Israël beledigt of het antisemitisme en de holocaust in twijfel trekt, verwerpen.

États à travers le monde. La Conférence de Durban de 2001 avait été marquée par des dérapages inacceptables. Comme vous, nous souhaitons que cela ne se reproduise pas. Comment éviter ce scénario ? Faut-il interdire la participation des ONG ? Comment encadrer leur contribution ? Avez-vous perçu, dans la préparation de la Conférence, que la composition du Comité préparatoire, dont on sait quels pays le président, avait un effet négatif ?

Quelles sont les exigences de la Belgique vis-à-vis de la déclaration finale ? Comment y traiter justement de la question palestinienne dans des termes favorisant l'apaisement des tensions, la défense des droits de l'Homme et la lutte contre le racisme ?

Enfin, je voudrais connaître exactement la position de la Belgique sur la question très sensible de la diffamation des religions. Je rappelle que le Sénat s'est prononcé clairement à ce sujet en disant que c'était un droit de liberté individuelle mais, comme vous le savez, ce n'est pas l'avis des pays arabes. Comment allons-nous trouver un compromis acceptable pour tous ?

M. Karel De Gucht, vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères. – Je vous remercie pour vos questions sur la Conférence de suivi et d'examen de Durban qui doit se tenir d'ici à quelques semaines à Genève.

Pour ma part, je suis également préoccupé par le cours que prend ce processus et par les nombreuses inconnues qui subsistent quant au contenu du document final.

Comme vous le savez, la phase préparatoire de la nouvelle conférence a connu des débuts lents et difficiles. Comme en 2001, des points sensibles pour les États européens ont été évoqués, tels que la liberté d'expression et la diffamation des religions, les réparations suite au colonialisme ou à l'esclavage, et le Moyen-Orient.

Pour la Belgique et l'Union européenne, l'acquis consensuel de Durban doit être préservé. Il faut envisager le racisme et les discriminations comme un problème grave qui touche tous les pays. En clair, un des enjeux actuels est de replacer le combat contre le racisme au centre des discussions. Il faut aussi préserver les droits de l'homme tels qu'ils sont définis dans les conventions internationales et refuser une remise en question de leur universalité.

C'est pour opérationnaliser et renforcer sa position que l'Union européenne avec l'aide de la Belgique a élaboré très tôt des lignes rouges. La Belgique est d'ailleurs ce que l'on appelle un « burden-sharer » avec la présidence de l'Union européenne, la Tchéquie. L'Union européenne s'opposera ainsi à toute référence à la « diffamation des religions » ou à un affaiblissement des normes existantes dans le domaine des droits de l'homme. L'idée principale est que l'Union européenne n'acceptera aucune nouvelle demande en ce qui concerne les engagements pris en 2001. Elle refusera l'utilisation de tout langage insultant Israël ou remettant en question l'antisémitisme et l'holocauste.

Concernant notre approche sur la « diffamation des religions », je voudrais préciser notre position. Les droits de

Ik wil ook ons standpunt bij de 'belasting van religies' verduidelijken. De mensenrechten moeten de individuele rechten en vrijheden beschermen. De belasting van religies komt echter neer op het beschermen van gedachten en religieuze opvattingen, ten nadele van het individu en zijn vrijheid. Dat is een verkeerd gebruik van de internationale normen inzake de bescherming van mensenrechten. Sommige landen willen met dit concept de vrije meningsuiting beperken en gaan daarmee verder dan het internationaal recht, onder meer om elke vorm van kritiek op de religie te beletten, wat onaanvaardbaar is. Het is evenwel belangrijk dat godsdienstkritiek niet wordt verward met religieuze onverdraagzaamheid. Dat laatste moet worden bestreden, alsook de 'aansporing tot godsdiensthaat'.

Ik wil toch een en ander verduidelijken in verband met de kritiek dat de Conferentie van Durban ontspoord is tot een antisemitische manifestatie. De wereldconferentie heeft plaats gehad in Durban. Het is in de forumdiscussie van de ngo's, die parallel werd georganiseerd, dat onaanvaardbare antisemitische verklaringen werden afgelegd en in de slottekst geïntegreerd. Om die reden hebben de regeringen beslist het document van de ngo's te verwerpen. De Europese Unie heeft in het kader van de gouvernementele conferentie echter een evenwichtig akkoord over het Midden-Oosten kunnen bereiken. De slottekst van de conferentie veroordeelt eveneens in krachtige termen het antisemitisme en de holocaust. De kritiek als zou de conferentie van Durban een anti-Israëliësch of antisemitisch evenement zijn geweest, is dus ongegrond.

Mevrouw Pillay, Hoge Commissaris voor mensenrechten, die ik in Genève heb ontmoet, had vorige week, naar aanleiding van de laatste contacten die ze had gehad, echter vrij veel vertrouwen in de kansen om compromissen over de inhoud te sluiten. Ze was vooral bezorgd over de tijd die dringt.

Sindsdien is een informeel proces gestart met het oog op een nieuw document dat als uitgangspunt voor de onderhandelingen zou kunnen dienen. De Russische bemiddelaar wordt bijgestaan door een kleine groep deskundigen uit België, Egypte en Noorwegen.

De tekst zal worden onderworpen aan een ruimer regionaal overleg alvorens hij begin april formeel ter onderhandeling wordt voorgelegd.

Er lijkt zich dus een gunstiger periode af te tekenen. Ik ben ervan overtuigd dat de Europese Unie zich moet blijven inzetten zolang het proces op een evenwichtige en transparante manier verloopt en onze grenzen niet worden overschreden.

We zijn in dit stadium zeer betrokken, maar blijven waakzaam. We wachten tot we kennis hebben genomen van de inhoud en geest van de nieuwe tekst die op het einde van de maand zal worden opgesteld om te beslissen of we al dan niet zullen blijven onderhandelen. Ik heb dat trouwens op 10 maart ook gezegd op het forum van de ngo's.

Het is dus bijzonder jammer dat Italië beslist heeft zich uit het proces terug te trekken zonder voorafgaand overleg met de andere lidstaten. Geen enkel ander Europees land heeft die beslissing genomen.

De Verenigde Staten hebben de eerste conferentie van

l'homme visent à protéger les droits et libertés des individus. Or le concept de diffamation des religions revient à protéger des idées, des concepts religieux, au détriment de l'individu et de sa liberté. Cela correspond à une utilisation abusive des normes internationales de protection des droits de l'homme. En introduisant ce concept, certains pays cherchent à limiter la liberté d'expression au-delà de ce que prévoit le droit international afin notamment d'empêcher toute critique de la religion, ce qui n'est pas acceptable. Il importe toutefois de ne pas confondre critique de la religion avec intolérance religieuse. Cette dernière doit être combattue, ainsi que « l'incitation à la haine religieuse ».

Quant à la critique selon laquelle la Conférence de Durban fut une manifestation d'antisémitisme, je souhaite clarifier les choses. La Conférence mondiale s'est tenue à Durban. C'est lors du forum des ONG, organisé en parallèle, que des propos inacceptables et antisémites ont été prononcés et intégrés au texte final. C'est la raison pour laquelle les gouvernements ont décidé de rejeter le document des ONG. Dans le cadre de la Conférence gouvernementale par contre, l'Union européenne est parvenue à obtenir un accord équilibré sur le Moyen-Orient. Le texte final de la Conférence condamne également en termes forts l'antisémitisme et l'holocauste. Les critiques selon lesquelles la Conférence de Durban était un événement « anti-Israël » ou « antisémite » ne sont donc pas fondées.

La semaine dernière, Mme Pillay, Haut-Commissaire pour les droits de l'homme, que j'ai rencontrée à Genève, était relativement confiante, à la suite des derniers contacts qu'elle avait eus, sur les chances de trouver des compromis quant au contenu. Elle était surtout préoccupée par le temps qui presse.

Depuis lors, un processus informel a été mis en place en vue d'élaborer un nouveau document qui servirait de point de départ aux négociations. Le facilitateur russe s'est entouré d'un petit groupe d'experts provenant de Belgique, d'Égypte et de Norvège, qui l'assistent dans cette tâche, à titre personnel.

Le texte sera soumis à une consultation régionale plus large avant d'être proposé formellement à la négociation au début du mois d'avril.

Une période plus favorable semble donc se dessiner. Je suis persuadé que l'Union européenne doit rester engagée aussi longtemps que le processus se déroule de manière équitable, transparente, et ne transgresse pas nos lignes rouges.

À ce stade, nous sommes très impliqués mais nous restons vigilants. Nous attendons de prendre connaissance du contenu et de l'esprit du nouveau texte, qui doit être rédigé à la fin du mois, avant de décider si nous continuons à négocier ou pas. Je l'ai d'ailleurs dit le 10 mars au forum des ONG.

Il est dès lors regrettable que l'Italie ait décidé de se retirer du processus, sans concertation préalable avec les autres États membres. Aucun autre pays européen n'a pris cette décision.

Les États-Unis ont quitté la première conférence de Durban et il fallait s'attendre à ce qu'ils ne participent pas à la deuxième malgré certaines annonces de l'administration Obama, vite démenties.

Le retrait de l'Union européenne n'est pas à exclure mais, à ce stade, il serait prématuré de conclure que nos lignes rouges

Durban verlaten en het was te verwachten dat ze de tweede ook niet zouden bijwonen, ondanks bepaalde verklaringen van de regering-Obama, die echter snel werden tegengesproken.

De terugtrekking van de Europese Unie kan niet worden uitgesloten, maar het zou in dit stadium voorbarig zijn te besluiten dat onze grenzen zijn overschreden. Als de Europese Unie de conferentie zou verlaten, zou ze dat op een gecoördineerde en intelligente manier moeten doen, op basis van sterke argumenten, zodat haar de mislukking van een conferentie, die door sommige landen gebruikt zou zijn geweest, niet kan worden aangerekend. Over die zaak zal volgende maandag worden gediscussieerd tijdens de lunch van de RAZEB, de Raad Algemene Zaken en Externe Betrekkingen.

Gelet op het belang dat België hecht aan racismebestrijding, zal het alles doen om de conferentie, die van de strijd tegen racisme en discriminaties opnieuw de hoofdbekommernis van de internationale gemeenschap moet maken, te doen slagen met respect voor de grenzen die het heeft getrokken.

De heer François Roelants du Vivier (MR). – *Ik ben gerustgesteld over de manier waarop ons land de onderhandelingen voert. De beslissing om de onderhandelingen voort te zetten of te beëindigen zou op 6 april moeten worden genomen omdat we op die datum het ontwerp van verklaring zullen kennen. Ik neem aan dat die datum bijzonder gevoelig ligt en dat er dan een beslissing zal moeten worden genomen.*

De heer Karel De Gucht, vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken. – *De slotonderhandelingen zullen plaatsvinden tussen 20 en 24 april. We zullen zien hoe de zaken evolueren, maar ik zal er waarschijnlijk aan deelnemen.*

Mondelinge vraag van mevrouw Olga Zrihen aan de vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen over «het standpunt van België inzake de strijd tegen de fiscale paradijzen in het vooruitzicht van de top van de G20 in Londen op 2 april» (nr. 4-669)

Mevrouw Olga Zrihen (PS). – *Door de financiële crisis komen de belastingparadijzen en hun gevolgen voor de ondoorzichtigheid van de mondiale financiële stromen en op de reële economie opnieuw ter sprake. Gisteren heeft baron Lamfalussy in de commissie voor de Financiën en voor de Economische Aangelegenheden de schadelijke rol van de belastingparadijzen bevestigd.*

Op aandringen van Frankrijk en Duitsland zal dat probleem op de top van de G20 in Londen worden besproken. Het Verenigd Koninkrijk heeft zich aangesloten bij de landen die drastische maatregelen vragen. Op 4 maart heeft Gordon Brown in het Amerikaans Congres zelfs gepleit voor de afschaffing van de belastingparadijzen.

België was niet uitgenodigd op de voorbereidende top van Berlijn van 23 februari, maar Nederland heeft er wel aan deelgenomen. Dat betekent niet dat ons land geen standpunt kan verdedigen bij de Lidstaten die aan de top van de G20 deelnemen. Zwitserland, Luxemburg en Oostenrijk hebben trouwens geëist om te worden betrokken bij eventuele

ont été franchies. Dans le cas où l'Union européenne quitterait la conférence, elle devrait le faire de façon coordonnée, de manière intelligente, sur la base d'arguments solides, pour que l'échec d'une conférence qui aurait été instrumentalisée par certains pays ne lui soit pas attribué. Cette question fera l'objet d'une discussion lundi prochain, lors du lunch du CAGRE (Conseil « Affaires générales et Relations extérieures »).

Étant donné l'importance que la Belgique accorde à la lutte contre le racisme, elle œuvrera pour que la conférence, qui doit remettre le combat contre le racisme et les discriminations au centre des préoccupations de la communauté internationale, soit un succès tout en respectant les lignes rouges que nous nous sommes fixées.

M. François Roelants du Vivier (MR). – *Je suis rassuré quant à la manière dont notre pays mène les négociations. La décision de poursuivre ou d'arrêter les négociations devrait être prise le 6 avril puisque à cette date nous connaissons le projet de déclaration. Je présume que ce moment sera particulièrement sensible et qu'il faudra prendre une décision.*

M. Karel De Gucht, vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères. – *Il est prévu que les négociations finales se déroulent entre le 20 et le 24 avril. Nous verrons comment les choses évoluent mais je m'y rendrai probablement.*

Question orale de Mme Olga Zrihen au vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles sur «la position de la Belgique en matière de lutte contre les paradis fiscaux dans la perspective du sommet du G20 à Londres le 2 avril» (n° 4-669)

Mme Olga Zrihen (PS). – *La crise financière a relancé le débat sur la responsabilité des paradis fiscaux dans l'opacité des flux financiers mondiaux et ses conséquences sur l'économie réelle. Hier, en commission des Finances et des Affaires économiques, le baron Lamfalussy a confirmé leur rôle néfaste.*

Sur l'insistance de la France et l'Allemagne, le G20 qui se tiendra à Londres abordera cette question. Le Royaume-Uni a rejoint le camp des pays qui demandent des mesures drastiques. Le 4 mars, Gordon Brown a même soutenu la suppression des paradis fiscaux devant le Congrès américain.

La Belgique n'a pas été invitée au sommet préparatoire de Berlin du 23 février alors que les Pays-Bas y ont participé. Cela ne doit pas empêcher notre pays de défendre une position en la matière auprès des États membres qui participeront au sommet du G20. La Suisse, le Luxembourg et l'Autriche ont d'ailleurs exigé d'être associés à une éventuelle discussion menant à l'établissement d'une nouvelle liste noire.

gesprekken over de opstelling van een nieuwe zwarte lijst.

De financiële crisis leidt ons naar een historisch keerpunt in de strijd tegen de belastingparadijzen. België mag die kans niet laten voorbijgaan.

Gisterenavond vernamen we dat België voortaan Liechtenstein, Andorra en Monaco zou toevoegen aan de zwarte lijst van de OESO die de landen bevat die niet samenwerken op het vlak van de uitwisseling van inlichtingen. Daarnaast heb ik nog enkele specifieke vragen.

Heeft de minister het Belgische standpunt meegedeeld aan zijn Europese collega's die deelnemen aan de top van de G20? Welke concrete stappen heeft hij samen met zijn Europese collega's gedaan om de belastingparadijzen beter te bestrijden? Hoe heeft hij gereageerd op de aankondiging dat Oostenrijk, Luxemburg en Zwitserland betrokken wensen te worden bij de werkzaamheden van de G20?

Wat denkt de minister van de vraag van de Fransen en de Duitsers om hogere eisen met betrekking tot kapitaal op te leggen aan de banken die zich in belastingparadijzen bevinden teneinde het bijkomende risico op financiële instabiliteit van het systeem, veroorzaakt door die belastingparadijzen, te compenseren?

De heer Didier Reynders, vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen. – Net als vele Belgen was ik enigszins verbaasd door het bericht dat België als een belastingparadijs wordt beschouwd. De voorbije jaren heb ik enkele fiscale hervormingen doorgevoerd. Ik had niet gedacht niet dat die een zo grote belastingverlaging met zich mee zouden brengen ...

De publicatie die de senator vermeldt is geen zwarte lijst van belastingparadijzen, maar een rangschikking van een aantal staten volgens de evolutie van de hoeveelheid uitgewisselde informatie in het kader van de dubbelbelastingverdragen.

Wat is het Belgische standpunt ter zake? Ik heb de OESO meegedeeld dat we grote voorstanders zijn van informatie-uitwisseling. We hebben de uitwisseling van informatie trouwens al opgenomen in het verdrag met de Verenigde Staten. We zullen ze ook opnemen in de verdragen met China of Rusland.

De uitwisseling van inlichtingen zal ook worden toegepast in het kader van de spaarrichtlijn. Aanvankelijk hadden we een afhouding aan de bron doorgevoerd, zoals dat de gewoonte is in België. Ik denk aan verschillende voorheffingen: bedrijfsvoorheffing, roerende en onroerende voorheffing, ... We zullen echter geen voorheffing van 35% opleggen – zoals het geval moet zijn in 2011 – maar we zullen vanaf volgend jaar bepalingen invoeren waardoor de uitwisseling van informatie met alle landen van de Europese Unie en waarschijnlijk ook met andere deelnemende partnerlanden mogelijk wordt.

De nodige informaticahervormingen werden doorgevoerd in het departement. Het systeem is op dit ogenblik operationeel. De uitwisseling van informatie zal dus geautomatiseerd verlopen, evenals het beheer van de gegevens die door de andere landen zijn overgemaakt aan de gedecentraliseerde diensten van het departement Financiën.

Onze reactie op het standpunt van Zwitserland, Oostenrijk en

Monsieur le ministre, la crise financière nous amène à un tournant historique dans la lutte contre les paradis fiscaux. Il ne faudrait pas que la Belgique rate cette opportunité.

Outre l'information interpellante qui nous est parvenue hier soir, selon laquelle la Belgique côtoierait dorénavant le Liechtenstein, Andorre et Monaco sur la liste noire de l'OCDE relative aux pays non coopératifs en matière d'échange de renseignements, je voudrais vous soumettre quatre questions précises.

Avez-vous exprimé la position belge auprès de vos homologues européens participant au Sommet du G20 ? Quelles sont les pistes concrètes abordées avec vos collègues européens afin de mieux lutter contre les paradis fiscaux ? Comment avez-vous réagi à l'annonce de la volonté de l'Autriche, du Luxembourg et de la Suisse d'être associés aux travaux du G20 ?

Enfin, comment vous positionnez-vous face à la demande des Français et des Allemands d'imposer des contraintes en capital plus élevées aux banques présentes dans les paradis fiscaux afin de compenser le risque supplémentaire d'instabilité financière qu'elles font courir au système ?

M. Didier Reynders, vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles. – Apprendre que la Belgique est considérée comme un paradis fiscal m'a, comme de nombreux Belges, quelque peu surpris. Ayant mené un certain nombre de réformes fiscales ces dernières années, je n'imaginai pas une telle baisse de l'impôt...

Pour le reste, la publication que vous évoquez n'est pas une liste noire des paradis fiscaux, mais classe un certain nombre d'États en fonction de l'évolution des échanges d'informations réalisés dans le cadre des conventions de double imposition.

Quelle est la position de la Belgique en la matière ? J'ai indiqué à l'OCDE que nous étions tout à fait favorables à l'échange d'informations. Nous avons d'ailleurs déjà inscrit cet échange dans la convention signée avec les États-Unis ; il en ira de même pour les conventions conclues avec la Chine ou la Russie.

Comme je l'ai précisé au Parlement voici un certain temps déjà, l'échange d'informations sera également appliqué dans le cadre de la directive sur l'épargne. Nous avons, au début, procédé à une retenue à la source, selon les usages en vigueur en Belgique. Je songe ici aux différents précomptes : professionnel, mobilier, immobilier... Nous n'irons toutefois pas jusqu'à imposer un précompte de 35% – comme ce devrait être le cas en 2011 – mais nous mettrons en œuvre, dès l'année prochaine, des dispositifs permettant d'échanger des informations avec tous les pays de l'Union européenne et probablement avec d'autres partenaires adhérant à cette démarche.

Les réformes informatiques nécessaires ont dès lors dû être menées au sein du département. Le système, souvent décrié, est à présent opérationnel. L'échange d'informations pourra donc être réalisé de manière automatisée, de même que l'exploitation des données transmises par les autres pays aux services décentralisés du département des Finances.

Luxemburg was op zijn minst koel. Het is geenszins mijn bedoeling deel te nemen aan eender welke coalitie van landen die zich aangevallen voelen door die initiatieven. Wij zullen alle initiatieven van de Europese Unie blijven steunen om de belastingparadijzen en de activiteiten die in de belastingparadijzen kunnen ontwikkelen, te bestrijden.

Zaterdag neem ik in Londen deel aan de vergaderingen van het Internationaal Muntfonds en van de G20 om die onderwerpen te bespreken. We zullen uiteraard de initiatieven op dat vlak steunen. Ik ben trouwens verheugd dat Gordon Brown, premier en lid van de Labourpartij, zich evenzeer als wij inzet in de strijd tegen belastingparadijzen. Ik hoop dat die boodschap wordt gehoord, in het bijzonder in de Engels-Normandische eilanden en in enkele andere gebieden die afhankelijk zijn van het Verenigd Koninkrijk. Er is echter geen erger dove dan die niet horen wil, en zoals ik al meermaals heb gezegd zijn gewezen stropers de beste jachttopzieners.

Ik ben dus blij dat landen die dergelijke gebieden bezitten, aan de strijd kunnen deelnemen. De vastberadenheid in de strijd tegen de belastingparadijzen en tegen de vestiging van financiële instellingen in die gebieden is zeer groot. De toekomst zal uitwijzen of er zal worden gekozen voor de formule voorgesteld door onze Franse en Duitse collega's dan wel voor een andere formule. We steunen die pogingen in ieder geval ten volle.

De Kamer heeft een onderzoekscommissie ingesteld belast met het onderzoek van de fiscale fraude. Het verslag van die onderzoekscommissie moet tegen mei klaar zijn. Ik hoop dat er een aantal bepalingen in zullen staan die ons de mogelijkheid bieden nog verder te gaan in de strijd tegen belastingparadijzen.

Mevrouw Olga Zrihen (PS). – *In een eerder voorstel van de Senaat stond de vraag om een taskforce op te richten tegen de belastingparadijzen. Toen al werd de mogelijkheid opgeworpen om 34 voltijds equivalenten in dienst te nemen in de strijd tegen de fiscale fraude in het algemeen.*

We hadden ook de versterking van de samenwerking tussen de gespecialiseerde diensten van het land en de optimalisering van de uitwisseling van inlichtingen met partnerlanden vermeld.

Ik dring er bij de vice-eersteminister op aan om aan de partnerlanden duidelijk te maken dat de Belgische Staat de strijd tegen de belastingparadijzen wil aangaan. Ons land kan op korte termijn concrete maatregelen nemen die deze bereidheid aantonen.

Mondelinge vraag van mevrouw Els Schelfhout aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken over «de schendingen van de mensenrechten in Tibet» (nr. 4-675)

Mevrouw Els Schelfhout (CD&V). – *Op dinsdag 10 maart werd de vijftigste verjaardag van de Tibetaanse volksopstand in Lhasa herdacht.*

De dalai lama richtte zich naar aanleiding van die trieste

Notre réaction aux prises de position suisse, autrichienne et luxembourgeoise a été pour le moins froide. Il n'entre nullement dans mes intentions de participer à une quelconque coalition de pays se sentant visés par ces démarches. Quant à nous, nous continuerons à soutenir toutes les initiatives prises au sein de l'Union européenne pour lutter contre les paradis fiscaux et les activités susceptibles de s'y développer.

Je participerai, ce samedi, à Londres, aux réunions du Fonds monétaire international et du G20 pour débattre de ces questions. Nous soutiendrons évidemment les initiatives en la matière. Je suis d'ailleurs ravi que Gordon Brown, premier ministre travailliste, se préoccupe autant que nous de la lutte contre les paradis fiscaux. J'espère que ce message sera entendu, notamment dans les îles anglo-normandes et dans quelques autres territoires dépendant du Royaume-Uni. Mais il n'y a de pire sourd que celui qui ne veut pas entendre et, comme je l'ai souvent dit dans cette assemblée, c'est avec les braconniers que l'on fait les meilleurs gardes-chasse.

Je me réjouis donc que des pays qui disposent d'un certain nombre de territoires comme ceux-là – ce qui n'est pas notre cas – puissent participer à la lutte. Je souligne que la détermination est très forte en ce qui concerne la lutte contre les paradis fiscaux et l'implantation d'organismes financiers dans ces territoires. L'avenir nous dira si c'est la formule proposée par nos collègues français et allemands qui sera retenue ou éventuellement une autre. Nous nous engageons en tout cas très résolument dans cette démarche.

Enfin, je rappellerai que la Chambre a mis en place une commission d'enquête chargée de la lutte contre la fraude fiscale dont le rapport est finalement annoncé pour le mois de mai. J'espère que nous y trouverons un certain nombre de dispositifs qui nous permettent d'aller plus loin encore dans la démarche.

Mme Olga Zrihen (PS). – *Je remercie M. le vice-premier ministre de sa réponse.*

Dans une proposition antérieure du Sénat figurait la demande de création d'une task force contre les paradis fiscaux. À ce moment déjà, on avait évoqué la possibilité d'engager 34 équivalents temps plein dans la lutte contre la fraude en général.

Nous avons également évoqué le renforcement de la collaboration entre les services spécialisés du pays et l'optimalisation de l'échange de renseignements avec les pays partenaires.

Monsieur le vice-premier ministre, je vous encourage à confirmer aux pays partenaires la volonté de l'État belge de s'engager dans la lutte contre les paradis fiscaux. Notre pays pourrait prendre des mesures concrètes et immédiates qui démontreraient notre volonté.

Question orale de Mme Els Schelfhout au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères sur «les atteintes aux droits de l'homme au Tibet» (n° 4-675)

Mme Els Schelfhout (CD&V). – *Le mardi 10 mars, on a commémoré le cinquantième anniversaire du soulèvement du peuple tibétain à Lhasa.*

Le dalai-lama a souligné à cette occasion que la vie au Tibet

verjaardag tot de Chinese overheid in volgende duidelijke bewoordingen: 'Het leven in Tibet is een hel op aarde. De Chinese regering heeft een klimaat van angst geïnstalleerd.'

Nochtans beklemtoonde de dalai lama ook dat het de bedoeling is dat het Tibetaanse volk vreedzaam kan leven binnen het kader van de Volksrepubliek China, dat Tibet met andere woorden geen onafhankelijkheid, maar wel zelfbestuur nastreeft.

Wegens zijn vreedzame houding werd de dalai lama op 4 december vorig jaar nog bedacht met een staande ovatie in het Europees Parlement en noemden de Europese parlementsleden hem de kampioen van de dialoog.

Een dag eerder werd de dalai lama trouwens ontvangen in dit huis, waar hij eveneens met een staande ovatie werd geëerd.

Naar aanleiding van de Olympische Spelen in China vorig jaar stonden de schendingen van de mensenrechten in dat land hoog op de agenda's van zowel Kamer als Senaat.

We verwachtten een duidelijk signaal van de Chinese overheid inzake mensenrechten en persvrijheid. We drukten onze bezorgdheid uit over de grootschalige voltrekking van de doodstraf, met jaarlijks ongeveer 7500 terechtstellingen of 90% van het wereldtotaal. We stelden nadrukkelijk dat er een einde moest komen aan het gewelddadige optreden tegen vreedzame manifestaties in Tibet en aan de voortdurende mensenrechtenschendingen en intimidaties tegen de mensenrechtenverdedigers. We vroegen dat de Chinese overheid gesprekken zou aanknopen met de dalai lama of zijn vertegenwoordigers om een onderhandelde oplossing te vinden voor Tibet, met respect voor de culturele autonomie en godsdienstvrijheid.

Op 12 juni 2008 heeft de Senaat de resolutie betreffende de toestand in Tibet en de mensenrechten in China eenparig aangenomen.

Bijna een jaar later zijn nog steeds honderden Tibetaanse betogers spoorloos die tijdens de anti-Chinese rellen in de aanloop naar de Olympische Spelen werden opgepakt. Velen onder hen werden zonder vorm van proces opgepakt en veroordeeld, bijvoorbeeld omdat ze met een Tibetaanse vlag hadden gezwaaid. We stellen vast dat mensenrechten nog steeds op grote schaal worden geschonden. We stellen vast dat er voor de Tibetanen niets veranderd is: hun geloof wordt beteugeld, hun cultuur verwoest en hun vrienden gevangen genomen, gefolterd of vermoord.

Wij vroegen de regering vorig jaar om met betrekking tot de mensenrechtenschendingen in Tibet de grootste waakzaamheid aan de dag te leggen. Ik zou die vraag vandaag willen herhalen.

Van de minister zou ik voorts ook willen vernemen hoe hij de situatie een klein jaar na de Olympische Spelen inschat.

Hoe reageert de Belgische overheid op de voortdurende mensenrechtenschendingen in Tibet? Handhaaft België zijn kritische houding inzake het dossier Tibet?

Werd en wordt er gevolg gegeven aan de in de resolutie 4-679 geformuleerde vragen en aanbevelingen? Op welke manier?

De heer Karel De Gucht, vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken. – Net als u moet ik vaststellen dat de

est un enfer et que la population souhaite pouvoir vivre en paix dans le cadre de la République populaire de Chine, autrement dit, que le Tibet ne vise pas l'indépendance mais l'autonomie.

L'attitude pacifique du dalai-lama lui a valu, le 4 décembre de l'année dernière, une standing ovation au Parlement européen et les députés européens l'ont qualifié de champion du dialogue.

La veille, il avait été reçu dans cette maison, où il avait également été honoré d'une standing ovation.

Lors des Jeux olympiques de l'année dernière en Chine, les violations des droits de l'homme dans ce pays étaient en tête du calendrier tant à la Chambre qu'au Sénat.

Nous attendions un signal clair des autorités chinoises en matière de droits de l'homme et de liberté de la presse. Nous avons exprimé notre inquiétude au sujet de l'application à grande échelle de la peine de mort, avec chaque année quelque 7 500 exécutions ou 90% du total mondial. Nous insistons sur le fait qu'il fallait mettre fin aux interventions brutales contre les manifestations pacifiques au Tibet, aux violations permanentes des droits de l'homme et aux intimidations contre les défenseurs des droits de l'homme. Nous demandons aux autorités chinoises de poursuivre le dialogue avec le dalai-lama ou ses représentants pour trouver une solution négociée pour le Tibet, dans le respect de l'autonomie culturelle et de la liberté de culte.

Le 12 juin 2008, le Sénat a voté à l'unanimité la résolution relative à la situation au Tibet et aux droits de l'homme en Chine.

Près d'un an plus tard, on est toujours sans nouvelles de centaines de Tibétains arrêtés lors des manifestations anti-chinoises à l'occasion des Jeux olympiques. Beaucoup d'entre eux ont été arrêtés et condamnés sans autre forme de procès, par exemple parce qu'ils avaient agité un drapeau tibétain. Nous constatons que les droits de l'homme sont encore violés à grande échelle et que rien ne change pour les Tibétains : leur croyance est réprimée, leur culture est détruite et leurs amis sont emprisonnés, torturés ou assassinés.

L'an dernier, nous avons demandé au gouvernement de faire preuve de la plus grande vigilance par rapport aux violations des droits de l'homme au Tibet. Je souhaiterais répéter cette demande aujourd'hui.

J'aimerais aussi que le ministre me dise comment il évalue la situation près d'un an après les Jeux olympiques.

Comment les autorités belges réagissent-elles aux violations incessantes des droits de l'homme au Tibet ? La Belgique maintient-elle son attitude critique à l'égard du dossier du Tibet ?

A-t-on donné suite aux questions et recommandations formulées dans la résolution 4-679 ? De quelle manière ?

M. Karel De Gucht, vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères. – Je dois constater comme vous que près

situatie in Tibet er een klein jaar na de Olympische Spelen niet echt op verbeterd is.

Kort voor de Spelen waren de Chinezen bereid de dialoog met de vertegenwoordigers van de dalai lama te hervatten en ook na de Spelen had een dialoogsessie plaats, maar hier werd geen vooruitgang geboekt. Het klopt helaas ook dat de Chinezen, in het vooruitzicht van het Tibetaanse Nieuwjaar, opnieuw meer mensen hebben aangehouden en dat ze hun strakke controle over deze regio hebben versterkt. Tibet blijft ontoegankelijk voor buitenlandse diplomaten, journalisten en andere waarnemers. De nieuwe incidenten die in de jongste weken in Tibet uitbraken, waren dus geen verrassing.

Onze bezorgdheid over de mensenrechtensituatie in China in het algemeen en in Tibet in het bijzonder wordt geregeld geuit tijdens ontmoetingen tussen Chinese en Belgische vertegenwoordigers. Ik bracht dit onderwerp zelf te berde bij mijn bezoeken aan Beijing kort voor en tijdens de Olympische Spelen. Bij officiële bilaterale contacten zal de Belgische overheid overigens steeds haar standpunt blijven uiten.

Het is ook essentieel om in de Europese Unie, in de Europese instellingen en lidstaten, een meer coherente aanpak van de relaties met China te bewerkstelligen teneinde te voorkomen dat individuele lidstaten te sterk onder Chinese druk komen te staan. Een coherente EU-aanpak stelt ons in staat het partnerschap tussen Europa en China efficiënter uit te bouwen ten bate van beide partijen. Het is uiteraard de bedoeling op die manier meer invloed te hebben bij onze kritische dialoog inzake gevoelige onderwerpen zoals mensenrechten. België neemt dus actief deel aan de voorbereiding van de mensenrechtendialoogsessies tussen de Europese Unie en China en aan de voorbereiding van de Europese standpunten in multilaterale vergaderingen, bijvoorbeeld de VN-mensenrechtencommissie in Genève.

Een van de belangrijkste aspecten van de Europese en Belgische boodschap aan de Chinezen betreft de hervatting van een substantiële dialoog tussen de Chinese regering en de vertegenwoordigers van de dalai lama over een echte autonomie voor Tibet, een autonomie waarin het respect voor de identiteit van de Tibetanen wordt gegarandeerd, maar die tegelijkertijd aanvaardbaar is voor China en de territoriale integriteit van China in acht neemt.

Deze boodschap wordt in de eerste plaats aan de Chinezen gericht en daarnaast, zij het misschien in mindere mate, ook aan de dalai lama die kort voor zijn bezoek aan Europa een zeer pessimistische verklaring aflegde over de dialoog met de Chinezen. Ik heb het volste begrip voor zijn teleurstelling over de resultaten van de dialoog tot nu toe. De dalai lama moet echter ook begrijpen dat de bijzonder negatieve toon van zijn verklaring niet echt een aanmoedigend signaal was voor het verdere verloop van de dialoog.

De lidstaten en de Commissie hebben in het vooruitzicht van toekomstige contacten met de Chinezen de laatste hand gelegd aan een document dat als referentietekst moet dienen en een inventaris van gemeenschappelijke Europese standpunten bevat. Hierin komen allerlei aspecten van onze betrekkingen met China aan bod, inclusief economische, multilaterale en regionale onderwerpen, naast het milieu en gevoelige onderwerpen zoals mensenrechten.

d'un an après les Jeux olympiques, la situation au Tibet ne s'est pas vraiment améliorée.

Peu avant les Jeux, les Chinois étaient prêts à reprendre le dialogue avec les représentants du dalai-lama et, après les Jeux également, une session du dialogue a eu lieu, mais aucune amélioration n'a été enregistrée. Il est hélas exact que, dans la perspective du Nouvel an tibétain, les Chinois ont à nouveau arrêté davantage de personnes et renforcé leur contrôle strict sur cette région. Le Tibet reste inaccessible aux diplomates étrangers, aux journalistes et aux autres observateurs. Les nouveaux incidents qui y ont éclaté ces dernières semaines n'étaient donc pas une surprise.

Notre inquiétude quant à la situation des droits de l'homme en Chine en général et au Tibet en particulier est régulièrement exprimée lors de rencontres entre des représentants chinois et belges. Les autorités belges continueront en tout cas à faire connaître leur point de vue lors de contacts bilatéraux officiels.

Il est aussi essentiel, au sein de l'Union européenne, des institutions européennes et des États membres, d'avoir une approche plus cohérente des relations avec la Chine afin d'éviter que des pays membres individuels soient trop confrontés à des pressions chinoises. Une approche UE cohérente nous permet de développer de manière plus efficace le partenariat entre l'Europe et la Chine au profit des deux parties. L'objectif est évidemment d'avoir ainsi davantage d'influence dans notre dialogue critique sur des sujets sensibles comme les droits de l'homme. La Belgique prend donc une part active à la préparation des sessions du dialogue sur les droits de l'homme entre l'Union européenne et la Chine et la préparation des positions européennes dans les réunions multilatérales, par exemple la Commission des droits de l'homme des Nations unies à Genève.

Un des principaux aspects du message européen et belge aux Chinois est la reprise d'un dialogue substantiel entre le gouvernement chinois et les représentants du dalai-lama sur une véritable autonomie pour le Tibet, une autonomie dans laquelle le respect de l'identité des Tibétains est garanti, mais qui est en même temps acceptable pour la Chine et prend en considération l'intégrité territoriale de la Chine.

Ce message s'adresse en premier lieu aux Chinois mais aussi, fût-ce dans une moindre mesure, au dalai-lama qui, peu avant sa visite en Europe, a fait une déclaration très pessimiste sur le dialogue avec les Chinois. Je comprends parfaitement sa déception devant les résultats du dialogue jusqu'à présent. Il doit comprendre que le ton particulièrement négatif de sa déclaration n'est pas un signal encourageant pour la poursuite du dialogue.

Dans la perspective de contacts futurs avec les Chinois, les États membres et la Commission ont mis la dernière main à un document qui doit servir de texte de référence et contient un inventaire des positions européennes communes. Divers aspects de nos relations avec la Chine y figurent, y compris des sujets économiques, multilatéraux et régionaux, outre l'environnement et des sujets sensibles comme les droits de l'homme.

Mevrouw Els Schelfhout (CD&V). – Ik dank de minister voor zijn antwoord waaruit blijkt dat de situatie vandaag helemaal niet verbeterd is, wat ontmoedigend is, maar positief is dan weer dat er wel degelijk inspanningen worden gedaan.

De minister wijst terecht op het belang van een coherente Europese aanpak. Ik wil hier toch nog even de aandacht vestigen op de intentie van de Europese Unie om een onafhankelijke internationale missie te sturen, zoals in onze resolutie werd vermeld. Ik weet niet of daar concrete plannen voor bestaan. De Europese lidstaten hebben uitdrukkelijk gesteld dat ze bereid zijn een actieve bemiddelingsrol te spelen om de dialoog tussen de Chinezen en de Tibetanen op het goede spoor te krijgen. Ik hoop dat die inspanningen actief zullen worden voortgezet.

Ten slotte vraag ik de minister ons geregeld verslag uit te brengen over de evolutie zodat het parlement, indien nodig, nieuwe initiatieven kan nemen.

Mondelinge vraag van de heer André Van Nieuwkerke aan de vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen over «de btw-verlaging in de horeca» (nr. 4-679)

De heer André Van Nieuwkerke (sp.a). – De Europese ministers van Financiën zijn het erover eens geraakt dat de lidstaten de mogelijkheid krijgen om de btw op restaurantbezoek te verlagen. Als reactie daarop heeft de minister aangekondigd nog dit jaar die btw in België te verlagen tot 6%.

Ik heb begrepen dat de btw voor cafés niet zou worden verlaagd. In de praktijk zal dat problemen met zich meebrengen. Sommige cafés zullen snacks aanbieden om toch van de verlaagde btw te kunnen profiteren. Eigenlijk gaat het om een discriminatie van de caféhouders.

De aankondiging dat er in België nog dit jaar een verlaging naar 6% komt, heeft in de sector heel wat positieve reacties losgemaakt en hoop gewekt. Gaat het al om een beslissing van de regering?

Wat is de kostprijs van een btw-verlaging naar 6%? Wat is de kostprijs van een btw-verlaging naar 12%?

Wanneer precies zal die btw-verlaging van kracht worden: voor, tijdens of na de zomer? Als inwoner van de kuststreek weet ik dat het voor het kusttoerisme belangrijk is over meer concrete gegevens te beschikken.

De heer Didier Reynders, vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen. – Ik neem er nota van dat de heer Van Nieuwkerke pleit voor een btw-verlaging in de hele horecasector.

Sinds 2000 zijn er al heel wat btw-verlagingen doorgevoerd, meer bepaald in arbeidsintensieve diensten zoals de fietsherstelling, maar vooral voor de renovatie van woningen ouder dan vijf jaar. In 2009 werd in het kader van het relanceplan een btw-verlaging op een schijf van 50 000 euro voor de bouw van een nieuwe woning ingevoerd. Concreet kan dus een vermindering van 7500 euro worden verkregen.

Op Europees niveau verliep de discussie over de op te stellen lijst van arbeidsintensieve diensten die in aanmerking komen

Mme Els Schelfhout (CD&V). – Je remercie le ministre de sa réponse d'où il ressort que la situation ne n'est pas du tout améliorée, ce qui est décourageant, mais il est positif que de sérieux efforts soient accomplis.

Le ministre insiste à juste titre sur l'importance d'une approche européenne cohérente. Je tiens à attirer encore l'attention sur l'intention de l'Union européenne d'envoyer une mission internationale indépendante, comme le mentionnait notre résolution. Je ne sais pas si des plans concrets existent à cet égard. Les États membres européens ont expressément indiqué qu'ils sont disposés à jouer un rôle actif de médiation pour mettre le dialogue entre les Chinois et les Tibétains sur la bonne voie. J'espère que ces efforts seront activement poursuivis.

Enfin, je demande au ministre de nous faire régulièrement rapport sur l'évolution de la situation, de manière à ce que le parlement puisse, si nécessaire, prendre de nouvelles initiatives.

Question orale de M. André Van Nieuwkerke au vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles sur «la baisse de la TVA dans le secteur horeca» (n° 4-679)

M. André Van Nieuwkerke (sp.a). – Les ministres européens des Finances sont arrivés à s'accorder pour autoriser les États membres à baisser le taux de TVA dans les restaurants. Réagissant à cet accord, le ministre a annoncé que la Belgique abaisserait ce taux à six pour cent cette année encore.

J'ai compris que le taux de TVA pour les cafés ne serait pas réduit. Dans la pratique cela engendrera des problèmes. Certains cafés offriront des casse-croûte pour bénéficier du taux réduit. C'est une discrimination entre cafetiers.

L'annonce de l'instauration cette année d'un taux réduit de TVA a été accueillie très favorablement dans le secteur et a suscité des espérances. Le gouvernement a-t-il déjà une décision ?

Quel est le coût de la réduction du taux de TVA à six pour cent ? Et celui d'une baisse à douze pour cent ?

Quand ce taux réduit de TVA entrera-t-il en vigueur : avant, pendant ou après l'été ? Habitant la côte, je sais combien il importe pour le tourisme côtier d'avoir davantage de données concrètes.

M. Didier Reynders, vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles. – Je note que M. Van Nieuwkerke demande une réduction de la TVA pour l'ensemble du secteur de l'horeca.

Depuis 2000, on a déjà réduit de nombreux taux de TVA, plus particulièrement dans les secteurs à forte intensité de main-d'œuvre, comme les réparateurs de vélos, mais surtout pour la rénovation d'habitations construites depuis plus de cinq ans. En 2009, dans le cadre du plan de relance, une réduction de la TVA a été accordée sur la première tranche de 50 000 euros du coût de construction d'une habitation neuve. Cette réduction peut donc atteindre 7 500 euros.

Au niveau européen, il n'a pas été facile d'établir la liste des

voor btw-verlaging, moeilijk. België ging akkoord met een voorstel van de Europese Commissie om alle btw-tarieven te herzien. Het was echter onmogelijk om daarover de unanimité van de 27 lidstaten te krijgen. In 2009 heeft het Tsjechische voorzitterschap dan ook een korte lijst van arbeidsintensieve diensten voorgesteld. Daarin staan onder meer de 'restaurantdiensten' vermeld en dus niet de hele horecasector. Naast de eigenlijke restaurants komen mijns inziens ook de restaurantdiensten in hotels en cafés in aanmerking. Een duidelijke definitie is nodig.

De datum van de invoering van de btw-verlaging hangt af van de Europese procedure, tot en met een eindbeslissing over een richtlijn. Daarna moet elke lidstaat een uitvoeringsbeslissing nemen. België wil zo vlug mogelijk van wal steken. Ik zal volgende week al het overleg met de sector starten.

We moeten daarbij streven naar een prijsverlaging voor de consument, naar meer banen in de sector en naar een betere fraudebestrijding, onder meer op fiscaal en sociaal gebied. Overleg zal dus nuttig zijn.

De beslissing zal zowel door de regering als door het Parlement worden genomen. De sector vraagt al tien jaar naar deze beslissing, dus ook onder de vorige meerderheden en regeringen. Daarom vind ik dat het Parlement mee moet beslissen.

Alle ministers van Financiën hebben in december 2008 van de Europese Raad de vraag gekregen om vóór de volgende Europese Raad van 19 en 20 maart een beslissing te nemen.

Om echt effect te hebben, zou het btw-tarief moeten worden verlaagd tot 6%. Als voor alle restaurants het tarief wordt verlaagd tot 12%, dan zou deze maatregel bruto, dus zonder rekening te houden met een terugverdieneffect, 292 miljoen euro kosten. Met een tarief van 6% zou de maatregel 486 miljoen euro kosten. Met een dergelijke verlaging van de btw-tarieven moeten we echter ook rekenen op een terugverdieneffect.

De heer André Van Nieuwkerke (sp.a). – Ik heb nog enkele kanttekeningen. Er moet nog een Europese richtlijn worden aangenomen; dus kan het nog een tijdje duren. De minister had gezegd dat de maatregel nog dit jaar zou ingaan, maar ik denk veeleer dat het volgend jaar zal zijn.

De heer Didier Reynders, vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen. – We zullen de maatregel zo spoedig mogelijk invoeren. We wachten nu al tien jaar. Ik wil de maatregel niet langer uitstellen, maar we moeten wachten op een definitieve beslissing van Europa.

De heer André Van Nieuwkerke (sp.a). – Er moet ook nog worden gedefinieerd wat onder 'restaurantdiensten' moet worden verstaan.

In de horeca, en zeker aan de kust, zijn fraude en zwartwerk schering en inslag. Als we de btw verlagen tot 6%, moeten we er ook voor zorgen dat de sociale zekerheid niet in gevaar komt, want de btw-inkomsten zijn daarvoor een belangrijke inkomstenbron.

Uiteindelijk zal de regering moeten beslissen over die btw-

services à haute intensité de main-d'œuvre pouvant bénéficier d'une réduction de TVA. La Belgique était d'accord avec une proposition de la Commissions visant à revoir l'ensemble des taux de TVA. Il fut toutefois impossible d'obtenir un accord unanime des vingt-sept à ce sujet. En 2009, la présidence tchèque a aussi présenté une courte liste de services à haute intensité de main-d'œuvre. Dans cette liste se trouvaient les services de restauration mais non l'ensemble du secteur horeca. Pour ce qui me concerne, à côté des restaurants proprement dits, les services de restauration dans les hôtels et les cafés entrent en considération pour cette réduction. Il faut une définition claire.

La date d'entrée en vigueur de la baisse du taux de TVA dépend de la procédure européenne, il faut une décision finale coulée sous forme de directive. Il faut ensuite que chaque État membre la transpose. La Belgique s'y mettra aussi vite que possible. Je commencerai la concertation avec le secteur dès la semaine prochaine.

Nos objectifs sont d'obtenir une réduction du prix pour le consommateur, d'avoir plus d'emplois dans le secteur et de lutter plus efficacement contre la fraude, sociale et fiscale notamment. La concertation sera donc utile.

La décision sera prise tant par le gouvernement que par le parlement. Le secteur demande cette décision depuis dix ans déjà, donc aussi sous les gouvernements et les majorités précédents. Je crois dès lors que le parlement doit participer à la décision.

Le Conseil européen a demandé à l'ensemble des ministres des Finances de prendre une décision avant le prochain Conseil européen du 19 et 20 mars.

Pour avoir un réel effet, le taux de TVA doit être réduit à six pour cent. La réduction à douze pour cent pour tous les restaurants coûterait, si on ne tient pas compte des effets de retour, 292 millions d'euros. Avec un taux de six pour cent, la mesure coûterait 486 millions. Avec une telle diminution du taux de TVA, nous devons toutefois aussi compter sur un effet de récupération.

M. André Van Nieuwkerke (sp.a). – J'ai encore quelques observations à faire. Une directive européenne doit encore être adoptée ; cela peut donc prendre du temps. Le ministre a dit que la mesure serait d'application dès cette année, mais je pense que ce sera plutôt l'an prochain.

M. Didier Reynders, vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles. – Nous allons mettre cette mesure en œuvre aussi vite que possible. Nous l'attendons déjà depuis dix ans. Je ne veux pas la retarder mais nous devons attendre une décision définitive de l'Union européenne.

M. André Van Nieuwkerke (sp.a). – Il faut encore définir ce qu'on entend par « services de restauration ».

Dans l'horeca et assurément à la côte, la fraude et le travail en noir sont monnaie courante. Si nous réduisons le taux de TVA à six pour cent, il faut aussi veiller à ce que cela ne mette pas en péril la sécurité sociale car la TVA est une source de revenus importante.

En fin de compte, le gouvernement devra prendre une décision sur cette réduction du taux à six pour cent qui aura

verlaging tot 6%, die belangrijke budgettaire gevolgen zal hebben.

Mondelinge vraag van mevrouw Lieve Van Ermen aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over «het uitwijken van Belgische biomedische bedrijven naar Nederland» (nr. 4-665)

Mondelinge vraag van de heer Patrik Vankrunkelsven aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over «de uitvoeringsbesluiten van de wet van 19 december 2008 inzake het verkrijgen en het gebruik van menselijk lichaamsmateriaal» (nr. 4-666)

De voorzitter. – Ik stel voor deze mondelinge vragen samen te voegen. (*Instemming*)

Mevrouw Lieve Van Ermen (LDD). – In december heeft het federale parlement een wet goedgekeurd die het gebruik van menselijke cellen en weefsels regelt. Het voordeel is dat er nu regels zijn. Het nadeel is dat de Belgische wet veel strenger is dan de oorspronkelijke Europese richtlijn. Biomedische bedrijven gebruiken nu cellen van de patiënten zelf om op te kweken tot nieuw kraakbeen. Dat is toegestaan. Maar de toekomst ligt bij het opkweken van stamcellen van andere personen tot kraakbeen. En dat zal in België niet meer mogen.

Biomedische bedrijven die cellen kweken om kraakbeen te herstellen, moeten met deze nieuwe productie misschien uitwijken naar Nederland. Deze mogelijke verhuizing is het gevolg van de strenge federale wetgeving, die geavanceerd biotechnologisch onderzoek met menselijke cellen belemmert.

Hoe staat de minister tegenover de verhuizing van deze bedrijven? Waarom heeft men de Belgische wetgeving niet meer afgestemd op de Europese richtlijn? Denkt de minister eraan de wet alsnog aan te passen?

De heer Patrik Vankrunkelsven (Open Vld). – Eind vorig jaar keurde het parlement de wet goed die de richtlijn inzake handelingen met menselijk lichaamsmateriaal met het oog op de geneeskundige toepassing op de mens of het wetenschappelijk onderzoek omzette. De wet voorziet in tal van uitvoeringsbesluiten. Zowel tijdens de bespreking in de Senaat als in de Kamer kondigde de minister aan dat zij de indieners en betrokken parlementsleden zou raadplegen, eventueel via een ad-hocwerkgroep, over de inhoud van de uitvoeringsbesluiten.

Kan de minister mij een overzicht geven van de uitvoeringsbesluiten die reeds op stapel staan? Wanneer is de inwerkingtreding ervan gepland?

Blijft de minister bij haar belofte om vooraf een ad-hocwerkgroep te consulteren? Wanneer zal dit gebeuren?

Vorige week vernam ik in de media dat bij biotechnologische bedrijven zoals TiGenix de ongerustheid blijft bestaan, wat kan leiden tot de verhuizing van hun activiteiten naar het buitenland. Acht de minister het niet opportuun om de betrokken biotechondernemingen op een of andere manier te

des conséquences budgétaires importantes.

Question orale de Mme Lieve Van Ermen à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur «la délocalisation d'entreprises biomédicales belges vers les Pays-Bas» (n° 4-665)

Question orale de M. Patrik Vankrunkelsven à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur «les arrêtés d'exécution de la loi du 19 décembre 2009 relative à l'obtention et à l'utilisation de matériel corporel humain» (n° 4-666)

M. le président. – Je vous propose de joindre ces questions orales. (*Assentiment*)

Mme Lieve Van Ermen (LDD). – En décembre, le parlement fédéral a adopté une loi réglementant l'utilisation de cellules et de tissus humains. L'avantage est qu'il existe désormais des règles mais l'inconvénient est que la loi belge est nettement plus stricte que la directive européenne initiale. Actuellement, les entreprises biomédicales produisent du cartilage à partir de cellules propres au patient. Cette pratique est autorisée. Cependant, les perspectives d'avenir reposent sur la création de cartilage à partir de cellules souches d'autres personnes. Or cela ne sera plus autorisé en Belgique.

Les entreprises biomédicales qui cultivent des cellules pour réparer le cartilage devront peut-être envisager une délocalisation vers les Pays-Bas en raison du caractère strict de la législation fédérale qui entrave la recherche biotechnologique avancée sur les cellules humaines.

Quel est l'avis de la ministre au sujet de la délocalisation de ces entreprises ? Quelle est la raison de ce manque de concordance entre la législation belge et la directive européenne ? La ministre envisage-t-elle d'adapter encore la loi ?

M. Patrik Vankrunkelsven (Open Vld). – Fin 2008, le parlement fédéral a adopté la loi assurant la transposition de la directive relative à l'obtention et à l'utilisation de matériel corporel humain destiné à des applications médicales humaines ou à des fins de recherche scientifique. La loi prévoit un grand nombre d'arrêtés d'exécution. Au cours des discussions tant au Sénat qu'à la Chambre, la ministre avait annoncé qu'elle consulterait les auteurs et les parlementaires concernés au sujet du contenu des arrêtés d'exécution, éventuellement par l'intermédiaire d'un groupe de travail ad hoc.

La ministre peut-elle donner un aperçu des arrêtés d'exécution en préparation et préciser à quelle date leur entrée en vigueur est prévue ?

La ministre maintient-elle son engagement de consulter préalablement un groupe de travail ad hoc ? À quel moment ?

La semaine dernière, les médias se sont fait l'écho des inquiétudes persistantes d'entreprises biotechnologiques telles que TiGenix et du danger de délocalisation de leurs activités vers l'étranger. La ministre n'estime-t-elle pas

informereren over de impact die de nieuwe wetgeving op hun activiteiten zal hebben? Heeft zij hiertoe reeds stappen gedaan? Zou een onderhoud met vertegenwoordigers van deze sector niet nuttig zijn, zeker met het oog op de totstandkoming van de uitvoeringsbesluiten?

Mevrouw Laurette Onkelinx, vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid. – De wet van 19 december 2008 inzake het verkrijgen en het gebruik van menselijk lichaamsmateriaal met het oog op de geneeskundige toepassing op de mens of het wetenschappelijk onderzoek is niet a priori strenger dan de Europese richtlijnen. Ze zet echter niet alleen de richtlijn om, maar ze werkt ook een aantal lacunes in de huidige wetgeving weg. De bestaande wetgeving en regelgeving dateren uit de jaren tachtig en zijn dus niet meer aangepast aan de huidige nieuwe technologieën.

De nieuwe wet verbiedt helemaal niet het vervaardigen van kraakbeen, of andere producten met betrekking tot geavanceerde therapieën, met cellen van andere personen. Het volstaat om de nodige cellen te verkrijgen via een bank voor menselijk lichaamsmateriaal of via een intermediaire structuur.

Een biotechnologisch bedrijf kan zelf een intermediaire structuur oprichten, die dan rechtstreeks het nodige lichaamsmateriaal kan verkrijgen na wegneming, op voorwaarde dat er een akkoord is met een bank voor menselijk lichaamsmateriaal.

De uitvoeringsbesluiten van de nieuwe wet zullen op zeer korte termijn met de betrokken sectoren, onder meer de biotechnologische bedrijven, worden besproken. Dat is trouwens ook gebeurd voor de voorbereidende teksten die leidden tot de wet van 19 december 2008.

In concreto worden nog vóór 15 maart vijf ontwerpen van koninklijk besluit die rechtstreeks verband houden met de omzetting in de Belgische wetgeving van de EU-richtlijnen met betrekking tot kwaliteit en veiligheid, voor advies voorgelegd aan de drie bevoegde adviesorganen, namelijk de Hoge Gezondheidsraad, de Nationale Raad voor Ziekenhuisvoorzieningen en de Commissie voor bescherming van de persoonlijke levenssfeer. De vijf ontwerpen van koninklijk besluit hebben betrekking op de kwaliteitsnormen voor banken en intermediaire structuren, de algemene normen en erkenningsvoorwaarden, de erkenningsvoorwaarden voor de ziekenhuizen, de melding van ernstige bijwerkingen en ernstige voorvallen en de lijst van de artikelen van de wet die van toepassing zijn op gameten, gonaden, embryo's en foetussen.

De overige ontwerpen van koninklijk besluit, in het bijzonder die over de biobanken en het publiek ter beschikking stellen van navelstrengbloed dat voor autologe doeleinden wordt bewaard, zullen begin april aan dezelfde instanties worden voorgelegd.

De wet zal uiteraard tijdig worden geëvalueerd en bijgestuurd waar dit nodig blijkt.

Ik heb geen signalen ontvangen dat bedrijven zouden uitwijken naar Nederland. Noch het betrokken bedrijf, noch de sector van de biotechnologische bedrijven heeft dat aan mijn beleidsceel of mijn administratie gemeld. Het is mijn

opportun d'informer les entreprises concernées au sujet de l'impact de la nouvelle législation sur leurs activités ? A-t-elle déjà entrepris des démarches en ce sens ? Un entretien avec les représentants du secteur ne serait-il pas utile, particulièrement en vue de l'élaboration des arrêtés d'exécution ?

Mme Laurette Onkelinx, vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique. – La loi du 19 décembre 2008 relative à l'obtention et à l'utilisation de matériel corporel humain destiné à des applications médicales humaines ou à des fins de recherche scientifique n'est a priori pas plus stricte que les directives européennes. Elle ne se limite toutefois pas à la transposition des directives, elle comble également certaines lacunes de la législation et de la réglementation existantes qui datent des années 80 et ne sont donc plus adaptées aux nouvelles technologies actuelles.

La nouvelle loi n'interdit aucunement la production, au moyen des cellules d'autres personnes, de cartilage ou d'autres matériels utilisés dans des thérapies avancées. Il suffit d'obtenir les cellules nécessaires par l'entremise d'une banque de matériel corporel humain ou d'une structure intermédiaire.

Une entreprise biotechnologie peut constituer elle-même une structure intermédiaire, qui peut alors obtenir directement le matériel corporel nécessaire après prélèvement, moyennant un accord avec une banque de matériel corporel humain.

Les arrêtés d'exécution de la nouvelle loi feront très prochainement l'objet de discussions avec les secteurs concernés, entre autres les entreprises biotechnologiques, comme ce fut d'ailleurs le cas pour les textes préparatoires de la loi du 19 décembre 2008.

Concrètement, cinq projets d'arrêtés royaux ayant trait directement à la transposition en droit belge des directives européennes relatives à la qualité et à la sécurité, seront soumis pour avis, encore avant le 15 mars, au trois organes consultatifs compétents, à savoir le Conseil supérieur de la santé, le Conseil national des établissements hospitaliers et la Commission de protection de la vie privée. Ces cinq projets d'arrêtés royaux ont pour objet les normes de qualité pour les banques et les structures intermédiaires, les normes générales et les conditions d'agrément, les conditions d'agrément pour les hôpitaux, la mention des effets secondaires sérieux et incidents graves et la liste des articles de la loi qui s'appliquent aux gamètes, gonades, embryons et fœtus.

Les autres projets d'arrêtés royaux, en particulier ceux relatifs aux biobanques et à la mise à la disposition de la collectivité du sang de cordon conservé à des fins autologues, seront soumis début avril aux mêmes instances.

Bien entendu, la loi sera évaluée en temps utile et adaptée si nécessaire.

Je n'ai pas perçu de signaux relatifs à la délocalisation d'entreprises vers les Pays-Bas. Ni l'entreprise concernée ni le secteur des entreprises biotechnologiques n'ont communiqué ce genre d'information à ma cellule stratégique ou à mon administration. Je ferai en sorte que ces entreprises restent dans notre pays, à condition qu'elles respectent les dispositions légales et réglementaires nécessaires à des soins

bedoeling ervoor te zorgen dat die bedrijven in ons land blijven, op voorwaarde dat ze de wettelijke en reglementaire bepalingen respecteren die nodig zijn met het oog op een kwalitatieve en toegankelijke gezondheidszorg.

Mevrouw Lieve Van Ermen (LDD). – De minister herhaalde wat we in de commissie voor de Sociale Aangelegenheden hadden gehoord. Ik heb mij onthouden bij de stemming omdat ik vind dat de wet te streng is en, wat het menselijk lichaamsmateriaal betreft, haar doel voorbijsticht.

Op dit ogenblik kan patiënt B in België niet worden behandeld met cellen van individu A. Nochtans kan men bij een arthroscopie een synoviale biopsie doen. Dat weefsel kan dan worden gebruikt voor andere doeleinden. Daarvoor is research nodig. Zo kunnen ook specimina van de voorhuid gebruikt worden voor brandwonden. Dat alles is in België echter niet meer mogelijk.

Ons land dreigt onherroepelijk zijn voorsprong in de celtherapie te verliezen als de wet op het gebruik van lichaamsmateriaal voor medische doeleinden niet wordt aangepast. Ook de Belgische patiënt dreigt het kind van de rekening te worden. Onze knowhow gaat dan naar het buitenland. Een wet is nodig omdat regulering misbruiken moet voorkomen. Ze mag echter niet zo streng zijn dat ze sommige onderzoeksontwikkelingen niet meer mogelijk maakt.

De heer Patrik Vankrunkelsven (Open Vld). – Ik sta positiever tegenover de wet dan mevrouw Van Ermen. Wel meen ik dat het nuttig kan zijn dat de minister naast de officiële adviesorganen ook de betrokken sector raadpleegt. Met kleine bijstellingen kunnen eventuele kleine problemen worden voorkomen. Een goede communicatie en een goed overleg met de sector zijn belangrijk. Vanzelfsprekend moeten de politici de eindbeslissing nemen.

Mondelinge vraag van mevrouw Nahima Lanjri aan de minister van Justitie over «de niet-behandeling van naturalisatiedossiers met een positief advies ingediend onder lijstvorm» (nr. 4-677)

Mevrouw Nahima Lanjri (CD&V). – Ik heb heel wat vragen en meldingen ontvangen van verontruste burgers van wie het naturalisatiedossier al jaren aansleept. Ik heb die onderzocht en nu blijkt dat in de Kamercommissie Naturalisaties heel wat dossiers niet worden behandeld hoewel het parket van Antwerpen in die dossiers een positief advies heeft gegeven.

De dossiers zijn administratief afgerond, maar de Kamercommissie wil ze niet behandelen omdat de adviezen in lijstvorm werden verstrekt. In 2006 besliste het parket van Antwerpen immers op eigen initiatief en zonder voorafgaand overleg met de commissie om adviezen in lijstvorm te geven, dat wil zeggen dat het parket een lijst opstelt met de namen van de personen met een positief advies.

De commissie daarentegen wil dat een individueel advies gegeven wordt met informatie over woonplaats, huwelijk, taal enzovoort. Momenteel zouden al om en bij de 2600 dossiers liggen wachten op een beslissing. Dat zijn allemaal dossiers die van het parket van Antwerpen een positief advies hebben gekregen.

de santé accessibles et de qualité.

Mme Lieve Van Ermen (LDD). – La ministre a répété ce que nous avons déjà entendu en commission des Affaires sociales. Je me suis abstenue lors du vote parce que j'estime que la loi est trop stricte et n'atteint pas ses objectifs en ce qui concerne le matériel corporel humain.

Actuellement, en Belgique, un patient B ne peut être traité avec les cellules d'un individu A. Pourtant, lors d'une arthroscopie, il est possible de faire une biopsie synoviale. Ces tissus peuvent alors être utilisés à d'autres fins, mais cela nécessite de la recherche. Ainsi, des échantillons prélevés sur le prépuce peuvent être utilisés pour des brûlures. Cependant, tout cela n'est plus possible en Belgique.

Si la loi sur l'utilisation du matériel corporel humain destiné à des applications médicales n'est pas adaptée, notre pays risque de perdre définitivement son avance en matière de thérapie cellulaire. Le patient belge sera aussi le dindon de la face. Notre savoir-faire se retrouvera à l'étranger. Une loi est nécessaire pour prévenir les abus mais elle ne peut être stricte au point de rendre impossibles certains développements de la recherche.

M. Patrik Vankrunkelsven (Open Vld). – Mon attitude à l'égard de la loi est plus positive que celle de Mme Van Ermen. Cependant, il me semblerait utile que la ministre consulte non seulement les organes consultatifs officiels mais aussi les secteurs concernés. De légères adaptations pourraient prévenir d'éventuels problèmes. La communication et la concertation avec le secteur ont une réelle importance. Bien entendu, la décision finale appartient aux politiques.

Question orale de Mme Nahima Lanjri au ministre de la Justice sur «le non-traitement de dossiers de naturalisation ayant reçu un avis positif, présenté sous forme de liste» (n° 4-677)

Mme Nahima Lanjri (CD&V). – J'ai reçu de nombreuses questions et remarques de citoyens inquiets dont le dossier de naturalisation traîne depuis des années. J'ai vérifié et il semble que beaucoup de dossiers n'ont pas été traités par la commission des Naturalisations de la Chambre, bien que le parquet d'Anvers ait rendu un avis positif.

Les dossiers sont clôturés au plan administratif mais la commission de la Chambre ne veut pas les traiter car les avis ont été communiqués sous forme de liste. En 2006, le parquet d'Anvers a décidé, de sa propre initiative et sans concertation préalable avec la commission, de rendre les avis sous cette forme : il rédige une liste des noms des personnes pour lesquelles un avis positif a été rendu.

La commission quant à elle souhaite qu'un avis individuel soit rendu avec des informations sur le domicile, l'état civil, la langue, etc. Actuellement, environ 2600 dossiers attendraient une décision. Ils ont tous reçu un avis positif du parquet d'Anvers.

Pour éviter des problèmes à l'avenir, la commission et le cabinet de la Justice se sont engagés à rédiger un formulaire

Om toekomstige problemen te vermijden zijn de commissie en het kabinet van de minister van Justitie de verbintenis aangegaan om een modelformulier op te maken dat alle parketten zouden gebruiken om een advies uit te brengen. Op het ogenblik bestaat er immers geen uitgewerkte wettelijke regeling die bepaalt hoe het advies van de parketten er exact moet uitzien. Het parket van Antwerpen doet dus eigenlijk wettelijk gezien niets fout. Ondertussen moet wel een oplossing worden gevonden voor de 2600 onbesliste dossiers, die administratief zijn afgerond. Het gaat ten slotte om mensen die onterecht moeten wachten wegens een meningsverschil tussen het parket van Antwerpen en de Kamercommissie over een vormvereiste.

Wat is de stand van zaken in verband met het modelformulier dat de verschillende parketten zouden moeten gebruiken? Is de minister van plan ter zake een rondzendbrief op te stellen? Zijn er al contacten geweest met de verschillende parketten? Wanneer denkt de minister de modelformulieren te kunnen laten gebruiken?

Is de minister bereid om snel een oplossing te zoeken voor de 2600 bestaande dossiers die niet behandeld worden? Welke initiatieven heeft de minister hiervoor in gedachten? Wanneer denkt de minister de betreffende dossiers te kunnen laten afronden?

De heer Stefaan De Clerck, minister van Justitie. – Omdat ik wist dat er een probleem was, heb ik al snel na mijn aanstelling opdracht gegeven een oplossing uit te werken. Een van mijn medewerkers heeft contact opgenomen met de voorzitter van de Kamercommissie Naturalisaties om een standaarddocument uit te werken dat door de parketten kan worden ingevuld en al de informatie bevat die de commissie noodzakelijk acht. De ontwerp tekst is inmiddels klaar en de commissie heeft me op 4 maart laten weten dat het de goede richting uitgaat.

Op basis van die gunstige elementen zal ik aan het College van Procureurs-generaal vragen alle parketten een uniforme werkwijze op te leggen.

Het is juist dat heel wat dossiers achterstand hebben opgelopen, maar met de structurele aanpak die er aankomt, zullen de onbeslist gebleven dossiers samen met de nieuwe worden aangepakt.

Het is vandaag moeilijk meer precieze informatie te geven omdat de bevoegde medewerker momenteel in het buitenland verblijft. Ik heb vanmorgen ook nog bij het parket van Antwerpen geïnformeerd over de werkwijze die ze zullen volgen, maar nog geen antwoord gekregen. Zodra ik over meer gegevens beschik, zal ik die schriftelijk meedelen.

Mevrouw Nahima Lanjri (CD&V). – Ik heb er begrip voor dat de minister niet al de nodige informatie heeft kunnen inwinnen, maar anderzijds moet hij ook begrijpen dat er snel een oplossing moet komen voor de 2600 onbesliste dossiers. Het gaat niet op dat het werk dat daarvoor gebeurd is, moet worden overgedaan. Door een lacune in de wetgeving is er een meningsverschil kunnen ontstaan, met als gevolg zelfs een vorm van discriminatie. De dossiers die in Brussel, Gent en Limburg zijn ingediend, werden behandeld, die in Antwerpen werden ingediend, zijn onbeslist gebleven. Het gaat niet op dat de betrokkenen daar nog langer last van ondervinden. Ik neem aan dat de minister het met mij eens dat

type que tous les parquets pourront utiliser. À l'heure actuelle, il n'existe en effet aucune réglementation légale définissant quelle forme doit revêtir l'avis des parquets. Le parquet d'Anvers n'a dès lors commis aucune faute au plan légal. Entre-temps, il convient néanmoins de trouver une solution pour les 2600 dossiers sans décision, qui sont achevés du point de vue administratif. Il s'agit en fin de compte de personnes qui doivent attendre à cause d'une divergence de vues entre le parquet d'Anvers et la commission de la Chambre sur une exigence de forme.

Où en est-on pour le formulaire type que les différents parquets devraient utiliser ? Le ministre compte-t-il rédiger une circulaire en la matière ? Y a-t-il déjà eu des contacts avec les différents parquets ? Quand le ministre pense-t-il pouvoir introduire les formulaires types ?

Est-il disposé à rechercher une solution pour les 2600 dossiers sans décision ? Quelles initiatives envisage-t-il à cet égard ? Quand espère-t-il pouvoir régler les dossiers concernés ?

M. Stefaan De Clerck, ministre de la Justice. – *Connaissant le problème, j'ai rapidement demandé, dès mon entrée en fonction, qu'on recherche une solution. Un de mes collaborateurs a pris contact avec le président de la commission des Naturalisations de la Chambre pour élaborer un document standard qui pourrait être complété par les parquets et contiendrait déjà les informations jugées utiles par la commission. Entre-temps, le projet de texte a été finalisé et la commission m'a fait savoir le 4 mars que les travaux sont en bonne voie.*

Sur la base de ces éléments positifs, je demanderai au collège des procureurs généraux d'imposer à tous les parquets une méthode de travail uniforme.

Il est vrai que beaucoup de dossiers ont pris du retard mais l'approche structurelle projetée permettra de traiter les dossiers restés sans décision en même temps que les nouveaux.

Je ne puis vous communiquer davantage d'informations à ce sujet car le collaborateur concerné est actuellement à l'étranger. Ce matin encore, je me suis informé auprès du parquet d'Anvers de la méthode qu'il suivra mais je n'ai pas encore reçu de réponse. Dès que j'aurai des informations supplémentaires, je les communiquerai par écrit.

Mme Nahima Lanjri (CD&V). – *Je comprends que le ministre n'ait pu recueillir les informations nécessaires mais il doit lui aussi comprendre qu'il faut une solution rapide pour les 2600 dossiers sans décision. Il est inacceptable que le travail déjà accompli doive être refait. À la suite d'une lacune dans la législation, une divergence de vues a pu apparaître et même entraîner une forme de discrimination. Les dossiers introduits à Bruxelles, à Gand et au Limbourg ont été traités, ceux qui ont été déposés à Anvers sont restés sans décision. Il est inacceptable que les personnes concernées continuent à pâtir de cette situation. Le ministre conviendra que nous n'avons plus de temps à perdre avec ces*

voor die onbesliste dossiers geen tijd meer mag worden verspild.

Mondelinge vraag van de heer Tony Van Parys aan de minister van Binnenlandse Zaken over «het ontbreken van essentiële gegevens in de Algemene Nationale Gegevensbank van de Federale Politie» (nr. 4-674)

De voorzitter. – De heer Stefaan De Clerck, minister van Justitie, antwoordt.

De heer Tony Van Parys (CD&V). – Uit het laatste jaarverslag van het Comité P blijkt dat van de 12 383 aangehouden personen die voorkomen in de Algemene nationale gegevensbank van de federale politie voor 68% geen foto aanwezig was, voor 73% de individuele beschrijving ontbrak en voor 60% geen vingerafdrukken aanwezig waren.

Dat is zeer verontrustend. Die nalatigheden bemoeilijken immers ten eerste de identificatie van mogelijke daders. Er is bijvoorbeeld geen vergelijking mogelijk als een verdachte wordt aangehouden en op de plaats van het misdrijf vingerafdrukken worden aangetroffen, maar in de gegevens in Algemene nationale gegevensbank vingerafdrukken ontbreken.

In een circulaire wordt in een driedelige identificatie voorzien. Van wie wordt aangehouden, moet namelijk niet alleen een individuele beschrijving worden gemaakt, maar moeten ook de vingerafdrukken en foto's in de gegevensbanken worden opgenomen.

Mijn vraag is dan ook welke maatregelen de regering zal nemen om de kwaliteit van de gegevens in de Algemene nationale gegevensbank te waarborgen en ervoor te zorgen dat foto's, vingerafdrukken en een algemene beschrijving van aangehouden personen op korte termijn terug te vinden zijn, zodat de gerechtelijke identificatie op een behoorlijk niveau kan worden gewaarborgd.

De heer Stefaan De Clerck, minister van Justitie. – Ik lees het antwoord van de minister.

De heer Van Parys verwijst naar de identificatiegegevens, foto's, individuele beschrijving en vingerafdrukken, die gelinkt zijn aan de uitvoering van opdrachten van gerechtelijke politie en die beschreven staan in het verslag van het controleorgaan van het politieke informatiebeheer.

We zijn ons er goed van bewust dat de onvolmaaktheden reëel zijn. Ze zijn vastgesteld en er zijn al maatregelen genomen om de kwaliteit en volledigheid van de geregistreerde gegevens te garanderen. Er werd een bewustmakingscampagne gevoerd en het Controleorgaan van het politieke informatiebeheer en inzameling van specifieke indicatoren noodzakelijk voor de gerechtelijke identificatie werkte een soort scenario uit dat naar de verschillende korpschefs en verantwoordelijken van de federale politie werd doorgestuurd. Er werd eveneens een controle ingevoerd op het voorblad van een proces-verbaal, waar men nu moet aangeven of de identificatiegegevens werden ingevuld. Bij elk proces-verbaal wordt dus op de verschillende noodzakelijke stappen gewezen. Die optie is reeds beschikbaar voor de federale politie en zal in de loop van de maand juni eveneens

dossiers restés sans décision.

Question orale de M. Tony Van Parys au ministre de l'Intérieur sur «le manque de données essentielles dans la Banque de données nationale générale de la Police fédérale» (n° 4-674)

M. le président. – M. Stefaan De Clerck, ministre de la Justice, répondra.

M. Tony Van Parys (CD&V). – *Il ressort du dernier rapport annuel du Comité P qu'on ne disposait pas de photo pour 68% des 12 383 personnes arrêtées figurant dans la Banque de données nationale générale de la police fédérale. Pour 73% de ces personnes, une description individuelle faisait défaut et pour 60% il n'y avait aucune empreinte digitale.*

C'est très préoccupant. Cette négligence complique en effet au plus haut point l'identification des auteurs possibles. Aucune comparaison n'est par exemple possible si, sur les lieux du crime, des empreintes digitales sont découvertes alors que celles du suspect arrêté font défaut dans la Banque de données générale.

Une circulaire prévoit une identification en trois parties. On doit en effet non seulement faire une description individuelle des personnes arrêtées, mais aussi consigner dans la Banque de données ses empreintes digitales et des photos.

Quelles mesures le gouvernement prendra-t-il dès lors pour garantir la qualité des données de la Banque nationale générale et pour veiller à ce qu'on puisse y trouver à court terme les photos, les empreintes digitales et une description individuelle des personnes arrêtées, de manière à ce que l'identification judiciaire puisse être correctement garantie ?

M. Stefaan De Clerck, ministre de la Justice. – *Je vous lis la réponse du ministre.*

M. Van Parys fait référence aux données d'identification, photos, description individuelle et empreintes digitales liées à l'exécution des missions de la police judiciaire et décrites dans le rapport de l'organe de contrôle de la gestion de l'information policière.

Nous sommes bien conscients des imperfections, qui sont réelles. Elles ont été constatées et toutes les mesures sont prises pour garantir la qualité et l'exhaustivité des données enregistrées. Une campagne de sensibilisation a été menée et l'organe de contrôle de la gestion de l'information policière et de la collecte des indicateurs spécifiques nécessaires à l'identification judiciaire a élaboré une sorte de scénario qui a été transmis aux chefs de corps et aux responsables de la police fédérale. Un contrôle a aussi été instauré sur le recto d'un procès verbal, où on doit signaler si les données d'identification ont été complétées. Pour chaque procès verbal, on attire donc l'attention sur les différentes étapes nécessaires. Cette option est déjà disponible pour la police fédérale et elle le sera également en juin pour la police locale.

aan de lokale politie beschikbaar worden gesteld.

Op korte termijn zal het College van Procureurs-generaal eveneens per circulaire herinneren aan de richtlijnen en erop wijzen dat de toepassing ervan door de verschillende politieoverheden en het openbaar ministerie moet worden gecontroleerd. Er staat dus een campagne op stapel naar alle niveaus om ervoor te zorgen dat de informatieverzameling behoorlijk en kwaliteitsvol verloopt.

De heer Tony Van Parys (CD&V). – Het verheugt me dat de regering vindt dat het probleem snel moet worden aangepakt. Ik stel vast dat concrete maatregelen worden genomen om het euvel nog voor de zomer te verhelpen en dat het controleorgaan daarop zal toezien.

Mondelinge vraag van de heer Josy Dubié aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken, aan de minister van Justitie en aan de minister van Binnenlandse Zaken over « de erediensten en de protocollaire rangorde » (nr. 4-601)

De heer Josy Dubié (Ecolo). – *In België zijn er zes erkende erediensten: de katholieke, de protestantse, de orthodoxe, de joodse, de anglicaanse en de islam. Bovendien geniet de georganiseerde vrijzinnigheid een bijzonder statuut.*

Toen België in 1830 onafhankelijk werd, sloegen katholieken en liberalen de handen in elkaar om een bijzonder progressieve grondwet goed te keuren. Kenmerkend voor die Grondwet zijn met name de vrijheid van godsdienst, van pers en van onderwijs. Het catholicisme verloor toen zijn statuut van staatsgodsdienst, een statuut dat het had bewaard tot ons land bij Frankrijk werd aangehecht. Er bestaat dus geen staatsgodsdienst in België.

Artikel 11 van de Grondwet waarborgt bovendien het verbod op elke religieuze discriminatie in volgende bewoordingen: 'Het genot van de rechten en vrijheden aan de Belgen toegekend moet zonder discriminatie verzekerd worden. ...'.

Voor de zoveelste keer echter heeft de primaat van België, de katholieke kardinaal Danneels, toen de Koning zijn wensen aan de Natie uitsprak, een voorkeursbehandeling genoten in vergelijking met de vertegenwoordigers van de andere erediensten en van de georganiseerde vrijzinnigheid.

Volgens de orde van voorrang die het protocol bepaalt, begroet de primaat van België inderdaad als eerste de koninklijke familie, nog voor de voorzitters van Senaat en Kamer en voor de eerste minister. Terloops, de federale parlementsleden bekleden de 77^e plaats in de protocollaire orde van voorrang!

De bij koninklijk besluit protocollair vastgelegde voorkeursbehandeling voor het hoofd van de Belgische katholieke kerk houdt overduidelijk een discriminatie in en is dus strijdig met artikel 11 van de Grondwet die elke voorkeursbehandeling van een godsdienst ten overstaan van een andere verbiedt.

Hoe verantwoordt de minister dat het protocol het hoofd van de katholieke eredienst onevenredig bevoordeelt ten opzichte van de vertegenwoordigers van andere erkende erediensten? Die voorkeursbehandeling schokt des te meer, daar uit een in februari 2008 gewijzigde protocollaire lijst blijkt dat de

À court terme, le Collège des procureurs généraux rappellera aussi les directives par circulaire et soulignera que leur application doit être contrôlée par les autorités de police et le ministère public. Une campagne est donc en chantier pour tous les niveaux, afin de veiller à ce que la collecte des informations soit correcte et de qualité.

M. Tony Van Parys (CD&V). – *Le fait que le gouvernement trouve qu'il faut s'attaquer rapidement au problème me réjouit. Je constate que des mesures concrètes sont prises pour le résoudre avant l'été et que l'organe de contrôle y veillera.*

Question orale de M. Josy Dubié au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, au ministre de la Justice et au ministre de l'Intérieur sur « les cultes et l'ordre de préséance protocolaire » (n° 4-601)

M. Josy Dubié (Ecolo). – Il y a, en Belgique, six cultes reconnus : les religions catholique, protestante, orthodoxe, juive, anglicane et musulmane. En outre, la laïcité organisée jouit d'un statut particulier.

Au moment de l'indépendance de la Belgique en 1830, les catholiques et les libéraux firent alliance et une Constitution particulièrement progressiste fut adoptée, caractérisée notamment par la liberté des cultes, de la presse et de l'enseignement. Le catholicisme perdit alors son statut de religion d'État, qu'il avait conservé jusqu'à l'annexion par la France. Il n'y a donc pas de religion d'État en Belgique.

En outre, l'interdiction de toute discrimination religieuse est garantie par l'article 11 de la Constitution, qui énonce : « La jouissance des droits et libertés reconnus aux Belges doit être assurée sans discrimination. ... ».

Cependant, une fois de plus, lors des vœux du Roi à la nation, voici quelques semaines, le primat de Belgique, le cardinal Danneels, catholique, a joui d'un traitement privilégié par rapport aux représentants autorisés des autres cultes et de la laïcité organisée.

En effet, selon l'ordre de préséance défini par le protocole, c'est le primat de Belgique qui a été le premier à saluer les membres de la famille royale avant même les présidents du Sénat et de la Chambre et le premier ministre. Je signale au passage que dans l'ordre protocolaire nous sommes, en tant que parlementaires fédéraux, à la 77^e place !

Ce traitement particulier réservé au chef de l'Église catholique belge, lié au protocole en vigueur fixé par arrêté royal, est clairement discriminatoire par rapport à la disposition de l'article 11 de la Constitution qui interdit tout traitement privilégié d'une religion par rapport à une autre.

Comment le ministre justifie-t-il l'avantage totalement disproportionné donné par le protocole au chef du culte catholique par rapport aux autres cultes reconnus ? Cet avantage est encore plus choquant car il apparaît dans la liste protocolaire que je me suis procurée et qui a été modifiée en février 2008, que la première place n'est pas réservée au cardinal, mais aux cardinaux. Cela signifie que si nous avions

eerste plaats niet aan de kardinaal, maar aan de kardinalen wordt voorbehouden. Dit betekent dat, mochten er in België verschillende kardinalen zijn, die kerkleiders voorrang zouden genieten op alle democratisch gestelde lichamen, met inbegrip van de eerste minister.

Nummer twee op de protocollaire voorranglijst is nog steeds de nestor van het corps diplomatique. Krachtens een volledig in onbruik geraakte en achterhaalde traditie is dat echter nog steeds de apostolische nuntius, de vertegenwoordiger van het Vaticaan. Zo is de katholieke eredienst buitenmatig oververtegenwoordigd in vergelijking met de andere erediensten.

Zal de minister van Binnenlandse Zaken, die bevoegd is voor het protocol, het koninklijk besluit ter zake eindelijk wijzigen zodat er een einde komt aan deze anomalie die strijdig is met de letter en de geest van onze Grondwet?

De heer Guido De Padt, minister van Binnenlandse Zaken. – *Ik wil eerst een anekdote vertellen. Naar verluidt heeft Napoleon destijds een protocollaire ranglijst opgesteld om een einde te maken aan de voortdurende twisten tussen leden van zijn familie en zijn genodigden over de plaats die zij bij ceremoniën en recepties mochten innemen. Iedereen wou immers zo dicht mogelijk bij Napoleon zitten!*

In elk geval staat het vast dat de protocollaire voorranglijst zoals we die vandaag kennen, teruggaat op de lijst die Napoleon Bonaparte in 1804 heeft opgesteld.

De huidige rang van de katholieke kerkoversten is vastgelegd in een keizerlijk decreet van 1804.

Andere erkende erediensten kregen nadien een lagere rang toegekend omdat ze minder gelovigen tellen.

De opeenvolgende protocollaire voorranglijsten waarop de federale overheid een beroep heeft gedaan, zijn opgesteld door een werkgroep waaraan vertegenwoordigers van verschillende departementen deelnemen.

Het gaat om strikt officieuze lijsten die nooit in een regelgevende bepaling officieel zijn gemaakt.

De huidige protocollaire voorranglijst gaat nog altijd uit van dezelfde idee als de eerste lijst: zorgen voor een ordelijk verloop van officiële ceremonies.

De lijst heeft geen enkele andere bedoeling. Hij heeft geen enkele sociale, filosofische of religieuze connotatie en er vloeit geen enkel privilege of recht uit voort. Is het per slot van rekening niet de gastheer die zijn genodigden een plaats aanwijst?

Om die reden heeft men de orde van protocollaire voorrang nooit officieel gemaakt in een regelgevende tekst. Een initiatief in die zin is dus niet aan de orde.

De heer Josy Dubié (Ecolo). – *Ik vind het antwoord van de minister uiterst surrealistisch: hij legt uit dat een keizerlijk*

en Belgique plusieurs cardinaux, ces hommes d'église passeraient devant tous les corps démocratiquement constitués, premier ministre compris.

Le numéro deux dans la liste protocolaire est toujours le doyen du corps diplomatique. Or, par le fait d'une tradition totalement désuète et dépassée, il s'agit toujours du nonce apostolique représentant le Vatican. Cela donne donc au culte catholique une surreprésentation écrasante par rapport aux autres cultes.

En tant que ministre responsable du protocole, le ministre de l'Intérieur va-t-il enfin modifier l'arrêté royal réglant le protocole afin de mettre fin à cette anomalie contraire à la lettre et à l'esprit de notre Constitution ?

M. Guido De Padt, ministre de l'Intérieur. – Permettez-moi tout d'abord, monsieur Dubié, de préciser, à titre anecdotique que, selon la tradition, c'est afin de mettre un terme aux disputes continues surgissant entre les membres de sa famille et ses invités quant à la place que ceux-ci devaient occuper aux cérémonies et autres réceptions qu'il donnait que Napoléon aurait fixé une liste de préséances protocolaires. Tous voulaient en effet s'asseoir le plus près possible de Napoléon !

Ce qui est en tout cas établi, c'est que la liste des préséances protocolaire telle qu'elle est actuellement en vigueur est le résultat d'une évolution dont l'origine remonte à Napoléon Bonaparte, lequel l'a fixée en 1804.

Le rang occupé par l'autorité catholique sur cette liste a été attribué par un décret impérial datant de 1804. Le rang qui y a été attribué par la suite aux autres religions reconnues est moins élevé, eu égard au nombre plus restreint de leurs adeptes.

Les listes successives des préséances protocolaires auxquelles ont eu recours les autorités fédérales découlent de propositions élaborées par un groupe de travail composé de représentants de plusieurs départements.

Ces listes ont un caractère purement officieux ; elles n'ont en effet jamais été officialisées par une disposition réglementaire.

La liste fixant l'ordre des préséances protocolaires tel qu'il est appliqué de nos jours part encore aujourd'hui de l'idée qui a prévalu à l'origine de sa conception : cette liste vise simplement à permettre que les cérémonies officielles se déroulent de manière ordonnée.

Elle n'a donc pas d'autre finalité. Elle n'a aucune connotation de nature sociale, philosophique ou religieuse et aucun privilège ou droit de nature quelconque n'y est lié. Et en définitive, n'est-ce pas l'hôte qui détermine la place que doivent occuper ses invités ?

C'est la raison pour laquelle, comme je l'ai déjà signalé, l'ordre des préséances protocolaires n'a jamais été officialisé dans un texte réglementaire. Une initiative en ce sens n'est donc pas à l'ordre du jour.

M. Josy Dubié (Ecolo). – Je trouve la réponse du ministre extrêmement surréaliste : il nous explique en quelque sorte

decreet van Napoleon uit 1804 een discriminatie kan rechtvaardigen die ontegensprekelijk strijdig is met artikel 11 van onze Grondwet, dat bepaalt dat alle erediens ten eenzelfde behandeling genieten.

Het klopt dat er geen wettekst bestaat, maar op de website van de FOD Binnenlandse Zaken heb ik de in februari 2008 aangepaste protocollaire voorranglijst wel teruggevonden. Onder nummer 1 staat er wel degelijk 'kardinalen' en onder nummer 2 wordt het corps diplomatique vermeld. Ik wijs er onze voorzitter overigens op dat hij geen al te fraaie plaats bekleedt.

Die discriminatie lijkt me volkomen onaanvaardbaar en zelfs ouderwets. De lijst zou toch minstens dienen te worden bijgesteld.

Als atheïst, democraat en burger vind ik dit bijzonder schokkend en strijdig met de geest van onze Grondwet.

Mondelinge vraag van de heer Yves Buysse aan de minister van Binnenlandse Zaken over «de nachtpermanenties van de spoorwegpolitie in Gent en Brugge» (nr. 4-672)

De heer Yves Buysse (VB). – Ik verneem dat de nachtpermanenties van de spoorwegpolitie in het station van Gent terugschroefd zijn. Waar er tot nu toe elke nacht iemand aanwezig was, zal dat vanaf 16 maart slechts het geval zijn voor een halve maand. De andere helft van de nachtpermanentie zou worden overgenomen door de post in het station van Brugge. De ene helft van de maand zou Brugge moeten instaan voor de interventies in zowel Oost- als West-Vlaanderen en in de andere helft van de maand de post in Gent.

Klopt die informatie? Gaat het over een tijdelijke regeling?

Wat is de aanleiding voor die nieuwe regeling? Is dit met de NMBS overlegd, want er heerst hierover nogal wat onrust bij de treinbegeleiders?

Aangezien de treinbegeleiders vaker een beroep doen op de spoorwegpolitie van Gent – voor probleemgevallen op late treinen vanuit Brussel – dan op de post van Brugge, vind ik de nieuwe regeling nadelig voor een snel en efficiënt optreden van de spoorwegpolitie bij vragen om bijstand. Is hier rekening mee gehouden?

Zijn er buiten Brugge en Gent nog andere herschikkingen in de permanenties van de spoorwegpolitie in de verschillende stations gepland?

De heer Guido De Padt, minister van Binnenlandse Zaken. – De informatie die de heer Buysse heeft gekregen, klopt. Vanaf 1 maart wordt een regeling toegepast waarbij de post Gent de eerste helft van de maand voor rekening neemt en de post Brugge de tweede helft.

Het gaat hier om een tijdelijke regeling omdat vooral de post Gent momenteel een vrij hoog ziekteverzuim kent.

De regeling werd op 5 februari door de spoorwegpolitie aan het hoofd van Securail meegedeeld.

Het verschil in vragen om bijstand aan de post Gent en de

que c'est un décret impérial de Napoléon en 1804 qui justifierait ce que j'appelle une discrimination incontestable notamment par rapport à l'article 11 notre Constitution qui prévoit que tous les cultes bénéficient du même traitement.

Il est vrai qu'il n'existe pas de texte légal mais j'ai trouvé sur le site du SPF Intérieur la liste protocolaire avec les modifications de février 2008. Il y est bien écrit « cardinaux », en numéro 1 et doyen du corps diplomatique en numéro 2. Je vous signale, monsieur le Président, que vous n'êtes pas très bien placé.

Cette discrimination me paraît totalement inacceptable, complètement rétrograde, et la liste mérite au minimum d'être mise à jour.

En tant qu'athée, démocrate et citoyen, je trouve cela particulièrement choquant et contraire à l'esprit de notre Constitution.

Question orale de M. Yves Buysse au ministre de l'Intérieur sur «les permanences de nuit de la police des chemins de fer à Gand et Bruges» (n° 4-672)

M. Yves Buysse (VB). – J'ai appris que les permanences de nuit de la police des chemins de fer à la gare de Gand ont été réduites. Alors que jusqu'à présent, une présence y était assurée chaque nuit, dès le 16 mars, ce ne sera plus le cas que pendant un demi-mois. L'autre moitié de la permanence de nuit serait reprise par le poste de la gare de Bruges. Pendant une moitié du mois, Bruges devrait assurer les interventions tant en Flandre orientale qu'en Flandre occidentale, et le poste de Gand pendant l'autre moitié du mois.

Cette information est-elle exacte ? S'agit-il d'un règlement temporaire ?

Quelle est la raison de ce nouveau règlement ? A-t-il fait l'objet d'une concertation avec la SNCB vu l'inquiétude suscitée parmi les accompagnateurs de train ?

Étant donné que les accompagnateurs de train font plus souvent appel à la police des chemins de fer de Gand – pour des problèmes survenant aux heures tardives dans les trains en provenance de Bruxelles – qu'à celle du poste de Bruges, j'estime qu'en cas de demande d'assistance, le nouveau règlement peut nuire à la rapidité et à l'efficacité des interventions de la police des chemins de fer. En a-t-on tenu compte ?

En dehors de Bruges et Gand, d'autres modifications des permanences de la police des chemins de fer dans les différentes gares sont-elles prévues ?

M. Guido De Padt, ministre de l'Intérieur. – L'information obtenue par M. Buysse est correcte. Depuis le 1^{er} mars, on applique un règlement prévoyant que le poste de Gand assure la première moitié du mois et le poste de Bruges la deuxième moitié. Il s'agit d'un règlement temporaire qui s'explique par le nombre actuellement assez élevé d'absences pour maladie, particulièrement au poste de Gand.

Le règlement a été communiqué par la police des chemins de fer au chef de Securail en date du 5 février.

La différence entre le nombre de demandes d'assistance

post Brugge is tijdens de nacht niet zo groot. Als een dringende interventie nodig is en er niet snel een interventieploeg ter plaatse kan komen, kan steeds een beroep worden gedaan op de lokale politie.

Er zijn op andere plaatsen geen herschikkingen gepland. Bij onvoorziene omstandigheden kan elders uitzonderlijk wel eenzelfde regeling worden getroffen. De verschillende partners van de spoorwegpolitie zullen hier vooraf voldoende over worden geïnformeerd.

De heer Yves Buysse (VB). – Ik ben al blij dat het over een tijdelijke regeling gaat. We mogen de risico's waaraan treinbegeleiders blootstaan immers niet onderschatten. Als zij op late uren alleen in een trein staan en bijstand nodig hebben, dan is de spoorwegpolitie de enige op wie ze kunnen rekenen. We kunnen ons daar dus niet veel experimenten veroorloven.

Mondelinge vraag van mevrouw Anke Van dermeersch aan de minister voor Ondernemen en Vereenvoudigen over «Opel Antwerpen» (nr. 4-676)

Mevrouw Anke Van dermeersch (VB). – Er heerst wereldwijd al enkele maanden grote onzekerheid over de toekomst van de automobielsector en dus ook over de toekomst van die sector in ons land, in Vlaanderen.

Recentelijk kwamen er bijzonder onrustwekkende berichten binnen over de toekomst van Opel Antwerpen. Zo duiken steeds meer geruchten over een sluitingsscenario op.

De Vlaamse regering neemt in deze aangelegenheid terecht het voortouw om de toekomst van dit bedrijf in Antwerpen veilig te stellen. Deze week was er onder meer een onderhoud tussen de top van de Europese tak van GM en de Vlaamse regering.

Dat neemt echter niet weg dat ook de federale regering ernstige inspanningen kan en moet leveren om dit belangrijke Antwerpse bedrijf te redden. Ook zij moet haar verantwoordelijkheid ten volle opnemen.

Ik heb vernomen dat er morgen een informele crisisvergadering plaatsheeft tussen de directie van GM en de Europese Commissie, te weten de nationale ministers van Economie van de verschillende lidstaten.

Welke standpunten zal de federale regering verdedigen tijdens de crisisvergadering van volgende vrijdag tussen de Europese Commissie en de directie van GM. Werd hierover overlegd gepleegd met de Vlaamse regering en heeft men een akkoord bereikt?

Onderhoudt de federale regering permanente contacten met de Vlaamse regering over de te volgen strategie in het dossier Opel Antwerpen en bestaat er een concrete rolverdeling?

Welke initiatieven heeft de federale regering recentelijk genomen in dit dossier?

Wat is de huidige stand van zaken? Welke mogelijkheden liggen op tafel voor een eventuele redding van het bedrijf?

Welke concrete bijdrage kan en wil de federale regering leveren om Opel Antwerpen een nieuwe toekomst te geven?

adressées la nuit au poste de Gand et à celui de Bruges n'est pas très importante. Lorsqu'une intervention urgente est nécessaire et qu'une équipe d'intervention ne peut arriver rapidement sur place, il est toujours possible de faire appel à la police locale.

Des modifications ne sont pas prévues à d'autres endroits. Cependant, lors de circonstances imprévues, un règlement similaire peut exceptionnellement être décidé. Les différents partenaires de la police des chemins de fer en seront dûment informés au préalable.

M. Yves Buysse (VB). – *Je me réjouis qu'il s'agisse d'un règlement temporaire. Les risques auxquels sont exposés les accompagnateurs de train ne peuvent être sous-estimés. Un accompagnateur qui est seul dans un train à des heures tardives ne peut compter que sur la police des chemins de fer lorsqu'il a besoin d'assistance. Nous ne pouvons donc nous permettre beaucoup d'expériences à cet égard.*

Question orale de Mme Anke Van dermeersch au ministre pour l'Entreprise et la Simplification sur «Opel Anvers» (n° 4-676)

Mme Anke Van dermeersch (VB). – *Depuis quelques mois, une grande incertitude plane sur l'avenir du secteur automobile dans le monde entier, donc aussi en Flandre.*

Dernièrement, des rumeurs de fermeture ont circulé à propos d'Opel Anvers.

Le gouvernement flamand a pris l'initiative de tenter de sauvegarder l'avenir de cette société à Anvers. Il n'empêche que le gouvernement fédéral peut et doit lui aussi s'efforcer de sauver cette entreprise.

J'ai appris que, demain, une réunion informelle de crise serait organisée entre la direction de GM et la Commission européenne, en l'occurrence les ministres de l'Économie des différents États membres.

Quels points de vue le gouvernement fédéral y défendra-t-il ? Le gouvernement flamand a-t-il été consulté et un accord s'est-il dégagé ?

Le gouvernement fédéral est-il en contact permanent avec le gouvernement flamand pour définir la stratégie à suivre dans le dossier d'Opel Anvers et une répartition des rôles a-t-elle été décidée ?

Quelles initiatives le gouvernement fédéral a-t-il prises dernièrement ?

Quelles possibilités de sauvetage de l'entreprise sont-elles actuellement sur le tapis ?

Quelle contribution concrète le gouvernement fédéral peut-il et veut-il apporter pour offrir à Opel Anvers un nouvel avenir ?

Quelles autres démarches le gouvernement fédéral entreprendra-t-il éventuellement encore ?

Welke andere demarches zal de federale regering eventueel nog doen?

De heer Vincent Van Quickenborne, minister voor Ondernemen en Vereenvoudigen. – De federale regering staat in dit dossier schouder aan schouder met de Vlaamse regering. Ze steunt haar inspanningen en voorstellen ter zake. De Vlaamse regering wil slechts onder bepaalde voorwaarden ingaan op de vraag om steun van Opel. De plannen moeten namelijk concreet zijn en ze moeten een oplossing bieden voor de overcapaciteit die zich in alle Opelfabrieken voordoet. Een bijkomende voorwaarde is dat de mogelijkheid moet bestaan om tijdig uit te stappen. Ik heb van de Vlaamse regering vernomen dat die voorwaarden nog niet zijn vervuld.

Er wordt permanent overleg gepleegd tussen de Vlaamse en de federale regering. De Vlaamse regering neemt vooral de contacten met GM Europe en de Duitse deelstaten op zich, terwijl de federale regering vooral met de Duitse bondsregering contacten onderhoudt. In dat verband heeft de premier al contact opgenomen met de Duitse bondskanselier. Ikzelf heb meermaals contact gehad met de minister van Economische Zaken van Duitsland, de heer zu Guttenberg. Het laatste bericht dat hij mij heeft gegeven, is dat de huidige plannen van GM Europe ook voor hem onvoldoende zijn om 'op dit ogenblik welke steunmaatregel dan ook te overwegen'.

De ministers van Economie van de Europese lidstaten hebben vorige week donderdag in het kader van de Europese Raad een afspraak gemaakt om een informele bijeenkomst te beleggen met de ministers van Economie van de landen waarin zich vestigingen van GM Europe bevinden, om een gesprek aan te gaan met de CEO van GM, de heer Richard Wagoner. Ook de heer Carl-Peter Forster, het hoofd van GM Europe, zal aanwezig zijn. We willen hen duidelijk maken dat het zinloos is sommige landen te bevoorrechten en het ene land tegen het andere uit te spelen. Dat is immers het grote gevaar voor een klein land als België. Een strategie voor het Belgische bedrijf alleen is geen oplossing. We moeten een oplossing vinden in samenwerking met andere landen. Ook Spanje, Groot-Brittannië, Duitsland en Polen zijn betrokken partij. Ik verwacht ook de ministers van die landen op de vergadering van morgen. Het is nu in de eerste plaats aan GM Europe om een overtuigend plan voor te leggen dat de regering kan overtuigen van de toekomstperspectieven van GM. Dat plan moet aantonen dat Opel kan blijven bestaan, dat er vernieuwingen zullen zijn en dat ook met ecologische aspecten rekening wordt gehouden. Alleen als aan die voorwaarden is voldaan, kan een steunmaatregel worden genomen.

In ieder geval zitten de federale en de Vlaamse regering op één lijn in dit dossier. Ik sta op die samenwerking want we moeten alles op alles zetten om de Opelfabriek in Antwerpen te redden.

Mevrouw Anke Van dermeersch (VB). – Ik onderschrijf het standpunt van de minister. Opel Antwerpen is zeer belangrijk voor de werkgelegenheid. Ik ken dat bedrijf: de mensen werken er hard en zijn bijzonder competent. De vestiging behoort tot de top van de GM-groep. De efficiëntie van Opel Antwerpen is hoog. Dat moet worden benadrukt in het overleg met GM Europe.

Ik begrijp dat er voorwaarden verbonden zijn aan de steun

M. Vincent Van Quickenborne, ministre pour l'Entreprise et la Simplification. – Le gouvernement fédéral est au coude à coude avec le gouvernement flamand dans ce dossier. Ce n'est toutefois qu'à certaines conditions que le gouvernement flamand est prêt à accorder à Opel l'aide qu'elle demande. Les plans de la société doivent être concrets, résoudre le problème de surcapacité observé dans toutes les usines Opel et offrir une possibilité de sortie au moment opportun. Pour le gouvernement flamand, ces conditions ne sont pas encore remplies.

Les gouvernements fédéral et flamand se concertent en permanence. Le gouvernement flamand entretient surtout des contacts avec GM Europe et les Länder allemands et le gouvernement fédéral avec le gouvernement fédéral allemand. Le ministre allemand de l'Économie estime d'ailleurs lui aussi que les projets actuels de GM Europe sont insuffisants pour qu'une mesure de soutien soit envisagée.

Les ministres européens de l'Économie ont convenu jeudi dernier, au Conseil européen, d'organiser une rencontre informelle avec les ministres de l'Économie des pays où GM Europe est établie afin d'engager le dialogue avec le CEO de GM, Richard Wagoner, et le patron de GM Europe, Carl-Peter Forster. Nous voulons leur faire comprendre qu'il est insensé de privilégier certains pays au détriment d'autres. Développer une stratégie pour le seul site belge d'Opel ne serait pas une solution. La solution passe par une collaboration avec les autres pays.

C'est avant tout à GM Europe d'agir en proposant un plan convaincant permettant au gouvernement de croire aux perspectives d'avenir de GM. Ce plan devra démontrer qu'Opel est capable de survivre, qu'il y aura des innovations et que l'aspect écologique sera également pris en compte. Si ces conditions ne sont pas remplies, aucune mesure de soutien ne pourra être prise.

Les gouvernements fédéral et flamand sont donc bien sur la même longueur d'onde. Je tiens à cette collaboration car nous devons mettre tout en œuvre pour sauver Opel Anvers.

Mme Anke Van dermeersch (VB). – C'est aussi mon avis. Opel Anvers est très important pour l'emploi.

Je comprends que l'aide à GM soit assortie de conditions mais il importe de mettre le point de vue flamand en évidence dans le plan européen et de rappeler à GM Europe qu'Opel Anvers est particulièrement performante et dispose d'une main-d'œuvre très qualifiée.

voor GM. De minister zegt terecht dat Opel Antwerpen moeilijk afzonderlijk kan opereren, maar het is wel belangrijk de Vlaamse positie in het Europese plan te benadrukken. Opel Antwerpen is een bedrijf dat naar voren kan worden geschoven als een zeer efficiënt bedrijf dat over uitstekende werkkrachten beschikt. Kortom, het is heel belangrijk om, schouder aan schouder met de Vlaamse regering, alles in het werk te stellen om de Opelfabriek open te houden in het kader van een eventueel Europees plan dat Opel nog moet voorleggen.

Mondelinge vraag van de heer Louis Ide aan de minister van Binnenlandse Zaken, aan de minister van Justitie en aan de staatssecretaris voor Mobiliteit over «de parkeerproblemen van gezondheidswerkers» (nr. 4-671)

De heer Louis Ide (Onafhankelijke). – Mijn vraag is ook gericht tot de ministers van Justitie en van Binnenlandse Zaken, aangezien de problematiek de bevoegdheid mobiliteit overstijgt. Ik hoop dat de drie excellenties in onderling overleg reageren.

De problematiek rond het fout parkeren van gezondheidswerkers tijdens huisbezoeken kende gisteren een nieuw hoogtepunt. In verschillende media lieten ze immers optekenen dat ze hun parkeerboetes niet meer zouden betalen. Al jaren pleitten ze voor een regeling die het hun mogelijk zou maken optimaal geneeskundige zorgen aan huis te verstrekken.

Nochtans bestaan er oplossingen. Verschillende gemeenten hebben al lokale initiatieven met speciale parkeerkaarten uitgewerkt. Die initiatieven komen uit het veld en zijn zeer billijk en degelijk te noemen. Een speciale, jaarlijkse parkeerkaart stelt gezondheidswerkers, onder strikte voorwaarden, vrij van parkeerboetes. Zo moeten ze, onder andere, voldoende plaats laten voor hulpdiensten en voetgangers, mogen er geen andere parkeerplaatsen in de nabijheid zijn, mogen ze het zicht niet belemmeren en mogen ze nooit op fietspaden of voor poorten en uitritten parkeren. Uiteraard mag van die kaart geen misbruik worden gemaakt.

Ik stelde over de problematiek al verschillende vragen aan minister Onkelinx, die een en ander al zou hebben aangekaart.

Ter informatie zal ik een voorstel uit het veld aan de ministers laten bezorgen.

Wat denken de ministers en de staatssecretaris van de problematiek? Kunnen ze begrijpen dat gezondheidswerkers een billijke regeling wensen?

Wat vinden ze van de voorgestelde oplossing? Kunnen ze zich hierin vinden? Zijn ze van plan een oplossing uit te werken die op lokaal vlak zijn werkzaamheid al heeft bewezen? Zo ja, tegen wanneer?

De heer Etienne Schouppe, staatssecretaris voor Mobiliteit, toegevoegd aan de eerste minister. – Ik kan alle begrip opbrengen voor de problematiek die de heer Ide zo-even heeft geschetst: in het belang van de zorgbehoevenden moeten dokters en zorgverleners hun medische opdracht optimaal kunnen uitvoeren. Dikwijls gaan ze op huisbezoek bij oudere personen, zwaar zieke personen of personen met een handicap

Question orale de M. Louis Ide au ministre de l'Intérieur, au ministre de la Justice et au secrétaire d'État à la Mobilité sur «les problèmes de parking des travailleurs du secteur de la santé» (n° 4-671)

M. Louis Ide (Indépendant). – *Ce problème dépassant les compétences de la mobilité, ma question s'adresse également au ministre de la Justice et au ministre de l'Intérieur. J'espère que les trois excellences réagiront de concert.*

Le problème du stationnement en infraction des travailleurs du secteur de la santé durant les visites à domicile a atteint hier un nouveau sommet. Ces derniers ont effectivement fait savoir, par le biais de différents médias, qu'ils ne paieraient plus leurs amendes pour stationnement en infraction. Cela fait de nombreuses années qu'ils réclament une réglementation qui leur permettrait de dispenser des soins médicaux à domicile de manière optimale.

Des solutions existent cependant. Différentes communes ont déjà pris des initiatives au niveau local avec des cartes de stationnement spéciales. Une carte de stationnement spéciale annuelle dispense, à des conditions strictes, les travailleurs du secteur de la santé de payer des amendes pour stationnement non réglementaire. Ainsi, ils doivent, notamment, laisser suffisamment de place pour les services de secours et les piétons, il ne peut y avoir d'autres places de stationnement à proximité, ils ne peuvent entraver la vue et ne peuvent jamais stationner sur les pistes cyclables ou devant des portes et sorties. On ne peut naturellement pas utiliser cette carte abusivement.

J'ai posé différentes questions à ce sujet à la ministre Onkelinx qui aurait déjà transmis l'une ou l'autre de celles-ci.

Je transmettrai aux ministres, pour information, une proposition émanant du terrain.

Que pensent les ministres et le secrétaire d'État de ce problème ? Peuvent-ils comprendre que les travailleurs du secteur de la santé souhaitent une réglementation équitable ?

Pensent-ils pouvoir adhérer à la solution proposée ? Envisagent-ils d'élaborer une solution qui a déjà prouvé son efficacité au niveau local ? Dans l'affirmative, dans quel délai ?

M. Etienne Schouppe, secrétaire d'État à la Mobilité, adjoint au premier ministre. – *Je peux comprendre le problème soulevé par M. Ide : dans l'intérêt des personnes nécessitant des soins, les médecins et prestataires de soins doivent pouvoir exécuter leur tâche d'une façon optimale. Ils effectuent souvent des visites à domicile chez des personnes âgées, gravement malades ou handicapées qui se déplacent*

die zich moeilijk of niet kunnen verplaatsen.

Verschillende overheden – de gemeenten, de politie of Justitie – zijn daar ook nooit blind voor geweest. Getuigen daarvan verschillende initiatieven om dokters en zorgverleners bepaalde parkeerfaciliteiten toe te staan.

De parkeerproblematiek is echter grotendeels een gemeentelijke bevoegdheid geworden, vooral sinds betalend parkeren werd gedepenaliseerd en gemeenten zelf de modaliteiten kunnen bepalen.

Zo kunnen gemeenten aan dokters en zorgverleners parkeerkaarten uitreiken, die hen vrijstellen van parkeergeld. Gemeenten kunnen ook parkeerplaatsen voorbehouden voor dokters en beoefenaars van gezondheidsberoepen. De gemeenten zijn dan ook het eerste aanspreekpunt om de parkeerproblemen van dokters en gezondheidswerkers op te lossen. Strategisch gekozen voorbehouden parkeerplaatsen in de binnenstad op loopafstand van patiënten kunnen trouwens al veel problemen oplossen.

Op lokaal en stedelijk vlak hebben politie en parketten al heel wat afspraken gemaakt om onder strikte voorwaarden toe te staan in overtreding te parkeren. Het betreft telkens dringende interventies of uitzonderlijke situaties, waarbij geen parkeerplaatsen vrij zijn en waarbij men niet hinderlijk of gevaarlijk mag parkeren. In geval van misbruik wordt de parkeerkaart bij wijze van sanctie onmiddellijk ingetrokken.

Zo'n regeling is dus helemaal geen vrijgeleide om zo maar overal en altijd in overtreding te parkeren. Ik huiver er overigens voor om dokters, zorgverleners of wie dan ook immuniteit voor foutief parkeren te verlenen. Dat zet immers de deur open voor misbruiken en spoort andere beroepsgroepen aan om ook op parkeerimmuniteit aanspraak te maken.

Ik ben wel bereid om samen met de minister van Justitie, die daarvoor in feite bevoegd is, ervoor te zorgen dat er een nationale uniforme richtlijn komt voor politie en parketten inzake de voorwaarden en omstandigheden waarin dokters en zorgverleners kan worden toegestaan om foutief te parkeren. Daarover is op dit ogenblik reeds overleg aan de gang met het College van procureurs-generaal.

Gelet op hun opdracht, is het wenselijk faciliterend op te treden voor dokters en zorgverleners, maar dat moet gebeuren onder strikte en uitzonderlijke voorwaarden met een aangepast controlebeleid. De regeling die in sommige regio's al tot ieders voldoening bestaat, wordt dus het best op een uniforme wijze uitgebreid over het hele grondgebied, zodat ook op plaatsen waar dergelijke afspraken vandaag niet zijn gemaakt, de faciliteiten voor dokters zullen gelden. Dat zal ook de huidige onvrede wegnemen.

De heer Louis Ide (Onafhankelijke). – Toen de staatssecretaris met zijn antwoord begon, was ik even bevreesd dat hij de fragmentarische aanpak wou bestendigen. Hij heeft evenwel een wending in zijn antwoord gemaakt die

difficilement ou ne peuvent se déplacer.

Plusieurs autorités – les communes, la police ou la Justice – ont toujours été sensibles à ce problème. En témoignent diverses initiatives visant à accorder, aux médecins et prestataires de soins, certaines facilités de stationnement.

Le problème du stationnement est cependant devenu en grande partie une compétence communale, surtout depuis que le stationnement payant a été dépenalisé et que les communes peuvent définir elles-mêmes les modalités.

Ainsi, les communes peuvent délivrer, aux médecins et prestataires de soins, des cartes de stationnement les dispensant de payer le prix du stationnement. Les communes peuvent également réserver des places de stationnement pour les médecins et les travailleurs du secteur de la santé. Les communes sont par conséquent en première ligne pour résoudre les problèmes de stationnement des médecins et des travailleurs du secteur de la santé. Au point de vue stratégique, réserver des places de stationnement dans le centre-ville, à proximité du domicile des patients, permet déjà de résoudre de nombreux problèmes.

Au niveau local et communal, la police et les parquets ont déjà conclu de nombreux accords visant à autoriser, à des conditions strictes, le stationnement en infraction. Cela concerne toutes les interventions urgentes ou situations exceptionnelles où il n'y a pas de places de stationnement libres et où un stationnement gênant ou dangereux est interdit. En cas d'utilisation abusive, la carte de stationnement est immédiatement retirée par mesure de sanction.

Une telle réglementation n'est par conséquent en aucun cas un sauf-conduit pour stationner partout et toujours en infraction. En outre, j'éprouve une certaine réticence à accorder aux médecins, aux prestataires de soins ou à toute autre personne, une immunité pour stationnement en infraction. Ce serait ouvrir la porte aux abus et encourager les autres catégories professionnelles à avoir recours à l'immunité en matière de stationnement.

Je suis disposé à veiller, avec le ministre de la Justice qui est en fait compétent en la matière, à l'élaboration d'une directive nationale uniforme pour la police et les parquets concernant les conditions et circonstances dans lesquelles les médecins et prestataires de soins peuvent être autorisés à stationner en infraction. Une concertation est déjà en cours à ce sujet avec le Collège des procureurs généraux.

Vu leur tâche, il est souhaitable de permettre aux médecins et aux prestataires de soins d'intervenir, mais cela doit se faire à des conditions strictes et exceptionnelles et avec un contrôle approprié. La réglementation qui existe déjà dans certaines régions, pour la plus grande satisfaction de tous, pourrait donc être étendue de manière uniforme à l'ensemble du territoire pour que les médecins puissent également profiter de ces facilités aux endroits où de tels accords n'ont pas encore été conclus. Cela devrait également dissiper le mécontentement actuel.

M. Louis Ide (Indépendant). – Lorsque le secrétaire d'État a entamé sa réponse, je craignais que son approche soit à nouveau fragmentaire. Toutefois, la tournure qu'a pris sa réponse me satisfait particulièrement. Il manifeste sa ferme

mij zeer tevreden stemt. Hij toont zijn absolute wil om een uniforme richtlijn na te streven. Dat is een bevoegdheid van de minister van Justitie, die de zaak kan regelen met een circulaire aan het College van procureurs-generaal.

De wil is duidelijk aanwezig en het is nog maar een kwestie van tijd alvorens de uniforme regeling wordt ingevoerd. Artsen en verstrekkers van thuiszorg zullen daar geen misbruik van maken. Indien zij dat wel doen, dan schenden ze hun deontologische beroepscode en moeten ze des te harder worden aangepakt.

Mondelinge vraag van mevrouw Freya Piryns aan de staatssecretaris voor Mobiliteit over «het Greening Transport Memorandum» (nr. 4-680)

Mevrouw Freya Piryns (Groen!). – De diverse transportactoren – waaronder ook de federale en regionale overheden – hebben gisteren op een mobiliteitsforum een Greening Transport Memorandum ondertekend. Dat moet ertoe bijdragen de groei van de mobiliteit te blijven verzoenen met de leefbaarheid voor en het welzijn van de burger. Dat staat in het memorandum dat de staatssecretaris ondertekende.

Ik lees in het bijbehorende persbericht dat er onder andere aan de overheid gevraagd wordt om te streven naar gelijke concurrentievoorwaarden tussen de diverse vervoersmodi binnen het Europese kader, dat de vergroening van voertuigparken en bedrijfsvloeten fiscaal moet worden aangemoedigd, dat de ruimtelijke ordening moet worden ontwikkeld en heringericht en dat via campagnes moet worden aangezet tot duurzamer omspringen met mobiliteit. Verder zal telewerk worden aangemoedigd, zullen duurzame alternatieve brandstoffen versneld worden ingevoerd en zal de vlotte doorstroming van het verkeer worden gestimuleerd.

Samen met het persbericht liep de mededeling binnen dat Europa het zijn lidstaten mogelijk maakt om in de toekomst de kosten voor luchtvervuiling, fileleed en lawaaihinder aan te rekenen in de tol die vrachtwagens betalen op de Europese wegen.

Een Greening Transport Memorandum op zich verheugt mij. Ook het bericht van de Europese Unie was verheugend nieuws. Toch rijzen hierbij een aantal vragen die ik de staatssecretaris graag vandaag wil voorleggen.

Hoe serieus meent hij het wanneer hij zo een memorandum ondertekent? Heeft hij al een actieplan opgesteld waarmee hij onze 'mobiliteit' duurzamer wil maken of is hij hiermee bezig? In de berichten wordt er immers gesproken over heel wat verschillende maatregelen in verschillende domeinen, en dit vergt een integrale aanpak en dus ook een grondig uitgewerkt actieplan.

Hoe verzoent hij het ondertekenen van het memorandum met het idee van de Vlaamse regering, waarmee hij toch banden heeft, om van Vlaanderen een transitland te maken? Daardoor wordt meer mobiliteit, worden meer vrachtwagens aangetrokken.

De mogelijkheid die Europa biedt om vrachtverkeer mee te laten betalen voor de hinder die het veroorzaakt, past mijns inziens perfect in een toekomstig actieplan voor 'duurzame mobiliteit'. Is de staatssecretaris van plan dat in te voeren?

De FOD Mobiliteit heeft ooit een vrij ambitieus klimaatplan

intention de tendre vers une directive uniforme. C'est une compétence du ministre de la Justice, lequel peut régler le dossier par le biais d'une circulaire au Collège des procureurs généraux.

La volonté est clairement exprimée et ce n'est plus qu'une question de temps avant que la réglementation uniforme soit adoptée. Les médecins et prestataires de soins à domicile n'en abuseront pas. Si tel devait être le cas, ce serait au mépris de leur code de déontologie professionnelle et ils devraient être sanctionnés avec d'autant plus de sévérité.

Question orale de Mme Freya Piryns au secrétaire d'État à la Mobilité sur «le mémorandum "Greening Transport"» (n° 4-680)

Mme Freya Piryns (Groen!). – Les divers acteurs des transports – dont les autorités fédérales et régionales – ont signé hier, lors d'un forum sur la mobilité, un mémorandum Greening Transport visant à concilier le développement de la mobilité avec la qualité de la vie et le bien-être du citoyen. C'est ce qui figure dans le mémorandum que le secrétaire d'État a signé.

Je lis dans le communiqué de presse à ce sujet qu'il est demandé entre autres à l'autorité de tendre vers les mêmes conditions de concurrence entre les divers modes de transport dans le cadre européen, d'encourager la fiscalité verte des parcs de véhicules et des flottes d'entreprise, de développer l'aménagement du territoire et de stimuler la mobilité durable par le biais de campagnes. En outre, le télétravail sera encouragé, des carburants alternatifs durables seront introduits plus rapidement et la fluidité du trafic sera stimulée.

En même temps que le communiqué de presse, on a reçu la communication selon laquelle l'Europe permet désormais à ses États membres d'inclure les coûts pour la pollution de l'air, les embouteillages et les nuisances sonores dans le péage dont les camions doivent s'acquitter sur les routes européennes.

Un mémorandum Greening Transport en soi me réjouit. Le communiqué de l'Union européenne était aussi une nouvelle réjouissante. Je voudrais néanmoins poser un certain nombre de questions au secrétaire d'État.

Dans quelle mesure prend-il au sérieux la signature d'un tel mémorandum ? A-t-il déjà établi un plan d'action visant à une mobilité plus durable ou est-il en train de le faire ? Dans les communiqués, on parle en effet de très nombreuses mesures dans divers domaines, et cela exige une approche intégrale et donc un plan d'action minutieusement élaboré.

Comment concilie-t-il la signature du mémorandum et l'idée du gouvernement flamand, avec lequel il a quand même des liens, de faire de la Flandre un pays de transit ? Il y aura de ce fait plus de mobilité et un plus grand nombre de camions.

La possibilité offerte par l'Europe de faire payer les camions pour les nuisances qu'ils causent s'inscrit parfaitement selon moi dans un futur plan d'action pour une mobilité durable. Le secrétaire d'État a-t-il l'intention de l'instaurer ?

Le SPF Mobilité a un jour esquissé un plan climat assez ambitieux, mais celui-ci n'est jamais sorti de l'administration. Pourquoi ? Sera-t-il davantage développé ?

opgesteld, maar dat is nooit verder geraakt dan de administratie. Waarom niet? Komt het nog verder dan dat?

De heer Etienne Schouppe, staatssecretaris voor Mobiliteit, toegevoegd aan de eerste minister. – Om elk misverstand te vermijden, wijs ik erop dat de politieke functionarissen die gisteren aanwezig waren op de Greening Transport Meeting het memorandum niet hebben ondertekend. Zij hebben enkel deelgenomen aan een debat dat volgde op de ondertekening van het memorandum door de CEO's van de openbare vervoersmaatschappijen en van het VBO.

Voor de vraag over de voorbereiding van een actieplan om onze mobiliteit duurzamer te maken, verwijs ik naar mijn beleidsnota en meer bepaald naar hoofdstuk I, dat daar uitvoerig over handelt.

Als federaal staatssecretaris voor Mobiliteit teken ik het beleid voor het Vlaamse niveau niet uit. Ik denk ook niet dat iemand van Vlaanderen of van België een zuiver transitland wil maken. Wat de gewesten en het federale beleidsniveau mijns inziens niet mogen verwaarlozen, zijn de buitengewone troeven van ons land inzake logistiek en transport als groeivectoren van de economie. Onze uitzonderlijke geografische ligging, de aanwezigheid van vier zeehavens en van een goed uitgebouwd transportnetwerk voor alle modi – wegverkeer, binnenvaart, spoor – en niet te vergeten onze over vele decennia opgebouwde knowhow, zijn even zoveel troeven om toegevoegde waarde voor onze economie te creëren.

Maar, en ik citeer uit mijn beleidsnota: 'De overheid moet met haar beleid dus de sociale en ecologische contouren uittekenen waarbinnen het marktgebeuren – ook in de transportsector – zich dient te voltrekken'.

In de mate dat transitverkeer geen toegevoegde waarde creëert én een negatieve impact heeft op ons leefmilieu moeten de kosten ervan zoveel mogelijk geïnternaliseerd worden. Daarvoor dient juist het Eurovignet. De herziening van de Eurovignetrichtlijn zal in de toekomst de mogelijkheid bieden om dat transitverkeer verder te moduleren. België trekt hier aan de kar. Ik verwijs nogmaals naar mijn beleidsnota, hoofdstuk I, punt 1.2., waarin staat dat wij tot een duurzame en intelligente vorm van *road pricing* moeten komen.

Wij zijn stap voor stap bezig met de uitvoering van een toekomstig actieplan 'Duurzame Mobiliteit'. Er is dus helemaal geen tegenspraak met de ondertekening van het Greening Transport Memorandum, maar de uitvoering is in de praktijk niet zo eenvoudig.

De FOD Mobiliteit en Vervoer heeft nooit een echt 'klimaatplan' uitgewerkt; mijn administratie heeft wél een mobiliteitsplan uitgewerkt dat compatibel is met de klimaatverbintenissen van België op grond van de Kyotoakkoorden. Diverse punten van dat plan zijn in 2008 op mijn voorstel overgenomen in de mobiliteitsmaatregelen die goedgekeurd werden in het kader van de 'Lente van het Leefmilieu'.

Mevrouw Freya Piryns (Groen!). – Ik dank de staatssecretaris voor zijn antwoord. Wat het Greening Transport Memorandum betreft, heb ik blijkbaar een persbericht gekregen dat net iets anders klonk. Ik hoor dat het memorandum op zich vaag is, maar dat het wel belangrijke en

M. Etienne Schouppe, secrétaire d'État à la Mobilité, adjoint au premier ministre. – Afin d'éviter tout malentendu, je souligne que les responsables politiques présents hier au meeting Greening Transport n'ont pas signé le memorandum. Ils ont uniquement participé à un débat qui a suivi la signature du memorandum par les CEO des sociétés de transport public et la FEB.

En ce qui concerne la préparation d'un plan d'action pour rendre notre mobilité plus durable, je renvoie à ma note de politique générale et plus précisément au chapitre I.

En tant que secrétaire d'État fédéral à la Mobilité, je ne prends pas de décision politique au niveau flamand. Je ne pense pas non plus que quelqu'un veuille faire de la Flandre ou de la Belgique un pur pays de transit. Les régions et le fédéral ne peuvent pas négliger les atouts extraordinaires de notre pays en matière de logistique et de transport ; ce sont des vecteurs de croissance de notre économie. Notre situation géographique exceptionnelle, la présence de quatre ports maritimes et d'un réseau bien développé pour tous les modes de transport – trafic routier, navigation intérieure, chemins de fer – et notre know-how de plusieurs décennies sont autant d'atouts pour créer de la valeur ajoutée pour notre économie.

Mais, comme je le dis dans ma note de politique générale, l'autorité doit esquisser dans sa politique les contours sociaux et écologiques à l'intérieur desquels le marché – y compris dans le secteur des transports – doit se dérouler.

Dans la mesure où le trafic de transit ne crée pas de valeur ajoutée et a un impact négatif sur notre environnement, son coût doit autant que possible être internalisé. C'est précisément à cela que sert l'eurovignette. La révision de la directive relative à l'eurovignette permettra de moduler davantage ce trafic de transit. La Belgique progresse en la matière. Je renvoie une fois encore à ma note de politique générale, chapitre I, point 1.2., où il est indiqué que nous devons arriver à une forme intelligente et durable de road pricing.

Nous nous occupons par étapes de la réalisation d'un plan d'action Mobilité durable. Il n'y a donc aucune contradiction avec la signature du memorandum Greening Transport, mais la réalisation n'est pas aussi simple dans la pratique.

Le SPF Mobilité et Transport n'a jamais élaboré de véritable plan climat ; mon administration a élaboré un plan mobilité qui est compatible avec les engagements de la Belgique concernant le climat sur la base des accords de Kyoto. Divers points de ce plan ont été repris en 2008, sur ma proposition, dans les mesures en matière de mobilité qui ont été approuvées dans le cadre du Printemps de l'environnement.

Mme Freya Piryns (Groen!). – Je remercie le secrétaire d'État de sa réponse. En ce qui concerne le memorandum Greening Transport, j'ai manifestement reçu un communiqué de presse qui disait tout autre chose. J'entends que le memorandum en soi est vague, mais qu'il contient des

goede elementen bevat. De staatssecretaris zegt dat het memorandum hem niet ter ondertekening werd voorgelegd en dat hij het dus ook niet ondertekend heeft. Is hij het er echter mee eens en is hij van plan alle elementen die het bevat, in zoverre het zijn bevoegdheid betreft, effectief te steunen en uit te voeren?

De staatssecretaris zegt ook dat er geen tegenspraak is tussen het ene en het andere, en dan kan ik niet helemaal volgen. Ik heb van de FOD Mobiliteit een Kyotoplan-vervoer gekregen. Het maakt mij niet uit of het een klimaatplan, een Kyotoplan dan wel een duurzaam plan of een mobiliteitsplan is, maar ik meen dat er binnen de bevoegdheden van de staatssecretaris nog veel moet worden gedaan inzake duurzaamheid. Ik roep hem op met zijn collega's op het Vlaamse niveau het debat aan te gaan, want men is bezig van ons land een te verregaand transitland te maken, met alle gevolgen voor de gezondheid en het klimaat op lange termijn.

Mondelinge vraag van de heer Philippe Mahoux aan de vice-eersteminister en minister van Werk en Gelijke Kansen over «het begeleidingsplan voor werklozen» (nr. 4-668)

De voorzitter. – De heer Melchior Wathelet, staatssecretaris voor Begroting, toegevoegd aan de eerste minister, en staatssecretaris voor Gezinsbeleid, toegevoegd aan de minister van Werk, en wat de aspecten inzake personen- en familierecht betreft, toegevoegd aan de minister van Justitie, antwoordt.

De heer Philippe Mahoux (PS). – *De evaluatie van het begeleidingsplan voor werklozen voor het eerste halfjaar 2008 zou positieve en bemoedigende resultaten opleveren, en ik gebruik bewust de voorwaardelijke wijs.*

Dit feit, dat door de Europese Unie gunstig werd onthaald, werd dinsdag door het departement van de minister benadrukt op de gedachtewisseling tussen de commissie voor de Sociale Aangelegenheden, het Federaal Adviescomité voor de Europese aangelegenheden en onze collega's van de Kamer van Volksvertegenwoordigers.

Uit de evaluatie zou echter ook blijken dat verbeteringen moeten worden aangebracht. Zo zou bijzondere aandacht moeten gaan naar de anticipatie op, de personalisatie en de individualisering van de begeleiding van werklozen.

De federatie van Waalse OCMW's daarentegen heeft, als reactie op het begeleidingsplan, gezegd dat de OCMW's als gevolg van dat plan ongeveer 38% van de uitgesloten personen ten laste zouden nemen.

Zo zouden de OCMW's, volgens bepaalde inlichtingen, op 31 december 2008 ongeveer 2637 door de RVA gesanctioneerde personen ten laste hebben genomen. Het zou gaan om 7,2% van de rechthebbenden op het leefloon in Wallonië. Daarom beweren deze OCMW's dat de sancties van de RVA willekeurig, systematisch en subjectief zijn.

Ik wijs erop dat er in Wallonië OCMW's zijn die bestuurd worden door leden van alle democratische politieke partijen.

De OCMW's stellen uitdrukkelijk de vraag of er geen gebrek is aan individuele begeleiding.

Wat denkt de minister over deze contradictie tussen degenen die zich aan weerszijden bevinden van de beslissing om te

éléments importants et de bonnes choses. Le secrétaire d'État dit que le memorandum n'a pas été soumis à sa signature et qu'il ne l'a donc pas signé. Mais est-il d'accord avec ce memorandum et envisage-t-il de soutenir et d'exécuter tous les éléments qu'il contient dans la mesure où ils relèvent de sa compétence ?

Le secrétaire d'État dit aussi qu'il n'y a aucune contradiction, et là je ne le suis pas tout à fait. J'ai reçu du SPF Mobilité un plan Kyoto transport. Peu importe que ce soit un plan climat, un plan Kyoto, un plan durable ou un plan mobilité, je pense qu'il y a encore beaucoup à faire en matière de durabilité dans le cadre des compétences du secrétaire d'État. Je l'appelle à entamer le débat avec son collègue du niveau flamand car on est en train de faire de la Belgique un pays de transit trop poussé avec toutes les conséquences qui en découleront pour la santé et le climat à long terme.

Question orale de M. Philippe Mahoux à la vice-première ministre et ministre de l'Emploi et de l'Égalité des chances sur «le plan d'accompagnement des chômeurs» (n° 4-668)

M. le président. – M. Melchior Wathelet, secrétaire d'État au Budget, adjoint au premier ministre, et secrétaire d'État à la Politique des familles, adjoint à la ministre de l'Emploi, et en ce qui concerne les aspects du droit des personnes et de la famille, adjoint au ministre de la Justice, répondra.

M. Philippe Mahoux (PS). – L'évaluation du Plan d'accompagnement des chômeurs pour le premier semestre 2008 conduirait à des résultats positifs et encourageants, j'utilise le conditionnel sciemment.

Cette observation, saluée par l'Union européenne, a été mise en évidence par votre département ce mardi, lors de l'échange de vues organisé par la commission des Affaires sociales, le Comité d'avis fédéral chargé des questions européennes et nos collègues de la Chambre des Représentants.

Toutefois, l'évaluation relèverait également que des améliorations devraient être apportées. Ainsi une attention particulière devrait-elle être accordée à l'anticipation et à la personnalisation, et à l'individualisation de l'accompagnement des chômeurs.

En revanche, la fédération des CPAS wallons a réagi au plan d'accompagnement en avançant qu'en conséquence de ce plan, les CPAS prendraient en charge quelque 38 pour cent des personnes exclues du chômage.

Ainsi, selon certaines informations, au 31 décembre 2008, les Centres publics d'action sociale auraient pris en charge quelque 2637 personnes ayant été sanctionnées par l'ONEM.

Ces personnes correspondraient à 7,2 pour cent des bénéficiaires du revenu d'intégration sociale en Wallonie. C'est la raison pour laquelle ces CPAS avancent que les sanctions de l'ONEM seraient arbitraires, systématiques et subjectives.

J'insiste sur le fait qu'en Wallonie, il y a des CPAS dirigés par des membres de tous les partis politiques démocratiques.

La question d'un éventuel manque d'accompagnement

sanctioneren?

De heer Melchior Wathelet, staatssecretaris voor Begroting, toegevoegd aan de eerste minister, en staatssecretaris voor Gezinsbeleid, toegevoegd aan de minister van Werk, en wat de aspecten inzake personen- en familierecht betreft, toegevoegd aan de minister van Justitie. – Ik lees het antwoord van vice-eersteminister Milquet.

Ik heb kennis genomen van het verslag van de dienst professionele integratie van de Federatie van de Waalse OCMW's.

In deze aangelegenheid is het van belang om over wetenschappelijke en objectieve gegevens te beschikken. Daarom heb ik de bevoegde federale diensten, namelijk de RVA en de programmatorische FOD Maatschappelijke Integratie, ermee belast de opvolging van de uitsluitingen en het gevolg van die verschuivingen naar de OCMW's grondiger te bestuderen.

Ik wacht op de resultaten van die studie, die een volledig en objectief beeld zal geven. Uit de eerste beschikbare informatie blijkt dat acht procent van de personen die gesanctioneerd worden in het kader van een procedure tot activering van het zoekgedrag van werkzoekenden binnen twee maanden na de toepassing van de sanctie een beroep doet op het OCMW en dat vijf procent later volgt. In de enquête van IDEA Consult, een onafhankelijke instelling, werd een cijfer van negen procent vermeld.

De RVA beslist slechts in laatste instantie een sanctie te nemen, dat betekent nadat de werkloze duidelijk werd ingelicht over zijn rechten en plichten en over de procedure.

Wanneer na het eerste gesprek blijkt dat de evaluatie van de geleverde inspanningen negatief is, wordt geen sanctie genomen. Indien na het tweede gesprek de werkzoekende zijn verbintenissen niet is nagekomen, wordt een tijdelijke sanctie getroffen, namelijk een schorsing of een vermindering van de uitkeringen gedurende vier maanden.

Er volgt een uitsluiting indien de evaluatie van de RVA-bemiddelaar negatief blijft na het derde gesprek.

Een werkzoekende wordt dus maar uitgesloten wanneer na drie opeenvolgende gesprekken vaststaat dat hij geen werk zoekt.

Een ander soort sanctie wordt getroffen ten aanzien van personen die volgens de inlichtingen van de regionale diensten voor arbeidsbemiddeling en beroepsopleiding zonder enige verantwoording een betrekking of een beroepsopleiding geweigerd hebben of niet zijn ingegaan op oproepingen of uitnodigingen om zich bij een werkgever te melden.

De begeleidings- en opvolgingsprocedure leidt tot een aantal situaties waarin werkzoekenden zich tot het OCMW richten. Elke sanctie voor het niet-aanmelden bij de RVA kan echter opgeheven worden zodra de werkzoekende zich meldt bij de RVA. Voor alleenstaande werklozen of samenwonende werklozen met gezinslast bestaan de sancties overigens uit de verlaging van de uitkeringen tot het niveau van het leefloon en nooit uit een totale uitsluiting, waardoor de extra risico's

individueel est clairement posée par les CPAS.

Que pensez-vous de ce qui apparaît comme une contradiction entre ceux qui se trouvent en amont ou en aval de la décision de sanctionner ?

M. Melchior Wathelet, secrétaire d'État au Budget, adjoint au premier ministre, et secrétaire d'État à la Politique des familles, adjoint à la ministre de l'Emploi, et en ce qui concerne les aspects du droit des personnes et de la famille, adjoint au ministre de la Justice. – Je vous lis la réponse de Mme Milquet, vice-première ministre.

J'ai pris connaissance du rapport du service d'insertion professionnelle de la Fédération des CPAS de Wallonie.

En cette matière, il est important de disposer de données scientifiques et objectives. C'est la raison pour laquelle j'ai chargé les administrations fédérales compétentes, c'est-à-dire l'ONEM et le SPF de l'Intégration sociale, d'un examen plus approfondi du suivi des exclusions et de l'impact des transferts vers les CPAS.

J'attends les résultats de cette étude qui permettra d'avoir une vue complète et objective de la question. Des premières informations disponibles, il ressort que, parmi les personnes sanctionnées lors de la procédure d'activation du comportement de recherche d'emploi, huit pour cent se retrouveraient au CPAS dans les deux mois qui suivent l'application de la sanction et cinq pour cent, cinq mois plus tard. On avait des chiffres du même ordre, neuf pour cent, dans l'enquête d'IDEA Consult, organisme indépendant.

L'ONEM ne prend de décision de sanction qu'en dernier ressort, c'est-à-dire après que le chômeur a été clairement informé sur ses droits, ses obligations et sur la procédure.

Il est utile de rappeler qu'après le premier entretien, lorsque l'évaluation des efforts fournis est négative, aucune sanction n'est notifiée. Après le deuxième entretien, si le demandeur d'emploi n'a pas respecté ses engagements, la sanction est temporaire ; elle prend la forme d'une suspension ou d'une réduction des allocations pendant quatre mois.

La sanction devient exclusion lorsqu'à l'issue du troisième entretien, l'évaluation du facilitateur de l'ONEM est toujours négative.

Il faut donc souligner que cette exclusion n'intervient que vis-à-vis de la personne dont il est établi qu'elle ne recherche pas d'emploi après la succession des trois entretiens.

Un autre type de sanction vise les personnes qui, suivant les informations envoyées par les services régionaux de l'Emploi et de la Formation professionnelle, ont refusé un emploi, une formation professionnelle ou n'ont pas répondu à leurs convocations ou invitations à se présenter chez un employeur et ce, sans fournir de justification.

Il est un fait que la procédure d'accompagnement et de suivi entraîne un nombre de situations dans lesquelles les demandeurs d'emploi s'adressent aux CPAS. Je rappelle toutefois que toute sanction pour non-présentation à l'ONEM peut être levée dès que le demandeur d'emploi s'y présente. Par ailleurs, appliquées à des chômeurs isolés ou cohabitants ayant charge de famille, les sanctions consistent en des réductions d'allocations au niveau du revenu d'insertion et non en des exclusions totales, ce qui limite les risques

voor verschuivingen naar de OCMW's beperkt blijven.

De beslissingen van de RVA worden in rechte en in feite met redenen omkleed. De werkloze mag worden bijgestaan door een vakbondsbegeleider, een advocaat of iemand anders.

Elke gesanctioneerde persoon kan in beroep gaan bij de Nationale administratieve commissie – die hoofdzakelijk is samengesteld uit vertegenwoordigers van werkgevers en werknemers – of bij de arbeidsrechtbank. Het aantal beroepen is beperkt en bovendien bedraagt het totale percentage beslissingen ten gunste van de RVA 77%, wat een hoog percentage is.

De grondige evaluatie van de begeleidings- en actieve opvolgingsprocedure van werkzoekenden, met de oprichting van externe adviesbureaus, heeft aangetoond dat deze procedure de werking van de arbeidsmarkt heeft verbeterd.

Als we de cijfers van het kwartaal voorafgaand aan de invoering van de procedure vergelijken met die van het tweede kwartaal 2008, zien we dat de werkloosheid gemiddeld met 24% is gedaald.

De werklozen worden beter begeleid en opgeleid: tussen het tweede kwartaal 2002 en het tweede kwartaal 2008 is het aantal personen die een vrijstelling hebben gekregen om een opleiding te volgen met 44% gestegen. Over dezelfde periode zijn 66% werklozen opnieuw gaan studeren. De laatste beschikbare gegevens, vastgesteld op 31 december 2008, bevestigen deze goede resultaten.

Ik heb een hervorming van de procedure voorgesteld om tegemoet te komen aan de punten die volgens de genoemde evaluatie voor verbetering vatbaar zijn. Die hervorming beoogt hoofdzakelijk een verhoogde anticipatie op de begeleiding, vooral voor jongeren, een toegenomen individualisering van de begeleiding, vooral voor personen die minder gemakkelijk toegang hebben tot de arbeidsmarkt, de toekenning van meer bevoegdheden aan de tewerkstellingsdiensten zodat de werkgelegenheidsconsulent altijd kan instaan voor de afbakening van de overeenkomst of van het integratietraject en, ten slotte, een betere informatie-uitwisseling tussen de federale en de regionale instellingen.

Zoals u weet, werd die hervorming opgeschort op verzoek van de Vlaamse Gemeenschap, die dit dossier koppelt aan het dossier inzake de institutionele hervormingen.

De heer Philippe Mahoux (PS). – *Ik stel vast dat de minister rekening houdt met de lopende evaluatie.*

Ik heb enkele opmerkingen. Ik kan aanvaarden dat sancties worden getroffen wanneer iemand geen gevolg geeft aan een oproeping, en dat een sanctie soms het enige middel is om hem te doen antwoorden, maar het gebeurt te vaak dat documenten en oproepingen niet op de juiste plaats aankomen.

Er moet ook rekening worden gehouden met de inspanningen om werk te vinden en niet met het feit of iemand effectief werk vindt. Dikwijls blijven die inspanningen zonder gevolg. In die gevallen is een sanctie onaanvaardbaar.

Door de huidige crisis is het overigens in heel het land even moeilijk om werk te vinden. Aangezien de crisis overal gelijk toeslaat, kan misschien worden afgerekend met bepaalde

supplémentaires de transfert vers les CPAS.

Je rappelle que les décisions de l'ONEM sont motivées en droit et en fait. Le chômeur peut être assisté d'un accompagnateur syndical, d'un avocat ou de toute autre personne.

Chaque personne sanctionnée peut introduire un recours, soit devant la Commission administrative nationale – composée notamment de représentants d'employeurs et de travailleurs –, soit devant le Tribunal du travail. On peut relever que le nombre de recours est limité et qu'en outre, le pourcentage global de décisions favorables à l'ONEM est élevé, soit 77%.

L'évaluation approfondie de la procédure d'accompagnement et de suivi actifs des demandeurs d'emploi avec la réalisation de bureaux de consultance extérieurs a montré que cette procédure améliorerait le fonctionnement du marché du travail.

Si l'on compare les chiffres du trimestre précédant la mise en application de la procédure et ceux du deuxième trimestre 2008, on constate une diminution moyenne du chômage de 24%.

Les chômeurs sont mieux accompagnés et mieux formés : entre le deuxième trimestre 2002 et le deuxième trimestre 2008, le nombre de chômeurs qui ont obtenu des dispenses pour reprise de formation a augmenté de 44%. Pour la même période, l'augmentation pour les reprises d'études est de 66%. Les dernières données disponibles, arrêtées au 31 décembre 2008, confirment ces bons résultats.

J'ai proposé une réforme de la procédure qui vise à répondre aux points d'amélioration mis en évidence par l'évaluation précitée. Il s'agit essentiellement d'anticiper davantage l'accompagnement et en particulier celui des jeunes, d'individualiser davantage cet accompagnement notamment pour les personnes les plus éloignées du marché du travail, de confier davantage de compétences aux services de l'emploi dans la mesure où la définition du contrat ou du trajet d'insertion serait toujours prise en charge par le conseiller emploi et, enfin, d'améliorer et de renforcer les échanges d'informations entre les institutions fédérales et régionales.

Comme vous le savez, cette réforme est tenue en suspens à la demande de la Région flamande qui fait le lien entre ce dossier et le dossier institutionnel.

M. Philippe Mahoux (PS). – Je constate que la ministre tient compte de l'évaluation en cours.

Je ferai quelques remarques. On peut accepter que l'absence de réponse aux convocations entraîne des sanctions et que ce soit parfois le seul moyen d'obtenir une réponse. Mais il arrive souvent que des documents et des convocations n'arrivent pas à l'endroit indiqué.

Je souligne également que c'est la recherche d'emploi qu'il faut prendre en compte et non le fait d'en trouver. Très souvent des démarches sont faites pour trouver des emplois mais elles n'aboutissent pas. Il est inadmissible de sanctionner dans de tels cas.

Par ailleurs, la crise actuelle se traduit par des difficultés de trouver des emplois également réparties sur l'ensemble du pays. L'égalisation de la crise permettra peut-être de lever

hersenschimmen.

De al dan niet tijdelijke uitsluitingen uit de werkloosheid leiden in ieder geval tot verschuivingen naar de OCMW's. Op die wijze worden uitgaven van de Federale Staat afgewenteld op de gemeentelijke begrotingen. Zo zal men geen oplossing vinden voor het sociaal probleem dat gerezen is.

Met deze elementen dient dus rekening te worden gehouden zodat de OCMW-voorzitters, de OCMW's zelf en de maatschappelijk werkers deze feiten, die zich trouwens nog vaker voordoen als gevolg van de crisis, niet langer telkens opnieuw moeten vaststellen.

Mondelinge vraag van mevrouw Isabelle Durant aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid en aan de vice-eerste minister en minister van Werk en Gelijke Kansen over «het statuut van de onthaalmoeders» (nr. 4-678)

De voorzitter. – De heer Melchior Wathelet, staatssecretaris voor Begroting, toegevoegd aan de eerste minister, en staatssecretaris voor Gezinsbeleid, toegevoegd aan de minister van Werk, en wat de aspecten inzake personen- en familierecht betreft, toegevoegd aan de minister van Justitie, antwoordt.

Mevrouw Isabelle Durant (Ecolo). – *Tijdens de vorige regeerperiode heb ik uw voorgangers meermaals ondervraagd over het probleem van de onthaalouders die al lang een volwaardig sociaal statuut vragen met onder meer het recht op werkloosheidsuitkering, de valorisatie van hun anciënniteit, betaalde vakantie en een vakantietoeslag zoals elke werknemer.*

In de plenaire vergadering van 8 maart 2007 heeft minister Demotte mij geantwoord dat er gesprekken liepen tussen zijn kabinet en de bevoegde ministers van de Franse en de Vlaamse Gemeenschap over de invoering van een statuut voor de onthaalouders. Het was alsof elk niveau de verantwoordelijkheid van zich afschoof.

Ik heb het gevoel dat er de afgelopen twee jaar niet veel is veranderd, ondanks de gesprekken tussen de federale regering en de gemeenschapsministers.

Morgen organiseert het gemeenschappelijk vakbondsfront in Brussel een nationale betoging van de onthaalouders. Zij willen de regering eraan herinneren aan zij de onthaalouders een volwaardig werknemersstatuut heeft beloofd.

Hoever staat het met dit dossier? Hoever staat het met de gesprekken met de bevoegde gemeenschapsministers? Op welke manier wordt het stappenplan uitgevoerd? Wat is de timing voor de verschillende stappen?

De heer Melchior Wathelet, staatssecretaris voor Begroting, toegevoegd aan de eerste minister, en staatssecretaris voor Gezinsbeleid, toegevoegd aan de minister van Werk, en wat de aspecten inzake personen- en familierecht betreft, toegevoegd aan de minister van Justitie. – *Ik lees het antwoord van de minister van Werk.*

De erkende onthaalmoeders hebben in 2003 een sociaal

certain fantasmes.

Les exclusions du chômage, qu'elles soient temporaires ou non, aboutissent de toute manière aux CPAS. Cela revient à renvoyer vers les budgets communaux ce qui est pris en charge par l'État fédéral. Ce n'est pas de cette manière que l'on trouvera une solution au problème social qui est posé.

Il convient donc de prendre ces éléments en compte pour ne pas assister à une prolongation des constats faits par les présidents des CPAS, les CPAS eux-mêmes et les travailleurs sociaux, et qui ne manquent pas de s'amplifier avec la crise.

Question orale de Mme Isabelle Durant à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique et à la vice-première ministre et ministre de l'Emploi et de l'Égalité des Chances sur «le statut des accueillantes d'enfants à domicile» (n° 4-678)

M. le président. – M. Melchior Wathelet, secrétaire d'État au Budget, adjoint au premier ministre, et secrétaire d'État à la Politique des familles, adjoint à la ministre de l'Emploi, et en ce qui concerne les aspects du droit des personnes et de la famille, adjoint au ministre de la Justice, répondra.

Mme Isabelle Durant (Ecolo). – Durant la précédente législature, j'ai interpellé à plusieurs reprises vos prédécesseurs sur le problème des accueillantes d'enfants à domicile qui, depuis longtemps, réclament un statut social complet, notamment le droit aux allocations de chômage, la valorisation de l'ancienneté, des congés payés et un pécule de vacances comme n'importe quel travailleur salarié. C'est tout à fait normal.

Lors de la séance plénière du 8 mars 2007, le ministre Demotte m'a répondu que son cabinet avait eu des entretiens avec les ministres compétents des Communautés française et flamande au sujet du coût de la mise en œuvre du statut des accueillantes à domicile. À l'époque, il semblait que chaque niveau de pouvoir se renvoyait la balle.

J'ai l'impression que les choses n'ont pas beaucoup avancé depuis deux ans, malgré les discussions qui ont eu lieu entre le gouvernement fédéral et les ministres communautaires.

Une manifestation nationale des accueillantes d'enfants à domicile, organisée en front commun syndical, aura lieu demain à Bruxelles. Cette manifestation a pour but de rappeler au gouvernement sa promesse d'octroyer un statut complet de travailleur salarié aux accueillantes à domicile.

Quel est l'état d'avancement de ce dossier ? Où en sont les discussions avec les ministres communautaires compétents ? Comment prévoit-on les différentes phases de mise en œuvre de ce statut ? Quel sera l'échéancier pour chacune de ces phases ?

M. Melchior Wathelet, secrétaire d'État au Budget, adjoint au premier ministre, et secrétaire d'État à la Politique des familles, adjoint à la ministre de l'Emploi, et en ce qui concerne les aspects du droit des personnes et de la famille, adjoint au ministre de la Justice. – Je vous lis la réponse de la ministre de l'Emploi.

Comme vous le savez, les accueillantes conventionnées

statuut sui generis gekregen waardoor zij bepaalde sociale rechten kunnen uitoefenen, zoals de terugbetaling van gezondheidszorg, uitkeringen ingeval van ziekte of invaliditeit, pensioen en opvanguitkeringen voor de ontbrekende plaatsingsdagen. Dat stelsel geeft echter geen recht op jaarlijkse vakantie noch op werkloosheidsuitkeringen.

Op 13 maart organiseren de erkende onthaalouders in de straten van Brussel een betoging voor meer werkzekerheid en sociale werknemersrechten.

Die eisen zijn legitiem. Het beroep van onthaalouder vereist een grote bekwaamheid en aanzienlijke materiële en menselijke investeringen. De sociale meerwaarde ervan wordt sterk onderschat.

In de regeringsverklaring heeft de regering zich ertoe verbonden het sociaal statuut van de onthaalouders te verbeteren. Als minister van Werk sta ik daar volledig achter.

Al sinds enkele maanden tracht ik samen met de sector, maar ook met de gemeenschappen en de partners van de federale regering, naar mogelijke oplossingen te zoeken.

Om budgettaire redenen konden die inspanningen tot nog toe niet worden geconcretiseerd.

Dat heeft me echter niet belet het dossier opnieuw op de regeringstafel te leggen.

Begin dit jaar vonden verschillende formele en informele vergaderingen plaats. Aan de RSZ, de RSZPPO en de RVA heb ik bijkomende gegevens gevraagd over het aantal betrokken onthaalouders. Vooral de jongste dagen wordt druk overleg gepleegd met de stafdiensten, de vakbonden en de gemeenschappen met het oog op een akkoord.

Ook het kabinet van minister Onkelinx werd nauw bij de werkzaamheden betrokken omdat elke verbetering van het sociaal statuut, naast de kwesties die verband houden met de arbeidsbetrekkingen, rechtstreeks onder de bevoegdheid van de minister van Sociale Zaken valt.

De bijkomende gegevens en het overleg hebben geleid tot verschillende opties.

De toekenning van een volwaardig statuut moet het voorwerp uitmaken van een stappenplan dat op termijn moet leiden tot de toekenning aan alle werknemers die dat wensen, van alle sociale rechten van een volwaardig sociaal statuut en tot de noodzakelijke aanpassing van de arbeidsrelatie. In afwachting leg ik de volgende opties op tafel:

- de aanvulling van het statuut sui generis met jaarlijkse vakantie; in die optie wordt het netto-inkomen van de onthaalouders verhoogd met het bedrag dat overeenkomt met een vast aantal dagen van inactiviteit, betaald door de Rijksdienst voor Jaarlijkse Vakantie, of door de RVA;*
- de toekenning van een geassimileerd werknemersstatuut dat recht geeft op alle sociale rechten verbonden aan het werknemersstatuut, met inbegrip van het recht op jaarlijkse vakantie en op een werkloosheidsvergoeding. Dat statuut kan minstens worden toegekend aan de nieuwe onthaalmoeders en vanaf 1 januari 2010.*

Elk van de opties heeft in een eerste fase betrekking op een beperkte groep van onthaalmoeders die op basis van

bénéficient, depuis 2003, d'un statut social sui generis qui leur permet d'accéder à certains droits sociaux, dont le remboursement des soins de santé, les indemnités d'incapacité, la pension et une allocation pour inoccupation partielle. Ce régime ne leur ouvre toutefois pas le droit aux vacances annuelles et aux allocations de chômage.

Ce vendredi 13 mars, les accueillantes conventionnées organisent une manifestation dans les rues de Bruxelles afin de réclamer plus de sécurité d'emploi et les droits sociaux liés à l'exercice de leur profession.

Cette revendication est plus que légitime. Les accueillantes d'enfants exercent une profession qui exige de grandes compétences, des investissements matériels et humains considérables et dont la plus-value sociale est largement sous-estimée.

Dans sa déclaration, le gouvernement s'est engagé à améliorer le statut social de ces professionnels. En tant que ministre de l'Emploi, je souscris intégralement à cet engagement.

Depuis plusieurs mois, je ne ménage pas mes efforts pour élaborer avec le secteur, mais aussi avec les communautés et, bien entendu, les partenaires du gouvernement fédéral, des pistes d'amélioration.

Jusqu'ici néanmoins, ces efforts n'ont pu être concrétisés, notamment pour des raisons d'ordre budgétaire.

Cela ne m'a pas empêchée de discuter à nouveau du dossier au sein du gouvernement.

Dans le courant des premiers mois de l'année, diverses réunions formelles et informelles ont été planifiées. J'ai également demandé aux organismes compétents, à savoir l'ONSS, l'ONSSAPL et l'ONEM, des données complémentaires sur le nombre d'accueillantes concernées et le coût des différentes options d'élargissement. Ces derniers jours en particulier, ces concertations se sont intensifiées avec les services d'encadrement, les syndicats et les communautés en vue de parvenir à un accord.

Le cabinet de la ministre Onkelinx a également été étroitement associé à ces travaux puisque toute amélioration du statut social relève directement de la compétence de la ministre des Affaires sociales, outre les questions touchant aux relations de travail proprement dites.

Sur la base des données reçues et des concertations précitées, les options envisagées peuvent être résumées comme suit :

L'octroi du statut complet doit s'intégrer dans un phasage, menant à terme à l'octroi, à tous les travailleurs qui le souhaitent, de tous les droits sociaux du statut social complet et des adaptations nécessaires de la relation de travail. Dans l'attente, je mets sur la table les options suivantes :

- l'ajout, dans le statut sui generis, des vacances annuelles ; dans cette option, le revenu net des accueillantes se voit relever d'un montant correspondant à un nombre fixe de jours d'inactivité, payé soit par l'Office national des vacances annuelles, soit par l'Office national de l'emploi ;*
- l'attribution d'un statut de travailleur salarié assimilé, permettant de bénéficier de tous les droits sociaux liés au statut de travailleur salarié, y compris les vacances annuelles et les allocations de chômage. Ce statut pourrait*

niet-discriminatoire criteria wordt afgebakend.

De opties worden vanmiddag besproken op een werkvergadering van mijn kabinet met de leden van de betrokken kabinetten van de federale regering.

De optie waarvoor zal worden gekozen, zal een eerste stap zijn naar een volwaardig statuut waarvan de financiële voorwaarden door alle onthaalouders die dat wensen, moeten kunnen worden onderschreven en dat gefinancierd wordt door de werkgevers, met name de gemeenschappen.

De voornoemde opties werden deze week voorgelegd aan de Vlaamse en de Franse Gemeenschap. Rekening houdend met het zonet geschetste werkkader dat een gefaseerde financiële verbintenis inhoudt met ingang van 1 januari 2010, lijkt zich een akkoord tussen de twee deelgebieden af te tekenen.

Mevrouw Isabelle Durant (Ecolo). – *Ik vind het spijtig dat een eerste ontwerp op de vooravond van een betoging van de onthaalouders op het kabinet van de minister moet worden besproken.*

Ik ben mij bewust van de budgettaire realiteit en besef wel degelijk dat het onmogelijk is van de ene op de andere dag een volwaardig statuut toe te kennen.

U stelt een wijziging voor een beperkte groep voor vanaf januari 2010, precies zeven jaar na de principiële beslissing over een statuut sui generis. Dat lijkt me heel traag, vooral daar de Franse Gemeenschap – maar dat geldt evenzeer voor de Vlaamse Gemeenschap – het voortdurend heeft over opvangplaatsen, en niet alleen in de crèches. Zolang de onthaalouders geen waardig statuut hebben, zullen de kinderen niet alle mogelijke opvangmogelijkheden kunnen genieten, noch in de Franse noch in de Vlaamse Gemeenschap.

De heer Melchior Wathelet, *staatssecretaris voor Begroting, toegevoegd aan de eerste minister, en staatssecretaris voor Gezinsbeleid, toegevoegd aan de minister van Werk, en wat de aspecten inzake personen- en familierecht betreft, toegevoegd aan de minister van Justitie.* – *Het antwoord van mevrouw Milquet maakt melding van een vergadering die vanmiddag plaatsvindt op haar kabinet. Ik neem aan dat mevrouw Durant niet tegen een dialoog is.*

De minister van Werk heeft al veel initiatieven genomen en tracht een oplossing te vinden rekening houdend met de aangegane verbintenissen. Ik vraag mevrouw Durant met alle aspecten rekening te willen houden.

Mevrouw Isabelle Durant (Ecolo). – *Ik trek de voluntaristische houding van de minister niet in twijfel, alleen leidt dat tot geen resultaat.*

être attribué, au minimum, aux nouvelles entrantes dès le 1^{er} janvier 2010.

Quelle que soit l'option retenue, elle implique la définition, dans une première étape, d'un groupe limité d'accueillantes bénéficiaires, sur la base de critères non discriminatoires.

Les options que je viens d'énoncer seront débattues cet après-midi au cours d'une réunion de travail à mon cabinet entre les membres des différents cabinets concernés du gouvernement fédéral.

Le choix qui sera fait représente à mes yeux le premier pas vers un statut complet dont les conditions financières doivent pouvoir être acceptées par toutes les accueillantes qui le souhaitent, et soutenues financièrement par les employeurs, la charge reposant concrètement sur les communautés.

À ce sujet, les options précitées ont été présentées cette semaine encore, tant à la Communauté flamande qu'à la Communauté française. Moyennant le respect du cadre de travail que je viens de tracer et qui implique un engagement financier phasé, prenant cours le 1^{er} janvier 2010, un accord semble se dessiner avec les deux entités fédérées.

Mme Isabelle Durant (Ecolo). – Il est regrettable que ce soit à la veille de la manifestation des accueillantes à domicile que l'on tienne une réunion au cabinet de la ministre afin d'essayer d'aboutir à un premier projet.

Je suis consciente de la réalité budgétaire. Je me rends parfaitement compte qu'il est impossible que l'ensemble du statut soit acquis du jour au lendemain.

Vous proposez une modification, pour un groupe limité, à partir du mois de janvier 2010, soit exactement sept ans après la décision de principe du statut sui generis. Cela me paraît très lent, d'autant plus que la Communauté française – mais cela vaut également pour la Communauté flamande – ne cesse de parler de places d'accueil dans tous les milieux, et pas seulement dans les crèches. Tant que les accueillantes à domicile ne pourront pas bénéficier d'un statut convenable, les enfants ne bénéficieront pas tous des mêmes possibilités d'accueil, tant en Communauté française qu'en Communauté flamande.

M. Melchior Wathelet, secrétaire d'État au Budget, adjoint au premier ministre, et secrétaire d'État à la Politique des familles, adjoint à la ministre de l'Emploi, et en ce qui concerne les aspects du droit des personnes et de la famille, adjoint au ministre de la Justice. – La réponse de Mme Milquet fait part d'une réunion qui a lieu cet après-midi à son cabinet. Je présume que Mme Durant n'est pas opposée à l'instauration d'un dialogue.

De nombreuses initiatives ont déjà été décidées par la ministre de l'Emploi qui s'efforce de trouver une solution assurant le respect des engagements pris. À cet égard, j'invite Mme Durant à prendre l'ensemble des éléments en considération.

Mme Isabelle Durant (Ecolo). – L'attitude volontaire de la ministre ne fait aucun doute mais, hélas, elle ne produit aucun résultat.

Verwelkoming van de heer Rüttgers, minister-president van het Land Noordrijn-Westfalen

De voorzitter. – Ik begroet de heer Rüttgers, minister-president van de deelstaat Noordrijn-Westfalen. Ik wens hem een vruchtbaar verblijf in ons midden toe. (*Algemeen applaus*)

Wetsvoorstel tot wijziging van het Gerechtelijk Wetboek en van de wet van 31 januari 2007 inzake de gerechtelijke opleiding en tot oprichting van het Instituut voor gerechtelijke opleiding, om de voorbereiding en de verbetering van het schriftelijk gedeelte van het examen inzake beroepsbekwaamheid en van het vergelijkend toelatingsexamen tot de gerechtelijke stage op te dragen aan externe deskundigen (van de heer Berni Collas, Stuk 4-677)

Wetsvoorstel tot wijziging van artikel 259bis-9 van het Gerechtelijk Wetboek teneinde het opnieuw mogelijk te maken om het examen inzake beroepsbekwaamheid en het vergelijkend toelatingsexamen tot de gerechtelijke stage in het Duits af te leggen (van de heer Berni Collas, Stuk 4-84)

Algemene bespreking

De voorzitter. – De heer Delpérée verwijst naar zijn schriftelijk verslag.

De heer Berni Collas (MR). – *Het stemt me tevreden dat mijn wetsvoorstel, dat gebaseerd is op vaststellingen en op gesprekken met de magistratuur van Eupen, in de plenaire vergadering wordt behandeld. Mijn oorspronkelijk wetsvoorstel dateert van 16 juli 2004. Ik heb het opnieuw ingediend op 12 juli 2007. Zoals we in mijn moedertaal, het Duits, echter zeggen: 'Was lange währt, wird endlich gut' oder 'Gut Ding will Weile haben'.*

Mijn eerste wetsvoorstel heeft wellicht een sensibiliserend effect gehad. Het tweede, dat van 8 april 2008, werd goedgekeurd door de Hoge Raad voor de Justitie.

In goede samenwerking met het kabinet van de ministers van Justitie, dus met de heren Vandeurzen en De Clerck, en in het licht van het advies van de Hoge Raad voor de Justitie dat door de minister van Justitie op 26 september 2008 werd aangevraagd en door de algemene vergadering van de Hoge Raad voor de Justitie op 5 november 2008 werd goedgekeurd, heb ik mijn voorstel geamendeerd. Ik zal kort ingaan op de inhoud.

De toegangsexamens tot de magistratuur worden

Bienvenue à M. Rüttgers, ministre-président du Land de Rhénanie du Nord-Westphalie

M. le président. – Je voudrais saluer la présence parmi nous de M. Rüttgers, ministre-président du Land de Rhénanie du Nord-Westphalie. Je lui souhaite un séjour fructueux parmi nous. (*Applaudissements sur tous les bancs*)

Proposition de loi modifiant le Code judiciaire et la loi du 31 janvier 2007 sur la formation judiciaire et portant création de l'Institut de formation judiciaire, visant à confier à des experts externes la préparation et la correction de la partie écrite de l'examen d'aptitude professionnelle et du concours d'admission au stage judiciaire (de M. Berni Collas, Doc. 4-677)

Proposition de loi modifiant l'article 259bis-9 du Code judiciaire, afin de réintroduire la possibilité de passer l'examen d'aptitude professionnelle des magistrats et le concours d'admission au stage judiciaire en langue allemande (de M. Berni Collas, Doc. 4-84)

Discussion générale

M. le président. – M. Delpérée se réfère à son rapport écrit.

M. Berni Collas (MR). – Je me réjouis de voir ma proposition de loi, fondée sur des constats et s'appuyant sur des entretiens avec la magistrature d'Eupen, aboutir en séance plénière. En la matière, ma proposition initiale remonte au 16 juillet 2004. Je l'ai redéposée le 12 juillet 2007. Mais, comme on le dit en allemand, *meine Muttersprache* : « *Was lange währt, wird endlich gut* » oder « *Gut Ding will Weile haben* ».

Ma première proposition de loi aura été un vecteur de sensibilisation. La deuxième, celle du 8 avril 2008, a reçu l'approbation du Conseil supérieur de la justice.

En bonne collaboration avec le cabinet des ministres de la Justice, donc de MM. Vandeurzen et De Clerck, et à la lumière de l'avis du Conseil supérieur de la Justice, consulté le 26 septembre 2008 par le ministre de la Justice, avis approuvé le 5 novembre 2008 par l'assemblée générale du Conseil supérieur de la Justice, j'ai amendé ma proposition, dont je vais brièvement rappeler le contenu.

Les épreuves d'accès à la magistrature sont organisées par le

georganiseerd door de Hoge Raad voor de Justitie, die bevoegd is voor de benoemingen en de opleiding van de magistratuur.

Er zijn op dit ogenblik drie manieren om magistraat te worden. Het voorstel betreft slechts twee van die drie: het vergelijkend toelatingsexamen tot de gerechtelijke stage en het examen inzake beroepsbekwaamheid.

De derde manier bestaat enkel uit een mondeling examen, maar de twee andere manieren omvatten ook een schriftelijk examen, waarin veel Duitstalige kandidaten mislukken. Sinds de hervorming van 1998 leggen de kandidaten de examens af in de taal van hun diploma van doctor of licentiaat in de rechten, dus in het Frans of het Nederlands.

De herhaalde mislukkingen van Duitstalige kandidaten zijn waarschijnlijk te wijten aan de problemen die de kandidaten hebben om te schrijven en zich uit te drukken in een andere taal en daarenboven aan de criteria inzake uitmuntendheid die de Hoge Raad voor de Justitie hanteert.

Dat probleem rijst hoofdzakelijk bij de schriftelijke proeven, omdat die anoniem zijn en de taalachtergrond van de kandidaat dus niet bekend is.

De lage slaagcijfers van de Duitstalige kandidaten voor de toelatingsexamens tot de magistratuur hebben als kwalijk gevolg dat er een tekort ontstaat in het gerechtelijk arrondissement Eupen, waar de proceduretaal in 95% van de gevallen het Duits is.

Bovendien naderen verschillende magistraten die een plaats bekleden waarvoor de kennis van het Duits is vereist – ik denk bijvoorbeeld aan het Hof van beroep van Luik, het Hof van Cassatie of het federaal Parket – de pensioenleeftijd.

Op dit ogenblik zijn vijf plaatsen vacant. In de komende jaren zullen er nog een tiental bijkomen. De magistraten die in Eupen hun ambt uitoefenen, lopen het risico die plaatsen te moeten opvullen, waardoor de schaarste in het arrondissement Eupen nog groter wordt.

Dit wetsvoorstel moet aan dat probleem tegemoet komen. Het heeft een zeer gunstig advies van de Hoge Raad voor de Justitie gekregen. Het geeft de Hoge Raad voor de Justitie de mogelijkheid de organisatie van het schriftelijk gedeelte van het examen inzake beroepsbekwaamheid en de vergelijkende toelatingsexamens tot de gerechtelijke stage toe te vertrouwen aan vier experts die de Duitse taal beheersen.

Die experts, die worden gekozen op basis van hun juridische en taalcompetenties, moeten verslag van hun werkzaamheden uitbrengen aan de leden van de benoemingscommissie waardoor ze zijn aangewezen. De Hoge Raad voor de Justitie blijft evenwel bevoegd voor de uiteindelijke benoeming van de magistraat.

De Duitstalige geslaagden voor het examen moeten de eerste keer solliciteren voor een ambt van magistraat waarvoor de kennis van het Duits is vereist en moeten dit ambt gedurende ten minste drie jaar uitoefenen.

Onder Duitstalige kandidaat wordt verstaan: 'iedere persoon die houder is van een diploma van het secundair onderwijs dat werd behaald in een onderwijsinstelling van het Duitse taalgebied of iedere persoon wiens hoofdverblijfplaats of werkplaats zich sinds ten minste vijf jaar in een gemeente van

Conseil supérieur de la Justice, compétent pour la politique de nomination et de formation de la magistrature.

Il existe actuellement trois voies pour devenir magistrat. La proposition ne concerne que deux d'entre elles : le concours d'admission au stage judiciaire et l'examen d'aptitude professionnelle.

La troisième voie ne prévoit qu'un examen oral, mais les deux autres comportent aussi une épreuve écrite, à laquelle de nombreux candidats germanophones échouent. Depuis la réforme de 1998, en effet, les candidats passent les épreuves dans la langue du diplôme de docteur ou de licencié en droit, soit en français, soit en néerlandais.

Les échecs répétés des candidats germanophones doivent être mis en rapport avec leurs difficultés de rédaction et d'expression dans une autre langue, qui viennent se greffer sur les critères d'excellence pratiqués par le Conseil supérieur de la Justice.

Ce problème se pose principalement lors des examens écrits, car ceux-ci sont anonymes ; on ne connaît donc pas l'origine linguistique du candidat.

Le faible taux de réussite des germanophones aux examens d'accès à la magistrature a pour fâcheuse conséquence d'entraîner une pénurie dans l'arrondissement judiciaire d'Eupen, où la langue de la procédure est, dans 95% des cas, l'allemand.

En outre, plusieurs magistrats occupant des places requérant la connaissance de l'allemand – je pense par exemple à la Cour d'appel de Liège, à la Cour de cassation ou encore au Parquet fédéral – approchent de l'âge de la retraite.

À l'heure actuelle, cinq postes sont vacants. Une dizaine devraient s'y ajouter dans les années à venir. Les magistrats exerçant à Eupen risquent d'être amenés à combler ces postes et d'amplifier encore la pénurie qui affecte l'arrondissement judiciaire d'Eupen.

Pour remédier à ce problème, cette proposition de loi se base, comme je l'ai déjà souligné, sur un avis très favorable du Conseil supérieur de la Justice et accorde à celui-ci la faculté de confier à quatre experts maîtrisant la langue allemande l'organisation, pour les candidats germanophones, de l'épreuve écrite des examens d'aptitude professionnelle et des concours d'admission au stage judiciaire.

Ces experts, choisis sur la base de leurs compétences juridiques et linguistiques, devront faire rapport de leurs travaux aux membres de la commission de nomination qui les ont désignés. Le Conseil supérieur de la Justice conserve toutefois sa compétence en ce qui concerne la nomination finale du magistrat.

Les lauréats germanophones devront, la première fois, postuler pour un poste de magistrat exigeant la connaissance de l'allemand et exercer cette fonction pendant une période minimale de trois ans.

Par candidat germanophone, on entend « toute personne titulaire d'un diplôme d'études secondaires obtenu dans un établissement scolaire de la région de langue allemande ou toute personne dont la résidence principale ou le lieu de travail se situe depuis au moins cinq ans dans une commune

het Duitse taalgebied bevindt.'

Tot slot wil ik nog even verwijzen naar een uitspraak van de minister tijdens de algemene bespreking. Hij zei namelijk: 'Men mag echter bij het zoeken van een oplossing niet overhaast te werk gaan. Men moet zoeken naar een *modus vivendi* waarbij er geen discriminatie wordt teweeggebracht tussen Nederlandstalige, Franstalige en Duitstalige kandidaten.'

Ik laat het aan u over te oordelen of dit een goede *modus vivendi* is. Ik beschouw het in elk geval als een zeer pragmatische oplossing, net als de pragmatische tussenoplossing die we hebben gevonden met betrekking tot de publicatie van de federale wetteksten in het Duits. Het is een grote stap in de goede richting. Als men het ideale niet kan bereiken, dan moet men de best mogelijke oplossing nastreven.

Ik dank bij voorbaat alle collega's die dit initiatief met hun stem zullen steunen.

De heer Pol Van Den Driessche (CD&V). – We zijn zeer blij met het voorstel van de heer Collas dat we volmondig hebben gesteund omdat het op een bijzonder toepasselijke manier de drietaligheid van ons land illustreert, tot in de magistratuur. Ik wil hem dan ook gelukwensen met dit voorstel.

– De algemene bespreking is gesloten.

Artikelsgewijze bespreking

(Voor de tekst aangenomen door de commissie voor de Justitie, zie stuk 4-677/5.)

De voorzitter. – Ik herinner eraan dat de commissie een nieuw opschrift voorstelt: Wetsvoorstel tot wijziging van het Gerechtelijk Wetboek om de Hoge Raad voor de Justitie de mogelijkheid te geven om de voorbereiding en de verbetering van het schriftelijk gedeelte van het examen inzake beroepsbekwaamheid en van het vergelijkend toegangsexamen tot de gerechtelijke stage op te dragen aan externe deskundigen.

– De artikelen 1 tot 3 worden zonder opmerking aangenomen.

– De stemming over het wetsvoorstel in zijn geheel heeft later plaats.

Stemmingen

(De naamlijsten worden in de bijlage opgenomen.)

Wetsvoorstel tot wijziging van het Gerechtelijk Wetboek om de Hoge Raad voor de Justitie de mogelijkheid te geven om de voorbereiding en de verbetering van het schriftelijk gedeelte van het examen inzake beroepsbekwaamheid en van het vergelijkend toegangsexamen tot de gerechtelijke stage op te dragen aan externe deskundigen (van de heer Berni Collas, Stuk 4-677)

Stemming 1

Aanwezig: 52

Voor: 52

de la région de langue allemande ».

*Je voudrais, enfin, me référer aux propos tenus par le ministre lors de la discussion générale : « Mais ce n'est pas parce que l'on cherche une solution qu'il faut faire preuve de précipitation. Il faut trouver un *modus vivendi* exempt de toute discrimination entre les candidats néerlandophones, francophones et germanophones ».*

*Il vous revient d'apprécier si ce *modus vivendi* est acceptable. Il s'agit en tout cas à mes yeux d'une solution très pragmatique, comme l'est également la solution intermédiaire que nous avons dégagée concernant la publication en allemand des textes de loi fédéraux. Un pas important est franchi dans la bonne direction. À défaut de pouvoir atteindre l'idéal, il faut viser la meilleure solution possible.*

Je remercie d'ores et déjà tous les collègues qui appuieront cette initiative par leur vote.

M. Pol Van Den Driessche (CD&V). – *Nous nous réjouissons de la proposition de M. Collas, que nous avons soutenue sans réserve car elle illustre de manière particulièrement appropriée le caractère trilingue de notre pays, y compris dans la magistrature. C'est pourquoi je tiens à le féliciter pour cette proposition.*

– La discussion générale est close.

Discussion des articles

(Pour le texte adopté par la commission de la Justice, voir document 4-677/5.)

M. le président. – Je vous rappelle que la commission propose un nouvel intitulé : Proposition de loi modifiant le Code judiciaire afin d'offrir au Conseil supérieur de la Justice la possibilité de confier à des experts externes la préparation et la correction de la partie écrite de l'examen d'aptitude professionnelle et du concours d'admission au stage judiciaire.

– Les articles 1^{er} à 3 sont adoptés sans observation.

– Il sera procédé ultérieurement au vote sur l'ensemble de la proposition de loi.

Votes

(Les listes nominatives figurent en annexe.)

Proposition de loi modifiant le Code judiciaire afin d'offrir au Conseil supérieur de la Justice la possibilité de confier à des experts externes la préparation et la correction de la partie écrite de l'examen d'aptitude professionnelle et du concours d'admission au stage judiciaire (de M. Berni Collas, Doc. 4-677)

Vote n° 1

Présents : 52

Pour : 52

Tegen: 0
Onthoudingen: 0

- **Het wetsvoorstel is eenparig aangenomen.**
- **Het wetsontwerp zal aan de Kamer van volksvertegenwoordigers worden overgezonden.**
- **Ten gevolge van deze stemming vervalt het wetsvoorstel tot wijziging van artikel 259bis-9 van het Gerechtelijk Wetboek teneinde het opnieuw mogelijk te maken om het examen inzake beroepsbekwaamheid en het vergelijkend toelatingsexamen tot de gerechtelijke stage in het Duits af te leggen (van de heer Berni Collas, Stuk 4-84).**

De voorzitter. – Ik feliciteer de heer Collas met zijn voorstel. (*Applaus*)

Regeling van de werkzaamheden

De voorzitter. – Het Bureau stelt voor volgende week deze agenda voor:

Donderdag 19 maart 2009

's ochtends om 10 uur

Evocatieprocedure

Ontwerp van economische herstelwet; Stuk 4-1199/1 tot 3. (*Pro memorie*)

Vragen om uitleg:

- van mevrouw Anke Van dermeersch aan de eerste minister en aan de minister voor Ondernemen en Vereenvoudigen over “een tweede herstelplan” (nr. 4-813);
- van de heer Hugo Vandenberghe aan de vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen en aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid en aan de minister van Binnenlandse Zaken over “de verkoop van alcohol aan minderjarigen” (nr. 4-812);
- van de heer Hugo Vandenberghe aan de vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen over “de hypothecaire inschrijving” (nr. 4-815);
- van de heer Marc Elsen aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid en aan de staatssecretaris voor Personen met een handicap over “het trage verzenden van dossiers aan de provinciale medische centra van de FOD Sociale Zekerheid” (nr. 4-779);
- van de heer Jacques Brotchi aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over “de terugbetaling van de omkeerbare medicamenteuze hormonale behandeling van plegers van seksuele misdrijven” (nr. 4-802);
- van de heer Patrik Vankrunkelsven aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over “de lonen van psychiaters” (nr. 4-803);
- van de heer Louis Ide aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over “de numerus clausus en het kadaster van medische beroepen”

Contre : 0
Abstentions : 0

- **La proposition de loi est adoptée à l’unanimité.**
- **Le projet de loi sera transmis à la Chambre des représentants.**
- **À la suite de ce vote, la proposition de loi modifiant l’article 259bis-9 du Code judiciaire, afin de réintroduire la possibilité de passer l’examen d’aptitude professionnelle des magistrats et le concours d’admission au stage judiciaire en langue allemande (de M. Berni Collas, Doc. 4-84) devient sans objet.**

M. le président. – Je félicite M. Collas pour son initiative. (*Applaudissements*)

Ordre des travaux

M. le président. – Le Bureau propose l’ordre du jour suivant pour la semaine prochaine :

Jeudi 19 mars 2009

le matin à 10 heures

Procédure d’évocation

Projet de loi de relance économique ; Doc. 4-1199/1 à 3. (*Pour mémoire*)

Demandes d’explications :

- de Mme Anke Van dermeersch au premier ministre et au ministre pour l’Entreprise et la Simplification sur « un deuxième plan de relance » (n° 4-813) ;
- de M. Hugo Vandenberghe au vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles et à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique et au ministre de l’Intérieur sur « la vente de boissons alcoolisées aux mineurs » (n° 4-812) ;
- de M. Hugo Vandenberghe au vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles sur « l’inscription hypothécaire » (n° 4-815) ;
- de M. Marc Elsen à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique et à la secrétaire d’État aux Personnes handicapées sur « la lenteur de la transmission des dossiers aux centres médicaux provinciaux du SPF Sécurité sociale » (n° 4-779) ;
- de M. Jacques Brotchi à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur « le remboursement du traitement hormonal médicamenteux réversible des auteurs de délits sexuels » (n° 4-802) ;
- de M. Patrik Vankrunkelsven à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur « les salaires des psychiatres » (n° 4-803) ;
- de M. Louis Ide à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur « le numerus clausus et le cadastre des professions médicales »

- (nr. 4-804);
- van de heer Louis Ide aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over “criminaliteit jegens zorgverleners” (nr. 4-805);
 - van mevrouw Anke Van dermeersch aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid en aan de minister van Binnenlandse Zaken over “de fondsen onder toezicht van de minister” (nr. 4-809);
 - van mevrouw Anke Van dermeersch aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over “de terugbetaling van geneesmiddelen tegen migraine” (nr. 4-810);
 - van mevrouw Els Schelfhout aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over “de berekening van de ziekte-uitkeringen” (nr. 4-816);
 - van de heer Dirk Claes aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over “het statuut van huisartsen in opleiding” (nr. 4-817);
 - van de heer Wouter Beke aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken over “de ratificatie van het nieuwe Benelux-Verdrag” (nr. 4-807);
 - van mevrouw Els Schelfhout aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken over “de Task Force Mineral Resources in Central Africa” (nr. 4-814);
 - van mevrouw Sabine de Bethune aan de minister van Justitie over “de zorgverlofregelingen in de magistratuur” (nr. 4-808);
 - van de heer Hugo Vandenberghe aan de minister van Justitie over “het gebruik van cannabis en heroïne” (nr. 4-811);
 - van mevrouw Nahima Lanjri aan de minister van Justitie en aan de staatssecretaris voor Mobiliteit over “de opvolging van de aalmoezenier Rijn- en binnenvaart Antwerpen” (nr. 4-793);
 - van de heer Berni Collas aan de minister voor Ondernemen en Vereenvoudigen over “de coördinatie van de radiofrequenties” (nr. 4-806);
 - van de heer Marc Elsen aan de minister van Migratie- en Asielbeleid over “de coaching van gezinnen als alternatief voor opsluiting” (nr. 4-785);
 - van de heer Marc Elsen aan de minister van Migratie- en Asielbeleid over “de werkingsregels voor de gesloten centra en de Klachtencommissie” (nr. 4-786);
 - van de heer Marc Elsen aan de minister van Binnenlandse Zaken over “de hervorming van de hulpdiensten” (nr. 4-787);
 - van de heer Marc Elsen aan de minister van Binnenlandse Zaken over “de toekomst van de Cel Educatie en Preventie” (nr. 4-792);
 - van de heer Dirk Claes aan de minister van Binnenlandse Zaken over “het dreigende personeelstekort bij de Civiele Bescherming” (nr. 4-799);
 - van de heer Dirk Claes aan de minister van Binnenlandse
- (n° 4-804) ;
- de M. Louis Ide à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur « la criminalité à l'encontre des prestataires de soins » (n° 4-805) ;
 - de Mme Anke Van dermeersch à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique et au ministre de l'Intérieur sur « les fonds sous la tutelle du ministre » (n° 4-809) ;
 - de Mme Anke Van dermeersch à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur « le remboursement de médicaments contre la migraine » (n° 4-810) ;
 - de Mme Els Schelfhout à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur « le calcul des allocations de maladie » (n° 4-816) ;
 - de M. Dirk Claes à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur « le statut des médecins généralistes en formation » (n° 4-817) ;
 - de M. Wouter Beke au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères sur « la ratification du nouveau Traité Benelux » (n° 4-807) ;
 - de Mme Els Schelfhout au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères sur « le Task Force Mineral Resources in Central Africa » (n° 4-814) ;
 - de Mme Sabine de Bethune au ministre de la Justice sur « les réglementations en matière de congé d'assistance dans la magistrature » (n° 4-808) ;
 - de M. Hugo Vandenberghe au ministre de la Justice sur « l'usage du cannabis et de l'héroïne » (n° 4-811) ;
 - de Mme Nahima Lanjri au ministre de la Justice et au secrétaire d'État à la Mobilité sur « la succession de l'aumônier “Rhin et navigation intérieure” basé à Anvers » (n° 4-793) ;
 - de M. Berni Collas au ministre pour l'Entreprise et la Simplification sur « la coordination des fréquences radio » (n° 4-806) ;
 - de M. Marc Elsen à la ministre de la Politique de Migration et d'Asile sur « le coaching des familles comme alternative à l'enfermement » (n° 4-785) ;
 - de M. Marc Elsen à la ministre de la Politique de Migration et d'Asile sur « les règles de fonctionnement des centres fermés et la Commission des plaintes » (n° 4-786) ;
 - de M. Marc Elsen au ministre de l'Intérieur sur « la réforme des services de secours » (n° 4-787) ;
 - de M. Marc Elsen au ministre de l'Intérieur sur « l'avenir de la Cellule d'éducation et de prévention » (n° 4-792) ;
 - de M. Dirk Claes au ministre de l'Intérieur sur « le manque de personnel imminent au sein de la Protection civile » (n° 4-799) ;
 - de M. Dirk Claes au ministre de l'Intérieur sur « la

Zaken over “de samenwerking tussen politie en buurtinformatienetwerken” (nr. 4-800);

- van de heer Dirk Claes aan de minister van Binnenlandse Zaken over “het stijgende geweld op huisartsen” (nr. 4-801).

's namiddags om 15 uur

Inoverwegingneming van voorstellen.

Actualiteitendebat en mondelinge vragen.

Eventueel, hervatting van de agenda van de ochtendvergadering.

Vanaf 17 uur: Naamstemming over het afgehandelde agendapunt in zijn geheel.

Vragen om uitleg: hervatting van de agenda van de ochtendvergadering.

- **De Senaat is het eens met deze regeling van de werkzaamheden.**

Vraag om uitleg van de heer Hugo Vandenberghe aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over «het toedienen van medicijnen voor een verkoudheid aan kinderen» (nr. 4-791)

De voorzitter. – De heer Melchior Wathelet, staatssecretaris voor Begroting, toegevoegd aan de eerste minister, en staatssecretaris voor Gezinsbeleid, toegevoegd aan de minister van Werk, en wat de aspecten inzake personen- en familierecht betreft, toegevoegd aan de minister van Justitie, antwoordt.

De heer Hugo Vandenberghe (CD&V). – De Britse overheidsorganisatie MHRA, die toezicht houdt op de geneesmiddelen, publiceerde een rapport waarin staat dat er geen sterke bewijzen zijn voor de stelling dat medicijnen tegen verkoudheid werken. Ze waarschuwt zelfs voor het toedienen van geneesmiddelen aan verkouden kinderen jonger dan twaalf jaar. Ze zouden niet helpen en bovendien gevaarlijk zijn.

Jarenlang werd er volgens het MHRA van uitgegaan dat geneesmiddelen die gemaakt zijn voor volwassenen in een zwakkere vorm ook kunnen toegediend worden aan kinderen. Het lichaam van een kind zou evenwel heel anders reageren. Zo kunnen de geneesmiddelen bijwerkingen veroorzaken als slapeloosheid, allergische reacties en hallucinaties. Er werden zelfs vijf sterfgevallen geregistreerd bij kinderen jonger dan twee jaar die een overdosis geneesmiddelen hadden gekregen.

Welke conclusies trekt de minister uit het rapport van het Britse MHRA?

Werden in ons land sterfgevallen bij jonge kinderen geregistreerd na een overdosis geneesmiddelen?

Acht de minister het nodig maatregelen te nemen om het geneesmiddelenverbruik door kinderen in het algemeen beter te reglementeren?

De heer Melchior Wathelet, staatssecretaris voor Begroting,

collaboration entre la police et les réseaux d'information de quartier » (n° 4-800) ;

- de M. Dirk Claes au ministre de l'Intérieur sur « la montée de la violence à l'encontre des médecins généralistes » (n° 4-801).

l'après-midi à 15 heures

Prise en considération de propositions.

Débat d'actualité et questions orales.

Éventuellement, reprise de l'ordre du jour de la séance plénière du matin.

À partir de 17 heures : Vote nominatif sur l'ensemble du point à l'ordre du jour dont la discussion est terminée.

Demandes d'explications : reprise de l'ordre du jour de la séance plénière du matin.

- **Le Sénat est d'accord sur cet ordre des travaux.**

Demande d'explications de M. Hugo Vandenberghe à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur «l'administration de médicaments aux enfants pour le traitement d'un rhume» (n° 4-791)

M. le président. – M. Melchior Wathelet, secrétaire d'État au Budget, adjoint au premier ministre, et secrétaire d'État à la Politique des familles, adjoint à la ministre de l'Emploi, et en ce qui concerne les aspects du droit des personnes et de la famille, adjoint au ministre de la Justice, répondra.

M. Hugo Vandenberghe (CD&V). – *L'organisation publique britannique MHRA, qui exerce un contrôle sur les médicaments, a publié un rapport indiquant que rien ne prouve l'action des médicaments contre le rhume. Elle met en garde contre l'administration de médicaments à des enfants enrhumés de moins de douze ans. Ces médicaments ne serviraient à rien et seraient même dangereux.*

Pendant des années, on a considéré, selon la MHRA, que les médicaments fabriqués pour les adultes peuvent aussi être administrés à des enfants à un dosage plus faible. Mais le corps d'un enfant réagirait tout autrement. Ainsi, les médicaments peuvent entraîner des effets secondaires comme l'insomnie, des réactions allergiques et des hallucinations. On a même enregistré cinq décès d'enfants de moins de deux ans qui avaient reçu une overdose de médicaments.

Quelles conclusions la ministre tire-t-elle de ce rapport de l'Agence britannique des Médicaments, la MHRA ?

A-t-on enregistré dans notre pays des décès de jeunes enfants après une overdose de médicaments ?

La ministre juge-t-elle nécessaire de prendre des mesures pour mieux réglementer la consommation de médicaments par les enfants en général ?

M. Melchior Wathelet, secrétaire d'État au Budget, adjoint

toegevoegd aan de eerste minister, en staatssecretaris voor Gezinsbeleid, toegevoegd aan de minister van Werk, en wat de aspecten inzake personen- en familierecht betreft, toegevoegd aan de minister van Justitie. – Ik lees het antwoord van de minister.

Op 28 februari 2009 heeft het MHRA, het agentschap voor geneesmiddelen en gezondheidsproducten van het Verenigd Koninkrijk, inderdaad een reeks aanbevelingen gepubliceerd om het gebruik van geneesmiddelen tegen hoest en gewone verkoudheid bij kinderen te vermijden of te beperken. In België geldt voor de meeste van dergelijke geneesmiddelen al, afhankelijk van de leeftijd, hetzij een contra-indicatie, hetzij een indicatie met beperkingen bij kinderen.

Het Belgisch Centrum voor geneesmiddelenbewaking heeft geen enkele melding gekregen van een overlijden bij kinderen jonger dan 12 jaar ingevolge het gebruik van die geneesmiddelen.

Sinds één jaar volgen het Federaal Agentschap voor geneesmiddelen en gezondheidsproducten en de Commissie voor geneesmiddelen voor menselijk gebruik dit probleem van dichtbij. Het FAGG werkt aan een gemotiveerd advies dat zal worden opgesteld door een commissie van experts gespecialiseerd in dit complexe domein en dat rekening zal houden met de doelgroep en het groot aantal specialiteiten op de markt.

Vraag om uitleg van mevrouw Els Schelfhout aan de vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen over «het innen van geldboetes en het niet-toestaan van betalingsfaciliteiten door de Ontvangkantoren der Domeinen en Penale Boeten» (nr. 4-780)

De voorzitter. – De heer Melchior Wathelet, staatssecretaris voor Begroting, toegevoegd aan de eerste minister, en staatssecretaris voor Gezinsbeleid, toegevoegd aan de minister van Werk, en wat de aspecten inzake personen- en familierecht betreft, toegevoegd aan de minister van Justitie, antwoordt.

Mevrouw Els Schelfhout (CD&V). – Tot voor kort werden door het ontvangkantoor der domeinen en penale boeten bij de invordering van een door de strafrechter opgelegde geldboete betalingsfaciliteiten verleend op expliciete aanvraag van de veroordeelde en in geval van gunstige strafrechtelijke antecedenten.

Vandaag lezen we op de betalingsopdracht bij de betalingsvoorwaarden expliciet dat geen afbetalingen worden toegestaan, dat geen herinneringsbericht wordt gestuurd en dat bij niet betaling van het volledige bedrag binnen dertig dagen, het dossier onherroepelijk naar de gerechtsdeurwaarder wordt verstuurd. De bijkomende kosten zijn ten laste van de veroordeelde.

De deurwaarder zal wel de betalingsfaciliteiten toestaan, die het ontvangkantoor a priori weigert. Dat lijkt me een zeer vreemde situatie. Mensen die niet in staat zijn de hun opgelegde boete in één keer te betalen, mogen wel het bedrag

au premier ministre, et secrétaire d'État à la Politique des familles, adjoint à la ministre de l'Emploi, et en ce qui concerne les aspects du droit des personnes et de la famille, adjoint au ministre de la Justice. – Je vous lis la réponse de la ministre.

Le 28 février 2009, l'Agence des médicaments et des produits de santé du Royaume-Uni, la MHRA, a en effet publié une série de recommandations pour éviter ou limiter la consommation de médicaments contre la toux et le rhume banal des enfants. En Belgique, la plupart de ces médicaments sont contre-indiqués ou leur consommation est limitée en fonction de l'âge de l'enfant.

Aucun décès d'enfant de moins de 12 ans survenu suite à la consommation de ces médicaments n'a été communiqué au Centre belge de pharmacovigilance.

L'Agence fédérale des médicaments et des produits de santé, l'AFMPS, et la Commission des médicaments à usage humain suivent ce problème de près depuis un an. L'AFMPS prépare un avis motivé en collaboration avec une commission d'experts dans ce domaine complexe ; cet avis tiendra compte du groupe cible et du grand nombre de spécialités sur le marché.

Demande d'explications de Mme Els Schelfhout au vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles sur «la perception d'amendes par les Bureaux de recette des domaines et amendes pénales et le refus de ceux-ci d'accorder des facilités de paiement» (n° 4-780)

M. le président. – M. Melchior Wathelet, secrétaire d'État au Budget, adjoint au premier ministre, et secrétaire d'État à la Politique des familles, adjoint à la ministre de l'Emploi, et en ce qui concerne les aspects du droit des personnes et de la famille, adjoint au ministre de la Justice, répondra.

Mme Els Schelfhout (CD&V). – *Jusque il y a peu le bureau de recette des domaines et amendes pénales accordait des facilités de paiement pour la perception d'une amende infligée par un juge pénal sur demande explicite du condamné et si celui-ci jouissait d'antécédents pénaux favorables.*

Aujourd'hui, nous lisons explicitement sur l'ordre de virement, dans les conditions de paiement, qu'aucune facilité de paiement ne sera accordée, qu'aucun rappel ne sera envoyé et qu'en cas de non-paiement de l'ensemble du montant dans les trente jours, le dossier sera irrévocablement transmis à un huissier de justice. Les coûts supplémentaires sont à charge du condamné.

L'huissier de justice accordera les facilités de paiement, qu'a priori le bureau refuse. Cela me semble étrange comme situation. Les personnes qui ne sont pas à même de payer en une fois l'amende qui leur est infligée peuvent payer par

van de boete, minstens verhoogd met de kosten van de betekening, in schijven betalen.

Wat is de reden van de gewijzigde houding van de ontvangkantoren? Is de minister hiervan op de hoogte? Vindt de minister niet dat dit een uitermate asociale maatregel is, in die zin dat mensen die hun kosten wel willen betalen, maar dat niet in een keer kunnen, opgezadeld worden met extra kosten. Wat zal de minister hieraan doen?

De heer Melchior Wathelet, staatssecretaris voor Begroting, toegevoegd aan de eerste minister, en staatssecretaris voor Gezinsbeleid, toegevoegd aan de minister van Werk, en wat de aspecten inzake personen- en familierecht betreft, toegevoegd aan de minister van Justitie. – Ik lees het antwoord van de minister.

Ikzelf noch de centrale diensten van de administratie hebben richtlijnen gegeven om het modelformulier van het betalingsbericht en de herinneringsbrief in die zin te wijzigen.

De mededeling dat het dossier in geval van niet-betaling naar een gerechtsdeurwaarder zal worden verstuurd, komt voor in het modelformulier van de herinneringsbrief die soms tot tweemaal toe wordt verstuurd. In dat geval heeft de veroordeelde dus al twee tot drie brieven gekregen met het verzoek te betalen en heeft hij niet gereageerd. Ik meen dat in dat geval het dreigement terecht is.

De vermeldingen die mevrouw Schelfhout ter sprake brengt, komen inderdaad soms voor op de eerste betaalberichten. Het gaat om initiatieven die sommige ontvangers nemen om het inningspercentage te verhogen.

Uit een rondvraag bij de ontvangers blijkt eveneens dat dit geen nieuwe praktijk is; sommige ontvangers passen de praktijk al jaren toe of hebben ze van hun voorganger overgenomen. De dreigementen worden echter niet uitgevoerd. Er worden wel degelijk herinneringsbrieven verstuurd en afbetalingsplannen toegestaan. De toekenning van een afbetalingsplan is overigens geen recht van de veroordeelde, maar wel een toegeving van de overheid indien de veroordeelde werkelijk ernstige betalingsmoeilijkheden ondervindt.

Met het oog op de implementatie van STIMER, een systeem van geïntegreerde verwerking met betrekking tot de invordering ten behoeve van meerdere entiteiten, zijn nieuwe gestandaardiseerde modellen van het betalingsbericht of herinneringsbrief ontworpen die niet meer door de ontvangers kunnen worden gewijzigd.

Vraag om uitleg van de heer Louis Ide aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over «het Asbestfonds» (nr. 4-781)

De voorzitter. – De heer Melchior Wathelet, staatssecretaris voor Begroting, toegevoegd aan de eerste minister, en staatssecretaris voor Gezinsbeleid, toegevoegd aan de minister van Werk, en wat de aspecten inzake personen- en familierecht betreft, toegevoegd aan de minister van Justitie, antwoordt.

De heer Louis Ide (Onafhankelijke). – Ik heb nog enkele vragen over de werking van het Asbestfonds. Ik blijf dat

tranches, avec en sus au moins le coût de la signification.

Quelles sont les raisons qui ont justifié le changement d'attitude du bureau des recettes ? Le ministre est-il au courant de cette situation ? Le ministre ne considère-t-il pas cela comme une mesure particulièrement asociale, au sens ou des personnes qui veulent payer mais ne peuvent le faire en une seule fois se voient imposer des frais supplémentaires ? Que compte faire le ministre pour remédier à cette situation ?

M. Melchior Wathelet, secrétaire d'État au Budget, adjoint au premier ministre, et secrétaire d'État à la Politique des familles, adjoint à la ministre de l'Emploi, et en ce qui concerne les aspects du droit des personnes et de la famille, adjoint au ministre de la Justice. – Je vous lis la réponse du ministre.

Ni moi ni les services centraux de l'administration n'ont donné de directives pour modifier en ce sens le formulaire-type d'avis de paiement et de rappel.

L'indication de l'envoi du dossier à l'huissier de justice en cas de non-paiement apparaît dans le formulaire-type de lettre de rappel qui est parfois envoyée jusqu'à deux fois. Dans ce cas, le condamné a donc déjà reçu deux ou trois lettres d'invitation à payer auxquelles il n'a pas réagi. J'estime que dans ce cas, la menace est justifiée.

Les mentions citées par Madame Schelfhout apparaissent effectivement parfois dans les premiers avis de paiement. Ce sont des initiatives prises par certains receveurs dans le but d'augmenter le taux de recouvrement.

Suite à une enquête auprès des receveurs, il apparaît que ce n'est pas une pratique récente ; certains receveurs procèdent ainsi depuis des années ou ont repris cette pratique de leur prédécesseur. Les menaces ne sont cependant pas mises à exécution : des lettres de rappel sont bien envoyées et des plans d'apurement sont accordés. Je fais remarquer que l'octroi d'un plan d'apurement n'est pas un droit pour le condamné mais bien une concession faite par l'autorité lorsque le condamné éprouve réellement de graves difficultés financières.

En vue de l'implémentation prochaine du « Système de traitement intégré multiple entité recouvrement » (STIMER), de nouveaux modèles standardisés d'avis de paiement et de rappel ont été conçus ; ils ne pourront désormais plus être modifiés par les receveurs.

Demande d'explications de M. Louis Ide à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur «le Fonds amiante» (n° 4-781)

M. le président. – M. Melchior Wathelet, secrétaire d'État au Budget, adjoint au premier ministre, et secrétaire d'État à la Politique des familles, adjoint à la ministre de l'Emploi, et en ce qui concerne les aspects du droit des personnes et de la famille, adjoint au ministre de la Justice, répondra.

M. Louis Ide (Indépendant). – Je suis satisfait de l'évolution du Fonds amiante depuis sa création. En effet, il fonctionne

dossier volgen. Ik ben tevreden met de evolutie die het fonds sinds zijn oprichting doormaakte. Het is immers steeds sneller gaan werken en dat is vooral voor de slachtoffers goed nieuws.

Ook het feit dat niet-samenwonende erfgenamen niet meer uit de boot zullen vallen, is goed nieuws. De maatregel zou echter met terugwerkende kracht moeten gelden tot de oprichting van het fonds op 1 april 2007. Uit het antwoord van de minister op mijn vraag van 22 januari 2009 bleek dat dit niet het geval is. Intussen stelde ik al een schriftelijke vraag naar de budgettaire impact van een regeling met terugwerkende kracht aan minister Milquet, zodat de minister een idee kan krijgen van de, mijns inziens beperkte, financiële gevolgen voor de begroting.

Ook bij de niet-terugbetaling van de behandeling longkanker heb ik vragen. Blootstelling aan asbest kan immers tot longkanker leiden. Het is vreemd dat asbestose en mesotheliom wel worden terugbetaald en longkanker niet, ook al zijn er andere oorzaken mogelijk voor longkanker. Voor de slachtoffers met longkanker als gevolg van blootstelling aan asbest is dit zelfs een slag in het gezicht.

Heeft de minister intussen reeds de mogelijkheid onderzocht om de terugbetaling van niet-samenwonende erfgenamen met terugwerkende kracht te laten verlopen?

Indien de minister de maatregel met terugwerkende kracht niet ziet zitten, waarom niet?

Waarom wordt longkanker als gevolg van blootstelling aan asbest niet terugbetaald?

(Voorzitter: de heer Hugo Vandenberghe, eerste ondervoorzitter.)

De heer Melchior Wathelet, staatssecretaris voor Begroting, toegevoegd aan de eerste minister, en staatssecretaris voor Gezinsbeleid, toegevoegd aan de minister van Werk, en wat de aspecten inzake personen- en familierecht betreft, toegevoegd aan de minister van Justitie. – Ik lees het antwoord van minister Onkelinx.

Een aantal volksvertegenwoordigers hebben mij dezelfde vragen gesteld. Ik heb hen geantwoord dat het Asbestfonds vanzelfsprekend niet failliet zal gaan door een retroactieve toepassing van de regelgeving met betrekking tot achterstallen aan erfgenamen. Het gaat er evenwel om zich zoveel als mogelijk te schikken naar de principe van niet-retroactiviteit. Die zijn niet alleen van toepassing in het kader van het Asbestfonds, maar ook in het kader van de beroepsziekten.

Tegelijk zou hierdoor het risico worden gecreëerd dat sommigen in theorie gerechtigd zijn op de achterstallen, maar dat ze die door onwetendheid niet zouden opeisen. Het Fonds voor de beroepsziekten is immers niet in staat de achterstallen ambtshalve aan alle potentiële gerechtigden toe te kennen. Een gedetailleerde financiële raming kan dan ook niet worden gemaakt.

Aan het Fonds voor de beroepsziekten werd een analyse gevraagd van de pro's en contra's van de eventuele integratie van longkanker die aan asbest te wijten is in de lijst van erkende ziekten in het kader van het Asbestfonds.

De heer Louis Ide (Onafhankelijke). – Het laatste deel van het antwoord is alvast hoopgevend. Ik zal hier evenwel te

de plus en plus rapidement et ce sont de bonnes nouvelles surtout pour les victimes.

Le fait que les héritiers non cohabitants ne soient plus exclus est aussi une bonne chose. La mesure devrait toutefois s'appliquer avec effet rétroactif jusqu'à la création du fonds le 1^{er} avril 2007. Il ressort de la réponse de la ministre à ma question du 22 janvier 2009 que ce n'est pas le cas. J'ai entre-temps posé une question écrite à la ministre Milquet sur l'impact budgétaire d'une réglementation avec effet rétroactif, de manière à ce que la ministre puisse avoir une idée des conséquences financières, à mon avis limitées, pour le budget.

J'ai aussi des questions à poser sur le non-remboursement du traitement du cancer du poumon. En effet, l'exposition à l'amiante peut entraîner ce cancer. Il est étrange que le traitement de l'asbestose et du mésothéliome soit remboursé, contrairement à celui du cancer du poumon, même si d'autres causes sont possibles pour ce dernier. C'est une véritable gifle pour les victimes du cancer du poumon à la suite d'une exposition à l'amiante.

La ministre a-t-elle déjà examiné la possibilité de prévoir un remboursement avec effet rétroactif pour les héritiers non cohabitants ?

Si la ministre ne voit pas la possibilité d'instaurer un effet rétroactif pour la mesure, quelle en est la raison ?

Pourquoi le traitement du cancer du poumon à la suite de l'exposition à l'amiante n'est-il pas remboursé ?

(M. Hugo Vandenberghe, premier vice-président, prend place au fauteuil présidentiel.)

M. Melchior Wathelet, secrétaire d'État au Budget, adjoint au premier ministre, et secrétaire d'État à la Politique des familles, adjoint à la ministre de l'Emploi, et en ce qui concerne les aspects du droit des personnes et de la famille, adjoint au ministre de la Justice. – Je vous lis la réponse de la ministre Onkelinx.

Plusieurs députés m'ont déjà posé les mêmes questions. Je leur ai répondu que le Fonds amiante ne sera évidemment pas mis en faillite par une application rétroactive de la disposition relative au paiement d'arriérés aux héritiers. Il s'agit de se conformer autant que possible au principe de non-rétroactivité, non seulement dans le cadre du Fonds amiante mais aussi dans celui des maladies professionnelles.

Par ailleurs, on créerait ainsi le risque que certaines personnes ayant théoriquement droit aux arriérés ne les réclameraient pas par manque d'information. Le Fonds des maladies professionnelles n'a pas la possibilité d'attribuer d'office les arriérés à tous les ayants droit potentiels. C'est pourquoi une estimation financière détaillée est impossible.

Une analyse a été demandée au Fonds des maladies professionnelles pour mettre en évidence le pour et le contre d'une intégration éventuelle du cancer du poumon causé par l'amiante dans la liste des maladies reconnues dans le cadre du Fonds amiante.

M. Louis Ide (Indépendant). – La dernière partie de la réponse est prometteuse. J'y reviendrai éventuellement ici en

gepasten tijde op terugkomen.

Ik heb wel problemen met het eerste deel van het antwoord. Ik vind de terugwerkende kracht en de onwetendheid van de rechthebbenden geen reden om niet tegemoet te komen aan de mensen die de tegemoetkoming wel opeisen, temeer omdat het Fonds van beroepsziekten die mensen zou moeten kunnen traceren en aanschrijven. Ook op dit deel van het antwoord zal ik later nog terugkomen, eventueel met cijfergegevens.

Vraag om uitleg van de heer Louis Ide aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid en aan de minister van Maatschappelijke Integratie, Pensioenen en Grote Steden over «de medische richtlijnen voor asielzoekers» (nr. 4-782)

De voorzitter. – De heer Melchior Wathelet, staatssecretaris voor Begroting, toegevoegd aan de eerste minister, en staatssecretaris voor Gezinsbeleid, toegevoegd aan de minister van Werk, en wat de aspecten inzake personen- en familierecht betreft, toegevoegd aan de minister van Justitie, antwoordt.

De heer Louis Ide (Onafhankelijke). – Het is al even geleden dat ik vragen stelde over de uitgaven voor de gezondheidszorg bij asielzoekers. Mijn schriftelijke vraag daarover werd uitvoerig beantwoord door minister Arena. In het antwoord slopen echter fouten en daarom herhaalde ik mijn vragen.

Na analyse van beide antwoorden kan ik enkele conclusies trekken. De belangrijkste is dat het ontbreken van medische richtlijnen voor de behandeling van asielzoekers een groot hiaat is in de problematiek. Tot op vandaag zijn er nog altijd geen duidelijke richtlijnen over welke behandelingen bij asielzoekers mogen gebeuren en hoever een arts mag gaan. Uiteindelijk moeten die mensen op gezondheidsvlak toch op dezelfde wijze worden behandeld. Ik verduidelijk dit met een voorbeeld: mag een asielzoekend meisje tussen twaalf en achttien jaar tegen baarmoederhalskanker worden gevaccineerd? Vaccineren we een asielzoekende baby tegen pneumokokken? Wordt orthodontie terugbetaald?

Ik zou dan ook graag vernemen of inmiddels al medische richtlijnen beschikbaar zijn voor het toedienen van gezondheidszorg aan asielzoekers. Zo ja, welke? Zo nee, wanneer dan wel?

Is de minister zich ervan bewust dat het ontbreken van medische richtlijnen leidt tot willekeur tussen asielzoekers inzake medische zorg?

De heer Melchior Wathelet, staatssecretaris voor Begroting, toegevoegd aan de eerste minister, en staatssecretaris voor Gezinsbeleid, toegevoegd aan de minister van Werk, en wat de aspecten inzake personen- en familierecht betreft, toegevoegd aan de minister van Justitie. – Ik lees het antwoord van minister Arena.

De opvangwet, dit is de wet van 12 januari 2007 betreffende de opvang van asielzoekers en van bepaalde andere

temps utile.

La première partie de la réponse me pose toutefois problème. J'estime que l'effet rétroactif et le manque d'information des ayants droit ne sont pas des raisons de ne pas tenir compte des personnes qui demandent l'intervention, d'autant plus que le Fonds des maladies professionnelles devrait pouvoir retrouver et informer ces personnes. Je reviendrai ultérieurement sur cette partie de la réponse, éventuellement avec des chiffres.

Demande d'explications de M. Louis Ide à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique et à la ministre de l'Intégration sociale, des Pensions et des Grandes villes sur «les directives médicales pour demandeurs d'asile» (n° 4-782)

M. le président. – M. Melchior Wathelet, secrétaire d'État au Budget, adjoint au premier ministre, et secrétaire d'État à la Politique des familles, adjoint à la ministre de l'Emploi, et en ce qui concerne les aspects du droit des personnes et de la famille, adjoint au ministre de la Justice, répondra.

M. Louis Ide (Indépendant). – *Voilà quelque temps déjà, j'ai posé des questions sur les dépenses de soins de santé pour les demandeurs d'asile. La ministre Arena a répondu en détail à ma question écrite mais sa réponse comportait des erreurs et c'est pourquoi j'ai réitéré mes questions.*

Après analyse des deux réponses, je puis tirer quelques conclusions. La principale est que l'absence de directives médicales sur le traitement des demandeurs d'asile est une grave omission. À ce jour, il n'existe toujours pas de directives précises concernant les traitements dont peuvent bénéficier les demandeurs d'asile et des soins médicaux autorisés. Ces personnes doivent pourtant être traitées sur un pied d'égalité au plan médical aussi. Voici un exemple : une jeune demandeuse d'asile entre douze et dix-huit ans peut-elle être vaccinée contre le cancer du col de l'utérus ? Un bébé demandeur d'asile peut-il être vacciné contre le pneumocoque ? L'orthodontie est-elle remboursée ?

Je voudrais savoir si on dispose depuis lors de directives médicales relatives aux soins de santé accessibles aux demandeurs d'asile. Si oui, lesquelles, sinon, quand en disposera-t-on ?

La ministre se rend-elle compte que l'absence de directives médicales laisse la place à l'arbitraire en la matière ?

M. Melchior Wathelet, secrétaire d'État au Budget, adjoint au premier ministre, et secrétaire d'État à la Politique des familles, adjoint à la ministre de l'Emploi, et en ce qui concerne les aspects du droit des personnes et de la famille, adjoint au ministre de la Justice. – *La loi du 12 janvier 2007 relative à l'accueil des demandeurs d'asile et de certaines autres catégories d'étrangers, publiée au Moniteur belge du 7 mai 2007 et complétée par un arrêté royal du 9 avril 2007 déterminant l'aide et les soins médicaux qui sont ou non*

categorieën van vreemdelingen, gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 7 mei 2007, aangevuld met een koninklijk besluit van 9 april 2007 tot bepaling van de medische hulp en de medische zorgen die wel of niet verzekerd worden aan de begunstigde van de opvang, geeft wel degelijk richtlijnen voor de medische verzorging die aan asielzoekers en andere categorieën van vreemdelingen met opvangrechten kan worden gegeven. De centrale medische diensten van Fedasil zijn bezig die richtlijnen nog beter te omschrijven om de toepassing ervan te vergemakkelijken.

De omschrijving in het koninklijk besluit is duidelijk. Er worden uiterst zelden uitzonderingen gevraagd aan de directeur-generaal van het agentschap.

Het basisprincipe is dat de verzorging wordt beperkt tot de verzorging die opgenomen is in de RIZIV-nomenclatuur en die voor alle Belgen geldt. Meisjes tussen 12 en 18 jaar die in de opvangstructuren verblijven, kunnen dus inderdaad een vaccinatie tegen baarmoederhalskanker, HPV, krijgen, zoals opgenomen in de RIZIV-nomenclatuur. Wellicht zullen de meisjes in opvangcentra in Vlaanderen vanaf 2010 gratis gevaccineerd worden via het Centrum voor Leerlingenbegeleiding.

De heer Louis Ide (Onafhankelijke). – De minister beroept zich dus wel degelijk op de RIZIV-nomenclatuur. Eigenlijk is dat nog iets anders dan medische richtlijnen. Ik zal op dit punt terugkomen in een schriftelijke vraag en uitvoeriger beschrijven waar ik eigenlijk heen wil.

Vraag om uitleg van de heer Philippe Monfils aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken over «de opvang in België van kinderen die slachtoffer zijn van de ramp in Tsjernobyl» (nr. 4-783)

De voorzitter. – De heer Melchior Wathelet, staatssecretaris voor Begroting, toegevoegd aan de eerste minister, en staatssecretaris voor Gezinsbeleid, toegevoegd aan de minister van Werk, en wat de aspecten inzake personen- en familierecht betreft, toegevoegd aan de minister van Justitie, antwoordt.

De heer Philippe Monfils (MR). – *Diverse Nederlandstalige en Franstalige vzw's organiseren al verschillende jaren tijdens de schoolvakanties het onthaal in ons land van kinderen die het slachtoffer zijn van de ramp in Tsjernobyl. Die kinderen kunnen dan enige tijd in een gezonde omgeving verblijven en versterkende voeding nemen.*

Tot nog toe bestonden de administratieve formaliteiten die deze opvanginstellingen moesten vervullen in het overzenden, aan de Dienst vreemdelingenzaken, van een lijst van de opgevangen kinderen, de gegevens van de onthaalgezinnen en een attest van goed zedelijk gedrag van die gezinnen.

Onlangs heeft de president van de Republiek Wit-Rusland, blijkbaar om een problematisch geval waarbij België niet betrokken is, beslist dat elk gastland met de Republiek Wit-Rusland een overeenkomst moet ondertekenen om die kinderen te kunnen opvangen.

Ik heb vernomen dat de minister van Buitenlandse Zaken die

assurés au bénéficiaire de l'accueil, donne bel et bien des directives pour les soins médicaux pouvant être prodigués aux demandeurs d'asile et autres catégories d'étrangers bénéficiant d'un droit à l'accueil. Les services médicaux centraux de Fedasil s'attellent à une meilleure description de ces directives pour en faciliter l'application.

La description fournie par l'arrêté royal est claire. Les exceptions demandées au directeur général de l'Agence sont extrêmement rares.

Le principe de base est que les soins se limitent à ceux repris dans la nomenclature INAMI qui s'applique à tous les Belges. Les jeunes filles entre 12 et 18 ans qui résident dans les structures d'accueil peuvent donc en effet se faire vacciner contre le cancer du col de l'utérus, comme le prévoit la nomenclature de l'INAMI. Les jeunes filles hébergées dans des centres d'accueil en Flandre pourront probablement être vaccinées gratuitement à partir de 2010 via le Centrum voor Leerlingenbegeleiding.

M. Louis Ide (Indépendant). – *La ministre se réfère donc bien à la nomenclature de l'INAMI. Ce ne sont pas là des directives médicales. Je reviendrai sur ce point dans une question écrite en expliquant mieux où je veux en venir.*

Demande d'explications de M. Philippe Monfils au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères sur «l'accueil en Belgique des enfants victimes de la catastrophe de Tchernobyl» (n° 4-783)

M. le président. – M. Melchior Wathelet, secrétaire d'État au Budget, adjoint au premier ministre, et secrétaire d'État à la Politique des familles, adjoint à la ministre de l'Emploi, et en ce qui concerne les aspects du droit des personnes et de la famille, adjoint au ministre de la Justice, répondra.

M. Philippe Monfils (MR). – Depuis de nombreuses années, différentes asbl francophones et néerlandophones organisent la venue d'enfants victimes de la catastrophe de Tchernobyl dans notre pays pendant la période de vacances scolaires. Ce séjour permet aux enfants de bénéficier pendant quelques temps d'un environnement sain et d'une alimentation fortifiante.

Jusqu'à présent, les modalités administratives que devaient remplir ces organismes d'accueil consistaient à transmettre à l'Office des étrangers la liste des enfants accueillis, les coordonnées des familles accueillantes ainsi qu'un certificat de bonne vie et mœurs pour celles-ci.

Récemment, à la suite apparemment d'un cas problématique – qui ne concerne pas la Belgique –, le président de la République de Bélarus a décidé que chaque pays d'accueil devait signer une convention avec la République de Bélarus pour pouvoir continuer à accueillir ces enfants.

overeenkomst nog niet heeft ondertekend. De instellingen zijn dan ook erg ongerust want, als ze in de zomervakantie kinderen willen opvangen, moet die overeenkomst uiterlijk eind april ondertekend zijn.

Ik heb overigens ook vernomen dat de autoriteiten van de Republiek Wit-Rusland eisen dat de overeenkomst voorziet in bepaalde beperkingen, zoals een leeftijdscategorie van 8 tot 14 jaar, het verbod om meer dan driemaal te komen en de voorwaarde dat het kind niet ziek is ...

Wat is het standpunt van de minister in dit dossier? Is hij van plan die tekst binnenkort te ondertekenen? Zo ja, wanneer?

Kan de minister ons informeren over de exacte inhoud van die overeenkomst? Staan bovengenoemde criteria erin?

Kan de minister contact opnemen met zijn Wit-Russische collega om na te gaan of bepaalde criteria versoepeld kunnen worden? Als er dit jaar geen tijd is voor een dergelijk overleg, zou dat in ieder geval voor de volgende jaren moeten gebeuren. Het is immers de bedoeling kinderen die zich in een ongelukkige situatie bevinden in goede omstandigheden op te vangen.

De heer Melchior Wathelet, staatssecretaris voor Begroting, toegevoegd aan de eerste minister, en staatssecretaris voor Gezinsbeleid, toegevoegd aan de minister van Werk, en wat de aspecten inzake personen- en familierecht betreft, toegevoegd aan de minister van Justitie. – *Ik lees het antwoord van de minister van Buitenlandse Zaken.*

Sedert enkele jaren worden tijdens de vakantie inderdaad Wit-Russische kinderen opgevangen in verschillende landen van de Europese Unie, waaronder België. Het zijn kinderen die nog lijden onder de gevolgen van de ramp met de kerncentrale in Tsjernobyl in 1986 en die om gezondheidsredenen naar België komen.

Wit-Rusland heeft de betrokken landen inderdaad gevraagd die bezoeken te formaliseren in een bilaterale verbintenis.

Wij hebben daarover contact gezocht met onze partners van de Europese Unie en op het ogenblik werken we aan een aanpassing van een – tweede – ontwerp tekst die we de Wit-Russische autoriteiten zo spoedig mogelijk willen voorleggen om de gezondheidsverblijven opnieuw te kunnen organiseren. We zijn al goed opgeschoten met die tekst en we hopen dat de goede wil aanwezig is om zo spoedig mogelijk resultaten te boeken.

De heer Philippe Monfils (MR). – *Het antwoord lijkt mij bevredigend. Als alles goed gaat en iedereen zijn goede wil toont, kunnen de Wit-Russische kinderen dus in augustus hun vakantie doorbrengen in België. De kinderen en de onthaalgezinnen zullen blij zijn.*

Il me revient que le ministre des Affaires étrangères n'a pas encore signé cette convention. Les organisations sont dès lors inquiètes car, si elles veulent pouvoir accueillir des enfants pendant les vacances d'été, cette convention devrait être signée au plus tard en avril.

Par ailleurs, j'ai également entendu dire que les autorités de la République de Bélarus exigent que la convention prévoie certains critères limitatifs tels que la fixation d'une tranche d'âge 8-14 ans, l'interdiction de venir plus de trois fois ou encore la nécessité pour l'enfant de ne pas être malade...

Le ministre peut-il me donner son point de vue sur ce dossier ? Entend-il signer ce texte prochainement ? Si oui, quand ?

Le ministre peut-il nous informer du contenu exact de cette convention ? Les critères évoqués ci-dessus y figurent-ils ?

Enfin, le ministre ne pourrait-il pas prendre contact avec son homologue biélorusse afin de voir s'il n'y a pas moyen d'assouplir certains critères ? Si le temps manque pour une telle concertation cette année, il faudrait en tout cas l'organiser pour les années futures. Il s'agit en effet d'accueillir dans de bonnes conditions des enfants frappés par le malheur.

M. Melchior Wathelet, secrétaire d'État au Budget, adjoint au premier ministre, et secrétaire d'État à la Politique des familles, adjoint à la ministre de l'Emploi, et en ce qui concerne les aspects du droit des personnes et de la famille, adjoint au ministre de la Justice. – Je vous lis la réponse du ministre des Affaires étrangères.

Il est exact que, depuis quelques années déjà, des enfants biélorusses sont accueillis dans plusieurs pays de l'Union européenne, dont la Belgique, pendant les périodes de vacances. Il s'agit d'enfants qui souffrent toujours des conséquences de la catastrophe de la centrale nucléaire survenue à Tchernobyl en 1986 et qui viennent en Belgique pour des raisons de santé.

Il est vrai que les pays concernés ont été invités par la Biélorussie à formaliser ces visites sous la forme d'un engagement bilatéral.

À ce propos nous sommes en contact avec nos partenaires de l'Union européenne et œuvrons pour l'instant à une adaptation d'un – second – projet de texte que nous voudrions soumettre aux autorités biélorusses dans les plus brefs délais afin d'organiser à nouveau ces visites de santé. Le texte sur lequel nous travaillons pour l'instant est déjà bien avancé et nous espérons qu'il existe une bonne volonté afin d'aboutir dans les meilleurs délais.

M. Philippe Monfils (MR). – La réponse me paraît satisfaisante. Si tout va bien et que tout le monde y met du sien, les enfants biélorusses pourront donc passer leurs vacances au mois d'août en Belgique. Les enfants et les familles d'accueil s'en réjouiront.

Vraag om uitleg van mevrouw Nahima Lanjri aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over «ongelijkheid in de berekening van invaliditeitsvergoedingen» (nr. 4-797)

De voorzitter. – De heer Melchior Wathelet, staatssecretaris voor Begroting, toegevoegd aan de eerste minister, en staatssecretaris voor Gezinsbeleid, toegevoegd aan de minister van Werk, en wat de aspecten inzake personen- en familierecht betreft, toegevoegd aan de minister van Justitie, antwoordt.

Mevrouw Nahima Lanjri (CD&V). – Tot 31 maart 2004 bestonden er binnen de ziekteverzekering in verband met de berekening van de invaliditeitsuitkering na één jaar ziekte slechts twee categorieën, namelijk de gezinshoofden die voldeden aan de inkomstenvoorwaarden, die 65% van hun laatste loon kregen, en de samenwonenden of alleenstaanden die 40% van hun verloren loon ontvingen.

Op 1 april 2004 werd de wetgeving gewijzigd en werd er een derde categorie ingevoerd: alleenstaande invaliden krijgen sindsdien 50%, wat vanaf januari 2008 werd opgetrokken tot 53%. De wijziging was heel terecht, omdat alleenstaanden en samenwonenden inderdaad verschillende leefomstandigheden kennen. Toch geldt ze alleen voor personen die na 1 april 2004 op invaliditeit kwamen te staan en die beneden het maximumbedrag bleven.

Concreet wil dat zeggen dat een alleenstaande die op 31 maart 2004 op invaliditeit kwam te staan en het maximumbedrag genoot, nog altijd maar 40% van zijn laatste loon ontvangt, evenveel als een samenwonende, terwijl een alleenstaande die op 1 april 2004 invalide werd, wel 53% van zijn loon krijgt. Dat verschil in behandeling werd mij door verschillende mensen aangekaart.

Wat ligt er aan de basis van het verschil in behandeling? Waarom is de uitkering niet opgetrokken tot 53% voor wie vóór 1 april 2004 alleenstaande was en op invaliditeit komt te staan? Is de minister bereid het verschil in behandeling ongedaan te maken?

De heer Melchior Wathelet, staatssecretaris voor Begroting, toegevoegd aan de eerste minister, en staatssecretaris voor Gezinsbeleid, toegevoegd aan de minister van Werk, en wat de aspecten inzake personen- en familierecht betreft, toegevoegd aan de minister van Justitie. – Ik lees het antwoord van minister Onkelinx.

De uitkering voor invaliditeit voor een gerechtigde met gezinslast bedraagt 65% van het loon. Die van een gerechtigde alleenstaande zonder gezinslast, bedraagt momenteel in principe 53% van het loon. Dat percentage wordt op 1 mei 2009 opgetrokken tot 55%.

In het kader van de uitkeringsverzekering geldt een maximumloon voor de berekening van de uitkeringen, de zogenaamde ZIV-loongrens.

Vóór 1 april 2004 bedroeg de maximale uitkering voor een gerechtigde met gezinslast 60% van het maximumloon. De maximumuitkering voor invaliditeit van een gerechtigde

Demande d'explications de Mme Nahima Lanjri à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur «l'inégalité dans le calcul des indemnités d'invalidité» (n° 4-797)

M. le président. – M. Melchior Wathelet, secrétaire d'État au Budget, adjoint au premier ministre, et secrétaire d'État à la Politique des familles, adjoint à la ministre de l'Emploi, et en ce qui concerne les aspects du droit des personnes et de la famille, adjoint au ministre de la Justice, répondra.

Mme Nahima Lanjri (CD&V). – Jusqu'au 31 mars 2004, au sein de l'assurance maladie, il n'existait, pour le calcul des allocations d'invalidité après une année de maladie, que deux catégories : les chefs de famille qui respectaient les conditions de revenus et qui percevaient 65% de leur dernier traitement, et les cohabitants ou isolés qui recevaient 40% de leur salaire perdu.

Le 1^{er} avril 2004, la législation a été modifiée et une troisième catégorie a été créée : les invalides isolés reçoivent depuis lors 50%. Ce pourcentage est passé à 53% depuis janvier 2008. La modification était parfaitement justifiée parce que les isolés et les cohabitants connaissent des conditions salariales différentes. Elle ne vaut toutefois que pour les personnes qui sont devenues invalides après le 1^{er} avril 2004 et qui restent sous le montant maximal.

Cela signifie concrètement qu'un isolé qui est devenu invalide le 31 mars 2004 et qui bénéficiait du montant maximum ne perçoit toujours que 40% de son dernier salaire, tout comme un cohabitant, alors qu'un isolé qui est devenu invalide le 1^{er} avril 2004 perçoit 53% de son salaire. Cette différence de traitement m'a été signalée par plusieurs personnes.

Par quoi cette différence de traitement est-elle justifiée ? Pourquoi l'allocation n'a-t-elle pas été augmentée à 53% pour les personnes isolées qui sont devenues invalides avant le 1^{er} avril 2004 ? La ministre est-elle disposée à supprimer cette différence de traitement ?

M. Melchior Wathelet, secrétaire d'État au Budget, adjoint au premier ministre, et secrétaire d'État à la Politique des familles, adjoint à la ministre de l'Emploi, et en ce qui concerne les aspects du droit des personnes et de la famille, adjoint au ministre de la Justice. – Je vous lis la réponse de Mme Onkelinx.

L'allocation d'invalidité pour un ayant droit avec charge familiale s'élève à 65% du salaire. L'allocation d'invalidité pour un isolé sans charge de famille s'élève actuellement en principe à 53% du salaire. Ce pourcentage sera porté à 55% dès le 1^{er} mai 2009.

Dans le cadre de l'assurance maladie, un salaire maximum s'applique au calcul des allocations. Il s'agit du plafond salarial AMI.

Avant le 1^{er} avril 2004, l'allocation maximale d'invalidité pour une personne avec charge de famille s'élevait à 60% du salaire maximum. Elle est de 40% pour une personne sans

zonder gezinslast bedroeg 40% van het maximumloon.

Om die historische anomalie op te heffen, is door het koninklijk besluit van 5 mei 2004, artikel 213, derde lid, het koninklijk besluit gewijzigd van 3 juli 1996 tot uitvoering van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994. Daardoor gelden de voormelde maximumbedragen niet meer voor gerechtigden die in invaliditeit treden vanaf 1 april 2004.

Door die maatregel ontstond echter een verschil in behandeling tussen de gerechtigden die vóór 1 april 2004 in invaliditeit traden en degenen die in invaliditeit treden vanaf die datum. Voor de eerste categorie van gerechtigden bleef immers de maximuminvaliditeitsuitkering van respectievelijk 60% en 40% gelden, terwijl de invaliden van na 1 april 2004 een maximumuitkering van respectievelijk 65% en 53% – vanaf 1 mei 2009 55% – van het maximumloon ontvangen.

In het interprofessioneel akkoord 2009-2010 werd in het budget namelijk 13 634 338 euro uitgetrokken om het verhoogde loonplafond ook toe te passen voor personen die vóór 1 april 2004 in invaliditeit traden, waardoor het verschil tussen personen die vóór 1 april 2004 invalide werden, en personen die dat na die datum werden, weggewerkt wordt.

Het loonplafond van alleenstaande invaliden van vóór 1 april 2004 zal worden opgetrokken van 40 naar 55%, het loonplafond van de gezinshoofden van 60 naar 65%. Die maatregel zal op 1 januari 2010 in werking treden.

Het koninklijk besluit dat die maatregel uitvoert, werd getekend op 12 februari 2009. De publicatie in het Belgisch Staatsblad volgt.

Mevrouw Nahima Lanjri (CD&V). – Ik heb begrepen dat de minister heeft ingezien dat er een ongelijke behandeling is en dat ze bereid is die ongedaan te maken.

De maatregel die het verschil wegwerkt, zal echter pas vanaf 1 januari 2010 van kracht zijn en heeft geen terugwerkende kracht.

De discriminatie wordt weggewerkt voor de toekomst, ook voor de groepen die in het verleden minder kregen, maar de discriminatie uit het verleden wordt niet ongedaan gemaakt. Het verlies dat sommige gerechtigden in de periode april 2004– januari 2010 hebben geleden wordt niet goedge maakt.

Vraag om uitleg van mevrouw Nahima Lanjri aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en aan de minister van Justitie over «de Marokkaanse namenlijsten» (nr. 4-796)

De voorzitter. – De heer Melchior Wathelet, staatssecretaris voor Begroting, toegevoegd aan de eerste minister, en staatssecretaris voor Gezinsbeleid, toegevoegd aan de minister van Werk, en wat de aspecten inzake personen- en familierecht betreft, toegevoegd aan de minister van Justitie, antwoordt.

Mevrouw Nahima Lanjri (CD&V). – Enige tijd geleden besliste de Antwerpse bevolkingsdienst de namenlijst die de

charge familiale.

Pour supprimer cette anomalie historique, l'article 213, alinéa 3, de l'arrêté royal du 5 mai 2004 a modifié l'arrêté royal du 3 juillet 1996 portant exécution de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994. Les montants susmentionnés ne sont ainsi plus en vigueur pour les ayants droit qui sont devenus invalides après le 1^{er} avril 2004.

Cette mesure a toutefois engendré une différence de traitement entre les ayants droit qui étaient invalides avant le 1^{er} avril 2004 et ceux qui le sont devenus après cette date.

Pour la première catégorie, l'allocation maximale d'invalidité restait respectivement de 60% et de 40%. Depuis le 1^{er} avril 2004, les invalides reçoivent une allocation maximale de respectivement 65% et 53% (55% à partir du 1^{er} mai 2009) du salaire maximum.

Dans l'accord interprofessionnel 2009-2010, un budget de 13 634 338 euros a été prévu pour appliquer le plafond salarial majoré également aux personnes qui étaient invalides avant le 1^{er} avril 2004. Ainsi, la différence entre les personnes qui étaient invalides avant le 1^{er} avril 2004 et celles qui le sont devenues après cette date est supprimée.

Le plafond salarial des invalides isolés d'avant le 1^{er} avril 2004 est passé de 40 à 55% et celui des chefs de famille de 60 à 65%. Cette mesure entrera en vigueur le 1^{er} janvier 2010.

L'arrêté royal qui instaure cette mesure, a été signé le 12 février 2009. La publication au Moniteur Belge suit.

Mme Nahima Lanjri (CD&V). – La ministre a compris que le traitement est inégal et elle est disposée à y remédier.

La mesure supprimant cette différence n'entrera toutefois en vigueur que le 1^{er} janvier 2010 et n'aura aucun effet rétroactif.

La discrimination est supprimée pour l'avenir, y compris pour les groupes qui recevaient moins dans le passé, mais elle ne l'est pas pour le passé. La perte qu'ont subie certains ayants droit entre avril 2004 et janvier 2010 n'est pas compensée.

Demande d'explications de Mme Nahima Lanjri au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et au ministre de la Justice sur «les listes de noms marocains» (n° 4-796)

M. le président. – M. Melchior Wathelet, secrétaire d'État au Budget, adjoint au premier ministre, et secrétaire d'État à la Politique des familles, adjoint à la ministre de l'Emploi, et en ce qui concerne les aspects du droit des personnes et de la famille, adjoint au ministre de la Justice, répondra.

Mme Nahima Lanjri (CD&V). – Voici quelque temps, le service anversoïse de la population a décidé de ne plus

Marokkaanse overheid hanteert voor naamgeving, niet meer voor te leggen aan Marokkaanse ouders die de geboorte van hun kind komen aangeven. De ouders wordt nog wel meegedeeld dat Marokko eisen stelt inzake naamgeving. Ze worden doorverwezen naar het Marokkaanse consulaat in Antwerpen voor meer informatie.

Kinderen van Marokkanen die in België wonen, krijgen automatisch de dubbele nationaliteit, omdat de Marokkaanse staat de Marokkaanse nationaliteit aan alle rechtstreekse afstammelingen van zijn onderdanen oplegt. Als Marokkaan zijn de ouders verplicht hun zoon of dochter daartoe aan te geven bij de Marokkaanse ambassade of het consulaat. De Marokkaanse overheid verplicht ouders bovendien om een naam te kiezen uit een beperkte lijst met uitsluitend Arabische voornamen. Vaak worden ouders pas met de Marokkaanse namenlijst geconfronteerd als het al te laat is, namelijk als ze reeds aangifte hebben gedaan bij de dienst bevolking.

Op vroegere vragen over dit thema in de Kamer antwoordde de minister dat dit een probleem van internationaal privaatrecht is. Toch legt de bevolkingsdienst van sommige steden en gemeenten de namenlijst voor aan ouders met de Marokkaanse of dubbele nationaliteit. In België is iedereen echter vrij om zelf de naam van zijn of haar kinderen te kiezen. Een beperkte lijst voorleggen met namen waaruit ouders verplicht moeten kiezen, mag dus niet.

Wat denkt de minister van die namenlijsten? Is hij van mening dat die moeten verdwijnen? Zijn er nog andere landen dan Marokko die dergelijke namenlijsten hanteren?

Heeft de minister zijn Marokkaanse collega hierover reeds aangesproken? Zo neen, is hij van plan dat in de toekomst te doen? Kan de minister via bilaterale contacten met de Marokkaanse overheid de verplichting om een naam uit de lijst te kiezen opheffen? Overweegt hij een ander initiatief om het probleem op te lossen?

Is de minister van mening dat de bevolkingsdienst van onze steden en gemeenten lijsten met verplichte namen moet voorleggen aan ouders met vreemde of dubbele nationaliteit?

Zijn er nog andere steden en gemeenten dan Antwerpen die de Marokkaanse lijst met Arabische namen niet meer wensen voor te leggen?

Overweegt de minister initiatieven om in alle steden en gemeenten ter zake tot een uniform beleid te komen, bijvoorbeeld middels een rondzendbrief?

De heer Melchior Wathelet, staatssecretaris voor Begroting, toegevoegd aan de eerste minister, en staatssecretaris voor Gezinsbeleid, toegevoegd aan de minister van Werk, en wat de aspecten inzake personen- en familierecht betreft, toegevoegd aan de minister van Justitie. – In antwoord op mondelinge vragen van de heren Weyts en Logghe in de Kamercommissie voor de Justitie op 4 februari 2009 gaf de minister van Justitie duiding bij de voornaamkeuze als onderdeel van het internationaal privaatrecht.

In een officieel communiqué over de keuze van Marokkaanse voornamen verwijst de Marokkaanse ambassadeur te Brussel naar artikel 21 van de Marokkaanse wet betreffende de burgerlijke stand. Dat artikel bepaalt onder andere dat wie de geboorte van een kind aangeeft om het in de registers van de burgerlijke stand te laten inschrijven, een voornaam moet

soumettre la liste des prénoms autorisés par l'État marocain aux parents marocains venus déclarer la naissance de leur enfant. Il les informe encore que le Maroc pose certaines exigences en la matière, mais les renvoie au consulat pour de plus amples informations.

Les enfants des Marocains vivant en Belgique reçoivent automatiquement la double nationalité, car l'État marocain impose la nationalité marocaine à tous les descendants directs de ses ressortissants. Les parents sont ainsi contraints de déclarer la naissance de leur fils ou de leur fille auprès de l'ambassade ou du consulat. L'État marocain oblige en outre les parents à faire leur choix dans une liste limitée composée de prénoms exclusivement arabes. Souvent, les parents ne sont confrontés à cette liste qu'après avoir déclaré la naissance auprès du service de la population.

En réponse à des questions antérieures posées à la Chambre, le ministre a indiqué qu'il s'agissait d'un problème de droit privé international. Il n'empêche que le service de la population de certaines villes et communes soumet la liste de prénoms aux parents possédant la double nationalité ou la nationalité marocaine. En Belgique, chacun est pourtant libre de choisir le prénom de ses enfants.

Que pense le ministre de cette liste de prénoms ? Estime-t-il qu'elle doit disparaître ? D'autres pays que le Maroc recourent-ils à de telles listes ?

Le ministre a-t-il déjà interrogé son collègue marocain à ce sujet ? Dans la négative, a-t-il l'intention de le faire ? Le ministre peut-il, par le biais de contacts bilatéraux, obtenir l'annulation du choix obligatoire d'un prénom dans cette liste ? Envisage-t-il une autre initiative pour résoudre le problème ?

Le ministre estime-t-il que le service de la population de nos villes et communes doit soumettre des listes de prénoms obligatoires aux parents de nationalité étrangère ou possédant la double nationalité ?

D'autres villes que celle d'Anvers souhaitent-elles ne plus distribuer cette liste ?

Le ministre envisage-t-il des initiatives visant à instaurer une politique uniforme dans toutes les villes et communes, par exemple par le biais d'une circulaire ?

M. Melchior Wathelet, secrétaire d'État au Budget, adjoint au premier ministre, et secrétaire d'État à la Politique des familles, adjoint à la ministre de l'Emploi, et en ce qui concerne les aspects du droit des personnes et de la famille, adjoint au ministre de la Justice. – En réponse aux questions orales posées par MM. Weyts et Logghe le 4 février 2009 en commission de la Justice de la Chambre, le ministre de la Justice a indiqué que le choix du prénom relevait du droit privé international.

Dans un communiqué officiel concernant le choix des prénoms, l'ambassadeur du Maroc à Bruxelles se réfère à l'article 21 de la loi marocaine relative à l'état civil. Cet article détermine entre autres que quiconque déclare la naissance d'un enfant pour faire inscrire ce dernier dans les registres de l'état civil doit choisir un prénom à caractère

kiezen van Marokkaans karakter, dat het geen familienaam mag zijn, geen naam samengesteld uit meer dan twee voornamen, geen naam van een stad, dorp of stam, en dat de naam niet tegen de goede zeden of de openbare orde mag ingaan.

De kwalificatie Marokkaans die in de tekst wordt gebruikt, komt voort uit bronnen met diverse referenties – islamitische, Hebreeuwse en verschillende dialecten die in Marokko worden gebruikt, Arabische of Amazighse – die zich in de loop van de geschiedenis van Marokko hebben vermengd om één enkele referentie te vormen, zodat ze alle deel uitmaken van de Marokkaanse nationaliteit. Het is op basis van deze referenties dat de Marokkanen, of ze nu uit het zuiden, noorden, oosten of westen komen, sinds mensenheugenis hun namen dragen.

Het gebeurt zeker dat ambtenaren van de burgerlijke stand voornamen weigeren op het moment van aangifte bij de Marokkaanse Burgerlijke Stand, omdat ze niet voldoen aan de bepalingen van vermeld artikel of omdat ze strijdig zijn met de goede zeden of de openbare orde.

Om het belang van de betreffende burgers te beschermen heeft de Marokkaanse wetgever een Hoge Commissie van Burgerlijke Stand opgericht waar deze geschillen kunnen worden behandeld. Deze Hoge Commissie is een onafhankelijke instantie, staat onder het voorzitterschap van de geschiedschrijver van het Koninkrijk Marokko en is samengesteld uit een magistraat die het ministerie van Justitie vertegenwoordigt, en een vertegenwoordiger van het ministerie van Binnenlandse Zaken. Iedere Marokkaan die volhardt in het kiezen van een bepaalde voornaam die de ambtenaar van de burgerlijke stand weigert omdat hij niet beantwoordt aan de bepalingen van het eerste lid van artikel 21 van de wet, kan de Hoge Commissie van Burgerlijke Stand vragen om te bepalen of de naam al dan niet voldoet aan de vereiste bepalingen. De Hoge Commissie deelt haar beslissing van weigering of acceptatie van de gekozen voornaam mee, zowel aan degene die aangifte doet als aan de ambtenaar van de burgerlijke stand.

Deze stappen zijn van toepassing op alle Marokkaanse voornamen, wat ook hun oorsprong moge zijn, en gelden voor alle geledingen van de Marokkaanse maatschappij, zowel op nationaal niveau als in het buitenland. De Hoge Commissie heeft zich tot op heden over 404 uiteenlopende geschillen over voornamen uitgesproken, waaronder 77 Amazighse voornamen. In 329 gevallen was haar oordeel positief en in 75 gevallen kwam er een weigering. Bij de weigeringen waren maar zeven Amazighse voornamen, omdat ze niet in overeenstemming waren met de wet.

Die beslissingen zijn niet definitief en iedere burger behoudt het recht om zich tot de rechtbank te wenden als hij geldige redenen kan laten gelden om ze te annuleren.

De vermelde lijsten met verboden voornamen zijn het resultaat van de beslissingen van de Hoge Commissie die, overeenkomstig de regelgeving, worden meegedeeld aan alle kantoren van de Burgerlijke Stand in Marokko en/of de diplomatieke en consulaire missies in het buitenland.

De keuze van voornamen in Marokko is vrij voor alle geledingen van de maatschappij, maar die vrijheid moet, zoals iedere vrijheid, beantwoorden aan criteria en aan bepaalde

marocain, qu'il ne peut s'agir d'un nom de famille ni d'un nom composé de plus de deux prénoms, ni d'un nom de ville, de village ou de tribu, et qu'il ne doit pas porter atteinte aux bonnes mœurs ou à l'ordre public.

Le qualificatif « marocain » utilisé dans le texte provient de diverses sources – islamique, hébraïque et différents dialectes utilisés au Maroc, arabes ou berbères – qui se sont mêlées au fil du temps pour ne plus former qu'une seule référence. Les Marocains sont depuis toujours prénommés sur la base de ces références, qu'ils soient originaires du sud, du nord, de l'ouest ou de l'est.

Des fonctionnaires de l'état civil marocain refusent certainement des prénoms au moment de la déclaration parce qu'ils ne satisfont pas aux dispositions dudit article ou parce qu'ils portent atteinte à la moralité ou à l'ordre public.

Pour protéger les intérêts des citoyens concernés, le législateur marocain a créé une Commission supérieure de l'état civil pour traiter ces litiges. Il s'agit d'une instance indépendante, présidée par l'historiographe du Royaume du Maroc et composée d'un magistrat représentant le ministère de la Justice et d'un représentant du ministère de l'Intérieur.

Tout Marocain qui persiste dans le choix d'un prénom refusé par le fonctionnaire de l'état civil parce que non conforme au premier alinéa de l'article 21 de la loi, peut demander à la Commission supérieure de l'état civil de déterminer si le nom répond ou non aux dispositions légales.

La commission supérieure communique sa décision de refus ou d'acceptation du prénom choisi tant au déclarant qu'au fonctionnaire de l'état civil.

Cette procédure s'applique à tous les prénoms marocains, quelle que soit leur origine, et à toutes les catégories de la société marocaine, tant au Maroc qu'à l'étranger. La commission supérieure s'est, jusqu'à présent, prononcée sur 404 litiges relatifs aux prénoms. Elle a émis un jugement positif dans 329 cas et négatif dans 75 cas. Seuls sept refus concernaient des prénoms berbères, non conformes à la loi.

Ces décisions ne sont pas définitives. Chaque citoyen a le droit d'ester en justice s'il peut faire valoir des raisons d'annulation valables.

Les listes de prénoms interdits résultent des décisions de la commission supérieure qui, conformément à la législation, sont communiquées à tous les bureaux de l'état civil du Maroc et/ou aux missions diplomatiques et consulaires à l'étranger.

Au Maroc, le choix du prénom est libre pour toutes les catégories de la société, mais cette liberté doit répondre à des critères et à des normes déterminées.

Enfin, l'ambassadeur rappelle qu'un ressortissant d'origine belge qui souhaite adopter la nationalité marocaine n'est pas obligé de changer de prénom.

Actuellement, aucune urgence sociétale n'impose une adaptation du droit privé international.

L'administration ignore quelles villes et communes refusent de présenter une liste de prénoms.

Un entretien à l'ambassade du Maroc est en cours de

normen, vooral om de maatschappij te normaliseren.

Ten slotte herinnert de ambassadeur eraan dat een oorspronkelijk Belgische onderdaan die de Marokkaanse nationaliteit wenst aan te nemen niet verplicht is om van voornaam te veranderen.

Momenteel is er geen dringende maatschappelijke nood die tot een aanpassing van het internationaal privaatrecht noopt.

De administratie weet niet welke steden en gemeenten weigeren een voornamenlijst voor te leggen.

Er wordt een gesprek op de Marokkaanse ambassade voorbereid om de toestand te evalueren.

Ik lees nu het antwoord van de minister van Buitenlandse Zaken.

Zoals ik al in de Kamer zei en zoals de minister van Justitie al heeft gezegd, hebben we te maken met een probleem van internationaal privaatrecht. Ik heb geen kennis van lijsten die andere landen zouden voorleggen. Wel is in een aantal landen de vrije keuze van de voornaam, zoals die in het Belgische recht bestaat, niet mogelijk.

Ik ben van mening dat de gemengde commissie België-Marokko het gepaste forum is om deze problematiek te bespreken.

Als minister van Buitenlandse Zaken heb ik geen commentaar te geven op de werkwijze van de bevolkingsdiensten van de gemeenten. De ministers van Binnenlandse Zaken en Justitie zijn daarvoor bevoegd.

Mevrouw Nahima Lanjri (CD&V). – Uit de antwoorden blijkt dat Marokkaanse onderdanen die hier geboren en getogen zijn, met een probleem van internationaal privaatrecht worden geconfronteerd. Dat geeft niet altijd een antwoord op het feit dat er geen vrije naamkeuze is. Indien men het niet eens is met een weigering van naam, dient er naar een geschillencommissie te worden gestapt. Er zijn immers een aantal criteria waaraan de naam moet voldoen. Dat blijft problemen oproepen. Het verheugt me dat de minister van Buitenlandse Zaken bereid is op het geschikte niveau daarover overleg te plegen met Marokko.

Vraag om uitleg van mevrouw Dominique Tilmans aan de vice-eersteminister en minister van Ambtenarenzaken, Overheidsbedrijven en Institutionele Hervormingen over «de frequentie van de treinen vanuit Luxemburg tijdens de avondspits» (nr. 4-784)

De voorzitter. – De heer Melchior Wathelet, staatssecretaris voor Begroting, toegevoegd aan de eerste minister, en staatssecretaris voor Gezinsbeleid, toegevoegd aan de minister van Werk, en wat de aspecten inzake personen- en familierecht betreft, toegevoegd aan de minister van Justitie, antwoordt.

Mevrouw Dominique Tilmans (MR). – De NMBS heeft, samen met de Luxemburgse spoorwegmaatschappij CFL, goed gereageerd op het probleem van de overvolle trein van

préparation pour évaluer la situation.

Je vous lis à présent la réponse du ministre des Affaires étrangères.

Comme je l'ai dit à la Chambre, il s'agit d'un problème de droit privé international. Je n'ai pas connaissance de l'existence de telles listes dans d'autres pays. Le libre choix du prénom tel qu'il existe en droit belge est néanmoins impossible dans un certain nombre de pays.

Je considère que la commission mixte Belgique-Maroc est l'assemblée adéquate pour débattre de cette problématique.

En tant que ministre des Affaires étrangères, je ne ferai aucun commentaire sur la méthode de travail des services de la population des communes. Les ministres de l'Intérieur et de la Justice sont compétents en la matière.

Mme Nahima Lanjri (CD&V). – Il ressort des réponses que les ressortissants marocains qui sont nés et ont grandi ici sont confrontés à un problème de droit privé international. Il n'en reste pas moins que le choix du prénom n'est pas libre. Il faut, pour s'opposer au refus d'un prénom, s'adresser à une commission des litiges. Le prénom doit en effet répondre à certains critères, ce qui reste problématique. Je me réjouis que le ministre des Affaires étrangères soit disposé à mener une concertation avec le Maroc à l'échelon approprié.

Demande d'explications de Mme Dominique Tilmans au vice-premier ministre et ministre de la Fonction publique, des Entreprises publiques et des Réformes institutionnelles sur «la fréquence des trains aux heures de pointe du soir au départ de Luxembourg» (n° 4-784)

M. le président. – M. Melchior Wathelet, secrétaire d'État au Budget, adjoint au premier ministre, et secrétaire d'État à la Politique des familles, adjoint à la ministre de l'Emploi, et en ce qui concerne les aspects du droit des personnes et de la famille, adjoint au ministre de la Justice, répondra.

Mme Dominique Tilmans (MR). – La SNCB, en collaboration avec les CFL, a bien réagi en réglant le problème de l'engorgement du train de 7 h 20 d'Arlon à

7.20 uur van Aarlen naar Luxemburg. Ik wil de minister nogmaals bedanken voor zijn bemiddeling.

Mijn vraag gaat ditmaal over de frequentie van de treinen vanuit Luxemburg in de richting van Namen tijdens de avondspits. Na 18.24 uur vertrekt er uit Luxemburg per uur maar één trein die verder rijdt dan Aarlen, dus naar Marbehan, Libramont, Namen, terwijl er twee treinen rijden tussen Luxemburg en Aarlen, om 18.28 uur en om 18.43 uur.

Niet alle grensgangers wonen evenwel in Aarlen. De pendelaars die hun kantoor verlaten om 18 uur, wat in Luxemburg het gangbare vertrekuur is, komen zelden op tijd om de trein van 18.24 uur te halen en moeten in het station van Luxemburg dus een uur wachten op de trein van 19.20 uur. De regeling is dus niet aangepast aan de feitelijke werkuren in Luxemburg.

Laten we dit eens vergelijken met de frequentie van treinen tijdens de avondspits op werkdagen voor afstanden die vergelijkbaar zijn en die door talrijke pendelaars worden afgelegd:

- Brussel-Luik (98 km – reistijd tussen 46 minuten en 1 uur en 23 minuten): 7 treinen met maximaal 29 minuten tijdsverloop tussen elke trein;
- Brussel-Namen, (64 km – reistijd van ongeveer een uur): 7 treinen met maximaal 30 minuten tijdsverloop tussen elke trein;
- Luxemburg-Libramont (75 km – reistijd van 51 minuten): 3 treinen met 64 minuten tijdsverloop tussen de trein van 18.20 en 19.24 uur.

Waarom gaapt er zo'n kloof tussen de dienstverlening vanuit Brussel en die vanuit Luxemburg, terwijl het twee nationale en Europese hoofdsteden betreft, die hun inwonersaantallen voortdurend zien stijgen vanwege het grote aantal mensen die er werken? Op 31 maart 2008 waren er 37 075 Belgische loontrekkenden die over de grens in het Groothertogdom gingen werken.

Kan men, om te anticiperen op het stijgend aantal pendelaars, dat nog aanzienlijk dreigt toe te nemen met de ontwikkeling van de economische groeipool Esch-Belval, niet overwegen om het traject van de trein van 18.43 uur, die nu niet verder rijdt dan Aarlen, te verlengen zodat hij bijvoorbeeld ook de stations tussen Marbehan en Jemelle zou aandoen en de pendelaars op een behoorlijk uur kunnen thuiskomen?

De heer Melchior Wathelet, staatssecretaris voor Begroting, toegevoegd aan de eerste minister, en staatssecretaris voor Gezinsbeleid, toegevoegd aan de minister van Werk, en wat de aspecten inzake personen- en familierecht betreft, toegevoegd aan de minister van Justitie. – Tussen 17.20 uur en 19.20 uur rijden er vanuit Luxemburg 8 treinen de grens over: 3 IC-treinen Luxemburg-Brussel, die stoppen in Marbehan en Libramont, een snelle IC-trein Luxemburg-Brussel die in Libramont stopt, een L-trein Luxemburg-Libramont en 3 L-treinen Luxemburg-Aarlen.

Uit reizigerstellingen blijkt duidelijk dat de vraag naar vervoer vanuit Luxemburg het grootst is tijdens de avondspits

Luxemburg et je tiens à remercier une fois encore le ministre de son intervention dans ce dossier.

Ma question porte cette fois sur un problème de fréquence des trains aux heures de pointe du soir, au départ de Luxembourg et en direction de Namur. En effet, à partir de 18 h 24, un seul train par heure démarre de Luxembourg pour se rendre au-delà d'Arlon – c'est-à-dire à Marbehan, Libramont, Namur... – alors que deux trains assurent la liaison Luxembourg-Arlon à 18 h 28 et 18 h 43.

Or tous les frontaliers ne vivent pas à Arlon ! Les navetteurs quittant leur bureau à 18 h – qui est une heure tout à fait normale dans le régime de travail luxembourgeois – arrivent très rarement à l'heure pour prendre le train de 18 h 24 et sont donc obligés d'attendre une heure en gare de Luxembourg pour prendre le train de 19 h 20. Il s'agit là d'un manque d'adéquation à la réalité des horaires luxembourgeois !

Je tiens à effectuer une petite comparaison des départs de trains entre 18 h et 20 h, les jours ouvrables, pour des trajets plus ou moins similaires en termes de durée et effectués par un grand nombre de navetteurs :

- de Bruxelles à Liège (98 km – durée entre 46 minutes et 1 h 23) : sept trains avec un écart maximum de 29 minutes entre chaque train ;
- de Bruxelles à Namur (64 km – approximativement une heure de trajet) : sept trains avec un écart maximum de 30 minutes ;
- de Luxembourg à Libramont (75 km – durée de 51 minutes) : trois trains avec 64 minutes entre le train de 18 h 20 et celui de 19 h 24.

Pourquoi y a-t-il un tel fossé entre les services ferroviaires au départ de Bruxelles et ceux au départ de Luxembourg, alors qu'il s'agit de deux capitales nationales et européennes, qui voient leur population se développer chaque jour, tant le nombre de travailleurs y est important ? Pour rappel, au 31 mars 2008, on comptait 37 075 frontaliers belges salariés traversant la frontière pour travailler au Grand-Duché de Luxembourg.

Pour anticiper l'évolution du nombre de navetteurs entre le Grand-Duché de Luxembourg et la Belgique, qui risque encore de s'accroître avec le développement du pôle économique Esch-Belval, ne peut-on envisager de prolonger le parcours du train qui démarre à 18 h 43 et s'arrête à Arlon, afin de desservir les gares situées entre Marbehan et Jemelle, par exemple, et ainsi permettre aux frontaliers de rentrer chez eux à des heures correctes ?

M. Melchior Wathelet, secrétaire d'État au Budget, adjoint au premier ministre, et secrétaire d'État à la Politique des familles, adjoint à la ministre de l'Emploi, et en ce qui concerne les aspects du droit des personnes et de la famille, adjoint au ministre de la Justice. – Entre 17 h 20 et 19 h 20, la desserte transfrontalière au départ de Luxembourg est assurée par 8 trains au total : 3 trains IC Luxembourg-Bruxelles desservant Marbehan et Libramont, un train IC rapide Luxembourg-Bruxelles s'arrêtant à Libramont, un train L Luxembourg-Libramont et 3 trains L Luxembourg-Arlon.

Sur la base du comptage des voyageurs, il apparaît clairement que la grande majorité de la demande en transport au départ

tussen 16.20 uur en 18.20 uur.

Na 18.20 uur daalt het aantal reizigers naar Aarlen fors en naar Libramont nog meer. Het lijkt dus niet aan te bevelen op korte termijn te voorzien in een bijkomende trein vanuit Luxemburg naar Libramont na 18.20 uur, vooral gelet op de moeilijkheden die de modernisering van lijn 162 Namen-Aarlen-Luxemburg met zich meebrengt.

De vergelijking van de dienstverlening tijdens de spitsuren tussen Luxemburg en Libramont en tussen Brussel en Luik of Namen gaat niet op. Het aantal pendelaars is immers niet vergelijkbaar en de stations zijn niet even belangrijk.

De stations van Leuven en Ottignies behoren bijvoorbeeld tot de drukst bezochte van het land.

De treinverbinding L 5899, met vertrek in Luxemburg om 18.43 uur en aankomst in Aarlen om 19.03 uur, gebeurt met Luxemburgs materieel en personeel en daarom kan die trein niet verder rijden dan Aarlen.

Een verlenging zou problemen scheppen inzake homologatie van het Luxemburgs materieel op het Belgisch net en inzake begeleiding.

De NMBS onderzoekt met CFL de mogelijkheid van een grensoverschrijdende dienstverlening van en naar Luxemburg met stoptreinen, zodra de elektrificatiewerken tussen Luxemburg en Aarlen in december 2009 klaar zullen zijn.

Mevrouw Dominique Tilmans (MR). – *Tussen 16.20 uur en 18.20 uur is de frequentie inderdaad het hoogst, maar veel mensen werken nog langer.*

Voor de 35 000 grensgangers die dagelijks in het Groothertogdom Luxemburg gaan werken, vallen de hoge prijs van hun grensoverschrijdende treinrit en de uurregeling die niet goed afgestemd is op hun werkuren erg tegen. Dat zet velen ertoe aan om de auto te nemen, terwijl ik dacht dat men vooral het gebruik van het openbaar vervoer wou aanmoedigen.

Vraag om uitleg van de heer Jean-Paul Procureur aan de minister van KMO's, Zelfstandigen, Landbouw en Wetenschapsbeleid over «het vaststellen van de maximale rendabiliteitsoppervlakten als bedoeld in de pachtwetgeving» (nr. 4-759)

De voorzitter. – De heer Melchior Wathelet, staatssecretaris voor Begroting, toegevoegd aan de eerste minister, en staatssecretaris voor Gezinsbeleid, toegevoegd aan de minister van Werk, en wat de aspecten inzake personen- en familierecht betreft, toegevoegd aan de minister van Justitie, antwoordt.

De heer Jean-Paul Procureur (cdH). – *De pachtwetgeving bevat belangrijke regels inzake het recht van voorverkoop en van opzegging die het voortbestaan en de stabiliteit van de landbouwbedrijven moeten verzekeren. Ze zorgen er ook voor dat de kleinste bedrijven kunnen overleven.*

de Luxembourg durant les heures de pointe du soir se situe entre 16 h 20 et 18 h 20.

Après 18 h 20, le nombre de voyageurs est en forte baisse vers Arlon et encore davantage vers Libramont. Il ne semble donc pas opportun, à court terme, d'ajouter un train supplémentaire après 18 h 20 au départ de Luxembourg vers Libramont, surtout dans le contexte difficile des travaux de modernisation de la ligne 162 Namur-Arlon-Luxembourg.

Par ailleurs, la comparaison de la desserte en heures de pointe entre Luxembourg et Libramont par rapport à la desserte entre Bruxelles et Liège ou Namur est biaisée. En effet, le nombre des navetteurs en présence n'est pas comparable et les gares desservies n'ont pas le même potentiel.

Les gares de Louvain et d'Ottignies, par exemple, sont parmi les plus fréquentées du pays.

Le train L 5899 avec départ de Luxembourg à 18 h 43 et arrivée à Arlon à 19 h 03 est assuré par du matériel et du personnel luxembourgeois, ce qui ne permet pas de le prolonger au-delà d'Arlon.

Une prolongation créerait un problème d'homologation du matériel luxembourgeois pour le réseau belge et un problème d'accompagnement.

La SNCB étudie avec les CFL la possibilité d'améliorer la desserte omnibus transfrontalière de et vers Luxembourg lorsque les travaux de réélectrification entre Luxembourg et Arlon seront terminés, c'est-à-dire en décembre 2009.

Mme Dominique Tilmans (MR). – C'est effectivement entre 16h 20 et 18h20 que la fréquence est la plus importante mais il faut savoir que beaucoup de personnes travaillent plus tard.

Parmi les 35 000 transfrontaliers qui viennent travailler tous les jours au Grand-Duché de Luxembourg, beaucoup sont déçus à la fois par le prix élevé de leur trajet transfrontalier et par le manque d'adéquation des horaires avec leurs heures de travail. Cela les incite à reprendre leur voiture alors qu'il me semblait que la politique actuelle encourageait plutôt l'utilisation des transports en commun.

Demande d'explications de M. Jean-Paul Procureur à la ministre des PME, des Indépendants, de l'Agriculture et de la Politique scientifique sur «la détermination des superficies maximales de rentabilité visées par la législation sur le bail à ferme» (n° 4-759)

M. le président. – M. Melchior Wathelet, secrétaire d'État au Budget, adjoint au premier ministre, et secrétaire d'État à la Politique des familles, adjoint à la ministre de l'Emploi, et en ce qui concerne les aspects du droit des personnes et de la famille, adjoint au ministre de la Justice, répondra.

M. Jean-Paul Procureur (cdH). – En matière de baux à ferme, les règles en matière de droit de préemption et de congé sont fort importantes et participent à la pérennité et la stabilité des exploitations agricoles.

Elles permettent également aux plus petits exploitants de

Een van die regels belet dat de grootste bedrijven zich kunnen uitbreiden ten koste van de kleinste. Het betreft meer bepaald artikel 12.7 van de wet van 4 november 1969 tot wijziging van de pachtwetgeving en van de wetgeving betreffende het recht van voorkoop ten gunste van huurders van landeigendommen.

Artikel 12.7 bepaalt: ‘Wanneer de pachter zijn hoofdberoep in de landbouw heeft, kan de rechter weigeren de opzegging geldig te verklaren, wanneer de totale geëxploiteerde oppervlakte van het landbouwbedrijf van de aanstaande exploitant boven de door de Koning bepaalde maximale oppervlakte komt te liggen. Hetzelfde geldt, bij iedere verdere uitbreiding wanneer het bedrijf van de toekomstige exploitant zich reeds uitstrekt over een grotere oppervlakte dan de maximale oppervlakte. De Koning stelt bij in Ministerraad overlegd besluit de maximale rendabiliteitsoppervlakten vast op voorstel van de bevoegde provinciale landbouwkamer en op eensluidend advies van de Nationale Landbouwrap. Deze oppervlakten worden ten minste om de vijf jaar herzien. Zij worden binnen elke provincie vastgesteld volgens de landbouwstroken, zoals die bepaald zijn in het koninklijk besluit van 24 februari 1951 houdende grensbepaling van de landbouwstroken van het Rijk.’

Het laatste koninklijk besluit dat die wettelijke bepaling uitvoert, dateert van 5 februari 1998. Nochtans bepaalt het geciteerde wetsartikel dat de oppervlakten ten minste om de vijf jaar moeten worden herzien. Het koninklijk besluit van 1998 werd genomen ‘wegens hoogdringendheid’. De maximale rendabiliteitsoppervlakten moesten immers worden vastgesteld en zo spoedig mogelijk in het Belgisch Staatsblad worden gepubliceerd wilde men de uitvoering van artikel 12.7 van de wet van 4 november 1969 niet in gevaar te brengen. De geldigheidstermijn van vijf jaar van de maximale rendabiliteitsoppervlakten was immers op 25 november 1997 verstreken.

Het is nu elf jaar geleden dat het koninklijk besluit van 5 februari 1998 werd gepubliceerd. De geldigheidstermijn van vijf jaar voor de maximale rendabiliteitsoppervlakten is al lang verstreken. De uitvoering van de wettelijke bepalingen betreffende de opzegging is hierdoor onmogelijk geworden zodat de landbouwers in hun rechten worden geschaad.

Bevestigt de minister dat de genoemde wettelijke bepalingen nog steeds van kracht zijn? Zo niet, wat zijn de maximale rendabiliteitsoppervlakten? Kan een nieuw koninklijk besluit dat de maximale oppervlakten bepaalt, worden genomen?

Bestaat er een blokkering op het niveau van de provinciale kamers, van sommige kamers of op een ander niveau? Zo ja, om welke kamers gaat het?

Zal u de toestand regulariseren? Binnen welke termijn?

De heer Melchior Wathelet, staatssecretaris voor Begroting, toegevoegd aan de eerste minister, en staatssecretaris voor Gezinsbeleid, toegevoegd aan de minister van Werk, en wat de aspecten inzake personen- en familierecht betreft, toegevoegd aan de minister van Justitie. – *Ik lees het antwoord van mevrouw Laruelle.*

survivre.

Parmi ces règles importantes figure une disposition qui empêche les plus grandes exploitations de s'étendre au détriment des plus petites, à savoir l'article 12 §7 de la loi du 4 novembre 1969 modifiant la législation sur le bail à ferme et sur le droit de préemption en faveur des preneurs de biens ruraux.

Il prévoit que « quand le preneur exerce la profession agricole à titre principal, le juge peut refuser de valider le congé lorsque celui-ci a pour conséquence de porter la superficie totale exploitée de l'entreprise agricole du futur exploitant au-delà de la superficie maximale fixée par le Roi. Il en est de même pour toute extension supplémentaire, lorsque l'entreprise du futur exploitant s'étend déjà sur une superficie supérieure à la superficie maximale. Le Roi fixe par arrêté délibéré en Conseil des Ministres les superficies maximales de rentabilité sur proposition de la chambre provinciale d'agriculture compétente et sur avis conforme du Conseil national de l'agriculture. Ces superficies sont revues au moins tous les cinq ans. Elles sont fixées au sein de chaque province selon les régions agricoles telles que celles-ci sont déterminées par l'arrêté royal du 24 février 1951 fixant la délimitation des régions agricoles. »

Le dernier arrêté royal pris en application de cette disposition légale date du 5 février 1998. Or, l'article précité prévoit que « les superficies sont revues au moins tous les cinq ans ». L'arrêté royal de 1998 a été pris « vu l'urgence », celle-ci étant motivée par le fait que les superficies maximales de rentabilité devaient être établies et publiées au *Moniteur Belge* au plus vite afin de ne pas compromettre l'application de l'article 12.7 de la loi du 4 novembre 1969, étant donné que le délai de validité des superficies maximales de rentabilité venait à expiration le 25 novembre 1997.

Voilà donc maintenant onze ans que l'arrêté royal du 5 février 1998 a été publié. Le délai quinquennal de validité des superficies maximales de rentabilité est échu depuis longtemps. Ceci empêche la bonne application des dispositions légales relatives aux congés et est de nature à porter préjudice aux droits des exploitants.

Pouvez-vous me confirmer que les dispositions légales citées sont toujours en vigueur ? Dans la négative, pouvez-vous m'informer des nouvelles dispositions ?

L'arrêté royal du 5 février 1998 peut-il toujours recevoir application ? À défaut, quelles sont les superficies maximales de rentabilité ? Un nouvel arrêté royal fixant les superficies maximales pourrait-il être pris ?

Existe-t-il un blocage des chambres provinciales, de certaines d'entre elles ou à un autre niveau ? Dans l'affirmative, quelles sont les chambres faisant blocage ?

Envisagez-vous une régularisation de la situation ? Dans quel délai ?

M. Melchior Wathelet, secrétaire d'État au Budget, adjoint au premier ministre, et secrétaire d'État à la Politique des familles, adjoint à la ministre de l'Emploi, et en ce qui concerne les aspects du droit des personnes et de la famille, adjoint au ministre de la Justice. – Je vous lis la réponse de Mme Laruelle.

Sinds de regionalisering van 2002, zijn de gewesten bevoegd voor sommige aspecten van de pachtwetgeving. Dat is de reden waarom het samenwerkingsakkoord van 27 oktober 2006 tot wijziging van het samenwerkingsakkoord van 18 juni 2003 tussen de federale Staat, het Vlaams Gewest, het Waalse Gewest en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest met betrekking tot de uitoefening van de geregionaliseerde bevoegdheden op het gebied van landbouw en de visserij, voorziet dat voor de uitoefening van de bevoegdheden op het gebied van de pachtwetgeving 'elk gewest het nodige doet voor de vaststelling van de maximale oppervlakten voorzien bij artikel 12.7 van de pachtwet. Zij verzamelt de statistische gegevens over de evolutie van de rendabiliteit in elke landbouwstreek van elke provincie, zij legt voorstellen voor aan de provinciale landbouwkamers en aan de Nationale Landbouwradaad, zij legt de maximale oppervlakten vast in een besluit van de Gewestregering en zij doet het nodige voor de bekendmaking van het besluit in het Belgisch Staatsblad'.

Volgens mijn informatie hebben de gewesten hun eigen maximale rendabiliteitsoppervlakten aangepast. Het laatst gebeurde dat door het Waalse Gewest in een besluit van de Waalse regering van 5 februari 2009, gepubliceerd in het Staatsblad van 3 maart 2009. Bij mijn weten was er geen sprake van een blokkering op het niveau van de provinciale kamers. De Waalse provinciale kamers hadden hun voorstellen meegedeeld in september en oktober 2007.

Aangezien de gewesten de nodige schikkingen hebben getroffen, lijkt het gevaar voor een juridisch vacuüm dus bezworen.

Vraag om uitleg van mevrouw Anke Van dermeersch aan de minister van Migratie- en Asielbeleid over «de verkeersboetes opgelopen met dienstwagens in gebruik op de beleidscel» (nr. 4-788)

De voorzitter. – De heer Melchior Wathelet, staatssecretaris voor Begroting, toegevoegd aan de eerste minister, en staatssecretaris voor Gezinsbeleid, toegevoegd aan de minister van Werk, en wat de aspecten inzake personen- en familierecht betreft, toegevoegd aan de minister van Justitie, antwoordt.

Mevrouw Anke Van dermeersch (VB). – Deze vraag had ik ingediend als schriftelijke vraag, maar aangezien ik geen antwoord heb gekregen, stel ik ze nu als vraag om uitleg. Ik krijg wel graag een antwoord als ik een vraag stel.

Elke beleidscel beschikt in de regel over een of meer dienstvoertuigen.

Hoeveel dienstvoertuigen zijn er voorhanden in de beleidscel die onder de bevoegdheid valt van de minister van Migratie- en Asielbeleid? Graag kreeg ik een overzicht met bouwjaar, type en aankooprijks.

Welke leden van de beleidscel maken daarvan gebruik en hoeveel kilometers werden ermee afgelegd sinds het aantreden van de minister tijdens deze legislatuur?

Bestaat er een regelgeving of zijn er richtlijnen in geval de betrokkenen verkeersovertredingen begaan en hiervoor

Depuis la régionalisation de 2002, les régions assument la gestion de certains aspects de la réglementation relative au bail à ferme. C'est la raison pour laquelle l'accord de coopération du 27 octobre 2006 modifiant l'accord de coopération du 18 juin 2003 entre l'État fédéral, la Région flamande, la Région wallonne et la Région de Bruxelles-Capitale concernant l'exercice des compétences régionalisées dans le domaine de l'agriculture et de la pêche, prévoit, pour l'exercice des compétences dans le domaine de la législation sur le bail à ferme, que « chaque région fait le nécessaire pour la fixation des superficies maximales prévues par l'article 12.7 de la loi sur le bail à ferme. Elle collecte les données statistiques sur l'évolution de la rentabilité par région agricole et par province. Elle fait des propositions aux chambres provinciales d'agriculture et au Conseil national de l'Agriculture. Elle fixe les superficies maximales par un arrêté du gouvernement régional et fait le nécessaire pour la publication de l'arrêté au *Moniteur belge*. »

D'après les informations recueillies, les régions ont adopté leurs propres superficies maximales de rentabilité, la dernière en date étant la Région wallonne par l'arrêté du gouvernement wallon du 5 février 2009, publié au *Moniteur* le 3 mars dernier. À ma connaissance, il n'y a eu aucun blocage au niveau des chambres provinciales. Ainsi, les chambres provinciales wallonnes avaient communiqué leurs propositions entre septembre et octobre 2007.

A priori, les Régions ayant pris les dispositions nécessaires, le risque de vide juridique semble désormais écarté.

Demande d'explications de Mme Anke Van dermeersch à la ministre de la Politique de Migration et d'Asile sur «les amendes pour infractions au code de la route commises par des véhicules de service utilisés par la cellule stratégique» (n° 4-788)

M. le président. – M. Melchior Wathelet, secrétaire d'État au Budget, adjoint au premier ministre, et secrétaire d'État à la Politique des familles, adjoint à la ministre de l'Emploi, et en ce qui concerne les aspects du droit des personnes et de la famille, adjoint au ministre de la Justice, répondra.

Mme Anke Van dermeersch (VB). – *J'avais déposé cette question sous forme de question écrite mais, n'ayant pas obtenu de réponse, je la pose maintenant en demande d'explications. J'aimerais obtenir une réponse lorsque je pose une question.*

En règle générale, chaque cellule stratégique dispose d'un ou de plusieurs véhicules de service.

Quel est le nombre de véhicules de service dont dispose la cellule stratégique qui relève de la compétence de la ministre de la Politique de migration et d'asile ? Je souhaiterais obtenir un aperçu reprenant l'année de construction, le type et le prix d'achat du véhicule.

Quels sont les membres de la cellule stratégique qui utilisent ces véhicules et combien de kilomètres ont-ils parcourus durant cette législature, depuis l'entrée en fonction de la

bekeurd worden? Wordt daarin vermeld dat de betrokkenen hun bekeuringen zelf moeten betalen? Desgevallend wens ik hierover de nodige specificatie te krijgen.

Graag kreeg ik, in voorkomend geval, een overzicht van het aantal bekeuringen opgelopen met dienstwagens sinds de oprichting van deze beleidscel. Kunnen die gegevens eventueel worden uitgesplitst volgens de aard van bekeuring? Over welke bedragen ging het en wie betaalde die bekeuringen? Welke verdere gevolgen werden eventueel aan deze bekeuringen gegeven?

De heer Melchior Wathelet, staatssecretaris voor Begroting, toegevoegd aan de eerste minister, en staatssecretaris voor Gezinsbeleid, toegevoegd aan de minister van Werk, en wat de aspecten inzake personen- en familierecht betreft, toegevoegd aan de minister van Justitie. – Aangezien de gegevens in dit antwoord grotendeels cijfermatig zijn, zal ik u schriftelijk een antwoord bezorgen, als u het daarmee eens bent.

Mevrouw Anke Van dermeersch (VB). – Ik vind dit wel grappig. Ik had hierover een schriftelijke vraag gesteld, maar daar heb ik geen antwoord op gekregen. Daarom voelde ik mij verplicht deze vraag te laten agenderen als vraag om uitleg. Nu stel ik vast dat ze toch schriftelijk zal worden beantwoord. Voor mij is dat goed, als ik maar een antwoord krijg.

Kan de staatssecretaris er bij de regeringsleden evenwel op aandringen dat ze de beleefdheid zouden opbrengen om te antwoorden op schriftelijke vragen? Dan zou het ook niet nodig zijn dat we ze omzetten in vragen om uitleg.

De voorzitter. – We zullen het antwoord onmiddellijk laten publiceren als antwoord op uw schriftelijke vraag.

Vraag om uitleg van mevrouw Nahima Lanjri aan de minister van Migratie- en Asielbeleid over «de controle van de Dienst Vreemdelingenzaken ter bestrijding van het afsluiten van schijnsamenlevingscontracten» (nr. 4-795)

De voorzitter. – De heer Melchior Wathelet, staatssecretaris voor Begroting, toegevoegd aan de eerste minister, en staatssecretaris voor Gezinsbeleid, toegevoegd aan de minister van Werk, en wat de aspecten inzake personen- en familierecht betreft, toegevoegd aan de minister van Justitie, antwoordt.

Mevrouw Nahima Lanjri (CD&V). – Enige tijd geleden kwam aan het licht dat de ambtenaren van burgerlijke stand van verschillende Vlaamse steden steeds meer vaststellen dat paren die niet mogen huwen omdat er een vermoeden van schijnhuwelijk is, enkele dagen later een samenlevingscontract komen afsluiten. Ik stelde de minister van Justitie daarover reeds een vraag. Ik wil onder geen beding het recht op relatievorming, huwelijk of samenwonen in twijfel trekken. Maar tegen schijnhuwelijken en

ministre ?

Existe-t-il une réglementation ou des directives régissant les cas où les intéressés commettent des infractions au code de la route et reçoivent un procès-verbal ? Y est-il précisé que les intéressés doivent payer eux-mêmes leurs contraventions ? Le cas échéant, je souhaite obtenir les détails nécessaires à ce sujet.

Je souhaiterais obtenir un aperçu du nombre de contraventions reçues par les véhicules de service depuis la création de cette cellule stratégique. Ces données peuvent-elles, éventuellement, être ventilées selon la nature de la contravention ? De quels montants s'agissait-il et qui a payé ces contraventions ? Quelles suites éventuelles a-t-on données à ces contraventions ?

M. Melchior Wathelet, secrétaire d'État au Budget, adjoint au premier ministre, et secrétaire d'État à la Politique des familles, adjoint à la ministre de l'Emploi, et en ce qui concerne les aspects du droit des personnes et de la famille, adjoint au ministre de la Justice. – *Les données de cette réponse étant en grande partie chiffrées, je vous transmettrai une réponse écrite, pour autant que vous soyez d'accord.*

Mme Anke Van dermeersch (VB). – *Je trouve cela très drôle. J'avais posé une question écrite à ce sujet, mais je n'ai pas obtenu de réponse. Je me suis donc sentie obligée de faire inscrire cette question à l'ordre du jour sous forme de demande d'explications. Maintenant, je constate qu'il y sera quand même répondu par écrit. Je n'y vois pas d'inconvénient, pourvu que je reçoive une réponse.*

Le secrétaire d'État peut-il insister auprès des membres du gouvernement pour qu'ils aient la politesse de répondre aux questions écrites ? Il ne serait dès lors pas nécessaire de les transformer en demandes d'explications.

M. le président. – Nous ferons publier immédiatement la réponse comme réponse à votre question écrite.

Demande d'explications de Mme Nahima Lanjri à la ministre de la Politique de Migration et d'Asile sur «le contrôle de l'Office des étrangers visant à lutter contre la conclusion frauduleuse de conventions de cohabitation légale» (n° 4-795)

M. le président. – M. Melchior Wathelet, secrétaire d'État au Budget, adjoint au premier ministre, et secrétaire d'État à la Politique des familles, adjoint à la ministre de l'Emploi, et en ce qui concerne les aspects du droit des personnes et de la famille, adjoint au ministre de la Justice, répondra.

Mme Nahima Lanjri (CD&V). – *Les fonctionnaires de l'état civil de plusieurs communes flamandes constatent de plus en plus souvent que des couples qui ne peuvent pas se marier parce qu'ils sont soupçonnés de vouloir contracter un mariage blanc, se présentent quelques jours plus tard pour conclure une convention de cohabitation légale. J'ai déjà posé une question au ministre de la Justice à ce sujet. Je ne veux sous aucun prétexte mettre en doute le droit au mariage ou à la cohabitation légale, mais je m'insurge contre les*

schijnsamenwoning verzet ik me wel. Daarom vind ik het van groot belang dat er goede controles worden gehouden om schijnhuwelijken en schijnsamenwoning te voorkomen.

Kan de minister mij meedelen welke maatregelen de Dienst Vreemdelingenzaken (DVZ) nu reeds neemt met het oog op het voorkomen van schijnsamenlevingscontracten? Gebeuren die controles altijd of enkel indien de burgerlijke stand van een stad of gemeente daarom vraagt?

Onderzoekt DVZ of het over een duurzame relatie gaat? Krachtens de regeling houdt dit in dat de personen elkaar al minstens twee jaar kennen. Wordt dit effectief gevraagd? Hoe wordt dit nagegaan?

Welke controles voert DVZ uit om misbruiken te voorkomen?

De heer Melchior Wathelet, staatssecretaris voor Begroting, toegevoegd aan de eerste minister, en staatssecretaris voor Gezinsbeleid, toegevoegd aan de minister van Werk, en wat de aspecten inzake personen- en familierecht betreft, toegevoegd aan de minister van Justitie. – In de huidige stand van de regelgeving is in geen verplichting voorzien voor de ambtenaar van de burgerlijke stand om een verdachte verklaring van wettelijke samenwoning te melden aan de Dienst Vreemdelingenzaken (DVZ). Er werd tot op heden geen circulaire in die zin uitgevaardigd omdat de DVZ ook niet kan optreden bij ontstentenis van een reglementaire basis. Het afsluiten van een schijnsamenwoning werd nog niet strafbaar gesteld, ook al zijn er op regeringsniveau verschillende initiatieven om schijnsamenwoning, net zoals schijnhuwelijken, te beteugelen.

De ambtenaar van de burgerlijke stand kan alleen de verklaring van wettelijke samenwoning weigeren op grond van de vigerende regels van het strafrecht, met name valsheid in geschrifte, gebruik van valse stukken en oplichting. Wanneer een koppel een schijnverklaring aflegt, pleegt het intellectuele fraude want de inhoud van de akte geeft niet de feitelijke rechtstoestand weer. De ambtenaar van de burgerlijke stand kan vervolgens dergelijk misbruik aan het bevoegde parket melden overeenkomstig artikel 29 van het Wetboek van Strafvordering. Het parket kan op zijn beurt vervolgingen instellen.

De DVZ treedt alleen op in het kader van de verblijfsreglementering: hij gaat na of de voorwaarden in het kader van de duurzame relatie vervuld zijn alvorens een beslissing te nemen inzake het verblijf van de buitenlandse partner.

Alle voorgelegde bewijsmiddelen ter staving van de duurzame relatie worden onderzocht: telefoonrekeningen, mailverkeer, foto's, correspondentie enzovoort. Maar indien de partners kunnen bewijzen dat zij reeds één jaar wettelijk samenwonen, is de duurzame relatie volgens de wet bewezen.

De controle van de Dienst Vreemdelingenzaken is dus vooral een controle a posteriori. Tijdens de 'proefperiode' van drie jaar – dat is de periode waarin de buitenlandse partner hier alleen tijdelijk verblijft – kan de Dienst Vreemdelingenzaken nagaan of de buitenlandse partner nog steeds voldoet aan de wettelijke voorwaarden gesteld aan zijn verblijf. Dat zijn in

mariages ou cohabitations de complaisance. C'est pourquoi il me paraît très important que des contrôles efficaces soient réalisés afin de prévenir les mariages et contrats de cohabitation de complaisance.

Le ministre peut-il me communiquer quelles mesures l'Office des étrangers prend en vue d'éviter les contrats de cohabitation de complaisance. Des contrôles sont-ils systématiquement effectués ou le sont-ils uniquement si le service de l'état civil d'une commune le demande ?

L'Office des étrangers vérifie-t-il s'il s'agit d'une relation durable ? D'après la réglementation, cela implique que les personnes doivent se connaître depuis au moins deux ans. Cette question est-elle réellement posée ? Comment contrôle-t-on ?

Quels contrôles l'Office des étrangers réalise-t-il en vue de prévenir ces abus ?

M. Melchior Wathelet, secrétaire d'État au Budget, adjoint au premier ministre, et secrétaire d'État à la Politique des familles, adjoint à la ministre de l'Emploi, et en ce qui concerne les aspects du droit des personnes et de la famille, adjoint au ministre de la Justice. – La réglementation actuelle ne prévoit aucune obligation pour le fonctionnaire de l'état civil de signaler à l'Office des étrangers une déclaration suspecte de cohabitation légale. À ce jour, aucune circulaire n'a été élaborée en ce sens car l'Office des étrangers ne peut intervenir en l'absence de base réglementaire. La conclusion d'un contrat de cohabitation de complaisance n'est pas encore punissable, même si des initiatives existent au niveau du gouvernement en vue de réprimer les contrats de cohabitation de complaisance, tout comme les mariages de complaisance.

Le fonctionnaire de l'état civil peut uniquement refuser la déclaration de cohabitation légale sur la base des règles de droit pénal en vigueur en matière de faux en écriture, de faux documents et d'escroquerie. Lorsqu'un couple fait une déclaration de complaisance, il commet une fraude intellectuelle car le contenu de l'acte ne traduit pas la situation juridique réelle. Le fonctionnaire de l'état civil peut ensuite signaler ces abus au parquet concerné, conformément à l'article 29 du Code d'instruction criminelle. Le parquet peut, à son tour, entamer des poursuites.

L'Office des étrangers n'intervient que dans le cadre de la réglementation relative au séjour : il contrôle si les conditions d'une relation durable sont remplies avant de prendre une décision en ce qui concerne le séjour du partenaire étranger.

Tous les moyens de preuve présentés pour appuyer la relation durable sont examinés : factures de téléphone, mails, photos, correspondance, etc. Mais si les partenaires peuvent prouver qu'ils cohabitent déjà légalement depuis un an, la relation durable est légalement établie.

Le contrôle de l'Office des étrangers est dès lors un contrôle a posteriori. Pendant la « période probatoire » de trois ans – période durant laquelle le partenaire étranger ne peut séjourner que temporairement dans notre pays –, l'Office des étrangers peut contrôler si le partenaire étranger satisfait toujours aux conditions légales régissant son séjour. Il s'agit en l'espèce d'une cohabitation effective avec l'étranger établi

casu de effectieve samenwoning met de vreemdeling die in het land gevestigd is of, het effectief vormen van een gezinscel met de EU-burger of Belg in functie van wie hij een verblijfsrecht heeft gevraagd.

Vraag om uitleg van mevrouw Anke Van dermeersch aan de minister van Binnenlandse Zaken over «de bemiddeling in geval van gemeentelijke administratieve sancties» (nr. 4-789)

De voorzitter. – De heer Melchior Wathelet, staatssecretaris voor Begroting, toegevoegd aan de eerste minister, en staatssecretaris voor Gezinsbeleid, toegevoegd aan de minister van Werk, en wat de aspecten inzake personen- en familierecht betreft, toegevoegd aan de minister van Justitie, antwoordt.

Mevrouw Anke Van dermeersch (VB). – Artikel 119^{ter} van de nieuwe gemeentewet, ingevoegd bij wet van 17 juni 2004 voert de bemiddeling in, in het kader van gemeentelijke administratieve sancties. In de wet wordt inzake de bemiddeling uitdrukkelijk het volgende bepaald: ‘De bemiddeling, bedoeld in het eerste lid, heeft uitsluitend tot doel de dader van de inbreuk de mogelijkheid te bieden de schade die hij heeft aangebracht, te vergoeden of te herstellen’. Wij menen dat het woord ‘uitsluitend’ in hoofde van de wetgever zijn betekenis heeft gehad.

Onzes inziens in tegenspraak hiermee werd aan de bemiddeling in de circulaire OOP 30^{bis} echter een ruimere betekenis gegeven: ‘Indien tot vergoeding of herstellen wordt overgegaan, kan de ambtenaar overwegen om een minder zware boete of helemaal geen sanctie op te leggen.’

Is de interpretatie in de circulaire verenigbaar met de oogmerken van de wetgever?

De heer Melchior Wathelet, staatssecretaris voor Begroting, toegevoegd aan de eerste minister, en staatssecretaris voor Gezinsbeleid, toegevoegd aan de minister van Werk, en wat de aspecten inzake personen- en familierecht betreft, toegevoegd aan de minister van Justitie. – Ik lees het antwoord van de minister De Clerck.

De bemiddeling waarin is voorzien in het kader van de gemeentelijke administratieve sancties, heeft volgens de bewoordingen van artikel 119^{ter} van de nieuwe gemeentewet inderdaad uitsluitend tot doel de dader van de inbreuk de mogelijkheid te bieden de schade die hij heeft aangericht, te vergoeden of te herstellen.

De passage in de circulaire OOP 30^{bis} die deze bepaling toelicht, is hiermee niet in tegenspraak.

Wanneer een sanctionerend ambtenaar na die bemiddeling moet beslissen al dan niet een administratieve geldboete op te leggen, lijkt het logisch dat hij of zij op dat ogenblik rekening houdt met het al dan niet succesvol verloop van de bemiddeling.

Zoals ook in paragraaf 10 van artikel 119^{bis} van de nieuwe gemeentewet staat, kan de sanctionerende ambtenaar een administratieve geldboete opleggen. De ambtenaar beschikt bijgevolg over een beoordelingsvrijheid en is niet verplicht

dans notre pays ou de la constitution effective d'une cellule familiale avec un citoyen UE ou belge en fonction duquel il a demandé un droit de séjour.

Demande d'explications de Mme Anke Van dermeersch au ministre de l'Intérieur sur «la procédure de médiation dans le cadre des sanctions administratives établies par le conseil communal» (n° 4-789)

M. le président. – M. Melchior Wathelet, secrétaire d'État au Budget, adjoint au premier ministre, et secrétaire d'État à la Politique des familles, adjoint à la ministre de l'Emploi, et en ce qui concerne les aspects du droit des personnes et de la famille, adjoint au ministre de la Justice, répondra.

Mme Anke Van dermeersch (VB). – L'article 119^{ter} de la nouvelle loi communale, inséré par la loi du 17 juin 2004, instaure la médiation dans le cadre des sanctions administratives communales. Cet article prévoit : « La médiation, visée à l'alinéa 1^{er}, a pour seul objet de permettre à l'auteur de l'infraction d'indemniser ou de réparer le dommage qu'il a provoqué ». Nous pensons que l'expression « seul objet » avait de l'importance pour le législateur.

La circulaire OOP 30^{bis}, en revanche, donne une interprétation plus large à la médiation : « Si l'indemnisation ou la réparation du dommage intervient, le fonctionnaire peut alors envisager d'infliger une amende moins élevée ou de ne pas sanctionner du tout. »

L'interprétation de la circulaire est-elle compatible avec les objectifs du législateur ?

M. Melchior Wathelet, secrétaire d'État au Budget, adjoint au premier ministre, et secrétaire d'État à la Politique des familles, adjoint à la ministre de l'Emploi, et en ce qui concerne les aspects du droit des personnes et de la famille, adjoint au ministre de la Justice. – Je vous lis la réponse du ministre De Clerck.

Aux termes de l'article 119^{ter} de la nouvelle loi communale, la médiation prévue dans le cadre des sanctions administratives communales a effectivement pour seul objet de permettre à l'auteur de l'infraction d'indemniser ou de réparer le dommage qu'il a provoqué.

Le passage de la circulaire OOP 30^{bis} qui explique cette disposition n'est pas en contradiction avec celle-ci.

Lorsque un fonctionnaire sanctionneur doit décider après cette médiation d'infliger ou non une amende administrative, il semble logique qu'il tienne compte à ce moment-là de la réussite ou de l'échec de la médiation.

Comme l'indique le paragraphe 10 de l'article 119^{bis} de la nouvelle loi communale, le fonctionnaire sanctionneur peut infliger une sanction administrative, mais il n'est pas obligé de le faire.

On peut aussi considérer que le fonctionnaire tiendra compte de tous les éléments de l'affaire, notamment la gravité des

een geldboete op te leggen van zodra de feiten bewezen zijn.

Er kan dan ook van uitgegaan worden dat de ambtenaar rekening zal houden met alle elementen van de zaak, onder meer de zwaarwichtigheid van de feiten, de persoonlijkheid van de overtreder en zijn ingesteldheid ten opzichte van de feiten.

Dat behoort evenwel tot de individuele vrijheid van de sanctionerende ambtenaar die in volledige onafhankelijkheid zal oordelen.

Vraag om uitleg van mevrouw Anke Van dermeersch aan de minister van Binnenlandse Zaken over «de opleiding van bewakingsagenten» (nr. 4-790)

De voorzitter. – De heer Melchior Wathelet, staatssecretaris voor Begroting, toegevoegd aan de eerste minister, en staatssecretaris voor Gezinsbeleid, toegevoegd aan de minister van Werk, en wat de aspecten inzake personen- en familierecht betreft, toegevoegd aan de minister van Justitie, antwoordt.

Mevrouw Anke Van dermeersch (VB). – Artikel 6 van de wet van 10 april 1990 tot regeling van de private en bijzondere veiligheid stelt dat de Koning de voorwaarden bepaalt inzake beroepsopleiding en -vorming, beroepservaring en medisch en psychotechnisch onderzoek van personeelsleden uit de private en bijzondere veiligheid.

Het desbetreffende koninklijk besluit van 21 december 2006 bepaalt dat een bewakingsagent die uitsluitend behoort tot de interne bewakingsdienst van een permanente instelling van publiek recht die cultureel erfgoed beheert, houder moet zijn van een bekwaamheidsattest 'bewakingsagent-erfgoedbewaker'. Die opleiding bestaat volgens artikel 21 van het koninklijk besluit uit een studie van de regelgeving met betrekking tot de bewaking en grondige studie van de rechten en de plichten van de bewakingsagent, uit cultuurinzicht en omgaan met diversiteit, uit observatie en rapportering, uit psychologische conflicthantering en uit 'toegepaste preventie en interventie in permanente instellingen die cultureel erfgoed beheren'.

Die laatst genoemde deelopleiding van 12 lesuren zou naar verluidt nog niet bestaan, alhoewel het koninklijk besluit al geruime tijd geleden werd gepubliceerd. Graag had ik van de minister een reactie gehad.

De heer Melchior Wathelet, staatssecretaris voor Begroting, toegevoegd aan de eerste minister, en staatssecretaris voor Gezinsbeleid, toegevoegd aan de minister van Werk, en wat de aspecten inzake personen- en familierecht betreft, toegevoegd aan de minister van Justitie. – Ik lees het antwoord van minister De Padt.

Het koninklijk besluit van 21 december 2006 omvat een totaalproject waarbij de beroepsopleidingen, de psychotechnische tests en de examinering van bewakingsagenten en leidinggevenden in de bewakingssector worden herzien.

De inwerkingtreding van die bepalingen werd stapsgewijs in de tijd gespreid. Mochten alle wijzigingen tegelijk worden ingevoerd, dan zou dat zware moeilijkheden teweegbrengen

faits, la personnalité du contrevenant et son état d'esprit par rapport aux faits.

Cela relève toutefois de la liberté individuelle du fonctionnaire sanctionnateur qui jugera en toute indépendance.

Demande d'explications de Mme Anke Van dermeersch au ministre de l'Intérieur sur «la formation des agents de gardiennage» (n° 4-790)

M. le président. – M. Melchior Wathelet, secrétaire d'État au Budget, adjoint au premier ministre, et secrétaire d'État à la Politique des familles, adjoint à la ministre de l'Emploi, et en ce qui concerne les aspects du droit des personnes et de la famille, adjoint au ministre de la Justice, répondra.

Mme Anke Van dermeersch (VB). – L'article 6 de la loi du 10 avril 1990 réglementant la sécurité privée et particulière stipule que le Roi arrête les conditions de formation professionnelle, d'expérience professionnelle et d'examens médical et psychotechnique des membres du personnel de la sécurité privée et particulière.

L'arrêté royal y afférent du 21 décembre 2006 stipule qu'un agent de gardiennage qui relève exclusivement du service interne de gardiennage d'une institution de droit public permanente qui gère le patrimoine culturel, doit être détenteur de l'attestation de compétence « agent de gardiennage-gardien de patrimoine ». Selon l'article 21 de l'arrêté royal, cette formation comporte des cours dans les branches suivantes : réglementation relative au gardiennage, étude approfondie des droits et des obligations de l'agent de gardiennage, conscience culturelle et contact avec la diversité, observation et rapport, approche psychologique des conflits et « prévention appliquée et intervention dans des institutions permanentes qui gèrent un patrimoine culturel ».

Selon les informations dont je dispose, cette dernière formation de douze heures de cours n'existerait pas encore bien que l'arrêté royal ait été publié depuis pas mal de temps. Je souhaiterais connaître la réaction du ministre.

M. Melchior Wathelet, secrétaire d'État au Budget, adjoint au premier ministre, et secrétaire d'État à la Politique des familles, adjoint à la ministre de l'Emploi, et en ce qui concerne les aspects du droit des personnes et de la famille, adjoint au ministre de la Justice. – Je vous lis la réponse du ministre De Padt.

L'arrêté royal du 21 décembre 2006 inclut un projet complet qui revoit les formations professionnelles, les tests psychotechniques et les examens des agents de gardiennage et des cadres dans le secteur du gardiennage.

L'entrée en vigueur de ces dispositions a été répartie dans le temps. Si toutes les modifications avaient été introduites en même temps, cela aurait posé de gros problèmes aux

voor de opleidingsinstellingen en voor de administratie.

De opleiding om het ‘bekwaamheidsattest bewakingsagent-erfgoedbewaker’ te verkrijgen, met als onderdeel ‘toegepaste preventie en interventie in permanente instellingen die cultureel erfgoed beheren’, is zeer recent erkend.

De bewakingsagenten in musea die de taak van erfgoedbewaker uitvoeren moeten pas vanaf 1 juni 2011 over het specifieke diploma ‘erfgoedbewaker’ beschikken.

Ik kan mevrouw Van dermeersch een overzicht overhandigen met de inwerkingtreding van de opleidingen voor bewakingsagenten en de datum waarop de betrokkene aan de nieuwe opleidingsvereisten dient te voldoen. Ik geef u ook een kopie met de tabel van de startdata.

Mevrouw Anke Van dermeersch (VB). – Het is jammer dat minister De Padt niet zelf antwoordt. Ik had graag meer uitleg gekregen over de problemen met betrekking tot de start van de opleiding.

Vraag om uitleg van mevrouw Nahima Lanjri aan de staatssecretaris voor Begroting en Gezinsbeleid over «de kandidaat-specialisten bij de Dienst Vreemdelingenzaken» (nr. 4-794)

Mevrouw Nahima Lanjri (CD&V). – Ik ben blij dat ik eens een vraag kan stellen over een onderwerp dat tot de bevoegdheid van de staatssecretaris behoort, zodat hij deze keer eens niet het antwoord van een collega moet voorlezen.

Tijdens de plenaire vergadering van 12 februari jongstleden ondervroeg ik de minister van Migratie- en Asielbeleid over de indienstneming van deskundigen bij de Dienst Vreemdelingenzaken. Het koninklijk besluit van 17 mei 2007 voorziet immers in de aanwezigheid van een netwerk van deskundigen. In haar antwoord zei de minister dat er kandidaten waren gevonden voor elk van de 34 specialisaties die in het koninklijk besluit worden vermeld, maar dat het dossier nog bij de staatssecretaris voor Begroting op een akkoord lag te wachten.

Hoe lang ligt het dossier over het netwerk van deskundigen bij de Dienst Vreemdelingenzaken al ter goedkeuring bij de staatssecretaris? Waarom werd het nog altijd niet goedgekeurd? Is de staatssecretaris van plan om het dossier snel goed te keuren zodat de kandidaat-specialisten aan de slag kunnen gaan? Welke financiële middelen stelt de staatssecretaris of de regering ter beschikking om dit netwerk van 34 specialisten te financieren? Vind hij dat er voldoende middelen zijn uitgetrokken?

De heer Melchior Wathelet, staatssecretaris voor Begroting, toegevoegd aan de eerste minister, en staatssecretaris voor Gezinsbeleid, toegevoegd aan de minister van Werk, en wat de aspecten inzake personen- en familierecht betreft, toegevoegd aan de minister van Justitie. – Het vermelde koninklijk besluit werd op 27 maart 2007 door mevrouw Van den Bossche goedgekeurd.

institutions de formation et à l'administration.

La formation visant à obtenir l' « attestation de compétence d'agent de gardiennage–gardien du patrimoine » avec, en tant que matière, « prévention appliquée et intervention dans des institutions permanentes qui gèrent un patrimoine culturel » est reconnue depuis peu.

Ce n'est qu'à partir du 1^{er} juin 2011 que les agents de gardiennage des musées qui assument la tâche de gardien du patrimoine devront posséder le diplôme spécifique de « gardien du patrimoine ».

Je fournirai à Mme Van dermeersch un aperçu mentionnant l'entrée en vigueur des formations de gardiens du patrimoine et la date à laquelle les intéressés doivent satisfaire aux nouvelles exigences en matière de formation. Je lui remets également une copie du tableau avec les dates de début des cours.

Mme Anke Van dermeersch (VB). – *C'est dommage que le ministre De Padt ne réponde pas lui-même. J'aurais souhaité obtenir plus d'explications sur les problèmes relatifs au démarrage de la formation.*

Demande d'explications de Mme Nahima Lanjri au secrétaire d'État au Budget et à la Politique des familles sur «les candidats-spécialistes auprès de l'Office des étrangers» (n° 4-794)

Mme Nahima Lanjri (CD&V). – *Lors de la séance plénière du 12 février, j'ai interrogé la ministre de la Politique de migration et d'asile sur le recrutement de spécialistes à l'Office des étrangers. L'arrêté royal du 17 mai 2007 prévoit en effet un réseau de spécialistes. Dans sa réponse, la ministre a déclaré qu'un candidat spécialiste a été trouvé pour chacune des 34 spécialisations prévues dans l'arrêté royal du 17 mai 2007 mais que le dossier était soumis pour accord au secrétaire d'État au Budget.*

Depuis combien de temps le dossier attend-il l'approbation du secrétaire d'État ? Pourquoi n'a-t-il toujours pas été approuvé ? Le secrétaire d'État a-t-il l'intention d'approuver rapidement ce dossier pour que les candidats spécialistes puissent entrer en fonction ? Quels moyens financiers le secrétaire d'État ou le gouvernement offre-t-il pour financer ce réseau de 34 spécialistes ? Les moyens dégagés sont-ils suffisants à ses yeux ?

M. Melchior Wathelet, secrétaire d'État au Budget, adjoint au premier ministre, et secrétaire d'État à la Politique des familles, adjoint à la ministre de l'Emploi, et en ce qui concerne les aspects du droit des personnes et de la famille, adjoint au ministre de la Justice. – *L'arrêté royal en question a été approuvé par Mme Van den Bossche le 27 mars 2007.*

Aucun dossier ne m'a jusqu'à présent été transmis

Over de rekrutering van de deskundigen werd mij tot op heden geen dossier overgezonden. Noch mijn kabinet, noch mijn administratie hebben hierover iets ontvangen. Daar ik het dossier nooit heb ontvangen, kan ik me er moeilijk over uitspreken. Nochtans verklaarde de Inspectie van Financiën in een advies van 22 maart 2007 over het koninklijk besluit dat de budgettaire weerslag van het dossier onbekend was, maar dat er voldoende kredieten beschikbaar waren op de basisallocatie nr. 1355.03.120023.

In het kader van de begrotingsnotificaties heeft de regering onlangs de volgende bedragen aan de Dienst Vreemdelingenzaken toegekend, evenwel zonder te verwijzen naar de kandidaat-deskundigen in kwestie. In de begroting voor 2008 was 400 000 euro ingeschreven voor 60 contractuele ambtenaren voor de Dienst Vreemdelingenzaken, met indienstneming op 1 oktober 2008. Op de initiële begroting voor 2009 is 13 miljoen euro ingeschreven voor nieuwe initiatieven en het departement is zelf verantwoordelijk voor de verdeling van dat bedrag.

Mevrouw Nahima Lanjri (CD&V). – Deze zaak begint toch kafkaïaanse kenmerken te vertonen. Toen ik op 12 februari mijn vraag stelde, moest de staatssecretaris, als vrijwilliger van dienst, het antwoord van minister Turtelboom voorlezen. Zij verwees toen naar hem. Ik geloof de staatssecretaris wanneer hij zegt dat hij nog geen dossier heeft ontvangen. Hij verklaart dat er wel degelijk kredieten zijn toegekend, maar ik weet niet of ze ook dienen voor de financiering van het netwerk van deskundigen. Ik weet dus nog altijd niet of die mensen aan de slag kunnen gaan, tenzij de staatssecretaris een en ander nog kan verduidelijken.

De heer Melchior Wathelet, staatssecretaris voor Begroting, toegevoegd aan de eerste minister, en staatssecretaris voor Gezinsbeleid, toegevoegd aan de minister van Werk, en wat de aspecten inzake personen- en familierecht betreft, toegevoegd aan de minister van Justitie. – Ik kan hier alleen aan toevoegen dat de Inspectie van Financiën in 2007, toen het koninklijk besluit werd uitgevaardigd, om advies werd gevraagd. Die heeft geantwoord dat de Dienst Vreemdelingenzaken over voldoende middelen beschikt om het koninklijk besluit ten uitvoer te brengen. Als staatssecretaris heb ik vandaag geen dossier voor nieuwe uitgaven ontvangen.

De begrotingscontrole van 2008 en de begroting van 2009 heeft de Dienst Vreemdelingenzaken bijkomende middelen toegewezen. Uiteraard is het de taak van de bevoegde minister om die middelen op de best mogelijke manier te besteden.

Mevrouw Nahima Lanjri (CD&V). – Ik heb mijn vraag om uitleg gesteld omdat minister Turtelboom hier op 12 februari heeft gezegd dat het dossier bij de staatssecretaris voor Begroting en Gezinsbeleid op een akkoord lag te wachten. De staatssecretaris spreekt dat vandaag tegen. Ik hoop dat hij dit misverstand met de minister kan uitklaren want anders zie ik me verplicht minister Turtelboom er opnieuw over te ondervragen. De staatssecretaris zegt ook dat minister Turtelboom de nodige budgetten heeft om deskundigen in dienst te nemen. Toch is daar nog geen werk van gemaakt en weet ik helemaal niet wanneer dat effectief zal gebeuren.

De voorzitter. – De agenda van deze vergadering is

concernant le recrutement de spécialistes et je peux donc difficilement me prononcer à ce sujet.

L'Inspection des Finances a néanmoins déclaré, dans un avis du 22 mars 2007 relatif à cet arrêté royal, que l'impact budgétaire du dossier n'était pas connu mais que les crédits disponibles dans l'allocation de base n° 1355.03.120023 étaient suffisants.

Dans le cadre des notifications budgétaires, le gouvernement fédéral vient d'octroyer les montants suivants à l'Office des étrangers sans toutefois faire référence au candidat spécialiste concerné. Au budget de 2008, 400 000 euros ont été inscrits pour 60 contractuels à l'Office des étrangers, avec entrée en service au 1^{er} octobre 2008. Au budget initial de 2009, 13 millions d'euros ont été inscrits pour des initiatives nouvelles ; le département est seul responsable de la répartition de ce montant.

Mme Nahima Lanjri (CD&V). – *Cette affaire prend une tournure kafkaïenne. Je veux bien croire le secrétaire d'État quand il affirme n'avoir pas reçu le dossier. Il dit que des crédits budgétaires ont été prévus mais ignore s'ils serviront à financer le réseau de spécialistes. Je ne sais donc toujours pas si ces personnes pourront enfin entrer en fonction, à moins que le secrétaire d'État n'apporte d'autres précisions.*

M. Melchior Wathelet, *secrétaire d'État au Budget, adjoint au premier ministre, et secrétaire d'État à la Politique des familles, adjoint à la ministre de l'Emploi, et en ce qui concerne les aspects du droit des personnes et de la famille, adjoint au ministre de la Justice.* – *Je répète que l'Inspection des Finances a estimé en 2007 que l'Office des étrangers disposait de moyens suffisants pour exécuter l'arrêté royal. Je n'ai reçu aucun dossier concernant de nouvelles dépenses.*

Le contrôle budgétaire de 2008 et le budget de 2009 ont accordé à l'Office des moyens supplémentaires mais c'est bien sûr à la ministre compétente de décider de la meilleure affectation de ces moyens.

Mme Nahima Lanjri (CD&V). – *J'espère que le malentendu entre la ministre et le secrétaire d'État pourra être dissipé rapidement sinon je me verrai dans l'obligation d'interroger à nouveau Mme Turtelboom à ce sujet. Le secrétaire d'État dit que Mme Turtelboom a les moyens de recruter les spécialistes mais elle ne l'a toujours pas fait.*

M. le président. – L'ordre du jour de la présente séance est

afgewerkt.

De volgende vergadering vindt plaats donderdag 19 maart om 10 uur.

(De vergadering wordt gesloten om 19.05 uur.)

Berichten van verhindering

Afwezig met bericht van verhindering: mevrouw Lizin en de heer Collignon, om gezondheidsredenen, de dames Lijnen en Smet, de heren Delpérée en Wille, in het buitenland, de heren Elsen en Van Hauthem, om familiale redenen, de heer Lambert.

ainsi épuisé.

La prochaine séance aura lieu le jeudi 19 mars à 10 h.

(La séance est levée à 19 h 05.)

Excusés

Mme Lizin et M. Collignon, pour raison médicale, Mmes Lijnen et Smet, MM. Delpérée et Wille, à l'étranger, MM. Elsen et Van Hauthem, pour raisons familiales, et M. Lambert demandent d'excuser leur absence à la présente séance.

Bijlage

Naamstemmingen

Stemming 1

Aanwezig: 52
 Voor: 52
 Tegen: 0
 Onthoudingen: 0
 Voor

Filip Anthuenis, Wouter Beke, Sfia Bouarfa, Jacques Brotchi, Yves Buysse, Jurgen Ceder, Dirk Claes, Berni Collas, Alain Courtois, Hugo Coveliers, Marie-Hélène Crombé-Berton, Sabine de Bethune, Armand De Decker, Jean-Jacques De Gucht, Michel Delacroix, Anne Delvaux, Josy Dubié, Isabelle Durant, Richard Fournaux, Margriet Hermans, Louis Ide, Nele Jansegers, Nahima Lanjri, Nele Lijnen, Philippe Mahoux, Bart Martens, Vanessa Matz, Philippe Monfils, Philippe Moureaux, Freya Piryns, Jean-Paul Procureur, François Roelants du Vivier, Carine Russo, Els Schelfhout, Helga Stevens, Martine Taelman, Marleen Temmerman, Dominique Tilmans, Elke Tindemans, Hugo Vandenberghe, Pol Van Den Driessche, Anke Van dermeersch, Lieve Van Ermen, Freddy Van Gaever, Patrik Vankrunkelsven, Myriam Vanlerberghe, André Van Nieuwkerke, Karim Van Overmeire, Tony Van Parys, Marc Verwilghen, Christiane Vienne, Olga Zrihen.

Indiening van een voorstel

Het volgende voorstel werd ingediend:

Voorstel tot herziening van de Grondwet

Herziening van titel II van de Grondwet om nieuwe bepalingen in te voegen die de bescherming moeten verzekeren van de rechten en vrijheden gewaarborgd door het Verdrag tot bescherming van de rechten van de mens en de fundamentele vrijheden

(Verklaring van de wetgevende macht, zie "Belgisch Staatsblad" nr. 131, Ed. 2 van 2 mei 2007)

Voorstel tot herziening van de Grondwet teneinde in titel II van de Grondwet een artikel 22^{ter} in te voegen dat het recht van personen met een handicap op bepaalde maatregelen moet waarborgen (van de heer Francis Delpérée; Stuk 4-1205/1).

– **Dit voorstel zal worden verzonden naar de commissie voor de Institutionele Aangelegenheden.**

In overweging genomen voorstellen

Wetsvoorstellen

Artikel 81 van de Grondwet

Wetsvoorstel tot bestraffing van sommige zware misdrijven met daadwerkelijk levenslange opsluiting (van mevrouw Anke Van dermeersch c.s.; Stuk 4-1197/1).

– **Verzonden naar de commissie voor de Justitie.**

Wetsvoorstel tot wijziging van artikel 1255 van het Gerechtelijk Wetboek wat de persoonlijke verschijning en de poging tot verzoening bij echtscheiding betreft (van mevrouw Martine Taelman; Stuk 4-1200/1).

– **Verzonden naar de commissie voor de Justitie.**

Annexe

Votes nominatifs

Vote n° 1

Présents : 52
 Pour : 52
 Contre : 0
 Abstentions : 0
 Pour

Dépôt d'une proposition

La proposition ci-après a été déposée :

Proposition de révision de la Constitution

Révision du titre II de la Constitution, en vue d'y insérer des dispositions nouvelles permettant d'assurer la protection des droits et libertés garantis par la Convention de sauvegarde des droits de l'homme et des libertés fondamentales

(Déclaration du pouvoir législatif, voir le « Moniteur belge » n° 131, Éd. 2 du 2 mai 2007)

Proposition de révision de la Constitution visant à insérer, au titre II de la Constitution, un article 22^{ter} garantissant le droit des personnes handicapées de bénéficier de certaines mesures (de M. Francis Delpérée ; Doc. 4-1205/1).

– **La proposition sera envoyée à la commission des Affaires institutionnelles.**

Propositions prises en considération

Propositions de loi

Article 81 de la Constitution

Proposition de loi punissant certaines infractions graves de la réclusion à perpétuité effective (de Mme Anke Van dermeersch et consorts ; Doc. 4-1197/1).

– **Envoi à la commission de la Justice.**

Proposition de loi modifiant l'article 1255 du Code judiciaire en ce qui concerne la comparution personnelle et la tentative de conciliation en cas de divorce (de Mme Martine Taelman ; Doc. 4-1200/1).

– **Envoi à la commission de la Justice.**

Wetsvoorstel tot aanpassing van het Burgerlijk Wetboek aan de afschaffing van de doodstraf (van mevrouw Martine Taelman; Stuk **4-1201/1**).

– **Verzonden naar de commissie voor de Justitie.**

Wetsvoorstel tot wijziging van artikel 274 van het Wetboek van strafvordering, wat betreft het positief injunctierecht (van mevrouw Martine Taelman; Stuk **4-1202/1**).

– **Verzonden naar de commissie voor de Justitie.**

Wetsvoorstel tot wijziging van artikel 51 van de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten, met het oog op het uitbreiden van de regeling economische werkloosheid tot de bedienden om de crisis het hoofd te bieden (van de heer Alain Destexhe; Stuk **4-1206/1**).

– **Verzonden naar de commissie voor de Sociale Aangelegenheden.**

Wetsvoorstel tot wijziging van het koninklijk besluit van 27 september 1966 tot vaststelling, wat de particuliere sector betreft, van de gegevens die de afrekening moet bevatten welke bij elke definitieve betaling van het loon aan de werknemers overhandigd wordt, om er de verplichting in op te nemen jaarlijks het totale bedrag mee te delen dat de werkgever aan sociale bijdragen heeft betaald (van de heer Alain Destexhe; Stuk **4-1207/1**).

– **Verzonden naar de commissie voor de Sociale Aangelegenheden.**

Wetsvoorstel houdende diverse maatregelen inzake transparantie in bank- en financiële zaken (van de heer Alain Destexhe; Stuk **4-1208/1**).

– **Verzonden naar de commissie voor de Financiën en voor de Economische Aangelegenheden.**

Wetsvoorstel tot wijziging van de wet van 13 juni 2005 betreffende de elektronische communicatie teneinde overmatige schuldenlast als gevolg van schulden door gsm-gebruik te bestrijden (van de heren Marc Elsen en Jean-Paul Procureur; Stuk **4-1210/1**).

– **Verzonden naar de commissie voor de Financiën en voor de Economische Aangelegenheden.**

Wetsvoorstel tot wijziging van het Gerechtelijk Wetboek, betreffende het sluiten der deuren in familiezaken (van mevrouw Christine Defraigne en de heren Philippe Mahoux en Christophe Collignon; Stuk **4-1211/1**).

– **Verzonden naar de commissie voor de Justitie.**

Wetsvoorstel houdende wijziging van de wetten betreffende het statuut van de politieke gevangenen en hun rechthebbenden, gecoördineerd op 16 oktober 1954 (van de heer Philippe Mahoux; Stuk **4-1214/1**).

– **Verzonden naar de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen en voor de Landsverdediging.**

Wetsvoorstel tot wijziging van artikel 61 van het Wetboek van vennootschappen, met het oog op het invoeren van een overmachtbepaling voor de vennootschapsorganen (van de heer Hugo Vandenberghe c.s.; Stuk **4-1217/1**).

Proposition de loi adaptant le Code civil à l'abolition de la peine de mort (de Mme Martine Taelman ; Doc. **4-1201/1**).

– **Envoi à la commission de la Justice.**

Proposition de loi modifiant l'article 274 du Code d'instruction criminelle en ce qui concerne le droit d'injonction positive (de Mme Martine Taelman ; Doc. **4-1202/1**).

– **Envoi à la commission de la Justice.**

Proposition de loi modifiant l'article 51 de la loi du 3 juillet 1978 sur les contrats de travail, en vue d'étendre le régime du chômage économique aux employés pour faire face à la crise (de M. Alain Destexhe ; Doc. **4-1206/1**).

– **Envoi à la commission des Affaires sociales.**

Proposition de loi modifiant l'arrêté royal du 27 septembre 1966 déterminant, pour le secteur privé, les renseignements que doit contenir le décompte remis aux travailleurs lors de chaque règlement définitif de la rémunération, afin d'y insérer l'obligation de communiquer annuellement le montant de l'ensemble des cotisations sociales payées par l'employeur (de M. Alain Destexhe ; Doc. **4-1207/1**).

– **Envoi à la commission des Affaires sociales.**

Proposition de loi portant diverses mesures de transparence en matière bancaire et financière (de M. Alain Destexhe ; Doc. **4-1208/1**).

– **Envoi à la commission des Finances et des Affaires économiques.**

Proposition de loi modifiant la loi du 13 juin 2005 relative aux communications électroniques, en vue de lutter contre le surendettement lié aux dettes de GSM (de MM. Marc Elsen et Jean-Paul Procureur ; Doc. **4-1210/1**).

– **Envoi à la commission des Finances et des Affaires économiques.**

Proposition de loi modifiant le Code judiciaire, relatif au huis clos en matière familiale (de Mme Christine Defraigne et MM. Philippe Mahoux et Christophe Collignon ; Doc. **4-1211/1**).

– **Envoi à la commission de la Justice.**

Proposition de loi modifiant les lois relatives au statut des prisonniers politiques et de leurs ayants droit, coordonnées le 16 octobre 1954 (de M. Philippe Mahoux ; Doc. **4-1214/1**).

– **Envoi à la commission des Relations extérieures et de la Défense.**

Proposition de loi modifiant l'article 61 du Code des sociétés en vue de l'introduction d'une disposition relative à la force majeure pour les organes des sociétés (de M. Hugo Vandenberghe et consorts ; Doc. **4-1217/1**).

– **Verzonden naar de commissie voor de Justitie.**

Voorstellen van resolutie

Voorstel van resolutie betreffende een grotere betrokkenheid van België in de strijd tegen HIV en aids in zwart Afrika (van mevrouw Anne Delvaux c.s.; Stuk 4-1213/1).

– **Verzonden naar de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen en voor de Landsverdediging.**

Voorstel van resolutie betreffende de Iraanse mensenrechtenactiviste Shirin Ebadi (van mevrouw Sabine de Bethune c.s.; Stuk 4-1216/1).

– **Verzonden naar de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen en voor de Landsverdediging.**

Intrekking van een voorstel

Mevrouw Nahima Lanjri heeft haar voorstel van resolutie betreffende uitbreiding van het systeem van de sociale derde betaler (4-1166), ingetrokken.

– **Voor kennisgeving aangenomen.**

Samenstelling van commissies

Met toepassing van artikel 21-4, tweede zin, van het Reglement werd de volgende wijziging in de samenstelling van de volgende commissie aangebracht:

Commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen en voor de Landsverdediging:

- de heer Christophe Collignon wordt plaatsvervangend lid.

Vragen om uitleg

Het Bureau heeft volgende vragen om uitleg ontvangen:

- van de heer Dirk Claes aan de minister van Binnenlandse Zaken over “*het dreigende personeelstekort bij de Civiele Bescherming*” (nr. 4-799)
- van de heer Dirk Claes aan de minister van Binnenlandse Zaken over “*de samenwerking tussen politie en buurtinformatienetwerken*” (nr. 4-800)
- van de heer Dirk Claes aan de minister van Binnenlandse Zaken over “*het stijgende geweld op huisartsen*” (nr. 4-801)
- van de heer Jacques Brotchi aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over “*de terugbetaling van de omkeerbare medicamenteuze hormonale behandeling van plegers van seksuele misdrijven*” (nr. 4-802)
- van de heer Patrik Vankrunkelsven aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over “*de lonen van psychiaters*” (nr. 4-803)
- van de heer Louis Ide aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over “*de numerus clausus en het kadaster van medische beroepen*” (nr. 4-804)

– **Envoi à la commission de la Justice.**

Propositions de résolution

Proposition de résolution visant à renforcer l'implication de la Belgique en matière de VIH/sida en Afrique subsaharienne (de Mme Anne Delvaux et consorts ; Doc. 4-1213/1).

– **Envoi à la commission des Relations extérieures et de la Défense.**

Proposition de résolution relative à la militante iranienne des droits de l'homme Shirin Ebadi (de Mme Sabine de Bethune et consorts ; Doc. 4-1216/1).

– **Envoi à la commission des Relations extérieures et de la Défense.**

Retrait d'une proposition

Mme Nahima Lanjri a retiré sa proposition de résolution visant à étendre le régime du tiers payant social (4-1166).

– **Pris pour notification.**

Composition de commissions

En application de l'article 21-4, 2^{ème} phrase, du Règlement, la modification suivante a été apportée dans la composition de la commission ci-après :

Commission des Relations extérieures et de la Défense :

- M. Christophe Collignon devient membre suppléant.

Demandes d'explications

Le Bureau a été saisi des demandes d'explications suivantes :

- de M. Dirk Claes au ministre de l'Intérieur sur « *le manque de personnel imminent au sein de la Protection civile* » (n° 4-799)
- de M. Dirk Claes au ministre de l'Intérieur sur « *la collaboration entre la police et les réseaux d'information de quartier* » (n° 4-800)
- de M. Dirk Claes au ministre de l'Intérieur sur « *la montée de la violence à l'encontre des médecins généralistes* » (n° 4-801)
- de M. Jacques Brotchi à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur « *le remboursement du traitement hormonal médicamenteux réversible des auteurs de délits sexuels* » (n° 4-802)
- de M. Patrik Vankrunkelsven à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur « *les salaires des psychiatres* » (n° 4-803)
- de M. Louis Ide à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur « *le numerus clausus et le cadastre des professions médicales* » (n° 4-804)

- van de heer Louis Ide aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over “*criminaliteit jegens zorgverleners*” (nr. 4-805)
- van de heer Berni Collas aan de minister voor Ondernemen en Vereenvoudigen over “*de coördinatie van de radiofrequenties*” (nr. 4-806)
- van de heer Wouter Beke aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken over “*de ratificatie van het nieuwe Beneluxverdrag*” (nr. 4-807)
- van mevrouw Sabine de Bethune aan de minister van Justitie over “*de zorgverlofregelingen in de magistratuur*” (nr. 4-808)
- van mevrouw Anke Van dermeersch aan de minister van Binnenlandse Zaken en aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over “*de fondsen onder toezicht van de minister*” (nr. 4-809)
- van mevrouw Anke Van dermeersch aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over “*de terugbetaling van geneesmiddelen tegen migraine*” (nr. 4-810)
- van de heer Hugo Vandenberghe aan de minister van Justitie over “*het gebruik van cannabis en heroïne*” (nr. 4-811)
- van de heer Hugo Vandenberghe aan de minister van Binnenlandse Zaken, aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid en aan de vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen over “*de verkoop van alcohol aan minderjarigen*” (nr. 4-812)
- van mevrouw Anke Van dermeersch aan de eerste minister en aan de minister voor Ondernemen en Vereenvoudigen over “*een tweede herstelplan*” (nr. 4-813)
- van mevrouw Els Schelfhout aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken over “*de Task Force Mineral Resources in Central Africa*” (nr. 4-814)
- van de heer Hugo Vandenberghe aan de vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen over “*de hypothecaire inschrijving*” (nr. 4-815)
- van mevrouw Els Schelfhout aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over “*de berekening van de ziekte-uitkeringen*” (nr. 4-816)
- van de heer Dirk Claes aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over “*het statuut van huisartsen in opleiding*” (nr. 4-817)
- de M. Louis Ide à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur « *la criminalité à l'encontre des prestataires de soins* » (n° 4-805)
- de M. Berni Collas au ministre pour l'Entreprise et la Simplification sur « *la coordination des fréquences radio* » (n° 4-806)
- de M. Wouter Beke au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères sur « *la ratification du nouveau Traité Benelux* » (n° 4-807)
- de Mme Sabine de Bethune au ministre de la Justice sur « *les réglementations en matière de congé d'assistance dans la magistrature* » (n° 4-808)
- de Mme Anke Van dermeersch au ministre de l'Intérieur et à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur « *les fonds sous la tutelle du ministre* » (n° 4-809)
- de Mme Anke Van dermeersch à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur « *le remboursement de médicaments contre la migraine* » (n° 4-810)
- de M. Hugo Vandenberghe au ministre de la Justice sur « *l'usage du cannabis et de l'héroïne* » (n° 4-811)
- de M. Hugo Vandenberghe au ministre de l'Intérieur, à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique et au vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles sur « *la vente de boissons alcoolisées aux mineurs* » (n° 4-812)
- de Mme Anke Van dermeersch au premier ministre et au ministre pour l'Entreprise et la Simplification sur « *un deuxième plan de relance* » (n° 4-813)
- de Mme Els Schelfhout au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères sur « *le Task Force Mineral Resources in Central Africa* » (n° 4-814)
- de M. Hugo Vandenberghe au vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles sur « *l'inscription hypothécaire* » (n° 4-815)
- de Mme Els Schelfhout à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur « *le calcul des allocations de maladie* » (n° 4-816)
- de M. Dirk Claes à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur « *le statut des médecins généralistes en formation* » (n° 4-817)

Evocatie

De Senaat heeft bij boodschap van 9 maart 2009 aan de Kamer van volksvertegenwoordigers ter kennis gebracht dat tot evocatie is overgegaan, op die datum, van de volgende wetsontwerpen:

Ontwerp van economische herstelwet (Stuk 4-1199/1).

- **Het wetsontwerp werd verzonden naar de commissie voor de Financiën en voor de Economische Angelegenheden en naar de commissie voor de Sociale**

Évocation

Par message du 9 mars 2009, le Sénat a informé la Chambre des représentants de la mise en œuvre, ce même jour, de l'évocation des projets de loi qui suivent :

Projet de loi de relance économique (Doc. 4-1199/1).

- **Le projet de loi a été envoyé à la commission des Finances et des Affaires économiques et à la commission**

Aangelegenheden.**Boodschappen van de Kamer**

Bij boodschappen van 5 maart 2009 heeft de Kamer van volksvertegenwoordigers aan de Senaat overgezonden, zoals ze ter vergadering van dezelfde dag werden aangenomen:

Artikel 78 van de Grondwet

Wetsontwerp tot wijziging van diverse wetten betreffende het statuut van de militairen (Stuk **4-1198/1**).

- **Het wetsontwerp werd ontvangen op 6 maart 2009; de uiterste datum voor evocatie is maandag 23 maart 2009.**
- **De Kamer heeft het ontwerp aangenomen op 5 maart 2009.**

Kennisgeving

Wetsontwerp houdende wijziging van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, met het oog op de erkenning en financiering van palliatieve thuiszorgequipes voor kinderen (van mevrouw Myriam Vanlerberghe en mevrouw Marleen Temmerman; Stuk **4-814/1**).

- **De Kamer heeft het ontwerp aangenomen op 5 maart 2009 zoals het haar door de Senaat werd overgezonden.**

Wetsontwerp houdende goedkeuring van de Resoluties 63-2 en 63-3 van de Raad van gouverneurs van het Internationaal Monetair Fonds betreffende de amendering van de statuten van het Internationaal Monetair Fonds (van de Regering; Stuk **4-1074/1**).

- **De Kamer heeft het ontwerp aangenomen op 5 maart 2009 zoals het haar door de Senaat werd overgezonden.**

Grondwettelijk Hof – Arresten

Met toepassing van artikel 113 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Arbitragehof, geeft de griffier van het Grondwettelijk Hof kennis aan de voorzitter van de Senaat van:

- het arrest nr. 31/2009, uitgesproken op 24 februari 2009, inzake het beroep tot vernietiging van de artikelen 27 en 33 van de wet van 15 mei 2007 tot wijziging van het Gerechtelijk Wetboek betreffende het deskundigenonderzoek en tot herstel van artikel 509^{quater} van het Strafwetboek, ingesteld door Thierry Mansvelt en anderen (rolnummer 4436);
- het arrest nr. 32/2009, uitgesproken op 24 februari 2009, inzake de prejudiciële vragen over artikel 4 van het koninklijk besluit van 30 januari 1997 betreffende het pensioenstelsel der zelfstandigen met toepassing van de artikelen 15 en 27 van de wet van 26 juli 1996 tot modernisering van de sociale zekerheid en tot vrijwaring van de leefbaarheid van de wettelijke pensioenstelsels en van artikel 3, §1, 4°, van de wet van 26 juli 1996 strekkende tot realisatie van de budgettaire voorwaarden tot deelname van België aan de Europese en Monetaire Unie, bekrachtigd

des Affaires sociales.**Messages de la Chambre**

Par messages du 5 mars 2009, la Chambre des représentants a transmis au Sénat, tels qu'ils ont été adoptés en sa séance du même jour :

Article 78 de la Constitution

Projet de loi modifiant diverses lois relatives au statut des militaires (Doc. **4-1198/1**).

- **Le projet de loi a été reçu le 6 mars 2009 ; la date limite pour l'évocation est le lundi 23 mars 2009.**
- **La Chambre a adopté le projet le 5 mars 2009.**

Notification

Projet de loi modifiant la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, en vue de l'agrément et du financement des équipes de soins palliatifs à domicile pour enfants (de Mme Myriam Vanlerberghe et Mme Marleen Temmerman ; Doc. **4-814/1**).

- **La Chambre a adopté le projet le 5 mars 2009 tel qu'il lui a été transmis par le Sénat.**

Projet de loi portant approbation des Résolutions 63-2 et 63-3 du Conseil des gouverneurs du Fonds Monétaire International et relatif à l'amendement des statuts du Fonds Monétaire International (du Gouvernement ; Doc. **4-1074/1**).

- **La Chambre a adopté le projet le 5 mars 2009 tel qu'il lui a été transmis par le Sénat.**

Cour constitutionnelle – Arrêts

En application de l'article 113 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d'arbitrage, le greffier de la Cour constitutionnelle notifie au président du Sénat :

- l'arrêt n° 31/2009, rendu le 24 février 2009, en cause le recours en annulation des articles 27 et 33 de la loi du 15 mai 2007 modifiant le Code judiciaire en ce qui concerne l'expertise et rétablissant l'article 509^{quater} du Code pénal, introduit par Thierry Mansvelt et autres (numéro du rôle 4436) ;
- l'arrêt n° 32/2009, rendu le 24 février 2009, en cause les questions préjudicielles concernant l'article 4 de l'arrêté royal du 30 janvier 1997 relatif au régime de pension des travailleurs indépendants en application des articles 15 et 27 de la loi du 26 juillet 1996 portant modernisation de la sécurité sociale et assurant la viabilité des régimes légaux de pensions et de l'article 3, §1^{er}, 4°, de la loi du 26 juillet 1996 visant à réaliser les conditions budgétaires de la participation de la Belgique à l'Union économique et monétaire européenne, confirmé par l'article 6, 2°, de la loi

- bij artikel 6, 2°, van de wet van 26 juni 1997, gesteld door de Arbeidsrechtbank te Nijvel (rolnummer 4461);
- het arrest nr. 34/2009, uitgesproken op 24 februari 2009, inzake de vordering tot schorsing van het decreet van de Franse Gemeenschap van 18 juli 2008 tot regeling van de inschrijvingen van de leerlingen in de eerste graad van het secundair onderwijs en tot bevordering van de sociale gemengdheid binnen de schoolinrichtingen, ingesteld door Katia Aksajef en anderen (rolnummer 4564);
 - het arrest nr. 35/2009, uitgesproken op 4 maart 2009, inzake de prejudiciële vraag over artikel 53, eerste lid, van de wet van 17 mei 2006 betreffende de externe rechtspositie van de veroordeelden tot een vrijheidsstraf en de aan het slachtoffer toegekende rechten in het raam van de strafuitvoeringsmodaliteiten, gesteld door de Strafvtoeringsrechtbank te Brussel (rolnummer 4459);
 - het arrest nr. 36/2009, uitgesproken op 4 maart 2009, inzake de prejudiciële vragen over artikel 20, §3, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State, gesteld door de Raad van State (rolnummers 4513, 4514 en 4515, samengevoegde zaken);
 - het arrest nr. 37/2009, uitgesproken op 4 maart 2009, inzake de prejudiciële vraag over de artikelen 64, 65, 68 en 96 van de wet van 17 mei 2006 betreffende de externe rechtspositie van de veroordeelden tot een vrijheidsstraf en de aan het slachtoffer toegekende rechten in het raam van de strafuitvoeringsmodaliteiten, gesteld door de Strafvtoeringsrechtbank te Antwerpen (rolnummer 4517).
- **Voor kennisgeving aangenomen.**

Grondwettelijk Hof – Prejudiciële vragen

Met toepassing van artikel 77 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Arbitragehof, geeft de griffier van het Grondwettelijk Hof aan de voorzitter van de Senaat kennis van:

- de prejudiciële vragen betreffende artikel 24*bis* van de faillissementswet van 8 augustus 1997, zoals ingevoegd bij de wet van 20 juli 2005 en gewijzigd bij de wet van 20 juli 2006, gesteld door het Hof van Beroep te Luik (rolnummer 4633);
 - de prejudiciële vragen over artikel 38, §5, van de wetten betreffende de politie over het wegverkeer, gecoördineerd bij koninklijk besluit van 16 maart 1968, zoals ingevoegd bij de wet van 21 april 2007, gesteld door de Rechtbank van eerste aanleg te Ieper (rolnummer 4634);
 - de prejudiciële vragen over artikel 40, §1, van het Vlaamse decreet van 18 december 1992 houdende bepalingen tot begeleiding van de begroting 1993, en over de artikelen 3, 9 en 11 van de wet van 12 april 1965 betreffende het vervoer van gasachtige produkten en andere door middel van leidingen, gesteld door de Raad van State (rolnummer 4637).
- **Voor kennisgeving aangenomen.**

du 26 juin 1997, posées par le Tribunal du travail de Nivelles (numéro du rôle 4461) ;

- l'arrêt n° 34/2009, rendu le 24 février 2009, en cause la demande de suspension du décret de la Communauté française du 18 juillet 2008 visant à réguler les inscriptions des élèves dans le 1^{er} degré de l'enseignement secondaire et à favoriser la mixité sociale au sein des établissements scolaires, introduite par Katia Aksajef et autres (numéro du rôle 4564) ;
 - l'arrêt n° 35/2009, rendu le 4 mars 2009, en cause la question préjudicielle concernant l'article 53, alinéa 1^{er}, de la loi du 17 mai 2006 relative au statut juridique externe des personnes condamnées à une peine privative de liberté et aux droits reconnus à la victime dans le cadre des modalités d'exécution de la peine, posée par le Tribunal de l'application des peines de Bruxelles (numéro du rôle 4459) ;
 - l'arrêt n° 36/2009, rendu le 4 mars 2009, en cause les questions préjudicielles concernant l'article 20, §3, des lois coordonnées sur le Conseil d'État, posées par le Conseil d'État (numéros du rôle 4513, 4514 et 4515, affaires jointes) ;
 - l'arrêt n° 37/2009, rendu le 4 mars 2009, en cause la question préjudicielle concernant les articles 64, 65, 68 et 96 de la loi du 17 mai 2006 relative au statut juridique externe des personnes condamnées à une peine privative de liberté et aux droits reconnus à la victime dans le cadre des modalités d'exécution de la peine, posée par le Tribunal de l'application des peines d'Anvers (numéro du rôle 4517).
- **Pris pour notification.**

Cour constitutionnelle – Questions préjudicielles

En application de l'article 77 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d'arbitrage, le greffier de la Cour constitutionnelle notifie au président du Sénat :

- les questions préjudicielles relatives à l'article 24*bis* de la loi du 8 août 1997 sur les faillites, tel qu'il a été inséré par la loi du 20 juillet 2005 et modifié par la loi du 20 juillet 2006, posées par la Cour d'appel de Liège (numéro du rôle 4633) ;
 - les questions préjudicielles concernant l'article 38, §5, des lois relatives à la police de la circulation routière, coordonnées par arrêté royal du 16 mars 1968, tel qu'il a été inséré par la loi du 21 avril 2007, posées par le Tribunal de première instance d'Ypres (numéro du rôle 4634) ;
 - les questions préjudicielles concernant l'article 40, §1^{er}, du décret flamand du 18 décembre 1992 contenant des mesures d'accompagnement du budget 1993, et des articles 3, 9 et 11 de la loi du 12 avril 1965 relative au transport de produits gazeux et autres par canalisations, posées par le Conseil d'État (numéro du rôle 4637).
- **Pris pour notification.**

Grondwettelijk Hof – Beroepen

Met toepassing van artikel 76 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Arbitragehof, geeft de griffier van het Grondwettelijk Hof kennis aan de voorzitter van de Senaat van:

- het beroep tot vernietiging van artikel 57 van het decreet van het Waalse Gewest van 17 juli 2008 tot wijziging van het decreet van 12 april 2001 betreffende de organisatie van de gewestelijke elektriciteitsmarkt, ingesteld door de nv "I.B.V. & C^{ie}" (rolnummer 4635).
- **Voor kennisgeving aangenomen.**

Arbeidsauditoraten

Bij brief van 16 februari 2009 heeft de arbeidsauditeur te Tongeren overeenkomstig artikel 346 van het Gerechtelijk Wetboek aan de Senaat overgezonden, het werkingsverslag 2008 van het Arbeidsauditoraat te Tongeren, goedgekeurd tijdens zijn korpsvergadering van 11 februari 2009.

Bij brief van 27 februari 2009 heeft de arbeidsauditeur te Gent overeenkomstig artikel 346 van het Gerechtelijk Wetboek aan de Senaat overgezonden, het werkingsverslag 2008 van het Arbeidsauditoraat te Gent, goedgekeurd tijdens zijn korpsvergadering van 25 februari 2009.

Bij brief van 6 maart 2009 heeft de arbeidsauditeur te Charleroi overeenkomstig artikel 346 van het Gerechtelijk Wetboek aan de Senaat overgezonden, het werkingsverslag 2008 van het Arbeidsauditoraat te Charleroi, goedgekeurd tijdens zijn korpsvergadering van 5 maart 2009.

Bij brief van 9 maart 2009 heeft de arbeidsauditeur te Antwerpen overeenkomstig artikel 346, §3, eerste lid van het Gerechtelijk Wetboek aan de Senaat overgezonden, het werkingsverslag 2008 van het Arbeidsauditoraat te Antwerpen, goedgekeurd tijdens zijn korpsvergadering van 6 maart 2009.

- **Verzonden naar de commissie voor de Justitie.**

Arbeidsrechtbank

Bij brief van 9 maart 2009 heeft de voorzitter van de Arbeidsrechtbank te Oudenaarde overeenkomstig artikel 340 van het Gerechtelijk Wetboek aan de Senaat overgezonden, het werkingsverslag 2008 van de Arbeidsrechtbank te Oudenaarde, goedgekeurd tijdens zijn algemene vergadering van 6 maart 2009.

- **Verzonden naar de commissie voor de Justitie.**

Centrale Raad voor het Bedrijfsleven

Bij brief van 20 februari 2009 heeft de Centrale Raad voor het Bedrijfsleven, overeenkomstig artikel 1 van de wet van 20 september 1948 houdende organisatie van het bedrijfsleven aan de Senaat overgezonden:

- het advies over de werkgeversbijdrage in de prijs van de treinkaarten vanaf 1 februari 2009, goedgekeurd tijdens zijn

Cour constitutionnelle – Recours

En application de l'article 76 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d'arbitrage, le greffier de la Cour constitutionnelle notifie au président du Sénat :

- le recours en annulation de l'article 57 du décret de la Région wallonne du 17 juillet 2008 modifiant le décret du 12 avril 2001 relatif à l'organisation du marché régional de l'électricité, introduit par la S.A. « I.B.V. & C^{ie} » (numéro du rôle 4635).
- **Pris pour notification.**

Auditorats du Travail

Par lettre du 16 février 2009, l'auditeur du travail de Tongres a transmis au Sénat, conformément à l'article 346 du Code judiciaire, le rapport de fonctionnement 2008 de l'Auditorat du travail de Tongres, approuvé lors de son assemblée de corps du 11 février 2009.

Par lettre du 27 février 2009, l'auditeur du travail de Gand a transmis au Sénat, conformément à l'article 346 du Code judiciaire, le rapport de fonctionnement 2008 de l'Auditorat du travail de Gand, approuvé lors de son assemblée de corps du 25 février 2009.

Par lettre du 6 mars 2009, l'auditeur du travail de Charleroi a transmis au Sénat, conformément à l'article 346 du Code judiciaire, le rapport de fonctionnement 2008 de l'Auditorat du travail de Charleroi, approuvé lors de son assemblée de corps du 5 mars 2009.

Par lettre du 9 mars 2009, l'auditeur du travail d'Anvers a transmis au Sénat, conformément à l'article 346, §3, alinéa 1^{er} du Code judiciaire, le rapport de fonctionnement 2008 de l'Auditorat du travail d'Anvers, approuvé lors de son assemblée de corps du 6 mars 2009.

- **Envoi à la commission de la Justice.**

Tribunal du travail

Par lettre du 9 mars 2009, le président du Tribunal du travail de Audenarde a transmis au Sénat, conformément à l'article 340 du Code judiciaire, le rapport de fonctionnement 2008 du Tribunal du travail de Audenarde, approuvé lors de son assemblée générale du 6 mars 2009.

- **Envoi à la commission de la Justice.**

Conseil central de l'économie

Par lettre du 20 février 2009, le Conseil central de l'économie a transmis au Sénat, conformément à l'article premier de la loi du 20 septembre 1948 portant organisation de l'économie :

- l'avis concernant l'intervention des employeurs dans le prix des cartes train en application au 1^{er} février 2009, approuvé

plenaire vergadering van 20 februari 2009.

- **Verzonden naar de commissie voor de Financiën en voor de Economische Aangelegenheden.**

Opvolgingscomité voor de mechanismen verbonden met de voorzieningen voor de ontmanteling en voor het beheer van bestraalde splijtstoffen – Commissie voor nucleaire voorzieningen

Bij brief van 4 maart 2009 heeft de minister van Klimaat en Energie, overeenkomstig artikel 8, §1 van de wet van 11 april 2003 betreffende de voorzieningen aangelegd voor de ontmanteling van de kerncentrales en voor het beheer van splijtstoffen bestraald in deze centrales, gewijzigd bij wet van 25 april 2007 houdende diverse bepalingen, aan de voorzitter van de Senaat overgezonden, het jaarverslag voor 2006 van het Opvolgingscomité voor de mechanismen verbonden met de voorzieningen voor de ontmanteling en voor het beheer van bestraalde splijtstoffen.

- **Verzonden naar de commissie voor de Financiën en voor de Economische Aangelegenheden.**

Commissie voor nucleaire voorzieningen

Bij brief van 4 maart 2009 heeft de minister van Klimaat en Energie, overeenkomstig artikel 8, §1 van de wet van 11 april 2003 betreffende de voorzieningen aangelegd voor de ontmanteling van de kerncentrales en voor het beheer van splijtstoffen bestraald in deze centrales, gewijzigd bij wet van 25 april 2007 houdende diverse bepalingen, aan de voorzitter van de Senaat overgezonden, het jaarverslag voor 2007 van de Commissie voor nucleaire voorzieningen.

- **Verzonden naar de commissie voor de Financiën en voor de Economische Aangelegenheden.**

Europees Parlement

Bij brief van 5 maart 2009 heeft de voorzitter van het Europees Parlement aan de Senaat overgezonden:

- een wetgevingsresolutie over het voorstel voor een besluit van de Raad betreffende de verlenging van de Overeenkomst inzake wetenschappelijke en technologische samenwerking tussen de Europese Gemeenschap en de regering van de Verenigde Staten van Amerika;
- een resolutie over het voorstel voor een besluit van de Raad betreffende de sluiting van een overeenkomst ter hernieuwing van de Overeenkomst voor samenwerking op wetenschappelijk en technologisch gebied tussen de Europese Gemeenschap en de Russische Federatie;
- een resolutie over de wilde natuur in Europa;
- een resolutie over een agenda voor een duurzame toekomst van de algemene en zakenluchtvaart;
- een resolutie over de tweede strategische toetsing van het energiebeleid;
- een resolutie over de bestrijding van discriminatie op grond

lors de sa séance plénière du 20 février 2009.

- **Envoi à la commission des Finances et des Affaires économiques.**

Comité de suivi des mécanismes liés aux provisions pour le démantèlement et pour la gestion des matières fissiles irradiées – Commission des provisions nucléaires

Par lettre du 4 mars 2009, le ministre du Climat et de l'Énergie a transmis au président du Sénat, conformément à l'article 8, §1 de la loi du 11 avril 2003 sur les provisions constituées pour le démantèlement des centrales nucléaires et pour la gestion des matières fissiles irradiées dans ces centrales, modifiée par la loi du 25 avril 2007 portant des dispositions diverses, le rapport annuel pour 2006 du Comité de suivi des mécanismes liés aux provisions pour le démantèlement et pour la gestion des matières fissiles irradiées.

- **Envoi à la commission des Finances et des Affaires économiques.**

Commission des provisions nucléaires

Par lettre du 4 mars 2009, le ministre du Climat et de l'Énergie a transmis au président du Sénat, conformément à l'article 8, §1 de la loi du 11 avril 2003 sur les provisions constituées pour le démantèlement des centrales nucléaires et pour la gestion des matières fissiles irradiées dans ces centrales, modifiée par la loi du 25 avril 2007 portant des dispositions diverses, le rapport annuel pour 2007 de la Commission des provisions nucléaires.

- **Envoi à la commission des Finances et des Affaires économiques.**

Parlement européen

Par lettre du 5 mars 2009, le président du Parlement européen a transmis au Sénat :

- une résolution législative sur la proposition de décision du Conseil concernant la reconduction de l'accord de coopération scientifique et technologique entre la Communauté européenne et le gouvernement des États-Unis d'Amérique ;
- une résolution législative sur la proposition de décision du Conseil concernant la conclusion d'un accord visant à renouveler l'Accord de coopération dans le domaine de la science et de la technologie entre la Communauté européenne et le gouvernement de la Fédération de Russie ;
- une résolution sur les zones de nature vierge en Europe ;
- une résolution sur un agenda pour un avenir durable de l'aviation générale et d'affaires ;
- une résolution sur la deuxième analyse stratégique de la politique énergétique ;
- une résolution sur la non-discrimination basée sur le sexe et

- van geslacht en solidariteit tussen de generaties;
- een resolutie over “2050: De toekomst begint vandaag – Aanbevelingen voor het toekomstig geïntegreerd beleid van de EU inzake klimaatverandering”;
 - een resolutie over de repatriëring en hervestiging van de gedetineerden van Guantánamo;
 - een resolutie over de uitvoering in de EU van Richtlijn 2003/9/EG over de opvang van asielzoekers en vluchtelingen in de lidstaten: bezoeken van de LIBE-Commissie van 2005-2008;
 - een resolutie over de versterking van de rol van Europese kmo's in de internationale handel;
 - een resolutie over de internationale handel en het internet;
 - een resolutie over de handels- en economische betrekkingen met China;
 - een resolutie over de weigering tot uitlevering door Brazilië van Cesare Battisti,
- aangenomen tijdens de vergaderperiode van 2 tot en met 5 februari 2009.
- **Verzonden naar de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen en voor de Landsverdediging en naar het Federaal Adviescomité voor Europese Aangelegenheden.**

- la solidarité entre les générations ;
- une résolution sur « 2050 : l'avenir commence aujourd'hui – recommandations pour une future politique intégrée de l'UE en matière de lutte contre le changement climatique » ;
 - une résolution sur le retour et la réintégration des détenus du centre de détention de Guantánamo ;
 - une résolution sur la mise en œuvre dans l'Union européenne de la directive 2003/9/CE sur les conditions d'accueil des demandeurs d'asile et réfugiés : visites de la commission LIBE de 2005 à 2008 ;
 - une résolution sur le renforcement du rôle des PME européennes dans le commerce international ;
 - une résolution sur les échanges commerciaux internationaux et l'internet ;
 - une résolution sur les relations commerciales et économiques avec la Chine ;
 - une résolution sur le refus d'extrader du Brésil Cesare Battisti,
- adoptées au cours de la période de session du 2 au 5 février 2009.
- **Envoi à la commission des Relations extérieures et de la Défense et au Comité d'avis fédéral chargé des questions européennes.**